

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 114 | JULY 2020

LIFE STYLES

YOUR LIFE • YOUR

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

OUR MAGAZINE

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

Hiệu Quả của

Khẩu Trang

Sophie Nguyễn

Niềm Hân Diện
của Cộng Đồng
Việt Nam AZ

Vì Sao Chúng Ta Nên Đi Bầu?

Model: Treana Nguyen
Miss Teen Asia USA 2019
NAG: Daniel Phan

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99

Khi Tương Trở Thành Văn Đê

Back to School,

The New Normal

10 Điều Phụ Huynh Cần Biết

ẢNH ĐẸP

Một Thời Áo Trắng

Congratulations!

**CHÚC MỪNG ĐOAN VỪA MỜI
TỐT NGHIỆP TỪ TRƯỜNG
TARRANT COUNTY COLLEGE.
TOÀN BAN BIÊN TẬP MẾN CHÚC
ĐOAN GẶT HÁI NHIỀU THÀNH
CÔNG, MAY MẮN TRONG THỜI
GIAN TỚI.**



**You did it, Doan!
Congratulations On
Your Graduation!!!**

From all of us at





HIẾU LUƠNG
Lic#0102573

BẢO HIỂM

SỨC KHỎE VÀ NHÂN THỌ



CHARLES LUƠNG
LIC#1105454

**CHUYÊN BÁN BẢO HIỂM CỦA CÁC CÔNG TY HÀNG ĐẦU NHƯ
NATIONAL LIFE, TRANSAMERICA, NATIONWIDE, PACIFIC LIFE VÀ VOYA**

CHUYÊN GIA BẢO HIỂM NHÂN THỌ: DƯA ĐỜI SỚM, BỊ ĐAU ỐM, SỐNG QUẢ LÂU

- Chương trình lâu dài hoặc ngắn hạn
- Bảo vệ tài sản và gia đình
- Lấy tiền trong lúc bị bệnh lâu dài (LTC)
- Chúng tôi cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ có thể tích lũy dần thành tiền mặt mà không bị đánh thuế và không bị đóng phạt trong trường hợp rút tiền mặt và có lợi ích khi khai thuế.

CHUYÊN GIA BẢO HIỂM SỨC KHỎE VÀ NHA KHOA

- Có nhiều chương trình bảo hiểm sức khỏe tự do khác nhau để quý vị tham khảo và lựa chọn (PPO Network).
- Có chương trình sức khỏe cho cá nhân hay nhóm
- Có quyền lựa chọn bác sĩ và bệnh viện toàn nước Mỹ
- Có bán bảo hiểm phụ trợ để giúp trả tiền deductibles cao cũng như tai nạn xe cộ, bệnh nghiêm trọng, bệnh ung thư.

Copyright © 2014 Hieu Luong

ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI BÁN BẢO HIỂM DU LỊCH CÁC NƠI TRÊN THẾ GIỚI COVERAGE UP TO \$2 TRIỆU, NO DEDUCTIBLE

Chúng tôi nhận bán bảo hiểm sức khỏe cho du học sinh và khách du lịch ngắn hạn hay dài hạn trong suốt thời gian ở Mỹ.

Chuyên Gia Bảo Hiểm
TOLL FREE 714-882-0941

Xin gọi hoặc text để lấy hẹn
hieuluong@ltfgllc.com
www.ltfgllc.com



BẢO HIỂM NHÂN THỌ, BẢO HIỂM CHĂM SÓC DÀI HẠN, KẾ HOẠCH TÀI CHÍNH, KẾ HOẠCH TIẾT KIỆM CHO ĐẠI HỌC

11022 S. 51ST STREET, SUITE 105, PHOENIX, AZ 85044



ACHIEVE IT ENJOY IT PRESERVE IT

HIẾU LUƠNG

VINCENT DEL FRANCO

CHARLES LUƠNG

Concerned About...

- Having Enough For Retirement
- Cost Of A Major Critical Illness
- Rising Cost Of Tuition For Children

We Provide:

- Tax-Free Roth IRA's • Tax Deferred 401k/IRA Rollovers From Previous Companies • Term And Cash Value Life Insurance With Living Benefits • College Fund Planning
- Tax Planning Strategies



LIFETIME FINANCIAL
LLC
ILLUMINATING YOUR FINANCIAL FUTURE

Total free: **714-882-0941**

11022 S. 51st Street, Ste 105, Phoenix, AZ 85044
www.ltfgllc.com

Make it happen this Fall, Safely!

You focus on learning.
We'll take care of the rest.

- Safe learning environments
- Multiple formats including Live Online!
- New ways to save on tuition

Learn more:
enroll-maricopa.com



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain



The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit www.maricopa.edu/non-discrimination.

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong
vòng 24 tiếng đồng hồ.

Lệ phí gửi tiền về Việt Nam
Sài Gòn:

- Trên \$1,000: \$1.50/cho \$100
- Dưới \$1,000: \$2.00/ cho \$100

Các Tỉnh:

- Trên \$400: \$2.50/cho \$100
- Dưới \$400: \$3.00/ cho \$100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam

- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh: \$4.50/lb



**ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG,
ĐỒNG TRÙNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE
MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.**

**PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM
1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202**

(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -

EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM



**AZ INTERNATIONAL
MARKETPLACE**
新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES



Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



**SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS**

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại sau đây ký lease và đang tiến hành construction, dự trù sẽ khai trương vào đầu năm tới: Trường Turning Point Beauty College, Hello Vietnam Restaurant, Aloha Tea & Coffee, Bánh Mì Ba Le, ... Chúng tôi vừa mới có vài tenants dọn ra, nên có thêm vài units trống, với giá thuê rẻ từ \$13-\$17/sq ft cộng NNN và 3 tháng Free rent.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dịch vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ
DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I.)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bằng lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- Đặc biệt: Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

**Cung Chúc
Tân Xuân!!!!**



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPOFTHEWAY.COM



FRIENDLY SMILES FAMILY DENTISTRY

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ có chương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS

MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI: 7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

**Exam, X-rays,
& Basic Cleaning***

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng

starting
\$79

**IMPLANT
SPECIAL**

starting
\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

7510 W ASPERA BLVD, STE 105, GLENDALE, AZ 85308 623-241-9200
(GÓC ĐƯỜNG 75TH AVE VÀ LOOP 101 FREEWAY) www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com



Thuận:

(480) 490-9536

Công ty xây dựng uy tín, chất lượng hàng đầu trong cộng đồng người Việt ở Arizona. Chúng tôi luôn lấy sự tận tâm, trung thực để phục vụ cộng đồng.

Quý vị cần xây nhà mới, sửa chữa nâng cấp nhà cũ. Xây nhà hàng, tiệm Nails, khu thương mại, và những công việc liên quan tới ngành xây dựng xin liên lạc với chúng tôi.

Công ty xin phục vụ quý cộng đồng từ ngày đầu tiên gặp để triển khai dự án đến lúc hoàn thành công việc.

TẤT CẢ CÁC CÔNG VIỆC DO CÔNG TY HOÀN THÀNH ĐỀU ĐƯỢC BẢO HÀNH 1 NĂM.



CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.

**SHORT
SALE**

**CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG
CALI & ARIZONA**

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

FOR SALE – CẦN BÁN

\$190K
5319 W ALMERIA RD., PHOENIX, AZ 85035
6 BEDS - 2 BATH



\$380K - 14783 W WINDSOR AVE,
GOODYEAR, AZ 85395
4 BEDS / 3 BATHS



**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIẢM GIÁ ÍT NHẤT
\$10,000 CHO CĂN NHÀ QUÝ VỊ MUỐN MUA.**

**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIÚP BÁN
NHÀ CỦA QUÝ VỊ VỚI ÍT NHẤT \$5,000
CAO HƠN GIÁ THỊ TRƯỜNG.**



**Hồng-An
(An-ton)**
CA Realtor - AZ Broker

**NGUYỆN CẦU CHO QUÝ THÂN CHỦ
VÀ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG KHỎE MẠNH,
BÌNH AN QUA MÙA DỊCH BỆNH!!!**

CALIFORNIA - iSouth Realty

Call/Text: **714-867-3249**

BRE 01954662 

ARIZONA - Access AZ Realty

Call/Text: **602-327-8155**

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Dan Hulse

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Nhân & Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 602-621-5125
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chính/Financial Manager: Vy Le

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Thái Khắc Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mùng Giang, Ninh Nguyễn, Vinh Liem, Trịnh Thanh Thủy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tăng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vinh Liem, Trần Quốc Chương, Bao Hoang, Văn Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Theo thông lệ hằng năm, cứ vào dịp tháng 8, chúng tôi thường chọn chủ đề liên quan đến “Học Đường”. Bởi lẽ, trong chúng ta ai ai cũng có một thời cắp sách đến trường, và ít nhiều gì cũng có những kỷ niệm khó phai của tuổi học trò... Thật vậy, tuổi học trò hay còn gọi là tuổi hoa luôn được xem là tuổi đẹp nhất và đáng ghi nhớ nhất trong đời. Đó là một thời để yêu và để nhớ. Dẫu cho thời gian có tàn nhẫn cướp đi bao tuổi thanh xuân, khi nhìn lại quãng đời mình, ta chợt cảm thấy tiếc nuối và trân quý một thời “áo trắng”.

Tôi đã xa rồi yêu dấu ơi!

Bảng đen phấn trắng nhớ khôn nguôi

Tóc xanh giờ đã màu sương khói

Vẫn nhớ một thời áo trắng thôi!

~Thơ Nga Vũ

Mọi năm, vào thời điểm này, đi đâu chúng ta cũng thấy những quảng cáo Back To School choáng ngợp từ các khu shopping, qua các phương tiện truyền thông báo chí, Đài TV và radio, cũng như trên các trang mạng xã hội... Thời điểm này, trước đây các bậc làm cha mẹ rất bận rộn với việc mua sắm chuẩn bị cho con em tựu trường trở lại trường. Riêng các em học sinh thì rộn ràng, hớn hởi vì sắp sửa được gặp lại bạn bè, thầy cô sau 3 tháng hè xa cách...

Thế nhưng mùa tựu trường năm nay, không khí lắng đọng đến lạ thường. Bởi lẽ, trong lúc **Các Trường Công Lập Arizona Chuẩn Bị Khai Giảng Năm Học Mới**, thì nhiều học khu trên toàn quốc nhất là những nơi dịch bệnh vẫn đang hoành hành như ở Arizona, các trường sẽ tiếp tục áp dụng việc học online từ nhà. Ai trong chúng ta cũng đều thừa nhận rằng, trẻ con học tốt nhất khi các em được đến trường, trực tiếp tiếp thu những gì các em học hỏi được từ thầy cô và từ việc giao tiếp tiếp xúc với bạn bè... Tuy nhiên, bởi vì chúng ta vẫn còn đang trong thời kỳ dịch bệnh, nên để chuẩn bị cho con em đến trường an toàn, những người làm công tác giáo dục đã lập nên **Back To School The New Normal** hay nói một cách khác đó là **Những Điều Luật Mới Khi Trường Mở Cửa Trở Lại**. Bên cạnh đó, nhà trường cũng cần các bậc cha mẹ tiếp tay qua việc thực hiện **10 Điều Phụ Huynh Cần Biết Để Chuẩn Bị Cho Con Em Trở Lại Trường**. Có sự phối hợp chặt chẽ giữa nhà trường và gia đình, sẽ giúp tạo ra một môi trường học tập lành mạnh, ngõ hầu giúp các em có được một niên học mới thành công.

Phần đông các bậc cha mẹ, ai cũng mong muốn con cái mình học hành thành tài, sau này trở thành những người hữu ích xã hội. Muốn được như vậy, phụ huynh phải đầu tư và hướng dẫn con em ngay từ nhỏ với thói quen tự lập và hiếu học. Sự thành công của em **Sophie Nguyễn, Niềm Hãnh Diện Của Động Đồng Việt Nam Arizona** là một ví dụ điển hình. Em chỉ mới 15 tuổi, em đã tốt nghiệp trung học từ trường Basis School với số điểm GPA 4.8. Để đạt được điều đó, ngay từ bé, cha mẹ em đã đầu tư dạy em học ở nhà và nhờ vậy, em đã nhảy lớp từ lớp 1 lên lớp 3 rồi nhảy vô thẳng lớp 5, rút ngắn lộ trình học mà vẫn không bị thua kém bạn bè đồng trang lứa. Suy cho cùng, việc giáo dục vào đào tạo nhân cách con em đó là trách nhiệm chung của nhà trường và gia đình. Trong đó, nhân tố quan trọng vẫn chính là các em học sinh. Với bao nhiêu thời gian, công sức cùng tiền bạc mà chính phủ, nhà trường, thầy cô, và cha mẹ đã bỏ ra để đầu tư cho các em nên người, nhưng nếu các em không biết tự nỗ lực học hỏi, tiếp thu để làm vốn liếng cho bản thân, thì những sự đầu tư đó quả thật là uổng phí.

Trong cuộc sống, có những lúc vì áp lực, đã khiến cho chúng ta cảm thấy mệt mỏi, phiền muộn... chợt thêm được “quảng gánh lo đi” trở về với những năm tháng hồn nhiên cùng phấn trắng, bảng đen và qua ô cửa sổ nhìn ra khoảng trời đầy mộng mơ ấy... Ôi sao thân thương quá tuổi học trò! Nhắm mắt quay về chốn ấy, với những kỷ niệm vẫn còn rất trinh nguyên, vẹn tròn như chưa hề sứt mẻ trước dòng đời tàn nhẫn. Có lẽ, người ta nói đúng, kỷ niệm sẽ không là gì nếu lòng người vội xóa nhòa nhưng sẽ là tất cả nếu ta gìn giữ từ tận thẳm sâu đáy tim. Hãy nhớ “*Đừng bao giờ quên đi những kỷ niệm đẹp vì nó là điểm tựa cho bạn hướng về phía trước*”.

Vâng, chúng ta sẽ phải học mãi suốt cuộc đời này bởi lẽ theo bà Dorothy Billington “*Những gì chúng ta biết ngày hôm nay sẽ lỗi thời vào ngày hôm sau. Nếu chúng ta ngừng học thì chúng ta sẽ ngừng phát triển.*” Mến chúc các bạn bước vào năm học mới nhiều tự tin, thành công và may mắn.

Trân trọng,

Lê Văn Thanh Mai

Contents

Mục Lục



On the Cover: Miss Teen Asia USA 2019 Treena Nguyen
Makeup | JackyTai & Diana Thai
Photography | Daniel Pham

Sự khổ nhọc
vì học chỉ là
tạm thời
Sự đau khổ
vì không học
đến nơi là
mãi mãi...



VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Các Trường Công Lập Arizona Chuẩn Bị Khai Giảng Năm Học Mới..... 22
- Back To School, The New Normal 26
- 10 Điều Phụ Huynh Cần Biết..... 30
- Sophie Nguyễn: Niềm Hãnh Diện Của Cộng Đồng Việt Nam Arizona 64
- Điểm Học-Thực Học-Thực Tài 34

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Ứng Cử Viên Joe Biden & Đảng Dân Chủ Tiếp Tục Đi Mây Về Gió..... 18
- Tham luận: Hoa Kỳ Trong Hoàn Cảnh Thù Trong Giặc Ngoài B14
- Arizona Đó Đây B32
- Arizona Census 2020..... 46
- Vì Sao Chúng Ta Nên Đi Bầu Năm Nay?..... 54
- Khi Tượng Trở Thành Vấn Đề B24
- Thời Sự Biển Đông: Hạm Đội Nam Hải Trung Quốc ... B18

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Ảnh Đẹp Một Thời Áo Trắng 71
- Những Đóa Hoa Tô Điểm Cho Đời B44

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Thí Nghiệm Hiệu Quả Của Khẩu Trang..... 40
- COVID-19 & Việc Lây Lan 38
- Bệnh Tiêu Diệt Chuối Toàn Cầu..... 50
- Hãy Nắm Lấy Bàn Tay B38
- Sức Khỏe: Ánh Nắng Có Thể Giết Người..... 60
- Yêu Cầu Giảm Giá Bảo Hiểm Mùa COVID 44
- Dây Ngân Hà & Big Bang 58

TRUYỆN - THƠ - BIÊN KHẢO

- Truyện dài: Nhất Dạ Đế Vương..... B52
- Lược Sử Văn Học Việt Nam Thời Cận Đại..... B48
- Vườn Thơ B56



*Advertise
With Us*

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
 Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 15th of each month.
 Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
 or visit www.VietLifestyles.com



Cám ơn độc giả Thụy Nguyen đã gửi điện thư về Tòa Soạn với ý kiến đóng góp sau khi đọc bài viết Black Lives Matter đăng trên báo tháng 6 vừa qua. Bài Black Lives Matter của tác giả DVP, quan điểm của tác giả không hẳn là quan điểm của tòa soạn chúng tôi. Tòa soạn tôn trọng ý kiến của tác giả gửi bài cộng tác với báo. Một lần nữa, cảm ơn sự quan tâm của độc giả Thụy Nguyen, mến chúc cô/chị nhiều sức khỏe và an bình qua mùa dịch bệnh.

Trong thời gian qua, có rất nhiều quý độc giả liên lạc Tòa soạn hỏi nơi nào xét nghiệm miễn phí COVID-19. Xin thông báo là SIP MD đã ngưng cung cấp dịch vụ xét nghiệm ở 3 địa điểm Chùa Như Lai, St. Louis The King Church và AZ International Marketplace. Nếu quý vị có nhu cầu xét nghiệm COVID-19, quý vị có những phương cách sau đây:

1) Liên lạc SIP MD qua text #844-843-8790 hoặc gọi cho Dr. Kevin# 602-626-4473 để biết địa điểm nào quý vị có thể đến xét nghiệm.

2) Quý vị vào trực tiếp trang website của Bộ Y Tế Arizona: adhs.gov và điền vào khung zipcode nhà quý vị, quý vị sẽ thấy danh sách những địa điểm xét nghiệm gần nhà.

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE

Trong tinh thần cùng chia sẻ khó khăn trong mùa dịch bệnh như hiện nay, chúng tôi có giảm giá discount cho thân chủ quảng cáo bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh COVID-19.

Kính chúc tất cả quý thân chủ quảng cáo, quý cộng tác viên, và quý độc giả nhiều sức khỏe và bình an qua mùa dịch bệnh!!!

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo: **602-621-5125** (tiếng Việt)
480-213-5987 (English)
- Gửi email: info@vietlifestyles.com
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ Tòa soạn

VIET LIFESTYLES MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: www.vietlifestyles.com & Facebook

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

- Quảng cáo Màu giấy láng hay những QC dài hạn từ 3 tháng trở lên, Free Layout và Free Edit mỗi tháng. Quảng cáo dài hạn trả trước sẽ được bớt thêm từ 5-10% total bill.

- Nếu quý độc giả tin nhiệm giới thiệu Quảng Cáo cho Việt Lifestyles, chúng tôi sẽ gửi tiền huê hồng cho quý vị (từ 10-15%).

- Những Quảng Cáo cần thay đổi, xin vui lòng liên lạc Tòa Soạn trước ngày 10th mỗi tháng, chúng tôi sẽ sửa lại Quảng cáo cho quý vị hoàn toàn miễn phí.

- Chúng tôi nhận Payment bằng cash, check, credit card, direct deposit và Pay Pal. Nếu trả bằng Credit Card, quý vị sẽ nhận được Receipt Payment ngay tức thì.

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Việt Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **602-621-5125**

Địa chỉ tòa soạn:

VIET LIFESTYLE MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng 8: Khỏe Đẹp

Hạn chót gửi bài ngày 10 tháng 8 năm 2020

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu

\$5.99/cuốn

\$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chỉ phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ
Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Diễn đàn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451**.

Little Saigon Arizona

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon đầu tiên tại Arizona sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng 84,000 sq. ft nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ. Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business, để sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng 3 sọc đỏ tung bay. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi số: **480-213-5987**

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

TNT AZ Radio là Đài phát thanh Việt ngữ duy nhất tại Arizona, phát thanh 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần, và đã phục vụ quý đồng hương hơn 14 năm qua.

- Chương trình Nối Kết Tin Tức mỗi ngày từ 12PM - 12:30PM từ thứ Hai đến thứ Sáu.
- Chương trình mỗi tối thứ Tư với Thanh Mai, Hoàng Giang, Anton Vu, Thy Yến, và Thu Thảo.
- Chương trình chiều thứ Sáu với Trần Chung Dzong, Thanh Vy, Hồ Vi, và Minh Vi.
- Tiếp vận chương trình từ Tổng Đài và các Đài RFA, Đài Á Châu Tự Do, và Đài BBC...

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

- Nghe qua App: Free download App "TNT Radio Network" và sau đó bấm vào logo TNT AZ Radio.
- Nghe qua mạng: www.tntmedia-arizona.com (Bấm vào nút "Listen Live")
- Nghe qua phone, bấm 2 số: **360-398-4459** (for T-Mobile phone only) **641-793-8150** (cho tất cả các hãng phone)

Thông tin Cơ Quan Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ Census 2020:

Cứ mỗi 10 năm, Hoa Kỳ thực hiện cuộc tổng kiểm tra dân số. Thống kê dân số được chính phủ Liên Bang và tiểu bang dùng để lên kế hoạch về ngân sách và các phúc lợi cho mỗi địa phương. Do đó, tất cả mọi người dân, nhất là người dân thiểu số lại cần phải tham gia Census2020 để không bị mất phúc lợi sau này.

Thống kê dân số rất dễ dàng! Để hoàn thành bảng câu hỏi trắc nghiệm của Thống Kê Dân Số 2020 qua mạng, xin ghé vào trang 2020CENSUS.GOV. Nếu quý vị gặp trở ngại ngôn ngữ tiếng Anh, cần giúp về điền vào đơn Census, xin ghé vào trang: 2020CENSUS.GOV/vi sẽ có đơn tiếng Việt hoặc gọi vào tổng đài tiếng Việt để được trợ giúp: **844-461-2020**

Cũng xin nhắc lại rằng Thống Kê Dân Số 2020 chỉ hỏi một vài câu hỏi về tên, tuổi, sắc dân, giới tính và ngoài ra không hỏi số an ninh xã hội, hoặc câu hỏi về tài chánh, tài khoản ngân hàng và nhất là sẽ không hỏi câu hỏi về quốc tịch của quý vị.

Hạn chót điền đơn online Census 2020 là ngày 31 tháng 7. Sau ngày này, nếu quý vị vẫn chưa điền đơn, Cơ quan Census sẽ cử nhân viên đến gõ cửa nhà quý vị để yêu cầu quý vị điền đơn. Hạn chót điền đơn sau cùng là ngày 31 tháng 10. Xin quý vị đừng bỏ lỡ cơ hội để được tính vào Census 2020!!!

Xét Nghiệm COVID-19

Nhiều đồng hương Arizona liên lạc Tòa Soạn hỏi về địa điểm xét nghiệm COVID-19. Trước đây SIP MD có cung cấp dịch vụ này ở 3 địa điểm trong vùng Arizona: Như Lai Thiển Tự, Saint Louis The King Church, và AZ International Marketplace. Tuy nhiên, hiện giờ SIP MD đã ngưng không còn cung cấp dịch vụ xét nghiệm ở 3 locations này. Nếu quý vị có nhu cầu và có số lượng một nhóm trong gia đình, quý vị có thể liên lạc Dr. Kevin Mai (SIP MD) để được hướng dẫn: **602-626-4473**

Ngoài ra, để cho tiện, quý đồng có thể vào trang website của Bộ Y Tế Arizona: azdhs.gov và bấm vào zipcode nhà quý vị, sẽ biết được địa điểm xét nghiệm COVID-19 gần nhà quý vị.

Ra Mắt Ủy Ban Vận Động Bầu Cử:

Nhận thấy nhu cầu thành lập Ủy Ban Ghi Danh Bầu Cử là điều cần thiết, một số người quan tâm về tình hình chính trị trong Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona đã có một buổi họp để thành lập Ủy Ban Ghi Danh Bầu Cử và Ban Vận Động Ủng Hộ Tổng Thống Trump.

Kết quả buổi họp, mọi người đã bầu ra Ủy Ban như sau:

- Chủ tịch: Ông Nguyễn Ngọc Thạch
- Phó Ngoại Vụ kiêm Người Phát Ngôn Viên: Dược sĩ Đặng Thế Khương
- Phó Nội Vụ: Anh Mẫn
- Ban Cố Vấn: Tiến sĩ Nguyễn Ngọc Sảng, Ông Lucky Nguyễn, Ông Nguyễn Văn Tạo
- Ban Vận Động Tài Chánh: Cô Thùy Ngọc & anh Tuyển Mã
- Ban Truyền Thông Báo Chí: Cô Thanh Mai & Ông Phạm Xuân Bình

Trong thời gian tới, Ủy Ban sẽ ra thông báo chi tiết hướng dẫn đồng hương cách ghi danh bầu cử cũng như giúp đỡ những đồng hương chưa ghi danh. Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc ông Nguyễn Ngọc Thạch: 314-484-1679.



DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC

- TẬN TÂM, UY TÍN, NHANH CHÓNG, VÀ KÍN ĐÁO.
- DỊCH VỤ MUA VÀ BÁN NHÀ Ở THÀNH PHỐ PHOENIX VÀ NHỮNG THÀNH PHỐ LÂN CẬN.
- ĐẶC BIỆT CÓ DỊCH VỤ MUA NHÀ MỚI KHẮP TIỂU BANG ARIZONA.
- PHÒNG ĐOÁN GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ.
- NHÀ CỦA QUÝ KHÁCH BÁN SẼ ĐƯỢC QUẢNG CÁO TRÊN NHỮNG TRANG WEB NỔI TIẾNG.

Gọi Ngay Tom Tran Để Biết Thêm Chi Tiết.

TOM TRAN
REALTOR®

Cell **(602) 748-3355**

OFFICE ADDRESS:

1012 W. Piccadilly Rd Phoenix, AZ 85013

Fax: 1(800) 716-5859

Email: tomtranrealtor@gmail.com



LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
Office Manager, Hoàng Giang
623-707-6898



Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẦN Y TẾ

Luật Di Trú:

- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Chăm sóc tốt cho gia đình – đó là một thành công lớn của cuộc đời.



Xin liên lạc Annie Vũ để tìm hiểu thêm về cách
bảo vệ tương lai tài chính cho gia đình quý vị.

CA Insurance Lic # 0733407



ANNIE VU
Financial Services Professional*
Agent, New York Life Insurance Company
1847 W Heatherbrae Dr.
Phoenix, AZ 85015
480-648-1819
vuhongvu@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.
Các văn bản (điều lệ, hợp đồng) đối với tất cả sản phẩm của New York Life và chi nhánh chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, những qui định trong các điều lệ và hợp đồng đó sẽ được dùng làm chuẩn.

*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (Member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency, SHRL1701697 (Exp 02/30/2026)
03019 New York Life Insurance Company,
51 Madison Avenue, New York, NY 10010

BẢO HIỂM NHÂN THỌ - ĐẦU TƯ - HƯU TRÍ

Be good at life.



ỨNG CỬ VIÊN JOE BIDEN và ĐẢNG DÂN CHỦ TIẾP TỤC ĐI MÂY VỀ GIÓ

Đại Dương



Chỉ còn 3 tháng rưỡi để cử tri Mỹ tham gia cuộc bầu cử Tổng thống. Tuy nhiên, Đại dịch Virus Vũ Hán hình như có tác động mạnh tới tiến trình tranh cử.

Tổng thống Donald Trump nay đây mai đó để trấn an dân chúng về cuộc khủng hoảng y tế chưa từng xảy ra kể từ khi lập quốc. Đồng thời, chuẩn bị các điều kiện phục hồi nền kinh tế bất chấp nguy cơ có thể bị lây nhiễm. Thái độ dấn thân và sát cánh cùng dân chúng trong hoạn nạn đã bộc lộ tính khí kiên cường của một vị tổng thống yêu nước dù cho có bị chụp vô số chiếc mũ phi lý.

Ngược lại, Ứng viên Joe Biden của Đảng Dân Chủ cố thủ trong hầm những mong bảo vệ tấm thân già yếu đuối (78 tuổi) cứ thềm chiếc ghế tổng thống. Muốn đại diện cho dân mà chẳng dám tiếp xúc với cử tri. Chắc ông Biden nghĩ rằng Đảng Dân Chủ đã đặt mình lên đầu tất

phải có trách nhiệm lo từ A tới Z. Những bác sĩ, y tá, thiện nguyện viên ngày đêm lao vào cơn dịch để cứu từng sinh mạng không màng đến nguy cơ bị lây nhiễm sẽ nghĩ gì về một nhân vật muốn làm tổng thống mà nhát hơn cáy!

Đảng Dân Chủ chống chủ trương mở cửa doanh nghiệp của Tổng thống Trump vì sợ bị lây nhiễm Virus Vũ Hán. Nhưng, ủng hộ và cổ vũ cho các cuộc biểu tình bạo động. Người lao động dù tay chân hay trí óc phải vật lộn trong cuộc sống để nuôi gia đình nên họ hiểu rõ và tôn trọng nghiêm chỉnh các biện pháp phòng ngừa Virus Vũ Hán. Ngược lại, những người tham gia biểu tình không giữ khoảng cách cần thiết, ráng hết to đã phóng Virus Vũ Hán bay khắp không gian. Đó là lý do tình trạng tăng đột biến số người bị lây nhiễm tại Hoa Kỳ.

Trong các cuộc tranh luận với hơn một tá ứng viên đồng Đảng, Joe Biden cứ tụt dần xuống hạng tư. May quá, các ứng viên của Đảng Dân Chủ thuộc loại "cá đối bằng đầu" nên tự động rút lui theo lệnh của một thế lực bí mật nào đó. Các bảng thăm dò dư luận cứ tự động leo thang tỉ số dồn phiếu cho Joe Biden.

Cuộc khảo sát dư luận do Washington Post-ABC News công bố ngày 19 tháng 7, cho thấy 49.3% cử tri đã ghi danh bầu cử sẽ bỏ phiếu cho cựu Phó tổng thống Joe Biden so với 40.7% của Trump.

Nhưng, cuộc khảo sát của Ramussen ngày 19 tháng 7 ghi nhận tỉ số sai biệt 3%.

Cần nhớ, năm 2016, các cuộc thăm dò dư luận khắp thế giới đều xác nhận chắc chắn 99% Ứng viên Hillary Clinton của Đảng Dân Chủ sẽ thành nữ tổng thống đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ!

Một vài bình luận gia Mỹ khuyên Joe Biden không nên chấp nhận tranh luận với Tổng thống Donald Trump đã lộ rõ Biden chỉ là con rối trong các tay phù thủy thế giới. Biden không thắng đồng đảng trong các đợt tranh luận thì làm sao đủ khả năng đối đáp với nhân vật nổi tiếng bốp chát Donald Trump khi tranh luận?

Liệu cử tri Mỹ có thể tin cậy Phó Tổng thống Joe Biden đủ khả năng đối đầu với cáo già Vladimir Putin và tên gian ác thời đại Tập Cận Bình (TCB)?

Biden hứa sẽ đưa mối quan hệ với Trung Cộng như 8 năm làm tay sai cho Tổng thống Barack Obama. Suốt 8 năm, bao nhiêu công ty Mỹ mang vốn, kỹ thuật cung ứng cho Trung Cộng nên kinh tế Hoa Kỳ không ngóc đầu lên nổi. Giới trung lưu giảm đáng kể. Giới nghèo rơi vào cảnh xin trợ cấp xã hội. Giới thượng lưu gia tăng hạng tỉ phú.

Biden và Đảng Dân Chủ chỉ trích Tổng Thống Trump rút khỏi Thỏa thuận Đối tác Xuyên Thái Bình Dương (TPP) mà quên Ứng viên Trump lẫn Clinton đều chống và Quốc hội Hoa Kỳ không phê chuẩn. Bắc Kinh đã chuyển công nghệ lạc hậu sang các thành viên TPP để đón Mỹ chuyển giao công nghệ tiên tiến. Tại sao Hoa Kỳ phải làm cổ cho ma xơi?

Biden cũng chỉ trích Trump rút khỏi Thỏa ước Nguyên Tử Iran vì do Tổng thống Obama tự ý đàm phán không có sự giám sát của Quốc hội và chẳng có yếu tố ràng buộc pháp lý nên Lập pháp từ chối phê chuẩn.

Cả hai thỏa ước đều bị dân chúng thông qua Quốc Hội bác bỏ.

Thời Obama hô hào xoay trục sang Châu Á Thái Bình Dương, nhưng đã bị Tập Cận Bình lừa để chiếm Bãi cạn Scarborough của Phi Luật Tân năm 2012 và từ năm 2013 đã làm ngơ cho Trung Cộng hoàn tất 7 đảo nhân tạo tại Nhóm đảo Trường Sa (Spratly Islands, Nam Sa). Năm 2015, TCB cam kết với Obama không quân-sự-hóa Biển Nam Trung Hoa (South China Sea/SCS) nhưng, Hoàng Sa và Trường Sa đã trở thành hai cứ điểm quân sự hùng hậu có khả năng khống chế toàn bộ SCS.

Đảng Dân Chủ và Joe Biden đã vui đầu vào đồng cát nên không thấy những thay đổi chóng mặt trên thế giới khi nhân loại ý thức được chủ quyền và an ninh quốc gia là sự sinh tồn của dân tộc nên ưu tiên chống lại tham vọng thống trị từ Đế quốc Trung Hoa Đỏ.

Chính quyền Trump cảnh cáo dư luận quốc tế về nguy cơ của Huawei đối với nền an ninh toàn cầu ngày càng được sự chấp nhận và ủng hộ của nhiều quốc gia tiên tiến. Anh Quốc và một số quốc gia Châu Âu từng chấp nhận cho Huawei tham gia hệ thống 5G mà nay đã cự tuyệt hoặc hạn chế tối đa sự tham dự của Huawei.

Tại Cuộc Hội nghị An ninh Munich hồi năm ngoái, cựu Phó tổng thống Biden tuyên bố sẽ đưa Hoa Kỳ trở thành bạn thân thiết với Châu Âu vì Tổng thống Donald Trump đã làm sút mẻ. Đây là chuyện "đội đá vá trời".

Chỉ có năm quốc gia Châu Âu đóng đủ quy định 2% GDP cho Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) so với 3.6% GDP của Hoa Kỳ. Chính phủ Mỹ phải bắt dân chúng thắt lưng buộc bụng để bảo vệ an ninh Châu Âu kể từ sau Thế chiến Thứ hai. Người có đầu óc bình thường cũng thấy vô cùng phi lý. Các quốc gia Đông, Trung Âu và Baltics phải dựa vào Hoa Kỳ nhằm ngăn bước chân Nga nên họ phải tiết kiệm để cố hoàn thành quy định của NATO. Họ có xu hướng tin vào người bạn hào sảng bên kia bờ đại dương hơn những kẻ to mồm mà nhát gan.

Một số cường quốc Châu Âu đồng ý cho Huawei tham gia việc xây dựng hệ thống 5G, nhưng, Tổng thống Trump và giới chuyên gia quốc tế chứng minh ý đồ gián điệp nên bắt đầu hạn chế tối đa vai trò của Huawei để giao cho Ericsson của Thụy Điển và Nokia của Phần Lan giữ vai trò chính.

Các chuyên gia Mỹ cho rằng Huawei có nhiều cửa hậu do trình độ công nghệ thấp đã để những lỗ hổng chứ không phải cửa hậu, nhưng, có thể lập trình viên đã cố ý để lỗ hổng như cửa hậu. Vì thế, sự tham gia của Huawei vào hệ thống 5G hoàn toàn bất lợi cho nước chủ nhà.



Nhiều quốc gia đồng minh và đối tác của Hoa Kỳ theo phiên bản chủ nghĩa dân tộc của Trump nên chống tham vọng thống trị của Bắc Kinh hoặc của Brussels.

Tế tướng Đức, Angela Merkel đảm nhiệm chức Chủ tịch Luân phiên Liên Hiệp Châu Âu (EU) trong 6 tháng kể từ 1 tháng 7 năm 2020 với gói kích thích kinh tế 750 tỉ Euro khi họp thượng đỉnh 2 ngày 17 và 18 tháng 7. Nhưng, phiên họp kéo dài tới ngày 20-07 vẫn còn tranh cãi.

Vài người cho rằng TCB muốn Trump tái cử vì như thế có lợi cho tham vọng thống trị toàn cầu. Thực sự, Trump là ngọn núi sừng sững cản bước tiến của Trung Cộng mà TCB muốn triệt hạ chẳng được.

Có kẻ lập luận Mao Trạch Đông không sợ bom nguyên tử của Mỹ hơn sự nổi dậy của dân chúng. Bắc Kinh rút một triệu chí nguyện quân khỏi chiến trường Triều Tiên khi Tướng Douglas MacArthur dọa sử dụng bom nguyên tử. Khi được Mỹ giúp chế bom nguyên tử, Bắc Kinh lập tức tuyên bố "Trung Quốc không sử dụng vũ khí nguyên tử đầu tiên" để tránh bị Hoa Kỳ đánh đòn phủ đầu bằng vũ khí nguyên tử.

Tập Cận Bình đã làm mọi cách để búng cho được Donald Trump. Nhưng, Tổng thống Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ do 327 triệu người Mỹ quyết định.

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯƠI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ở cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



Thợ Mộc & Gỡ Mộc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate *Thứ Bảy & Chủ Nhật:* 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa *Thứ Ba*

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

20% OFF

Quý vị cao niên,
học sinh &
không có bảo hiểm

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP ARIZONA SẼ BẮT ĐẦU KHAI GIẢNG NIÊN HỌC MỚI NHƯ THẾ NÀO?

VĨNH LIÊM *sưu tầm*



(Getty Images/Andy Lyons)

Vì đại dịch coronavirus Vũ Hán hoành hành trên toàn tiểu bang Arizona nên các trường học công lập ở Arizona phải sắp xếp chương trình khai giảng năm học mới cho phù hợp với tình thế.

Trong khi chính quyền tiểu bang phải vật lộn với sự gia tăng các trường hợp COVID-19, Thống đốc Doug Ducey đã ký một sắc lệnh hành pháp vào ngày 29 tháng 6, trì hoãn việc bắt đầu khai giảng tại các trường công lập cho đến ngày 17 tháng 8.

Quyết định của Ducey được đưa ra sau khi một số học khu đã đẩy lùi ngày bắt đầu khai giảng của họ, mặc dù hầu hết đã được lên kế hoạch để bắt đầu năm học vào đầu tháng Tám.

Dưới đây là danh sách các học khu lên kế hoạch bắt đầu học kỳ mùa Thu khi các trường vật lộn với việc tìm ra cách mở cửa một cách an toàn:

Florence Unified School District — Các lớp học trực tuyến bắt đầu vào thứ Tư (19/8). Học khu cung cấp cho học



sinh hai lựa chọn, nhưng ngày tiếp tục học trực tiếp vẫn chưa được xác định.

Apache Junction Unified School District — Các lớp học trực tuyến bắt đầu vào thứ Ba (18/8). Tuy nhiên, ngày trở lại để học trực tiếp vẫn chưa được công bố.

Higley Unified School District — Các lớp học sẽ bắt đầu vào ngày 27 tháng 7 hoàn toàn trực tuyến. Học sinh sẽ tùy chọn học từ xa hoặc học trực tiếp, nhưng ngày tiếp tục trực tiếp vẫn chưa được công bố.



Peoria Unified School District — Các lớp học sẽ bắt đầu học từ xa vào ngày 5 tháng 8 và tiếp tục đến ngày 8 tháng 9 sau khi hội đồng quản trị của Học khu bầu chọn để đẩy lùi việc học trực tiếp cho đến sau ngày Lao động. Học sinh cũng sẽ có hai lựa chọn về lớp học hoặc học ảo/virtual (từ xa) khi lớp học trực tiếp tiếp tục.

Mesa Public Schools — Các lớp học sẽ tiếp tục vào ngày 4 tháng 8 trong khả năng từ xa (remote). Việc học từ xa sẽ tiếp tục cho đến khi khu học chánh thấy an toàn thì chuyển sang học trực tiếp.

Tempe Union High School District — Các lớp học sẽ bắt đầu vào ngày 3 tháng 8, trong khi ngày để trở lại học tập trực tiếp vẫn chưa được xác định. Học sinh sẽ có tùy chọn để tiếp tục học trực tiếp hoặc tiếp tục học từ xa.

Chandler Unified School District — Các lớp học sẽ bắt đầu trực tuyến vào ngày 5 tháng 8, nhưng ngày để tiếp tục việc học trực tiếp vẫn chưa được công bố. Học sinh sẽ có tùy chọn để tiếp tục chỉ trực tuyến hoặc quay lại học trực tiếp.



Osborn School District — Hướng dẫn việc học bắt đầu bằng từ xa vào ngày 3 tháng 8 và tiếp tục cho tới ngày 2 tháng Mười. Sau đó Học khu sẽ đưa ra quyết định bổ sung về việc học trực tiếp khi có thêm dữ liệu coronavirus.

Deer Valley Unified School District — Hướng dẫn tiếp tục trực tuyến vào ngày 3 tháng 8. Học khu sẽ có kế hoạch mở lại các cơ sở vào ngày 14 tháng 10. Phụ huynh có ba lựa chọn học tập cho con cái của họ: trong khuôn viên trường, flex hoặc trực tuyến. Sự lựa chọn phải được thực hiện trước ngày 28 tháng 7.

Florence Unified School District — Các lớp học trực tuyến bắt đầu vào thứ Tư 19/8. Học khu cung cấp cho học sinh hai lựa chọn, nhưng ngày tiếp tục học trực tiếp vẫn chưa được xác định.

Apache Junction Unified School District — Các lớp học bắt đầu trực tuyến vào thứ Ba 18/8. Tuy nhiên, ngày trở lại để học trực tiếp vẫn chưa được công bố.

Higley Unified School District — Các lớp học sẽ bắt đầu vào ngày 27 tháng 7 hoàn toàn trực tuyến. Học sinh sẽ tùy chọn học từ xa hoặc học trực tiếp, nhưng ngày tiếp tục học trực tiếp vẫn chưa được công bố.

Queen Creek Unified School District Năm học bắt đầu từ ngày 3 tháng 8 trực tuyến. Phụ huynh có hai lựa chọn: học

trực tuyến ngắn hạn sẽ chuyển sang lớp học trực tiếp khi nó an toàn hoặc trực tuyến dài hạn.

Phoenix Union High School District Học sinh sẽ bắt đầu năm học với việc học từ xa vào ngày 3 tháng 8 và tiếp tục cho đến hết ngày 2 tháng Mười. Học khu sẽ đánh giá lại kế hoạch cho phần còn lại của năm học vào cuối đệ nhất tam cá nguyệt.

Scottsdale Unified School District

Học khu có hai lựa chọn cho các phụ huynh: tùy chọn toàn thời gian trong khuôn viên trường hoặc từ xa toàn thời gian. Học sinh sẽ bắt đầu năm học với việc học ảo vào ngày 10 tháng 8 cho đến ngày 8 tháng 9.

Paradise Valley Unified School District Học sinh sẽ bắt đầu năm học với việc học từ xa vào ngày 5 tháng 8. Học khu có kế hoạch duy trì tất cả việc học hoàn toàn trực tuyến đến ngày 4 tháng 9.

Alhambra Elementary School District Học sinh sẽ tiếp tục các lớp học vào ngày 17 tháng 8 thông qua học tập từ xa cho đến hết quý đầu tiên. Sau đó, khi nhà trường xác định việc học sinh tiếp tục học tập trực tiếp là an toàn thì các phụ huynh có thể lựa chọn cho con họ trở lại trường hoặc tiếp tục học tập từ xa.

Gilbert Public Schools — Học sinh bắt đầu học từ xa vào ngày 5 tháng 8. Dựa trên sở thích của các gia đình, học sinh đã ghi danh sẽ bắt đầu học trực tiếp, hoặc tùy chọn học tập hoàn toàn từ xa vào ngày 17 tháng 8.

Tempe Elementary School District — Phụ huynh có quyền lựa chọn cho con em mình học trực tuyến, hoặc học trực tiếp bắt đầu vào ngày 17 tháng 8.

Kyrene School District — Dựa trên sở thích của gia đình, học sinh sẽ tiếp tục việc học của mình vào ngày 17 tháng 8 thông qua các mô hình học tập trực tiếp, hybrid hoặc từ xa.

Pima Unified School District — Học khu đang cung cấp các tùy chọn học trực tiếp và học từ xa dựa trên mức độ lan truyền COVID-19 cùng với nhu cầu của từng học sinh. Học sinh học từ xa bắt đầu vào ngày 5 tháng 8 nhưng nhà trường vẫn chưa công bố ngày bắt đầu học trực tiếp.

Union Elementary School District — Học sinh sẽ tiếp tục các lớp học vào ngày 3 tháng 8. Nhưng đến ngày 17 tháng 8 thì học sinh có thể tiếp tục học trực tiếp hoặc duy trì việc học từ xa.

Fowler Elementary School District Các lớp học sẽ bắt đầu vào ngày 17 tháng 8 và sẽ cung cấp cho phụ huynh và con em 3 lựa chọn học tập khác nhau: học trực tiếp, hybrid hoặc học từ xa.

Fountain Hills Unified School District Các lớp học sẽ bắt đầu vào ngày 11 tháng 8. Học tập trực tiếp sẽ bắt đầu vào ngày 17 tháng 8 cùng với các tùy chọn kết hợp (hybrid).

Buckeye Union — Các lựa chọn học tập trực tuyến sẽ bắt đầu từ ngày 5 tháng 8. Học khu sẽ cung cấp thêm thông tin về hướng dẫn trong năm học sắp tới từ Bộ Dịch vụ Y tế Arizona.

Laveen School District — Học sinh sẽ bắt đầu học trực tuyến vào ngày 3 tháng 8. Sau khi lệnh điều hành của Thống đốc Ducey hết hạn, việc học từ xa, hybrid và các lựa chọn giáo dục truyền thống (trực tiếp) sẽ được cung cấp cho gia đình và con cái họ.



Cave Creek Unified School District
Học trực tuyến sẽ bắt đầu vào ngày 5 tháng 8 và các lựa chọn cho học sinh chuyển sang học trực tiếp sẽ bắt đầu vào ngày 8 tháng 9.

J.O. Combs Unified School District — Học tập ảo cho tất cả học sinh sẽ bắt đầu vào ngày 3 tháng 8. Học khu sẽ đợi cho đến khi nhận được sức khỏe cộng đồng vào ngày 7 tháng 8 mới quyết định việc học trực tiếp.

Dysart Unified School District — Học khu sẽ bắt đầu học từ xa vào ngày 4 tháng 8 và sẽ cho phép các gia đình và con cái của họ lựa chọn từ các lựa chọn học tập trực tiếp, hybrid hoặc từ xa bắt đầu từ ngày 17 tháng 8.

Balsz School District — Học khu đang có kế hoạch nối lại các lớp học vào ngày 17 tháng 8 với các lựa chọn học tập trực tuyến.

Valley Christian Schools — Học trực tiếp sẽ bắt đầu vào ngày 17 tháng 8 với các lựa chọn học trực tuyến hạn chế. Khu học chánh cho biết họ đang đào tạo giảng viên để đảm bảo an toàn cho học sinh và cung cấp một nền tảng học tập ảo nâng cao trên mọi khía cạnh trong năm học.

Tolleson Union High School District
Các khóa học sẽ bắt đầu trực tuyến cho tất cả học sinh vào ngày 4 tháng 8 và sẽ tiếp tục cho đến ít nhất là ngày 17 tháng 8. Học sinh sau đó sẽ tiếp tục học tập trong một khả năng từ xa hoặc chuyển sang mô hình học trực tiếp hoặc hybrid.

Agua Fria Union High School District
Học khu sẽ bắt đầu các lớp học trong một khả năng từ xa (remote) bắt đầu từ ngày 3 tháng 8. Sau đó, học sinh sẽ chuyển sang học trực tiếp hai ngày một tuần và tiếp tục học ảo hai ngày mỗi tuần

khi tiểu bang bước vào giai đoạn thứ hai giảm các trường hợp coronavirus.

Madison School District — Các lớp học sẽ bắt đầu vào ngày 11 tháng 8 và sẽ tiếp tục trong quý đầu tiên (ngày 2 tháng 10) trừ khi dữ liệu cho thấy an toàn để mở lại sớm hơn.

Cartwright School District — Học tập ảo (virtual) sẽ bắt đầu cho tất cả học sinh vào ngày 3 tháng 8 và việc học trực tiếp sẽ có vào ngày 17 tháng 8 trong khi chờ hết hạn lệnh điều hành của Ducey. Các lựa chọn học tập trực tuyến cũng sẽ có sẵn sau ngày 17 tháng 8. Học khu cũng sẽ chuyển sang một tuần học bốn ngày và các ngày thứ Sáu để dành cho việc làm vệ sinh nhà trường.

Great Hearts Academies — Học viện có kế hoạch thực hiện chương trình mở lại 6 điểm bao gồm: phòng ngừa, xa cách xã hội, ứng phó sự việc xảy ra, hỗ trợ sinh viên, lựa chọn học tập từ xa và lập kế hoạch dự phòng.

(Theo KTAR.com ngày 7/20/2020)

NHÀ HÀNG QUÊ HƯƠNG

3424 N. 19TH AVE#8, PHOENIX, AZ 85015

Nhà hàng với đầu bếp đến từ Việt Nam. Nhiều món ăn 3 miền đậm đà hương vị quê hương

ĐẶC BIỆT: Bún bò Huế, Ragu gà, Bún măng vịt, Bánh canh cua, Cơm gà Hải Nam, Bò kho...

Các loại thức uống Boba, smoothies, cà phê, nước chanh, nước trà...



BUSINESS HOURS

Monday - Saturday: 9:00AM - 8:30PM
Closed on Sunday



602-234-2710

3140 S. Gilbert Road, Ste. 1
Chandler, AZ 85286
Tel: **480-802-5356**

1674 N. Higley Road, Ste. 104
Gilbert, AZ 85234
Tel: **480-219-3997**

BUSINESS HOURS:

Mon-Thu: 11am-9pm

Fri-Sat: 11am-9:30pm

Sun: 11am-8:30pm



AZ PHO GRILL

Rất mong được đón tiếp quý khách với:

- Những món ăn đậm đà, tươi mới, và thơm ngon
- Khung cảnh lịch sự, sang trọng, và sạch sẽ
- Phục vụ hoà nhã, ân cần, và chu đáo

Trân trọng kính mời.

**Nhà hàng đang cần tuyển
phụ bếp và nhân viên phục vụ.
Xin liên lạc **480-600-3521.****



ARIZONA SCHOOL DISTRICTS

Back To School: The New Normal

TRỞ LẠI TRƯỜNG VỚI PHƯƠNG THỨC MỚI

Hồng Đức chuyển ngữ

Arizona's Family poured through the list of safety protocols provided by Arizona school districts. Below are some of the most common protocols. Parents, please check with your child's school for school-specific details.

Theo thông tin của Đài Arizona's Family, chúng tôi xin điểm qua các phương thức an toàn được cung cấp bởi các khu học chánh Arizona. Dưới đây là một số phương cách phổ biến nhất các khu học chánh Arizona sẽ áp dụng để chuẩn bị mở cửa trở lại trong mùa tựu trường năm nay. Quý phụ huynh, xin vui lòng kiểm tra lại với trường của con bạn để biết thêm chi tiết cụ thể về trường.

Face Masks - Khẩu trang

They are either required at all times inside and outside of school buildings or when social distancing is not possible. Most school districts require masks on buses, however, some only require masks on buses when social distancing isn't possible.

Khẩu trang sẽ được yêu cầu học sinh mang trong suốt thời gian các em ở trong và ngoài các lớp học của trường hoặc khi không thể thực hiện được sự xa cách xã hội. Hầu hết các khu học chánh đều yêu cầu học sinh mang khẩu trang trên xe buýt; tuy nhiên, một số chỉ yêu cầu đeo khẩu trang trên xe buýt khi không thể thực hiện được sự xa cách xã hội.



Cohorting - Chia nhóm

This concept is quite popular among Arizona school districts right now. By cohorting, schools will keep small groups of students clustered together. The cohorts will stay together throughout the day, including for classroom instruction, breakfast, lunch, recess and dismissal. Some districts even plan to have students stay in one room and have teachers change rooms.

Khái niệm này khá phổ biến trong các khu học chánh Arizona ngay bây giờ. Bằng cách chia nhóm, các trường sẽ giữ các nhóm học sinh thành từng nhóm nhỏ tụ lại với nhau. Các nhóm sẽ ở cùng nhau suốt cả ngày, bao gồm hướng dẫn trong lớp học, giờ ăn sáng, giờ ăn trưa, giờ nghỉ và khi tan trường. Một số khu học thậm chí dự định sẽ để học sinh ở trong lớp học và các giáo viên sẽ đến từng lớp học thay vì học sinh phải chuyển lớp như trước đây.

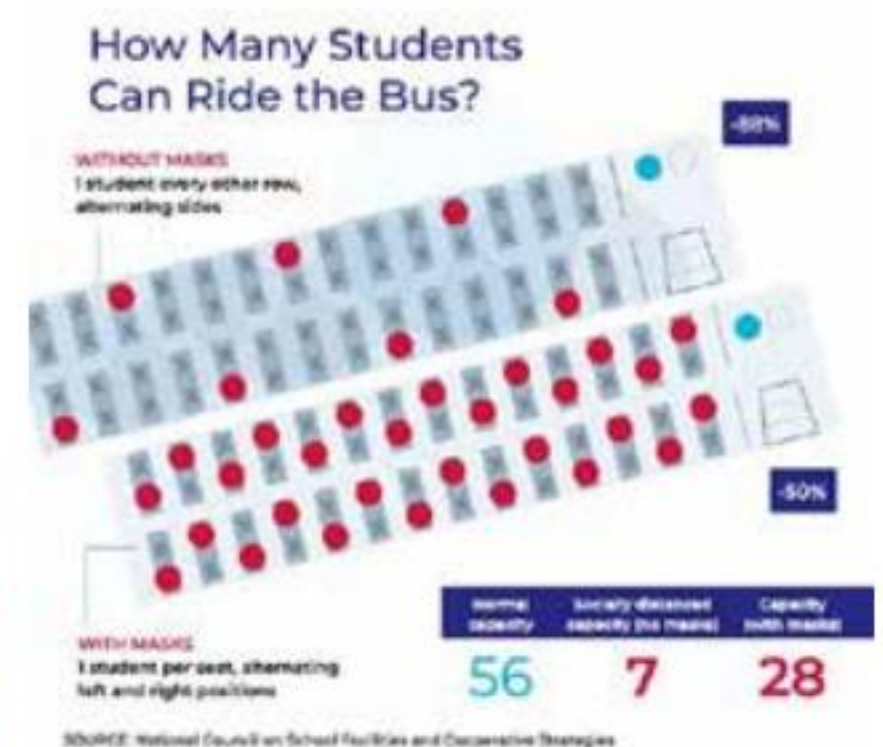


School Buses - Xe buýt trường học

Masks are either required all the time on buses or when social distancing isn't possible. Siblings will be required to sit together in many districts. Furthermore, most districts plan to crack windows to help with ventilation. Finally, disinfecting protocols for buses will be implemented.

Khẩu trang được yêu cầu học sinh đeo mọi lúc mọi nơi trên xe buýt hoặc khi không thể thực hiện được phương tiện

cách xa xã hội. Những anh chị em cùng gia đình sẽ được yêu cầu ngồi chung với nhau. Hơn nữa, hầu hết các học khu có kế hoạch phá cửa sổ để giúp thông gió. Cuối cùng, biện pháp khử trùng cho xe buýt sẽ được thực hiện.



Classrooms - Lớp học

Classrooms are being r-arranged to maximize social distancing. Some districts will face students in the same direction. Also, schools are working to reduce the sharing of school supplies between students.

Các lớp học đang được sắp xếp lại để tối đa hóa khoảng cách xã hội. Một số học khu sẽ phải sắp học sinh ngồi theo cùng một hướng. Ngoài ra, các trường đang thực hiện mọi phương cách nhằm giảm việc chia sẻ đồ dùng học tập giữa các học sinh.



Meals - Các bữa ăn

Either meals will be eaten in classrooms or meal times will be staggered to reduce the number of students in the cafeteria at once. Most meals will be individually wrapped. In some schools, the salad bar has been eliminated.

Một trong hai bữa ăn sẽ được ăn trong lớp học hoặc giờ ăn sẽ được sắp xếp để giảm số lượng học sinh trong phòng ăn cùng một lúc. Hầu hết các thức ăn sẽ được bỏ vào gói riêng cho mỗi học sinh. Ở một số trường, quầy rau xà lách đã bị loại bỏ.

Water - Nước Uống

Most schools are asking parents to send their kids to school with a bottle of water. In some schools, drinking fountains will only be available for filling water bottles.

Hầu hết các trường học yêu cầu phụ huynh cho con em mang theo chai nước uống đến trường. Ở một số trường, vòi phun nước uống sẽ chỉ dùng để đổ đầy chai nước uống.

Hand Washing - Rửa tay

All school districts will emphasize hand washing with students but some have gone so far as to schedule hand washing for students.

Tất cả các khu học chánh sẽ chú trọng việc rửa tay với học sinh, nhưng một số trường đã đi xa đến mức sắp xếp giờ giấc nhắc nhở học sinh phải rửa tay.



Temperature Checks - Kiểm tra nhiệt độ

Some districts will utilize contact-less temperature checks for all students while others will only check a student's temperature if they are exhibiting symptoms.

Một số học khu sẽ sử dụng kiểm tra nhiệt độ từ xa cho tất cả học sinh trong khi những học khu khác sẽ chỉ kiểm tra nhiệt độ của học sinh khi học sinh đó biểu hiện các triệu chứng nhiễm bệnh.



Parents' Responsibilities - Trách nhiệm của cha mẹ

All districts are expecting parents to do daily health checks before sending their kids to school.

Tất cả các học khu kỳ vọng phụ huynh kiểm tra sức khỏe con em họ mỗi ngày trước khi đưa con đến trường.



Sanitation - Vệ sinh

All districts have implemented new cleaning protocols throughout schools and on school buses.

Tất cả các học khu đã thực hiện các quy trình vệ sinh sạch mới toàn trường và trên xe buýt của trường.

Field Trips & Extracurricular Activities - Những chuyến tham quan & Hoạt động ngoại khóa

Most field trips, extracurricular activities and sports have been canceled or postponed until further notice.

Hầu hết các chuyến tham quan, các hoạt động ngoại khóa và thể thao đã bị hủy bỏ hoặc hoãn lại cho đến khi có thông báo mới.

School Assemblies - Những Buổi Họp Mặt Cả Trường

These have either been canceled or moved to a virtual assembly.

Những buổi họp mặt tụ tập đám đông ở trường đã bị hủy bỏ hoặc chuyển sang họp mặt viễn liên qua mạng online.

Visitors & Parent Volunteers - Khách thăm viếng & Phụ huynh tình nguyện

Once schools reopen to students, most visitors and parent volunteers will not be allowed.

Khi các trường mở cửa trở lại cho học sinh, hầu hết khách viếng thăm và phụ huynh tình nguyện sẽ không được phép vào trường.

Childcare Services - Dịch vụ chăm sóc trẻ em

Most school districts are providing childcare services to parents.

Hầu hết các khu học chánh sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em cho phụ huynh.



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS**

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ Mướn NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯỢN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI \$20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%



MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

10 ĐIỀU PHỤ HUYNH CẦN CHUẨN BỊ CHO CON EM TRỞ LẠI TRƯỜNG

Diệu Phương chuyển ngữ



Nhưng có lẽ điều thiếu sót trong cuộc trao đổi bàn luận là những gì phụ huynh có thể và nên làm để giúp mở trường trở lại một cách an toàn. Cần phải có sự hiện diện của phụ huynh tại buổi họp ở các quận về thời điểm thích hợp mở lại trường học và cách thức trường sẽ vận hành. Sau đây là một số điều mà phụ huynh có thể và nên làm để chuẩn bị cho con em trở lại trường.

Các trường công lập là một trong những nơi quan trọng nhất cần mở cửa trở lại trong thời điểm đại dịch COVID-19. Hàng triệu trẻ em đã bị tụt hậu trong giáo dục do hậu quả của đại dịch. Trong một số trường hợp, các em đã bị mất đến bảy tháng học tập. Và, với gần 50 triệu trẻ em tại các trường công lập trên toàn quốc Hoa Kỳ, nếu trường tiếp tục đóng cửa, phụ huynh và người giám hộ không thể quay lại làm việc.

Với tình hình COVID-19 đang leo thang, hiện chúng ta vẫn chưa có vắc-xin chủng ngừa cũng như vẫn chưa biết nhiều về loại vi-rút này, nên sự căng thẳng và lo ngại gia tăng. Các khu học chánh đang nỗ lực để phát triển các kế hoạch mở trường trở lại và vận hành các trường học để họ đáp ứng các hướng dẫn về sức khỏe từ tiểu bang và Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC).

Hướng dẫn này nhằm vào việc ngăn chặn sự lây lan của coronavirus mới trong trường học. Ngoài ra, gần như tất cả các tiểu bang đã ban hành hướng dẫn y tế công cộng cho các trường học về kiểm tra sức khỏe, giao tế xa cách, rửa tay, đeo khẩu trang, ở nhà nếu bị bệnh, làm sạch và thông gió các phòng ốc trong nhà.

Sự thật phũ phàng là việc thực hiện tất cả các khuyến nghị là thực sự không khả thi đối với các khu học chánh nếu không có sự hợp tác mạnh mẽ với phụ huynh và nhân viên. Các mối quan tâm của nhân viên đang được nêu ra và ở một số quận, giáo viên và nhân viên đang mâu thuẫn về việc liệu và làm thế nào để mở lại trường một cách an toàn.

1) Phụ huynh cần chuẩn bị một bộ số dụng cụ đi học khác. Bộ dụng cụ đi học mới sẽ bao gồm: 5 khẩu trang vải được chấp nhận và thoải mái cho con em; 1 chai nước rửa tay khô (hand sanitizer) cho con em mang đến trường. Mặc dù các tiểu bang không bắt buộc phải đeo khẩu trang, (và không có khẩu trang cho trẻ em dưới 2 tuổi), tuy nhiên, việc đeo khẩu trang là cần thiết nhằm giúp ngăn chặn những giọt nước nhiễm bệnh tiếp cận người khác. Các khu học chánh sẽ không thể nào cung cấp khẩu trang loại dùng một lần cho tất cả 50 triệu học sinh trên toàn quốc.

2) Cha mẹ có thể chịu trách nhiệm phát hiện các triệu chứng sức khỏe liên quan đến COVID-19 và kiểm chứng cho con em trước ở nhà. Kiểm tra

TALKING WITH CHILDREN ABOUT CORONAVIRUS



REMAIN CALM AND REASSURING



MAKE YOURSELF AVAILABLE TO LISTEN AND TO TALK



AVOID LANGUAGE THAT MIGHT BLAME OTHERS AND LEAD TO STIGMA



PAY ATTENTION TO WHAT CHILDREN SEE OR HEAR IN THE MEDIA



PROVIDE INFORMATION THAT IS HONEST AND ACCURATE



TEACH CHILDREN EVERYDAY ACTIONS TO REDUCE THE SPREAD OF GERMS



nhật độ, điều mà nhiều trường học đang cố gắng thực hiện, với chi phí cao, nhưng không phải là phương cách tốt nhất để chuẩn đoán covid-19. Cha mẹ đã từng theo dõi và phát hiện nhiều căn bệnh thời thơ ấu của con em: cúm, viêm kết mạc, giun kim, chí, v.v ... Vì vậy, cha mẹ sẽ là những người kiểm tra và chuẩn đoán bệnh tốt nhất.

3) Cha mẹ phải chuẩn bị cho con em học ở nhà nếu họ hoặc bất cứ ai trong gia đình có triệu chứng của COVID-19, cũng như phải báo cáo với sở y tế và trường học địa phương.

4) Phụ huynh cần đảm bảo tất cả các lần chủng ngừa cho con em mình được cập nhật và cung cấp cho nhà trường một giấy xác nhận của bác sĩ nếu con em quý vị thuộc nhóm có nguy cơ bị nhiễm bệnh COVID-19 cao.

5) Cha mẹ cần chuẩn bị cho con em để trải nghiệm môi trường học khác với trước đây. Phụ huynh nên nói chuyện với con em về sự cần thiết phải tuân theo các điều lệ mới ở trường học, trên xe buýt trường học bằng cách giữ khoảng cách xa, đeo khẩu trang, và giữ vệ sinh cá nhân, cũng như giải thích cho trẻ con hiểu tại sao điều này lại vô cùng quan trọng. Cha mẹ có thể đọc cho trẻ em

những câu chuyện phù hợp với lứa tuổi hoặc cung cấp cho con em lớn tuổi các tài liệu để xem về COVID-19 và sức khỏe cộng đồng trước khi con em trở lại trường học.

6) Cha mẹ có thể đảm bảo con em mình biết rõ cách rửa tay và rửa tay kỹ bằng xà phòng và nước ngay trước khi đến trường và ngay sau khi chúng đi học về.

7) Nếu có thể, gia đình nên tiếp tay giúp các trường học về việc ăn trưa và vận chuyển. Phụ huynh có thể chuẩn bị cơm trưa, thức ăn nhẹ (snacks), và nước uống từ nhà cho con em. Cũng như đưa và đón con đến trường bằng xe riêng để giảm bớt số lượng học sinh trên xe buýt trường học hoặc phương tiện công cộng.

8) Các gia đình có thể làm quen với các học sinh và gia đình của các em cùng học trong nhóm lớp học ở trường. Mỗi quan hệ và sự giao tiếp chặt chẽ giữa các gia đình của các học sinh trong nhóm lớp sẽ ảnh hưởng đến sự thành công của năm học. Gia đình và bạn bè gia đình sẽ phải đặc biệt chú ý đến những học sinh ở độ tuổi trung học, vì các em ấy có thể dễ bị mất cảnh giác và ít thận trọng hơn trong việc tương tác xã hội.

Back To School: The New Normal?



9) Bắt đầu từ tháng 9 và tháng 10, phụ huynh và người giám hộ nên đảm bảo rằng họ và con em trên 6 tháng tuổi sẽ được chủng ngừa cảm

cúm. Cơ quan CDC đặc biệt quan tâm đến việc các gia đình cần phải được bảo vệ khỏi bệnh cúm năm nay để giúp các gia đình và trường học không bị gánh nặng nhân đôi với COVID-19 và bệnh Cúm.

10) Phụ huynh nên chuẩn bị để hỗ trợ con em học qua mạng từ nhà trong trường hợp chúng bị cách ly và nên liên lạc báo nhà trường về sự sẵn sàng hoặc thiếu thốn các phương tiện cho việc học từ nhà. Phương tiện cần thiết bao gồm quyền truy cập Internet, kỹ nghệ cùng sự giám sát của người lớn nếu con em phải học từ nhà hoặc khi con em bị cách ly.

Mọi người ai cũng đều muốn các trường học mở cửa trở lại vào mùa thu. Nhưng việc mở lại và vận hành các trường công lập một cách an toàn còn phụ thuộc vào sự hợp tác chặt chẽ giữa các trường học và gia đình để giúp chúng ta vượt qua đại dịch lần này.

Các khu học chánh sẽ cần đến sự hỗ trợ tài chính từ ngân sách Liên bang để thực hiện phần của mình và các tiểu bang sẽ cần đảm bảo sự lây lan COVID-19 của cộng đồng được kiểm soát. Phụ huynh cũng vậy, cũng nên chia sẻ và tiếp tay với nhà trường. Có như vậy, chúng ta mới có thể cùng nhau vượt qua đại dịch COVID-19 lần này.

(Theo bài viết "10 Things Parents Could and Should Do To Help School Safely Reopen")

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC



MICHAEL PHƯƠNG TRẦN Realtor

MUA BÁN: Nhà cửa - Cơ sở thương mại - Đất đai



Khắp tiểu bang Arizona



MICHAEL PHƯƠNG TRẦN Realtor

Tel: 480-370-7411 | Email: mikeltran.realtor@gmail.com

**KÍNH CHÚC QUÝ THÂN CHỦ NĂM MỚI NHIỀU MAY MẮN,
THÀNH CÔNG, VÀ HẠNH PHÚC!!!!**

Trên 20 năm mua bán nhà và giúp những người đầu tư mua bán nhà, cơ sở thương mại, tiết kiệm thời gian và vừa ý quý vị mong muốn.

BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN KHI MUA NHÀ?

Gọi ngay để có
"SECRET LIST OF HOMES,
NOT IN MLS" hoặc nhà bán
chưa có trên thị trường!

ĐẶC BIỆT: Paying up to \$10,000.00 cho
Quý vị mua nhà tại Title Company tùy theo giá nhà.

Your house's here!
Will be sold in

30 DAYS OR LESS

Selling your house

1% COMMISSION

paying for listing agent if I shall be your buying
agent plus paying 3% for buying agent.



CẦN BÁN GẤP - BÁN GẤP

- 3 tiệm Nails & Spa ở Scottsdale bán giá \$50K, \$160K, \$350K
- 1 tiệm ở Avondale, bán \$79K
- 1 tiệm ở Phoenix, bán \$120K
- 1 tiệm ở Mesa, bán \$35K
- 1 tiệm ở Chandler, bán \$119K

BÁN GẤP! BÁN GẤP!

Tiệm tóc thật đẹp ở trung tâm thành phố Glendale, AZ. Địa điểm tốt, khách đông, tiền rent rẻ. Giá bán \$58K

Cần bán gấp 3 nhà hàng, sang trọng, sạch đẹp, đông khách thành phố Good Year, Phoenix & Glendale. Giá bán \$199K, \$220K & \$334K

Tiệm Donuts & Coffee & Boba đang đông khách, không người trông coi. Cần bán gấp giá \$115K

Tiệm Nail Spa mới đẹp. Đối diện Chandler Fashion Mall. Địa điểm trung tâm thành phố Chandler. Khách sang, tips cao, 12 ghế, 7 bàn, 1 phòng Wax. Bán gấp giá \$119K

PRESTIGE REALTY: 18205 N. 51 Ave, Glendale, AZ 85308



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tài trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12. Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

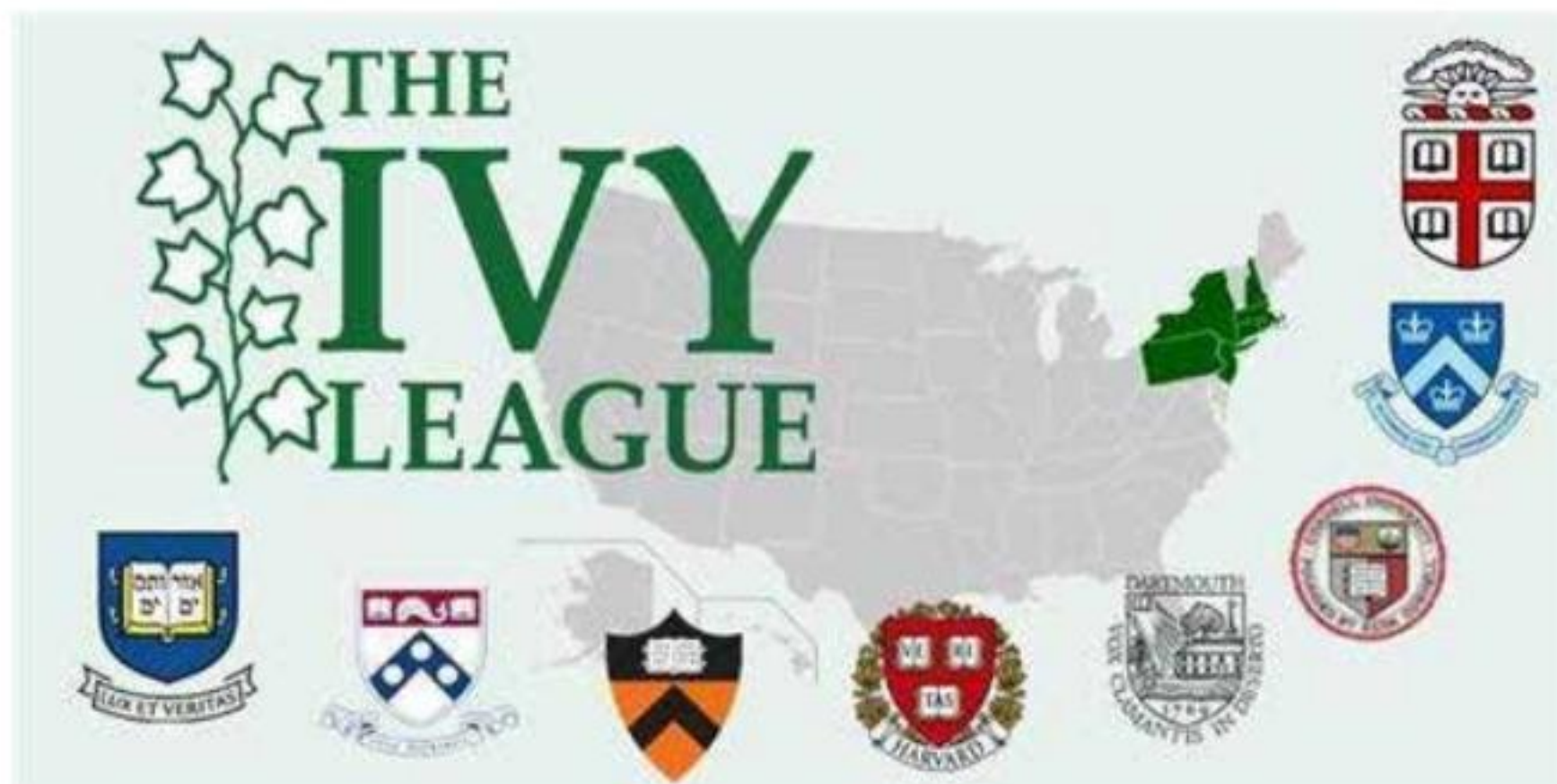
Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok

ĐIỂM HỌC - THỰC HỌC - THỰC TÀI

Cuộc tranh luận và những cuộc hội thảo về trường chuyên cùng hệ thống giáo dục tại Việt Nam nói chung, khởi đầu từ những học sinh “toàn điểm 10” nộp đơn vào trường chuyên Amsterdam, vẫn đang tiếp tục là đề tài bàn thảo trong những tuần qua. Nên hay không giữ trường chuyên là vấn đề đã được bàn luận khá nhiều, ở đây nhân những bảng “điểm 10” để làm tiêu chuẩn tuyển chọn “học sinh giỏi”, chúng ta thử xem giữa điểm học và thực học có gì khác biệt.

Thử nhìn vào việc tuyển sinh của hệ thống Ivy League với các đại học Harvard, Yale, Columbia... danh tiếng để xem họ đánh giá điểm học thế nào. Bởi với khoảng 40,000 trung học tại Mỹ hiện nay, thì trên thực tế chỉ một tỉ lệ nhỏ các em tốt nghiệp thủ khoa và á khoa được chấp nhận vào hệ thống này. Trên thực tế là đã có một số phụ huynh gốc Á tại Mỹ từng khiếu nại vì con em họ đỗ thủ khoa và điểm thi SAT gần hay tuyệt đối nhưng không hề được bất cứ đại học Ivy nào thu nhận. Có lý do gì cho điều này?



Để nhìn vấn đề rõ hơn, chúng ta hãy nhìn vào hệ thống điểm học thực sự là như thế nào. Trong hầu hết các nền giáo dục, hệ thống điểm học nhằm giúp học sinh một tinh thần kỷ luật, chú tâm trong việc học, biết đáp ứng các yêu cầu của thầy cô và đạt được tiêu chuẩn giáo dục chung được đề ra. Nó giúp thầy cô theo dõi sự chuyên tâm, thái độ học của các em.

Những em nào chuyên cần, đáp ứng đầy đủ những yêu cầu này sẽ được điểm cao. Nó không xây dựng để xác định mức độ trí tuệ và sự thông minh của các em. Lại càng không đánh giá hay thiết lập sự nhận thức và tính cách. Vì chỉ cần học trước, học tủ, học thêm, học đêm- học ngày cũng có thể có được điểm cao. Không kể có thể cả những cách kiếm điểm thiếu trung thực khác nhau nếu bị áp lực.



Kết quả là trong khi các học sinh của những bậc học đầu tiên được phát triển trí tuệ qua những sự vui chơi, hoạt động

đó đây nhằm khơi mở trí tuệ, óc tò mò để phát triển về nhận thức quanh mình thì các phụ huynh “điểm học” này lại bắt con cái mình học trước, học thêm từ rất sớm và xem kết quả điểm học như một sự “thông minh, tài giỏi” nhờ vào sự học thêm, học trước này.

Họ kỳ vọng con cái phải đạt điểm cao và không ít người chỉ chấp nhận, hài lòng khi con cái đạt điểm ở ngưỡng tối đa.

Tâm lý này đè nặng lên con cái, về lâu dài hình thành trong các em một áp lực và nỗi ám ảnh phải luôn đạt điểm cao. Cái tâm lý sợ điểm thấp, sợ sai hay thất bại sẽ buộc các em chọn cách học “an toàn” và làm đúng-đủ để được điểm cao.

Các em không giải bài toán một cách sáng tạo hay mới mẻ mà có thể sai, mà chọn lặp lại cách giải thông thường để được điểm cao.



Các em không học hay chú trọng những điều, những môn mình yêu thích, có khả năng mà chỉ lo cho vấn đề điểm cao ở bất cứ môn nào. Nó dần biến các em có xu hướng trở thành một “công chức”, sợ sự phiêu lưu mạo hiểm khi trưởng thành.

Nên không lạ khi các học sinh Mỹ vốn bị đánh giá là thua kém các học sinh Á Châu tại các cuộc thi hay trong đánh giá học vấn chung lại là những người thành công, có khả năng nắm giữ trọng trách hay sáng chế, khởi dựng vô số điều làm thay đổi cả thế giới từ rất trẻ.

Còn theo một cuộc nghiên cứu của đại học Chicago, trong danh sách hàng trăm thủ khoa - danh hiệu mà các học sinh Á Châu ngày càng giành được nhiều hơn và bất cứ cha mẹ gốc Á Châu nào cũng mơ ước và hãnh diện khi con cái đạt được, thì chưa có bất cứ em nào làm nên kỳ tích gì đặc biệt hoặc đóng góp lớn lao nào, ngoài một công việc chuyên môn mang lại đời sống ổn định cho cá nhân và gia đình.

Trong một cuộc trả lời phỏng vấn cùng tạp chí Time trong vài năm trước, cựu Phó Chủ tịch nhân sự Laszlo Bock - người từng chịu trách nhiệm chính cho toàn bộ việc tuyển dụng và quản

trị nhân viên của một trong những hãng kỹ thuật hàng đầu thế giới hiện nay là Google đã nhấn mạnh chính sách tìm kiếm tài năng cho Google rằng, "Điểm học là vô giá trị trong việc tuyển dụng và điểm thi cũng vô giá trị. Chúng tôi đã thấy được chúng chẳng báo trước được điều gì..."

Với câu chuyện tuyển người của Google bên trên, ắt có người sẽ ngỡ rằng việc Google tuyển lựa chuyên viên mà không đặt nặng điểm học hay bằng cấp như lời cấp quản trị dẫn trên chỉ là một chính sách tuyển dụng "khác thường", riêng biệt và hiếm hoi. Và việc học đại học - vốn là con đường truyền thống để bắt đầu và thăng tiến trong nghề nghiệp là không còn cần thiết?

Thưa không. Cho cả hai câu hỏi.

truyền thống, khi các hãng ngày nay mong muốn tìm được những nhân viên tài năng, có khả năng giải quyết vấn đề trong thế giới thực.

Họ nhắm đến các em có khả năng lập trình, kinh nghiệm và sự xuất sắc trong lĩnh vực điện toán. Họ đánh giá cao về khả năng nhận thức và học hỏi, tiếp nhận cái mới liên tục của ứng viên. Họ thu nhận các em có tinh thần lãnh đạo mới, không phải kiểu từng đứng đầu nhóm thi học sinh giỏi hay chủ tịch hội đánh cờ, đánh banh..., mà chọn những cá tính có thể nhận lãnh trách nhiệm, dẫn dắt người khác khi gặp trở ngại hay thử thách thay vì lùi lại phía sau để cho người khác giải quyết khó khăn.

Họ chọn những ứng viên có óc cầu tiến và sự khiêm cung trí tuệ, bởi không có những yếu tố này, các nhân viên sẽ không biết học hỏi, lắng nghe, không nhìn ra những giải pháp tốt hơn từ người khác và thiếu vắng một tinh thần đồng đội. Các hãng này dự thừa khả năng để đưa ra một phương pháp khoa học và tâm lý để đánh giá ứng viên theo các tiêu chí này qua các cuộc trắc nghiệm và phỏng vấn.

Nên một bằng cấp với thành tích học xuất sắc, thậm chí là thủ khoa hay đỗ đầu dù là một lợi thế, nhưng không phải là điều kiện đủ để được chọn lựa nếu thiếu vắng những điều kể trên. Google có những nhóm chuyên viên mà khoảng 14 % nhân viên không có bằng đại học. Là những hãng kỹ thuật cao và được sáng lập bởi những nhân vật xuất chúng và phi truyền thống, các hãng này không đặt nặng theo những khuôn mẫu trong việc tìm kiếm, mời gọi nhân tài. Họ chú trọng thực học, thực tài hơn là điểm học.



Thứ nhất là không chỉ Google mà cả Apple, IBM cùng hàng chục tập đoàn lớn khác và mới đây là thông báo của chính phủ, cũng có những xu hướng tương tự khi tuyển dụng từ kỹ sư, chuyên viên lập trình cho đến cấp quản trị mà không đòi hỏi bằng cấp.

Thứ nhì là, trong khi xã hội vẫn luôn đề cao giá trị của học vấn và cánh cửa đại học là điều cần khuyến khích giới trẻ nhắm đến và một trong những tiêu chuẩn chung đòi hỏi nơi các ứng viên, cơ hội và sự trọng dụng dành cho các tài năng thật sự sẽ luôn rộng mở, bất kể thế nào.

Bởi quan niệm về bằng điểm, thành tích trong trường lớp cùng bằng cấp đã khác hơn khá nhiều so với những quan niệm



Có những em vừa tốt nghiệp trung học hay chưa xong đại học đã được mời tham gia những dự án thiết kế quan trọng, trong khi không ít những người luôn hành tiến về bằng cấp,

học vị của mình lại không tìm được công việc tương ứng với tấm bằng. Nó chẳng khác câu chuyện của Tú Xương của cả thế kỷ trước, khi một nhà thơ nhìn nhận về ông rằng:

Nhắc về xu hướng tuyển người của hệ thống Ivy League hay Google, Apple... để thấy rằng, việc trang bị cho một hành trình tương lai của con cái cần có thêm rất nhiều điều khác hơn là một nỗi ám ảnh về bằng điểm thật cao, thành tích học xuất sắc. Trong khi hướng dẫn các em hình thành tính kỷ luật, sự chuyên cần, đồng thời khuyến khích các em làm tốt nhất theo khả năng mình có thể làm được, tránh đặt lên các em một áp lực về điểm học và không cho các em cơ hội được sai lầm để học hỏi và thể hiện tài năng của mình.

"Let kids be kids", nền giáo dục khai phóng là cho các em một không gian để học và hình thành, phát triển tính cách cùng tài năng để có những sáng tạo, bức phá thay vì đi theo sự sắp đặt và kỳ vọng thiếu thực tế của cha mẹ cùng khuôn mẫu giới hạn của hệ thống giáo dục lạc hậu.

(Theo baomai.blogspot.com)



*Ông Nghè ông Thám vô mây khói,
đứng lại văn chương một Tú Tài*



FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.

602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon \$98K Grocery Anchor Center, 8 Spas, 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.



www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE



Lien Le, FNP-BC
Y tá sĩ



Phuc Pham, M.D.
Bác sĩ



W. Kent Brubaker, M.D.
Bác sĩ



Kim Vu, P.A.-C
Y sĩ

● Kinh Nghiệm ● Thông Thạo Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo

ĐẶC BIỆT

Dịch vụ thẩm mỹ tiêm
chích Botox, Dysport,
Juvederm, Restylane.

Chích thuốc mọc tóc Platelet Rich
Plasma (PRP) therapy

**TƯ VẤN THẨM MỸ VỚI LIÊN LÊ
HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ!!!**

- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẫu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 EAST MORTEN ROAD SUITE #303, PHOENIX, AZ 85020

Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

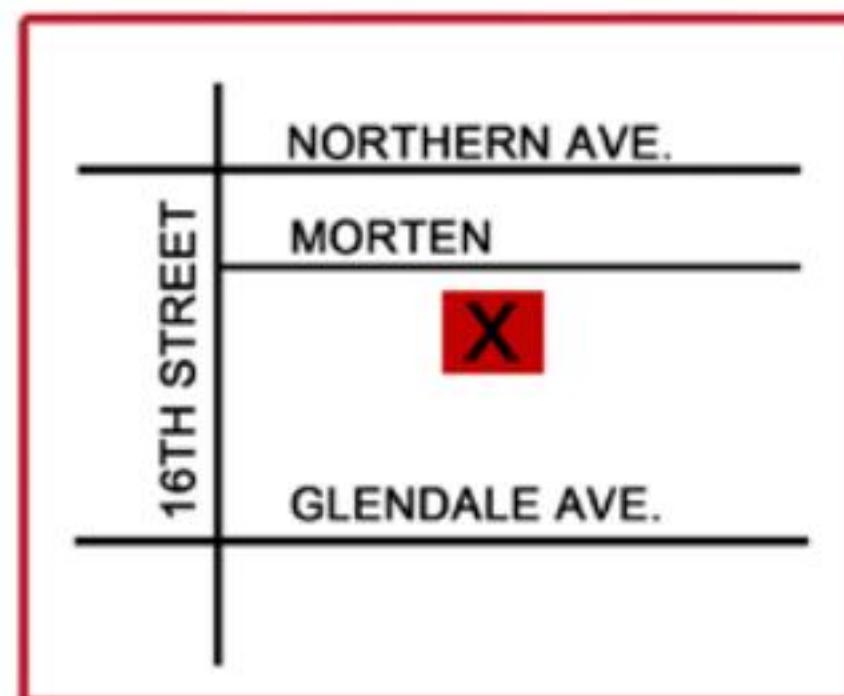
Văn phòng có thử máu và nước tiểu; có kết quả nước tiểu liền tại chỗ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

GIỜ MỞ CỬA:

MON-THU: 7:30AM- 5:00PM

FRI: 7:30AM- 4:00PM

Closed on Saturday & Sunday



Office: 602.589.0370

Fax: 602.589.0650

COVID-19 VÀ VIỆC LÂY LAN

Số Thống kê của Bộ Y Tế tiểu bang Arizona (AZDHS) cho biết:

Bị Bệnh,	Chết	Bị Bệnh
Ngày 6/24/20	Ngày 6/04/20	
Dưới 20 tuổi	7066, <6	2176,
20-44	30397, 77	9433,
45-54	9752, 92	3691,
55-64	7655, 197	3244,
>65 tuổi	8049, 1118	4191.

Như vậy thế hệ 20-44 bị bệnh tăng rất nhanh, tuy nhiên người cao niên trên 65 lại chết nhiều. Nhóm 20-44 tăng nhanh vì họ đi làm và đi giải trí (Bar, casino, music show v.v...), nên dễ dàng bị nhiễm trùng.

Sự lây lan như thế nào? Xem hình:

- Qua gia đình (vợ, con cái, và ông bà).
- Qua bạn bè, bạn làm việc – là những người ta có thể biết có bệnh hay không?
- Quan trọng nhất là nhóm CONTACTS (Not-friends): khi chào hỏi, nói chuyện, cùng nhau uống rượu bia ở Bar, casino, Music show v.v...

Bạn trả lời: "Họ đi uống rượu như vậy thì đâu có bệnh?"

Có một số người, hệ thống miễn nhiễm (Immune System) của họ mạnh, có vi khuẩn Coronavirus nhưng không vật họ được, do đó họ không có triệu chứng gì và cũng không bị bệnh, gọi là Asymptomatic và có thể lây vi trùng sang người khác.

Họ lây ra sao?

- Khi họ nói, nói lớn tiếng thì nước miếng có thể tung toé ra 2-3 feet,
- khi họ ca... 3-4 feet,
- Khi họ ách-sì... 3-4 feet,
- Khi họ ho... có thể 6 feet,

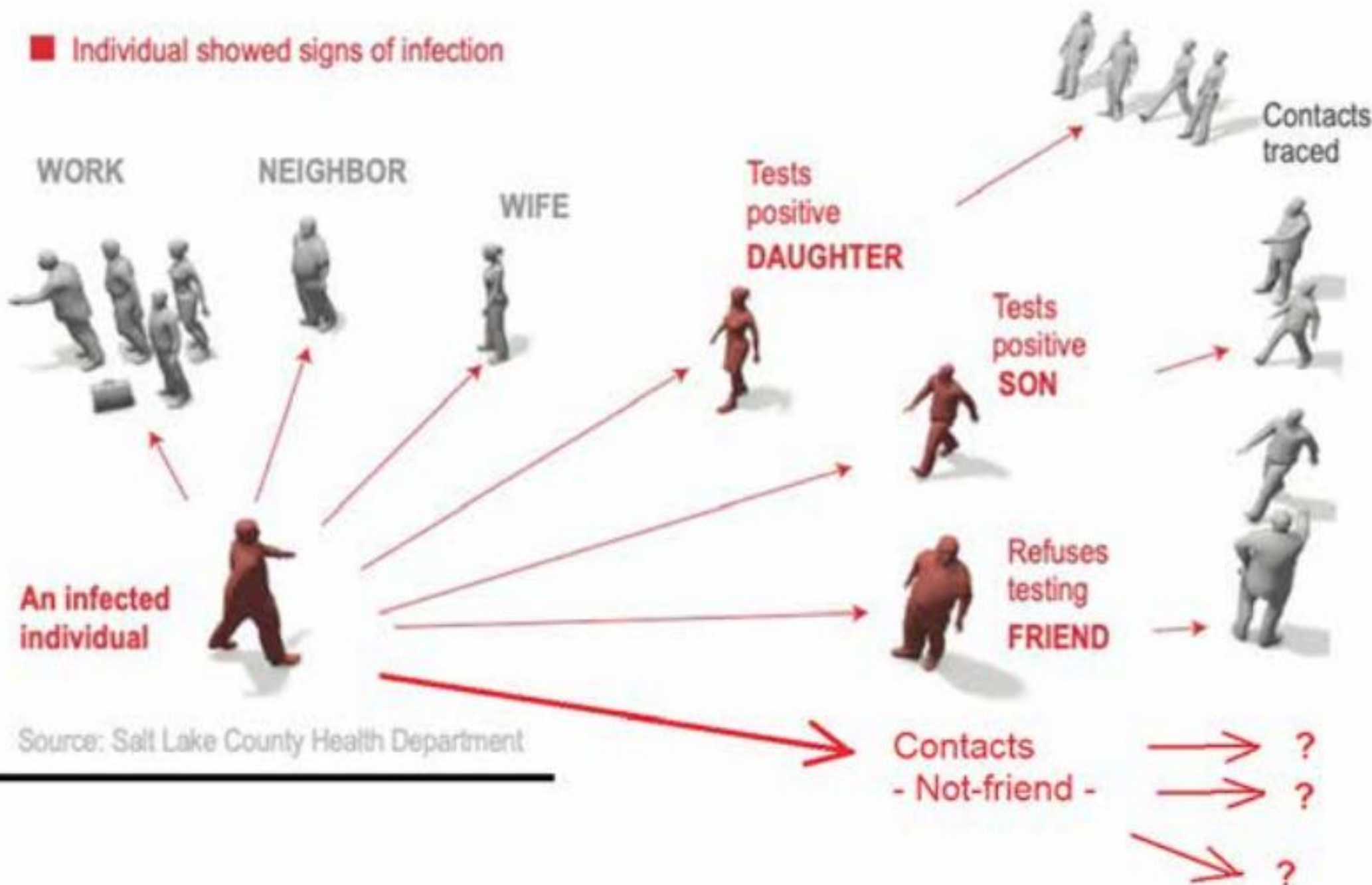
Nếu lúc đó máy quạt, máy A/C chạy mạnh, hoặc một cơn gió thổi qua thì nước miếng có thể bay hơn 6 feet !!!

Do đó, đeo khẩu trang là để tránh nước miếng bay tung toé, lây vi trùng sang người khác... Đeo khẩu trang, rửa tay thường xuyên, giữ khoảng cách 6 feet, mang găng tay là những cách để tránh bị nhiễm trùng. Nhất là khi có người Asymptomatic; tỷ số người Asymptomatic có thể lên 30-40 %.

Tracing the patient's contacts and breaking the chain of infection

In Utah, contact tracing begins with health officials calling people who test positive for COVID-19 to find out the names of people who they spent 10 minutes or more with, within six feet. A list is generated of exposed people who need to be alerted. Symptoms or not, all contacts are asked to self-isolate. People with symptoms are considered probable virus carriers, so health investigators alert their contacts. On and on it goes.

Individual showed signs of infection



Ta không ngạc nhiên khi nhóm 20-44 tăng bệnh nhanh, từ 9433 lên 30397 trong vòng ba tuần. Ta không trách họ được, vì họ phải giải trí sau một ngày làm việc mệt nhọc, nhất là họ được giáo dục sống trong tự do, làm những gì họ thích, giao thiệp là cần thiết – get social – v.v...

Chúng ta sẽ còn thấy cơn bão Coronavirus lớn vào tháng Bảy, tháng Tám...
Lam-Phương ghi nhận (6/26/2020)

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

***Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m***

THÍ NGHIỆM VỀ HIỆU QUẢ CỦA KHẨU TRANG

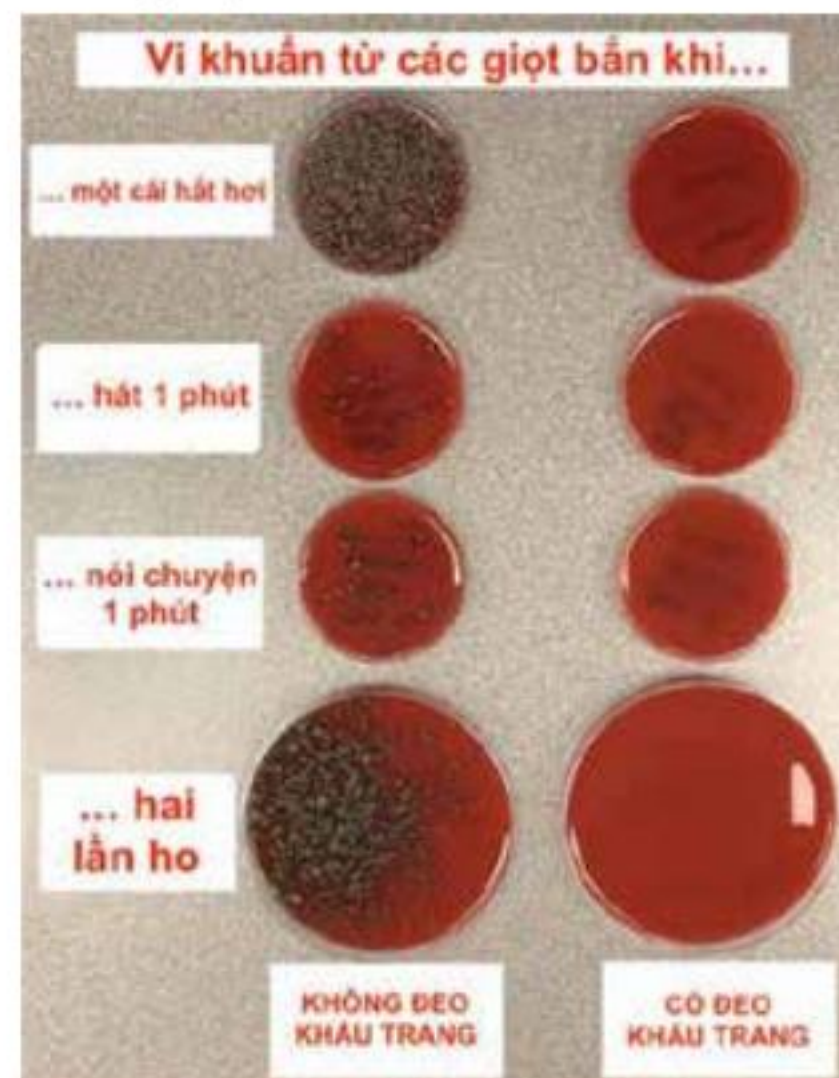
-----Lê Huy-----

Một tiến sĩ, nhà vi sinh ở Mỹ đã làm thí nghiệm để minh chứng hiệu quả ngăn chặn vi khuẩn của khẩu trang và thuyết phục mọi người đeo vật dụng này giữa lúc đại dịch Covid-19 đang diễn biến rất phức tạp!

Tiến sĩ Rich Davis, giám đốc phòng thí nghiệm vi sinh lâm sàng tại trung tâm y tế Providence Sacred Heart, thành phố Spokane, bang Washington đã chứng minh hiệu quả ngăn chặn hầu hết các giọt bắn trong lúc chúng ta hô hấp – phương tiện mà các nhà nghiên cứu tin rằng đã làm phát tán virus nCoV trong cộng đồng.

Trên tài khoản Twitter của mình, tiến sĩ Davis đã đăng tải quá trình thực hiện, kết quả thu được và kết luận sau các thí nghiệm của mình. Ở thí nghiệm thứ nhất, anh đặt môi trường thạch (dùng để nuôi cấy vi khuẩn) gần mặt để xem có bao nhiêu giọt bắn ra trong lúc anh nói chuyện, hát, hắt hơi và ho, xét trong trường hợp anh có và không đeo khẩu trang.

Kết quả cho thấy, khi Davis không đeo khẩu trang, với chỉ một cái hắt hơi, các giọt bắn đã lấp đầy môi trường thạch cùng những tập đoàn vi khuẩn hình thành trong phương tiện này. Hành động ho, hát và nói chuyện cũng cho kết quả tương tự, vi khuẩn đã theo các giọt bắn hô hấp xuất hiện trên môi trường thạch.

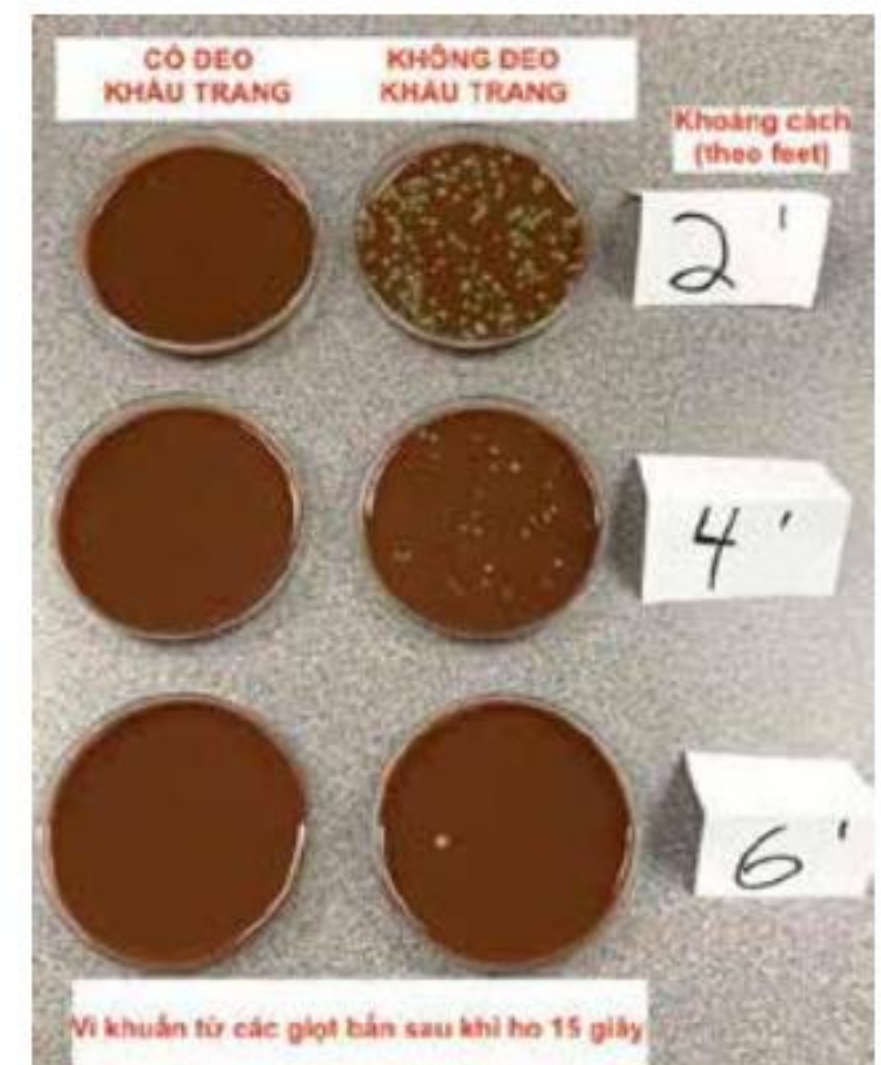


Trong khi đó, khi Davis đeo khẩu trang và thực hiện những hành động trên thì các môi trường thạch được khảo sát hầu như "sạch sẽ"!

Kết quả thí nghiệm thứ nhất của Tiến sĩ Davis

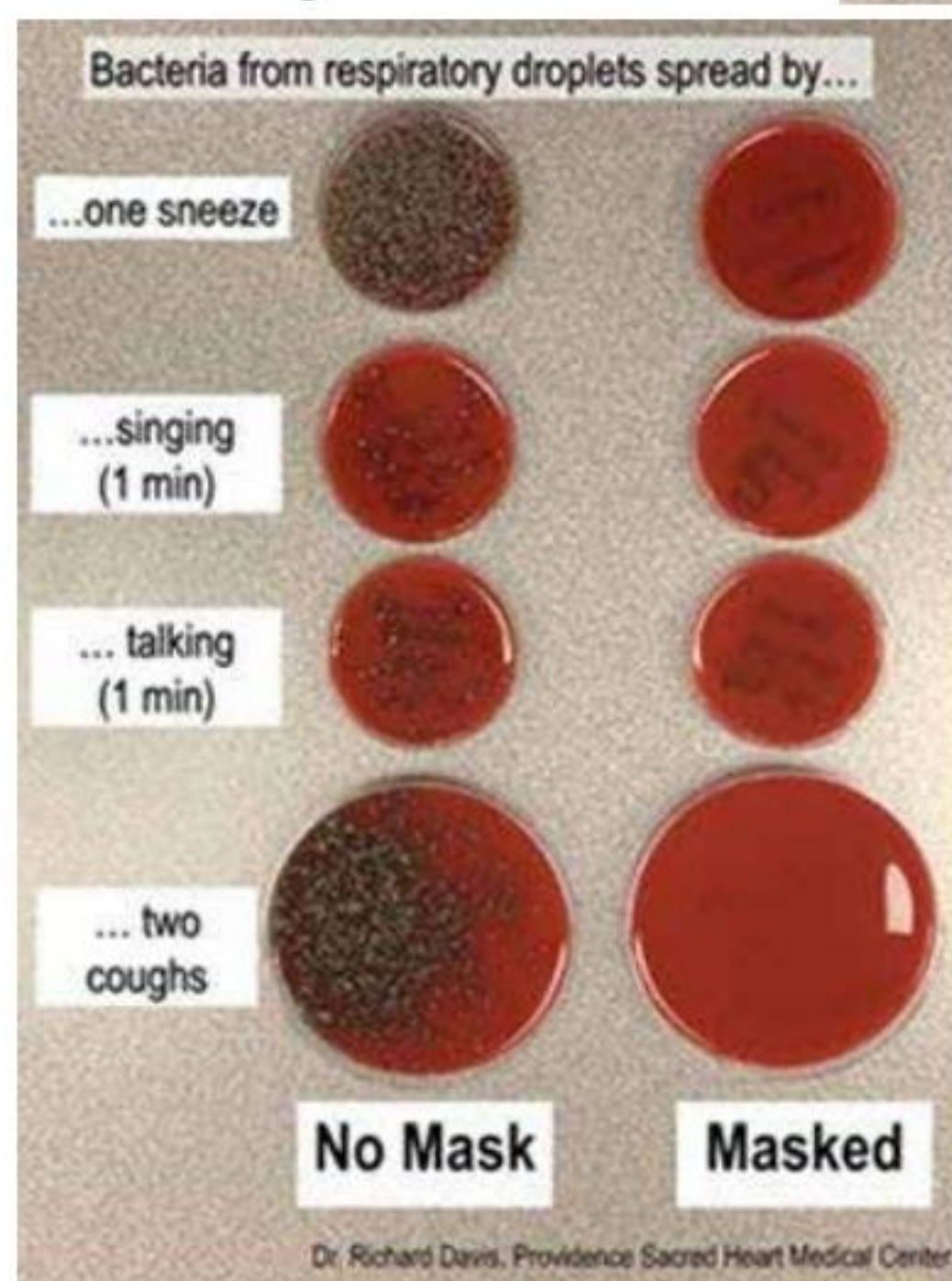
Trong thí nghiệm thứ hai, tiến sĩ Davis đã xem xét đến yếu tố khoảng cách, vì giãn cách xã hội cũng là một cách phổ biến khác để phòng chống virus nCoV lây lan trong cộng đồng.

Anh đặt đĩa môi trường nuôi cấy vi khuẩn cách hai, bốn và sáu feet (tương đương khoảng hơn 60, 121 và 182 cm) và ho mạnh trong khoảng 15 giây, xét trong trường hợp đeo và không đeo khẩu trang. Kết quả nhận được là trong khi hầu hết các giọt bắn đã rơi xuống các đĩa môi trường trong phạm vi dưới 6 feet (khoảng hơn 182 cm) thì với trường hợp anh đeo khẩu trang thì hầu như tất cả các giọt bắn này đã bị chặn lại, bất kể ở khoảng cách nào!



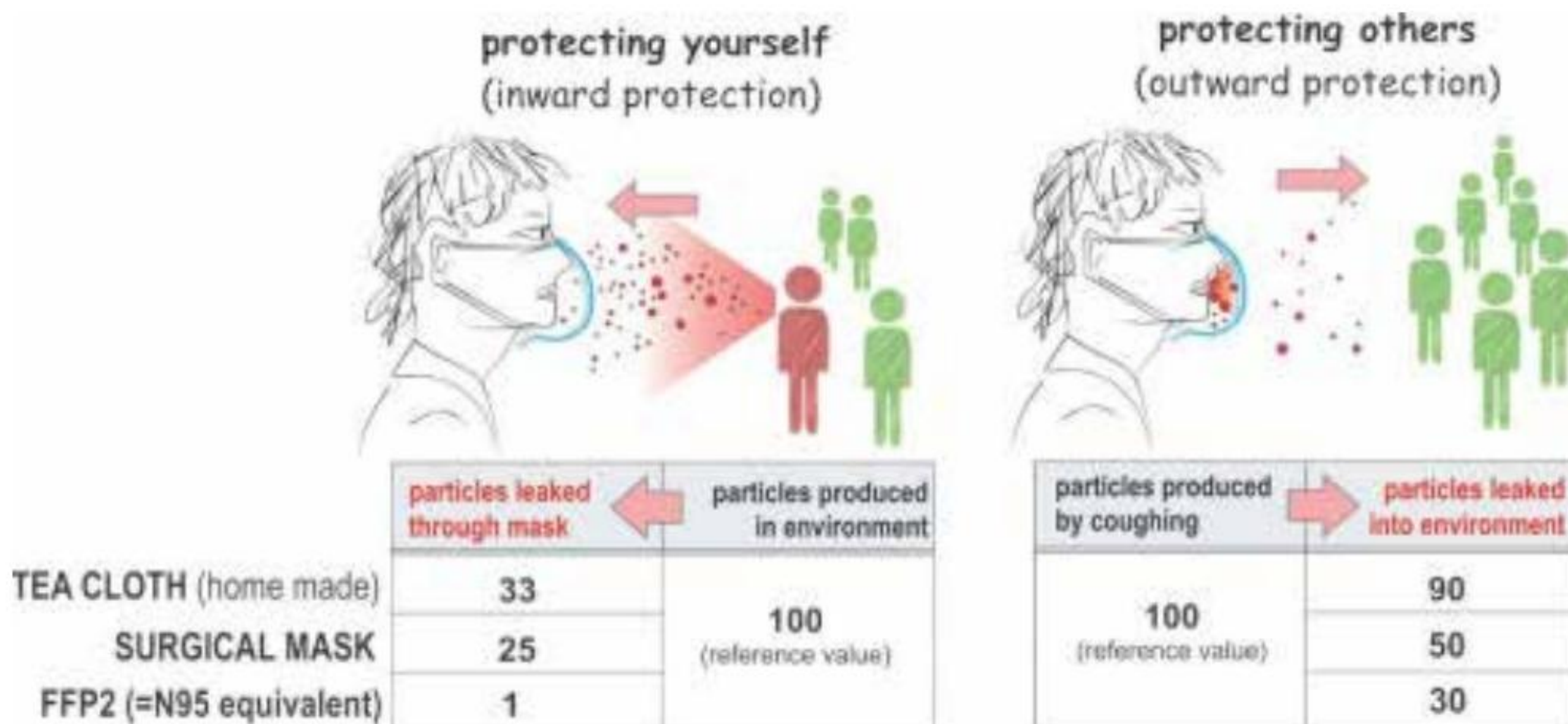
Kết quả thí nghiệm thứ hai của Tiến sĩ Davis

Đương nhiên, tiến sĩ Davis có lưu ý rằng hai thí nghiệm trên không tương đồng với sự lây lan của virus nCoV gây dịch COVID-19. «Vi khuẩn rất khác biệt



Note: In this demonstration presence of bacteria (not viruses) on plates is only meant to be a proxy for microbes present in respiratory droplets.

Likely, smaller aerosolized droplets (that could carry viruses like SARS-CoV-2) are also produced by coughing, sneezing etc. and that these would travel further and stay in the air longer than larger respiratory droplets.

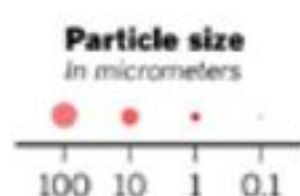


với virus! Nhưng vì chúng tôi tin rằng các giọt bắn khi hô hấp là phương tiện chủ yếu lây lan dịch COVID19, tôi khai thác sự hiện diện của vi khuẩn (dễ dàng phát triển và hình dung) trong các giọt hô hấp, để cho thấy chúng phát tán đi đâu”, ông giải thích.

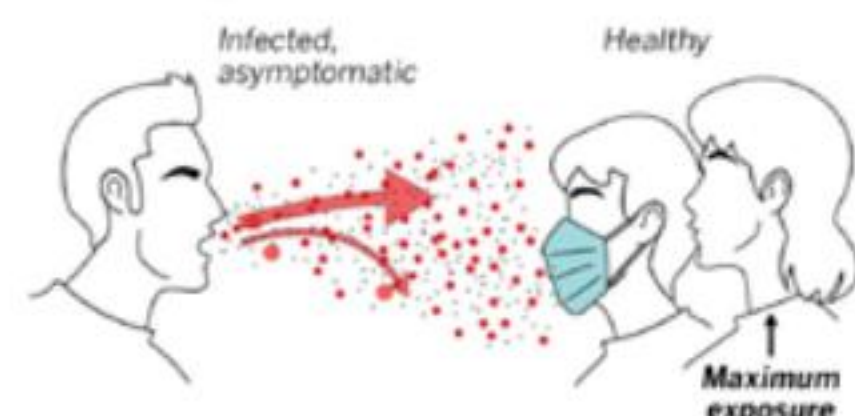
Giáo sư virus học tại Đại học Seattle Pacific, Tiến sĩ, Bác sĩ Tracie Delgado đã lý giải và làm rõ thêm một số câu hỏi từ thí nghiệm của tiến sĩ Davis:

Masks reduce coronavirus infections

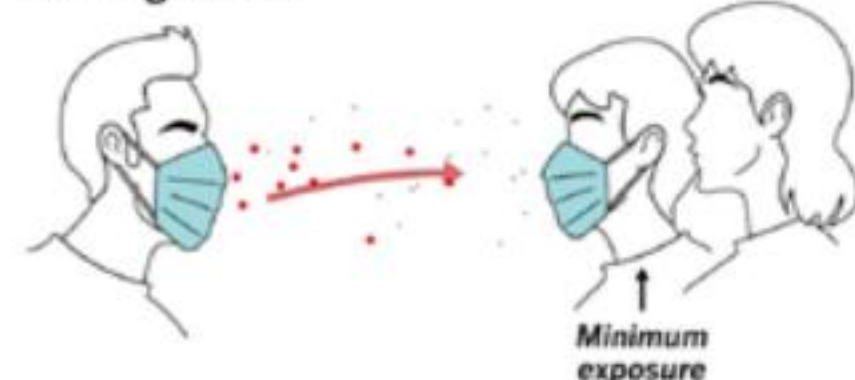
Many researchers now believe the virus can spread not only by coughing or sneezing but by simply breathing, talking or singing. Masks have been shown to reduce the chances of both types of transmission.



Not wearing a mask



Wearing a mask



Source: American Association for the Advancement of Science

MICHELLE GUERRERO U-T

Thí nghiệm này trên vi khuẩn vậy còn với virus thì sao?

Virus khó phát hiện hơn vi khuẩn vì phải làm nhiều bước thí nghiệm hơn và cần thiết bị tiên tiến hơn. Ngoài ra, hầu hết mọi người không có virus trong cơ thể nên người làm thí nghiệm (tiến sĩ Davis) sẽ cần tìm người nhiễm virus. Tuy nhiên, một nghiên cứu được thử nghiệm rộng rãi được công bố cho thấy khẩu trang ngăn chặn virus lây lan với tất cả các bước và thiết bị bổ sung.

Lý do tiến sĩ Davis sử dụng vi khuẩn trong thí nghiệm này là để đưa ra một sự thể hiện trực quan dễ tiếp cận rằng mặt nạ có thể ngăn ngừa mầm bệnh nói chung. Mặt nạ có thể chặn hầu hết các giọt bắn ra khỏi miệng cùng mầm bệnh trong nó (dù là vi khuẩn hay virus). Đó chính là cách khẩu trang giúp làm chậm sự gia tăng số ca nhiễm COVID-19 mới. Đúng là virus nhỏ hơn vi khuẩn nhưng hãy nhớ virus lây lan qua những giọt bắn nhỏ khi ta hô hấp. Vì vậy, nếu khẩu trang ngăn được hầu hết các giọt dịch bị người bệnh bắn ra



thì khẩu trang cũng chặn được hầu hết các loại virus truyền nhiễm.

Khẩu trang vải có giúp bảo vệ chúng ta tốt như khẩu trang y tế không?

Khẩu trang vải chặn khoảng 50% kích thước giọt bắn thoát khỏi người bị nhiễm bệnh và khẩu trang y tế ngăn khoảng 75% kích thước giọt bắn từ bệnh nhân. Nhưng nhìn chung cả hai đều khá tương đồng trong việc ngăn chặn tỷ lệ lây nhiễm từ người bị nhiễm sang người không nhiễm bệnh. Lượng virus đóng vai trò lớn trong việc bạn có bị nhiễm bệnh hay không. Cả khẩu trang vải và khẩu trang y tế đều làm giảm số lượng virus phát tán (bằng cách hứng các giọt bắn chứa virus).

Hãy nhớ rằng, mặt nạ không bảo vệ bạn, chúng bảo vệ người khác khỏi nguy cơ nhiễm bệnh từ bạn (nếu bạn mắc bệnh).

(Nguồn: <https://baomai.blogspot.com>)



GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

MỞ CỬA

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)



WestUSA REALTY All you need to know about Real Estate.

1640 S. STAPLEY #124 MESA, AZ 85204

SON D NGUYEN
REALTOR

CELL: 480.406.1853

OFFICE: 480.820.3333

FAX: 480.820.2049

snguye4641@gmail.com

facebook.com/SDNWestusarealty



XIN KÍNH MỜI TẤT CẢ QUÝ VỊ
VÙNG PHOENIX, WEST & EAST VALLEY
VỀ DỊCH VỤ ĐỊA ỐC WEST USA REALTY

ĐẶC BIỆT:

Khi mua nhà chúng tôi sẽ tặng quà
cho quý vị một món quà rất đặc biệt.
Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

480-406-1853



- **Chuyên:** Mua Bán Nhà Cửa, hoặc thuê nhà và những nơi kinh doanh
- **Mua:** Sẽ giúp tất cả quý vị tìm một căn nhà thích hợp nhất. Và hướng dẫn quý vị diễn tất cả thủ tục giấy tờ cần thiết
- **Bán:** Sẽ giúp quý vị bán nhà với giá hợp lý và trong thời gian nhanh nhất
- **Vay Mượn Tiền:** Sẽ giúp quý vị làm thủ tục vay mượn và lo về giấy tờ tài chính nhanh nhất

CHỢ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET



GIỜ MỞ CỬA Monday- Sunday: 8AM-8PM

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông
- Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông
- Thịt cá tươi mới mỗi ngày
- Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà



ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày
- Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại...
- Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn
- Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chỗ

1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone

602-242-6119

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015

Phone: (602) 242-1979 (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky

Phở - Bún Bò Huế

Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi

Nước mía tươi ép tại chỗ

Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn

MỎI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÙNG...

Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ

Cùng những thức ăn đậm đà

hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

YÊU CẦU CÁC HÃNG BẢO HIỂM GIẢM GIÁ MÙA COVID



Juliette Lac

PHOENIX (3TV/CBS 5) Liên Đoàn Người Tiêu Dùng Hoa Kỳ đang đấu tranh với các công ty bảo hiểm để yêu cầu họ giảm giá thấp hơn cho những khách hàng tại Arizona giữa lúc đại dịch coronavirus vẫn đang tiếp tục lan rộng khắp đất nước. Bob Hunter, Giám đốc bảo hiểm của Liên Đoàn Người Tiêu Dùng Hoa Kỳ, đã gửi thư đến Bộ bảo hiểm Arizona, kêu gọi chính quyền hãy can thiệp với các công ty bảo hiểm yêu cầu họ giảm giá hoặc hoàn trả phí bảo hiểm trong suốt mùa hè này.

"Trong tháng Ba, tháng Tư và tháng Năm vừa qua, mọi người đã nhận được một số giảm giá," Hunter nói. "Các công ty bảo hiểm đã kiếm được một số tiền khổng lồ, ngay cả khi họ hoàn trả lại một số tiền. Và bây giờ họ không còn hoàn trả lại nữa." "Tôi đang yêu cầu ủy viên bảo hiểm làm một cái gì đó để kiểm soát cái mà tôi gọi là 'lợi nhuận COVID', ông nói thêm.

Trong bức thư, ông Hunter lập luận "Nhiều doanh nghiệp bị đóng cửa và hiện có ít người lái xe hơn trên đường phố dẫn đến ít sự cố xảy ra hơn, và vì vậy giảm yêu cầu tương ứng do các công ty bảo hiểm chi trả."

Stephen Briggs, người phát ngôn của Sở Bảo Hiểm, xác nhận cơ quan này đã nhận được bức thư và đang xem xét nó. Janet Ruiz, người phát ngôn của Viện Thông Tin Bảo Hiểm (III), đại diện cho



hàng chục công ty bảo hiểm, nói rằng một ủy thác của tiểu bang về việc giảm giá là không cần thiết.

"Ngành bảo hiểm đã trả lại hơn 14 tỷ đô la tiền cứu trợ," Ruiz nói. "Các công ty bảo hiểm đã làm việc với các bộ phận bảo hiểm của họ ở mọi tiểu bang để đảm bảo chúng tôi đang tính tiền với mức giá hợp lý. Một số công ty đã bắt đầu giảm giá chung. Một số đang hoàn lại tiền bảo hiểm cao hơn."

State Farm cho biết họ đang thực hiện giảm lãi suất cho các khách hàng bảo hiểm ô tô với tổng trị giá 2,2 tỷ USD. Theo Angie Harrier, người phát ngôn

của State Farm, mức giảm lãi suất trung bình cho 950.000 khách hàng của công ty ở Arizona là 7,6%. Việc giảm tỷ lệ này thêm vào cổ tức tín dụng mà công ty đã công bố vào tháng Tư, mà hầu hết khách hàng sẽ thấy trong các hóa đơn tháng 7 của họ.

"Đây là khoản cổ tức lớn nhất được trả cho khách hàng trong lịch sử công ty của chúng tôi và là một trong những khoản lãi lớn nhất trong ngành," Harrier nói. "Chúng tôi tự hào về công việc chúng tôi đang làm để hỗ trợ khách hàng của mình trong những thời điểm không chắc chắn này."

Nationwide và Travelers đã không cam kết gia hạn giảm giá trong những tháng mùa hè, nhưng cả hai công ty cho biết họ đang tiếp tục theo dõi hành vi lái xe.

"Trong phạm vi mà giảm dặm lái xe hoặc khối lượng khiếu nại vẫn tồn tại thấp, chúng tôi sẽ tính đến sự thuận lợi đó trong tỷ lệ gia hạn trong tương lai," Joe Case, một phát ngôn viên toàn quốc, đã viết trong một email. "Một số ưu tiên này có thể được bù đắp bằng chi phí sửa chữa cao hơn do sự cố tốc độ cao hơn và chi phí các dịch vụ sửa chữa ô tô gia tăng."

Travelers đang thực hiện cách tiếp cận chờ xem tương tự. "Chúng tôi đã hoàn trả lại 15% chi phí bảo hiểm xe hơi cá nhân của khách hàng vào tháng 4, tháng 5 và tháng 6 và chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi môi trường lái xe." Như mọi khi, chúng tôi vẫn cam kết hợp tác với Bộ Bảo hiểm Arizona và sẽ tuân thủ tất cả các nhiệm vụ và quy định của tiểu bang, người phát ngôn của Du khách cho biết.

Người tiêu dùng cuối cùng ngồi ở ghế lái. Nếu bạn ít lái xe hơn, hãy nhớ

thông báo cho công ty bảo hiểm của bạn biết. "Thông thường phí bảo hiểm được dựa trên khoảng thời gian sáu tháng, vì vậy nếu bạn đã lái xe ít hơn và tiếp tục làm việc tại nhà, hãy báo cáo điều đó với công ty bảo hiểm của bạn," Ruiz nói.

Chúng tôi cũng khuyến khích người tiêu dùng xem xét các mẹo này để giảm phí bảo hiểm:

1. Nếu bạn lái một chiếc xe cũ, bạn nên xem xét giảm toàn diện và/hoặc va chạm từ chính sách bảo hiểm xe hơi của bạn (comprehensive/collision).
2. Ghi danh vào các chương trình lái xe/viễn thông an toàn mà công ty bảo hiểm của bạn cung cấp.
3. Liên hệ với công ty bảo hiểm của bạn để hỏi về bảo hiểm liên tục của bạn.

4. Xem xét tăng khấu trừ (higher deductible) của bạn.
- Người tiêu dùng cũng nên thường xuyên dò giá với những hãng bảo hiểm khác để so sánh và có quyết định hợp lý.

Financial Flexibility

State Farm Mutual Returning \$2 Billion Dividend to Auto Insurance Customers. On average, most customers will see a 25% policy credit.

Customers facing financial hardships should call their [State Farm agent](#) to discuss assistance options.

We continue to look for ways to help customers during this time.

\$2B



State Farm® Announces \$2.2 Billion in Auto Rate Cuts

Driving Trends, Fewer Accidents Result in Insurance Rate Reduction

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)



JULIETTE LAC

714-421-8567

602-688-2444 Office

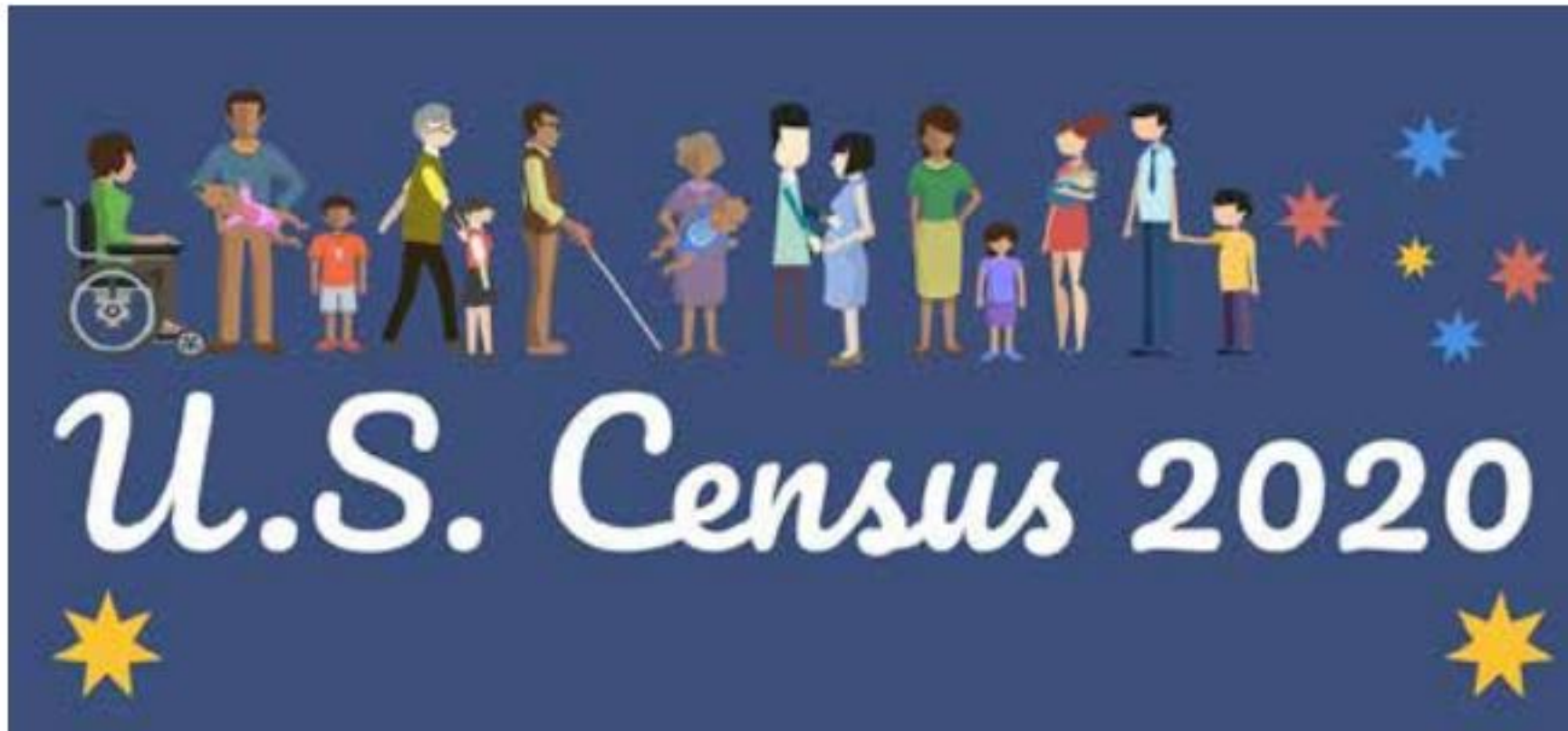
www.jlac-insurance.com

Licensed in AZ, CA & TX

We are recruiting agents in all states.

CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.

THỐNG KÊ DÂN SỐ 2020 VẪN CHƯA QUÁ MUỘN ĐÂU!



**RESPONDING TO
THE CENSUS
MEANS
FUNDING FOR...**

- MEDICAID
- HEAD START
- ROADS
- SCHOOLS
- HOSPITALS
- SCHOOL LUNCH PROGRAMS
- UNEMPLOYMENT BENEFITS
- SECTION 8 VOUCHERS
- PROGRAMS FOR SENIORS
- PROGRAMS FOR VETERANS

**WE WON'T LET THE TRUMP ADMINISTRATION
KEEP OUR COMMUNITIES FROM GETTING OUR
FAIR SHARE.**

#WECOUNT



2020census.gov/response-rates.

Người phát ngôn tiếng Việt của Cục Thống Kê Dân Số - ông Bách Lê – nhấn mạnh tầm quan trọng và sự cấp bách của việc trả lời Thống Kê Dân Số 2020.

“Trả lời Thống Kê Dân Số 2020 rất an toàn và là một bước tiến đơn giản nhất để giúp tái thiết cộng đồng hiệu quả sau đại dịch Covid-19,” ông Bách nói. “Cộng đồng của quý vị sẽ không có đủ các nguồn trợ cấp từ liên bang nếu không tham gia trả lời Thống Kê Dân Số 2020 càng sớm càng tốt. Như đã trình bày ở trên, cộng đồng của quý vị sẽ thiếu các nguồn trợ cấp mỗi năm, trong 10 năm kế tiếp bao gồm các sự tài trợ về y tế, tiền chăm sóc trẻ em, thư viện, các công trình về giao thông công cộng, trường học và công việc sẽ không được tạo ra nhiều khi chủ các cơ sở thương mại không thấy được số liệu thống kê về dân số trong thành phố hay quận, hạt mà quý vị đang cư ngụ.”

Cô Tina Thien-An Nguyen là Chủ tịch của Câu lạc bộ Houston Unity Lions và cũng phát biểu tại sự kiện này. *“Là một phụ nữ người Mỹ gốc Việt, thuộc thành phần thiểu số. Tôi nhất định phải được tính trong Thống Kê Dân Số 2020,” cô Tina nói. “Là một lãnh đạo tích cực trong cộng đồng người Việt, tôi nhận thấy cộng đồng có nhu cầu lớn về tài trợ, có yêu cầu cao về hỗ trợ và cần thêm rất nhiều nguồn lực cũng như dịch vụ để đáp ứng nhu cầu của người Việt. Tôi hiện cư ngụ tại thành phố Houston, tiểu bang Texas, là nơi có cộng đồng người Việt lớn nhất ở Hoa Kỳ, ngoài tiểu bang California. Cộng đồng người Việt ở Houston đã phát triển nhanh chóng trong những năm gần đây. Điều đó cũng đồng nghĩa với sự gia tăng trong nhu cầu về dịch vụ và tài trợ. Do đó, Thống Kê Dân Số 2020 cực kỳ quan trọng đối với cộng đồng người Việt.”*

Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ khuyến khích các cộng đồng địa phương trả lời Thống Kê Dân Số

Thành phố DENVER, ngày 24 tháng 07 năm 2020 – Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ tổ chức một cuộc họp báo qua điện thoại vào ngày 23 tháng 07 để công bố giai đoạn tiếp theo của các hoạt động Thống Kê Dân Số 2020, bao gồm các hoạt động sắp tới của các nhân viên kiểm đếm trong các cộng đồng tại địa phương. Cục Thống Kê Dân Số cũng nhấn mạnh tỉ lệ trả lời tại khu vực vùng Denver. Khu vực này trả lời qua các tiểu bang Texas, Arizona, Colorado, New Mexico, Utah, Oklahoma, Kansas,

Nebraska, South Dakota, North Dakota, Montana, and Wyoming.

Tính đến ngày 22 tháng 07, tỉ lệ trả lời trên toàn quốc là 62.3%. Các tỉ lệ trả lời trong một số khu vực nhất định trong vùng Denver được nêu ra sau đây:

- Houston: 53.2%
- Dallas: 53.9%
- Austin: 61.0%
- Phoenix: 60.3%
- Denver: 64.2%

Các tỉ lệ trả lời của mỗi khu vực được công bố rộng rãi trên trang mạng của Cục Thống Kê Dân Số tại địa chỉ:

Ông Bách cũng nhắc đến tỉ lệ trả lời thấp tại thành phố Houston, thấp gần hơn 10% so với tỉ lệ trả lời trên toàn quốc. “Và quý vị cũng có thể thấy các số liệu vẫn còn thấp so với số liệu của toàn quốc cùng thời điểm hiện nay, cho nên đây là lý do tại sao việc thống kê dân số lại rất quan trọng cho cộng đồng của chúng ta,” ông Bách nói.

“Trong thời điểm hiện nay, trả lời thống kê trên mạng ngay bây giờ sẽ giúp tránh khỏi việc đội ngũ nhân viên kiểm đếm của Thống Kê Dân Số 2020 đến tận nhà của quý vị để giúp quý vị điền đơn; và cũng chỉ còn khoảng 18 ngày nữa, thì các nhân viên kiểm đếm này sẽ bắt đầu đến tận nhà trong các khu dân cư của quý vị,” ông ấy nói thêm. “Các nhân viên kiểm đếm sẽ tuân thủ các quy tắc an toàn về y tế khi đến nhà quý vị như đeo khẩu trang.”

“Hoàn thành Thống Kê Dân Số 2020 rất nhanh, chỉ khoảng 10 phút là xong và vẫn có thể hoàn tất đơn khi đứng cách xa nhau 6 ft,” ông Bách nói. Xin quý vị nhớ rằng bây giờ vẫn chưa quá trễ nếu quý vị muốn điền đơn trên mạng internet hoặc qua điện thoại. Cả hai cách này đều có sự trợ giúp bằng tiếng Việt rất hiệu quả.

Ngoài các tuyên bố về các hoạt động chính, ông Bách cũng trả lời các câu hỏi thường gặp về việc nên đếm những ai, về nhân viên kiểm đếm và các biện pháp bảo hộ cho dịch COVID-19.

Ông Bách nhắc nhở cộng đồng rằng:

- Nếu quý vị vẫn chưa trả lời Thống Kê Dân Số 2020 thì các nhân viên kiểm đếm (Census Takers) sẽ bắt đầu đến nhà quý vị từ ngày 11 tháng 8 cho đến hết thời gian hết hạn điền đơn là vào ngày 31 tháng 10.
- Khi nhân viên kiểm đếm đến nhà quý vị, họ sẽ hỏi một số câu hỏi trong đơn và sẽ ghi nhận câu trả lời của quý vị trên chiếc điện thoại được cài mã an toàn của Cục Thống Kê Dân Số. Cũng không quên nhắc cho quý vị khi nhận dạng nhân viên kiểm đếm, quý vị phải nhìn thấy bảng tên của họ, dấu ấn của Bộ Thương Mại (Department of Commerce) trên bảng tên và biểu tượng của Thống Kê Dân Số 2020 trên túi đeo của các nhân viên. Họ sẽ mang khẩu trang và giữ khoảng cách an toàn với quý vị và sẽ tuân thủ theo đúng các quy tắc an toàn của các sở y tế địa phương.
- Chúng tôi cam kết rằng sẽ bảo vệ nhân viên của chúng tôi cũng như sự an toàn của quý vị là trên hết trong mọi sự giao tiếp. Nhân viên của Thống Kê Dân Số sẽ luông đeo khẩu trang, tuân thủ theo quy tắc an toàn của sở y tế địa phương và giữ khoảng cách khi họ làm việc với quý vị.

• Thống Kê Dân Số 2020 sẽ không bao giờ hỏi quý vị khi tham gia điền đơn là :

- Không hỏi số an ninh xã hội của quý vị
- Không xin tiền hay quyền tiền thiện nguyện
- Không đại diện cho bất cứ tổ chức chính trị nào
- Không hỏi bất cứ chi tiết gì về tài khoản ngân hàng của quý vị

Cũng xin nhắc lại rằng Thống Kê Dân Số 2020 chỉ hỏi một vài câu hỏi về tên, tuổi, sắc dân, giới tính và ngoài ra không hỏi số an ninh xã hội, hoặc câu hỏi về tài chánh, tài khoản ngân hàng và nhất là sẽ không hỏi câu hỏi về quốc tịch của quý vị .

“Cục Thống Kê Dân Số khẳng định rằng chúng tôi muốn quý vị tham gia điền đơn để có một con số chính xác đại diện cho cộng đồng người Việt Nam. Và đây cũng là ước muốn cá nhân của riêng tôi,” ông Bách nói.

Thống kê dân số rất dễ dàng! Để hoàn thành bảng câu hỏi trắc nghiệm của Thống Kê Dân Số 2020 qua mạng, xin ghé vào trang 2020CENSUS.GOV. Để nhận các trợ giúp về ngôn ngữ, xin ghé vào trang: 2020CENSUS.GOV/vi hoặc gọi vào tổng đài tiếng Việt: **844-461-2020**.



ẢNH HƯỞNG CỘNG ĐỒNG THẾ NÀO?

Dữ liệu thu thập được từ cuộc THỐNG KÊ DÂN SỐ 2020 sẽ giúp chính phủ liên bang phân phối khoảng 675 tỷ đô-la hàng năm về địa phương để phục vụ đời sống người dân qua các dịch vụ giáo dục, y tế, Head Start, Section 8 housing giảm giá thuê nhà, WIC v.v...

Mang quyền lợi tài chánh và kinh tế cho địa phương chúng ta trong 10 năm tới





MODERN EYEDOCTOR
luxury eyeglasses • sunglasses • eye exam

Bác sĩ Nhãn Khoa TONY NGUYỄN MÃ, O.D

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp suất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Gần Dr. Loan Đào Dentistry)

Xin vui lòng gọi đến lấy hẹn

480-812-8992

Dior



TOM FORD
EYEWEAR



ABC
Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

**Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...**

*Nhận Chuyển Tiền, Sửa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)



Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quý khách

**NGOÀI MÓN PHỞ
ĐẶC BIỆT KHÔNG BỘT NGỌT
CHÚNG TÔI CÒN CÓ:**

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Mì Vịt Tiềm
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn
thuần túy khác

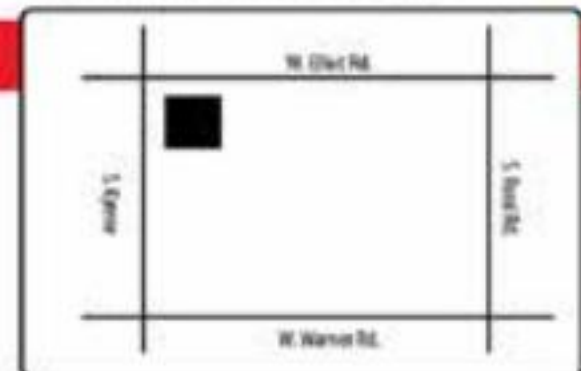


Đặc biệt món Cá Nướng thơm ngon, hấp dẫn



7707 S Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272



CABRINA MY LE

Email: Cabrina@LeSampagaRealty.com



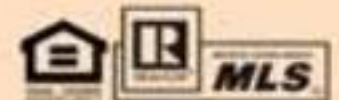
Hãy gọi ngay cho Cabrina Le:

602-318-5263

CHUYÊN: Mua Bán nhà cửa, bất động sản, v.v.

MUA NHÀ: Giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý với giá phù hợp nhất. Chúng tôi có new listing mới mỗi ngày.

BÁN NHÀ: Giúp quý vị bán nhà nhanh, với giá cao nhất có thể trong thời gian ngắn nhất.



**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU NĂM KINH
NGHIỆM TRONG NGÀNH ĐỊA ỐC, PHỤC
VỤ TẬN TÂM, UY TÍN.**

BỆNH TIÊU DIỆT CHUỐI TOÀN CẦU

Louise Gray



Căn bệnh sát thủ bất ngờ xuất hiện. Nó lây lan bằng phương thức “vô hình”, từ trước khi triệu chứng bệnh xuất hiện. Khi căn bệnh lan rộng, cũng đã là quá muộn, không thể kiểm soát được nữa. Không có thuốc chữa. Cuộc sống không bao giờ quay lại như cũ.

Bạn nghe thấy chuyện như vậy có quen thuộc không?

Mặc dù câu chuyện bên trên nghe cực kỳ giống với đại dịch Covid-19, nhưng thực ra tôi đang kể về căn bệnh Tropical Race 4 (TR4), lây lan ở chuối.



Căn bệnh này còn được biết với tên gọi “Bệnh Panama”, là loại nấm lây lan đẩy các trang trại trồng chuối 30 năm qua. Nhưng trong thập niên vừa rồi, đại dịch này thành linh tăng tốc, lan từ Châu Á đến Úc, đến Trung Đông, đến Châu Phi, và gần đây nhất là lây đến Châu Mỹ Latin, nơi đa số chuối sẽ được xuất khẩu đến những siêu thị khắp thế giới ở Bắc Bán cầu.

Đến nay, căn bệnh đã xuất hiện ở hơn 20 quốc gia, gây ra nỗi lo sợ cơn “đại dịch chuối” xuất hiện và tạo ra tình trạng thiếu hụt loại trái cây mà cả thế

giới ưa thích.

Các nhà khoa học khắp thế giới đang làm việc không ngừng cố tìm ra phương thức chữa trị, bao gồm cả việc tạo ra loại chuối biến đổi gen (GM) và chế tạo vaccine.

Nhưng cũng giống như đại dịch Covid-19, câu hỏi không chỉ là liệu ta có tìm ra phương thức chữa trị không, mà còn là bằng cách nào ta có thể sống với trạng thái “bình thường mới”, sẽ làm thay đổi chuối vĩnh viễn?



Nơi đầu tiên ta cần xem xét tìm kiếm thông tin là nguồn gốc của loài chuối hiện đại mà tất cả chúng ta đều biết. Lịch sử của chuối cho thấy điều gì vừa xảy ra nếu ta phớt lờ dịch bệnh.

Đây không phải là lần đầu tiên chuối đối mặt với tình trạng diệt chủng, Fernando García-Bastidas, nhà nghiên cứu sức khỏe cây trồng về căn bệnh TR4 ở Đại học Wageningen ở Hà Lan trước khi chuyển đến làm việc ở một công ty gene cây trồng Hà Lan để nỗ lực tìm cách chữa trị căn bệnh này.



Vào thập niên 1950, ngành công nghiệp chuối đã bị tàn phá vì “một trong những trận đại dịch thực vật tồi tệ nhất trong lịch sử”, khi Bệnh Panama lần đầu tiên tấn công. Bệnh nấm này bắt nguồn từ Châu Á, nơi nó đồng tiến hóa với chuối, trước khi lan rộng đến những trang trại trồng chuối khổng lồ khắp Trung Mỹ.





Cây trồng bị bệnh phải bị chặt bỏ để tránh tình trạng nấm lây lan

Lý do khiến căn bệnh này tàn phá khủng khiếp, theo García-Bastidas, là vì chuối đều thuộc một giống duy nhất, gọi là Gros Michel hay còn gọi là “Mike Bự”.

Giống chuối xuất khẩu này được ngành công nghiệp trồng chuối đang phát triển chọn vì nó cho ra quả chuối to và thơm ngon, có thể cắt khỏi cây từ khi chưa chín, giúp cho người ta vận chuyển loại trái cây thơm ngon và nhanh bị hư hỏng này trên quãng đường dài, trong quá trình vận chuyển chuối tiếp tục chín dần.



Mỗi cây chuối đều được nhân giống để cho ra cả kích cỡ, hình dáng, lấy từ chồi mọc lên từ củ chuối của cây mẹ - giúp loài cây này dễ nhân rộng hàng loạt. Điều đó có nghĩa là các cây chuối gần như giống hệt nhau về gene, giúp trồng ra những quả chuối gần giống nhau và có chất lượng thống nhất.

Từ quan điểm kinh doanh, đây giống như chúng chỉ in tiền, nhưng từ quan điểm dịch tễ, thì đặc tính này hứa hẹn một trận dịch bệnh sẽ ập đến.

Hệ thống sản xuất chuối có nền tảng yếu ớt dựa trên số lượng nguồn gene cực kỳ hạn chế, khiến cây chuối dễ bị bệnh hơn, García-Bastidas nhận định.

Bạn sẽ nghĩ ngành công nghiệp này hẳn đã học được một bài học. Nhưng có thể bạn đã nhầm.



Cuộc tìm kiếm giống chuối khác thay thế cho giống chuối xuất khẩu Gros Michel có thể chống lại bệnh Panama đã bắt đầu.

Đến thập niên 1960, một giống chuối xuất khẩu có tên là Cavendish cho thấy dấu hiệu kháng bệnh có thể cứu ngành công nghiệp trồng chuối. Giống chuối được đặt tên theo Đệ Thất Công tước xứ Devonshire, William Cavendish, người đã trồng cây chuối này trong nhà kính của mình ở Chatsworth House (ngày nay ở đó vẫn còn một cây). Đó là giống chuối có thể được vận chuyển đi từ lúc còn xanh - dù nó có vị nhạt hơn chuối Gros Michel.

Trong chỉ vài thập niên, nó đã trở thành giống chuối nhân bản gene cho ngành công nghiệp trồng chuối đến tận ngày nay.



Tuy nhiên, với các nhà khoa học hồi hộp theo dõi những đồn đồn trồng chuối khổng lồ ngày càng được mở rộng thì chuyện bệnh dịch mới bùng phát chỉ còn là vấn đề thời gian.

Hẳn là vậy, vào thập niên 1990, một nhánh di truyền mới của bệnh Panama có tên là TR4 xuất hiện, một lần nữa lại từ Châu Á, và nó là sát thủ kinh hoàng đối với chuối Cavendish.

Lần này, với nền kinh tế toàn cầu hóa, nơi các nhà nghiên cứu, nông dân và người tham quan trang trại chuối có thể bay đi bay lại khắp thế giới, thì căn bệnh lây lan còn nhanh hơn trước.



García-Bastidas hoàn thành bằng tiến sĩ của mình về bệnh TR4 ở Đại học Wageningen. Ông gọi căn bệnh chuối thời hiện đại, vốn tấn công lên hệ thống mạch máu của thân cây và gây ra tình trạng héo rũ và chết cây, là “đại dịch”.

“Không còn nghi ngờ gì chuối là một trong những loại trái cây quan trọng nhất thế giới và là nguồn lương thực chính cho hàng triệu người tiêu dùng,” ông chia sẻ. “Ta không thể đánh giá thấp tác động mà đại dịch TR4 đang gây ra với an ninh lương thực.”

García-Bastidas cũng là người đầu tiên phát hiện ra bệnh TR4 ở ngoài Châu Á, là ở Jordan vào năm 2013.

Từ đó ông đã “cầu mong” căn bệnh này không xuất hiện ở các quốc gia đang phát triển, nơi chuối là nguồn lương thực chính. Nhưng căn bệnh đã xuất hiện ở Châu Phi, sau khi được phát hiện ra là nó có tồn tại ở Mozambique.



Lý do bệnh TR4 cực kỳ chết chóc là vì, căn bệnh này giống với Covid-19, nó lây lan “trong âm thầm”, dù với tốc độ thời gian khác nhau.

Một cây chuối mắc bệnh vẫn trông có vẻ khỏe mạnh đến một năm trước khi xuất hiện những dấu hiệu như lá vàng và héo úa. Nói cách khác, đến khi bạn nhận ra cây có bệnh cũng là lúc quá trễ rồi, căn bệnh có lẽ đã lây lan qua những bào tử trong lòng đất, dính lên giày, thân cây, máy móc hoặc động vật.

García-Bastidas là người từ Colombia, biết rằng bệnh TR4 cuối cùng sẽ xuất hiện ở những đồn điền trồng chuối lớn ở Nam Mỹ.



Một số trang trại chuối cố gắng tránh bệnh TR4 lây lan bằng cách bọc kỹ chuối trong túi

Vào năm 2019, cơn ác mộng tồi tệ nhất của ông biến thành hiện thực - ông nhận được một cuộc gọi từ trang trại ở Colombia. Các cây chuối xuất hiện tình trạng vàng lá và họ muốn gửi ông một số mẫu xét nghiệm.

"Cứ như một giấc mộng tồi tệ vậy," ông kể lại. "Phút này tôi đang ở nông trại, phút sau là phòng thí nghiệm, và kế tiếp tôi phải giải thích cho bộ trưởng của chính phủ Colombia là điều tồi tệ nhất đã xảy ra. Trong thời gian rất dài tôi không thể nào ngủ ngon. Thật đau đớn."



Giống như mọi quốc gia gặp phải dịch bệnh TR4, Colombia giờ đây đang cố làm chậm lại đợt bùng phát trong khi thế giới hồi hộp quan sát dấu hiệu căn bệnh lan ra ở phần còn lại của Châu Mỹ Latin và vùng Caribbean.

Vì vẫn chưa có cách nào chữa trị, tất cả những gì người ta có thể làm là cách ly nông trại nhiễm bệnh và áp dụng những biện pháp an ninh sinh học như tẩy trùng giày ủng nông dân, tránh di chuyển cây giữa các trang trại. Nói cách khác, cây chuối cũng được rửa tay và giãn cách xã hội như bạn vậy.

Trong khi đó thì cuộc đua tìm kiếm phương thuốc chữa trị vẫn tiếp tục.

Ở Úc, các nhà khoa học đã phát triển loại chuối Cavendish biến đổi gene có thể chống lại bệnh TR4. Quỹ Bill and Melinda Gates cũng đang hỗ trợ nghiên cứu chuyển đổi gene. Tuy nhiên, dù có nhiều bằng chứng khoa học cho thấy thực phẩm biến đổi gene an toàn nhưng chuối khó có khả năng xuất hiện trên kệ hàng siêu thị gần nơi bạn sống trong thời gian sớm nhất vì các nhà làm luật và công chúng vẫn còn nhiều nghi ngờ.

Với García-Bastidas, người giờ đây làm việc ở công ty nghiên cứu tên KeyGene vốn có hợp tác gần gũi với Đại học Wageningen, trái cây biến đổi gene là "cách chữa bệnh dễ dàng" giúp giải quyết vấn đề này trong 5 -10 năm tới. Tuy nhiên, cách này không giải quyết được tận gốc vấn đề, đó là toàn bộ ngành công nghiệp trồng chuối dựa trên một giống chuối duy nhất nhân bản ra.

Thử nghiệm chỉ mới được phát triển gần đây nhằm theo dõi bệnh TR4, vì chuối ít nhận được các quỹ nghiên cứu hơn so với các loại cây lương thực khác.



Thay vào đó, García-Bastidas muốn giới thiệu đa dạng các giống chuối hơn để chuối có khả năng chống lại các loại bệnh như TR4 tốt hơn.

Ông chỉ ra rằng có hàng trăm loại chuối với tiềm năng cạnh tranh trên thế giới. Tại sao không sử dụng chúng?

Ở một số nước Ấn Độ, Indonesia và Philippines người dân đã ăn hàng chục giống chuối khác nhau, tất cả đều có vị khác nhau, mùi hương và kích cỡ khác nhau.

Nhưng vấn đề nằm ở chỗ chúng khó trồng và xuất khẩu ở quy mô lớn như chuối Cavendish, vốn là giống chuối đã được lai tạo để có thể vận chuyển xuyên đại dương.

Ở phòng thí nghiệm tại Hòa Lan, García-Bastidas và đồng nghiệp đang sử dụng công nghệ mới nhất trong chuỗi di

truyền DNA để xác định các gene chống bệnh TR4 và lai tạo ra các loại chuối có thể chống chịu dịch bệnh, cũng như có triển vọng thương mại.

"Ta có hàng trăm giống táo," ông chỉ ra. "Tại sao không bắt đầu đưa ra những giống chuối khác nhau?"



Hy vọng lớn nhất là loại chuối có khả năng chống dịch bệnh để xuất khẩu sẽ xuất hiện trong trong 5-10 năm kế tiếp. Nhưng đây không phải là viên đạn bạc. Sau khi đối mặt với không chỉ một mà là những hai đại dịch trong thế kỷ vừa rồi, lần này ngành công nghiệp trồng chuối phải nhìn xa hơn là chỉ giới thiệu một giống chuối nhân bản mới.

Dan Bebber, giáo sư về sinh thái tại Đại học Exeter, đã dành ba năm vừa qua nghiên cứu về thách thức với chuối cung ứng chuối, trong một dự án tên BananEx do chính phủ Anh Quốc tài trợ. Ông cho biết cách tốt nhất giúp ngành chuối thoát khỏi bệnh TR4 là thay đổi cách canh tác chuối.

Hiện thời chuối Cavendish được trồng độc canh ở quy mô lớn, có nghĩa là không chỉ có bệnh TR4 mà bệnh gì cũng có thể lây lan nhanh. Trong một mùa tăng trưởng, chuối có thể được phun xịt thuốc chống nấm từ 40 đến 80 lần.

"Điều này có thể gây ra tác động rất lớn đến hệ vi sinh vật trong đất," Bebber chia sẻ. "Để chăm sóc chuối bạn phải chăm sóc đất."

Bebber chỉ ra rằng nhiều báo cáo từ Philippines cho thấy nông trại hữu cơ tốt hơn khi chống chịu với bệnh TR4 vì vi sinh vật trong đất có thể chống lại tình trạng lây nhiễm.



Ông cũng nói đồn điền chuối nên tìm cách thêm vào những sinh vật hữu cơ, và có lẽ nên trồng thêm các loại cây theo mùa giữa các hàng cây chuối để tăng cường nơi trú ẩn và độ màu mỡ, xử dụng vi sinh vật và côn trùng thay vì hóa chất trong “kiểm soát sinh học” và để dư thêm nhiều khoảng đất hoang để khuyến khích sinh vật hoang dã sinh sống.

Cách làm này có thể khiến chuối đắt tiền hơn, nhưng về lâu dài cách làm này bền vững hơn.

Theo Bebber, hiện thời chuối đang quá rẻ tiền. Không chỉ vì chi phí môi trường trong tình trạng độc canh xử dụng nhiều hóa chất đã không được tính đến, mà chi phí xã hội như nông dân thường được thuê với lương rất thấp.

Quỹ từ thiện Banana Link, vốn đã lên chiến dịch về vấn đề này, cáo buộc các siêu thị “chạy đua xuống đáy” buộc giá cả chuối cứ giảm xuống và giảm xuống thấp, thỏa hiệp với vấn đề môi trường, sức khỏe nhân công, và sau cùng là sức khỏe của những cánh đồng chuối.

Việc kinh doanh, buôn bán chuối một cách công bằng đã ít nhiều giúp đảm bảo công nhân làm việc trong lĩnh vực trồng chuối được chi trả thỏa đáng, nhưng Bebber cho biết các công nhân nay bắt đầu đòi hỏi được trả công cao hơn.

Một lần nữa, ông cho biết điều này sẽ có tác động đến bệnh TR4 vì công nhân cần được trả lương công bằng để đảm bảo nông trại sẽ vận hành tốt hơn và phòng tránh được dịch bệnh.

“Trong nhiều năm chúng ta đã không tính đến chi phí xã hội và môi trường đối với chuối,” ông lý giải. “Đã đến lúc phải chi trả công bằng, không chỉ cho công nhân và môi trường, mà còn vì sức khỏe của bản thân cây chuối.”



Jackie Turner, nhà làm phim tại Mỹ, người đã đặt câu hỏi chuối được trồng ra sao kể từ khi bà làm việc ở đồn điền chuối khi là sinh viên, đồng tình rằng giải pháp đến từ sự công bằng và đa dạng.

Trong bộ phim có tên Bananageddon, bà trò chuyện với các nhà khoa học đang nỗ lực chặn đứng đại dịch TR4, các chuyên gia về an ninh lương thực cảnh báo sự thiếu hụt và công nhân trên đồn điền lo ngại về sinh kế của họ.

“TR4 rất giống với Covid-19 ở điểm không có thuốc gì trị được,” bà chia sẻ. “Đó là kịch bản ‘ngày tận thế’ cho chuối.”

Sau khi đi vòng quanh thế giới trong hai năm quan sát tác động mà bệnh TR4 gây ra, bà Turner tin rằng người ta cần phải canh tác chuối khác đi, nghĩa là cần phải đưa ra thêm nhiều giống chuối mới.



Bà cho biết cách này không chỉ tốt hơn cho môi trường và chống dịch bệnh, mà cũng tốt hơn cho cả người tiêu dùng nữa.

Cố gắng thuyết phục công chúng ủng hộ những đồn điền nhỏ trồng các giống chuối khác nhau, bà đã lập ra danh sách tên Banana List [Danh sách chuối].

Danh sách này có các cửa hàng bán nhiều giống chuối khác nhau, để người tiêu dùng có thể xem chúng ra sao và bắt đầu dẫn tạo ra nhu cầu.



Chẳng hạn, chuối lùn đỏ [Dwarf Red] có vị hơi giống như quả phúc bồn tử, chuối ngự [Lady Fingers] nhỏ hơn và ngọt hơn chuối Cavendish, hay chuối xanh Java, có vị như kem vanilla. Các loại chuối không chỉ ngon lành mà còn giúp tạo ra cách trồng trọt đa canh giúp chống chọi bệnh tật.

Với Turner, đại dịch xảy ra với chuối có thể đem lại hệ quả tích cực nếu nó buộc con người phải canh tác chuối theo cách thân thiện hơn với môi trường và ăn đa dạng nhiều loại trái cây hơn.

“Có thể ta sẽ ăn ít chuối hơn và phải trả nhiều tiền hơn,” bà thừa nhận. “Nhưng bạn biết không, chúng sẽ là những loại chuối lành mạnh hơn.”

(Baomai chuyển ngữ)

(Nguồn: <https://baomai.blogspot.com/2020/07/benh-tieu-diet-chuoi-toan-cau.html>)

VÌ SAO CHÚNG TA NÊN ĐI BẦU NĂM NAY?

VĨNH LIÊM sưu tầm



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>

TÌNH HÌNH CHÍNH TRỊ MỸ:

- * Nạn đại dịch Vũ-Hán (Coronavirus Vuhan) bắt đầu từ đầu năm 2020, mãi tới tháng 5 vẫn chưa chấm dứt, bỗng nhiên xảy ra việc viên cảnh sát kẹp cổ tên xài tiền giả George Floyd (Minneapolis, Minnesota) khiến y ta bị chết ngộp.
- * Sau cái chết của George Floyd, hai tổ chức chính trị là Black Lives Matter/BLM (thiên Tả) và Antifa (thân Cộng) đã đồng loạt xuống đường biểu tình gây náo loạn đường phố bằng cách đốt tiệm, hủy hoại cơ sở, cướp của, v.v...
- * Lập tức, Đảng Dân Chủ (Democrats) lợi dụng cơ hội để kiểm phiếu chữ thực tâm họ chẳng yêu thương gì dân da đen (thái độ đạo đức giả của Đảng Dân Chủ).
- * Bọn Antifa xúi giục bọn bạo loạn đập phá các pho tượng của những vị anh hùng dựng nước, đập phá tượng Chúa... thế mà đảng Dân Chủ cho đây là cuộc Cách Mạng đòi hỏi sự công bằng cho người Da Đen! (Lại đạo đức giả!)

CUỘC BẦU CỬ NĂM 2020 DIỄN RA NHƯ THẾ NÀO?

Cuộc bầu cử tổng thống Hoa Kỳ năm 2020 sẽ diễn ra vào Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2020, sẽ là bầu cử tổng thống thứ 59 liên tục bốn năm một lần trong lịch sử Hoa Kỳ. Cuộc bầu cử này bầu chọn một tổng thống và phó tổng thống. Người dân đã bầu chọn các đại cử tri, và dựa trên kết quả tại khu vực mà họ đại diện, những đại cử tri này sẽ chính thức bầu chọn tổng thống và phó tổng thống mới vào ngày 14 tháng 12 năm 2020.

Cuộc bầu cử sẽ diễn ra cùng ngày với các cuộc bầu cử Quốc Hội (33 ghế Thượng viện và tất cả 435 ghế Hạ viện) và địa phương (11 chức vụ Thống đốc và vô số cuộc trưng cầu dân ý) trong cuộc tổng tuyển cử Hoa Kỳ năm 2020.

Các cử tri sẽ chọn các đại cử tri tổng thống, những người sẽ bầu một tổng thống và phó tổng thống mới thông qua các Đại cử tri Đoàn hoặc bầu lại những người đương nhiệm. Một loạt các cuộc bầu cử sơ bộ của tổng thống và các cuộc họp kín được tổ chức trong



sáu tháng đầu năm 2020. Quá trình để cử này cũng là một cuộc bầu cử gián tiếp, trong đó các cử tri bỏ phiếu bầu chọn nhóm đại biểu đại diện để bầu cử của một đảng chính trị, sau đó nhóm đại biểu này sẽ bầu ứng cử viên tổng thống của đảng mình.

Tổng thống đương nhiệm Donald Trump từ Florida, người đang tái tranh cử cho nhiệm kỳ thứ hai và cuối cùng của mình, được tái đề cử làm ứng cử viên đại diện cho đảng Cộng Hòa vào ngày 17 tháng 3 năm 2020. Còn cựu phó tổng thống Joe Biden từ Delaware được đề cử làm ứng cử viên đại diện cho đảng Dân Chủ vào ngày 8 tháng 4 năm 2020 sau khi thượng nghị sĩ Bernie Sanders từ Vermont rút khỏi cuộc bầu cử.

Người chiến thắng trong cuộc bầu cử tổng thống năm 2020 dự kiến sẽ được nhậm chức vào ngày 20 tháng 1 năm 2021.

(Nguồn: Wikipedia)

NGƯỜI VIỆT QUYẾT TÂM ĐI BẦU:

Người Mỹ gốc Việt nên quyết tâm đi bầu năm nay vì rất quan trọng, liên quan đến tình hình an ninh quốc gia Hoa Kỳ mà chúng ta đã biết qua tin tức báo chí (Trung Cộng âm mưu đánh cắp tài sản trí tuệ, các nghiên cứu khoa học, chôn chĩa tin tức tình báo, cài người vào các vị trí quan trọng của Mỹ, v.v...). Vì tương lai của con cháu chúng ta nên chúng ta không nên bỏ lỡ cơ hội bầu cử năm nay. **UCV TỔNG THỐNG:** Bên Cộng Hòa là Donald Trump, đương kiêm Tổng Thống tái tranh cử. Ông Trump là người quyết tâm triệt hạ Trung Cộng. Bên Dân Chủ là Joe Biden, cựu Phó Tổng thống dưới thời Obama, là người rất thân Trung Cộng.

THƯỢNG NGHỊ SĨ LIÊN BANG (U.S. Senate): Năm nay ở Arizona, chỉ bầu có một Thượng Nghị Sĩ. Ứng cử viên bên Cộng Hòa là TNS Martha McSally (Junior Senator). UCV bên Dân Chủ là Mark Kelly. Ai cũng biết Mark Kelly là người rất thân Trung Cộng.

DÂN BIỂU LIÊN BANG (U.S. House of Representatives): Bên Cộng Hòa có 4 Dân Biểu tái tranh cử:

- Đơn vị AZ-04: Paul Gosar
- Đơn vị AZ-05: Andy Biggs
- Đơn vị AZ-06: David Schweikert
- Đơn vị AZ-08: Debbie Lesko

Quý vị ở đơn vị nào thì bầu cho đơn vị đó.

GHI DANH BẦU CỬ TẠI ARIZONA:

Katie Hobbs, Secretary of State (Chức danh là Phó Thống đốc, chứ không phải Bộ trưởng Ngoại giao)

Office of the Secretary of State

Elections Division

1700 W. Washington St., Fl 7

Phoenix, AZ 85007-2808

Tel. 602-542-8683

Arizona State Senate

The Arizona Republican Party holds a majority in the Arizona State Senate, holding 17 of the 30 seats.

Mayors

This list is incomplete; you can help by expanding it.

Gail Barney (Queen Creek)

Bob Barrett (Peoria)

Kenny Evans (Payson)

Ed Honea (Marana)

John Insalaco (Apache Junction)

John Lewis (Gilbert)

Scott LeMarr (Paradise Valley)

Michael LeVault (Youngtown)

Georgia Lord (Goodyear)

Mark Nexsen (Lake Havasu City)

Lana Mook (El Mirage)

Christian Price (Maricopa)

Thomas Schoaf (Litchfield Park)

Thomas Shope (Coolidge)

Scott Smith (Mesa)

Jay Tibshraeny (Chandler)

REPUBLICAN PARTY OF ARIZONA

3501 North 24th Street

Phoenix, AZ 85016

(602) 957-7770

State Chairman: Kelli Ward

GHI DANH BẦU CỬ

* Những điểm sau sẽ bị giữ hồ sơ lại:

- 1) Không ghi tên, ngày sinh, số bằng lái xe hoặc số an sinh xã hội (chỉ cần một mà thôi), địa chỉ nhà.
 - 2) Địa chỉ nhà mà ghi địa chỉ thương mại hoặc PO Box.
 - 3) Chọn nhiều hơn một Đảng chính trị (Chỉ Cộng Hòa hoặc Dân Chủ mà thôi).
 - 4). Không có chữ ký (nếu ghi danh trên mạng, phải cho phép liên kết chữ ký từ DMV qua phiếu ghi danh.)
- Nếu có nhận được thư từ Registrar Recorder, phải gọi điện hoặc trả lời thư ngay.

* Những ai cần ghi danh lại nếu có sự thay đổi:

- 1) Địa chỉ nhà.
- 2) Tên (kết hôn hoặc ly hôn etc...)
- 3) Đảng chính trị.
- 4) Chữ ký.
- 5) Không đi bầu liên tục 4 bầu cử tổng tuyển cử (General Election).
- 6) Có thể ghi danh vào ngày bầu cử tại trung tâm (Conditional Voter Registration) và bầu lá phiếu tạm thời (Provisional Ballot).

* Những điểm về lá phiếu bầu bằng thư (Vote-By-Mail):

- 1) Nếu muốn bầu tại trung tâm bỏ phiếu, thì phải mang theo lá phiếu bầu bằng thư của mình theo để đổi phiếu bầu tại chỗ (nếu không thì phải bầu Provisional Ballot - phiếu bầu tạm thời).
- 2) 15 ngày trước ngày bầu mà vẫn chưa nhận được phiếu bầu thì nên gọi và yêu cầu xin phiếu khác vì bị MẤT, nếu không thì sẽ có sự trì hoãn.
- 3) Người lớn tuổi hoặc tàn tật có thể in phiếu tại nhà (nên gọi vô và yêu cầu sự hướng dẫn).

Steve Yarbrough (LD-12), President of the Senate
 Sylvia Allen (LD-6), President Pro Tempore
 Steve Yarbrough (LD-17), Majority Leader
 Gail Griffin (LD-14), Majority Whip
 Steve Pierce (LD-1)
 Kelli Ward (LD-5)
 Steve Smith (LD-11)
 Don Shooter (LD-13)
 Nancy Barto (LD-15)

David Farnsworth (LD-16)
 Jeff Dial (LD-18)
 Kimberly Yee (LD-20)
 Debbie Lesko (LD-21)
 Judy Burges (LD-22)
 John Kavanagh (LD-23)
 Bob Worsley (LD-25)
 Adam Driggs (LD-28)

Arizona State House

The Arizona Republican Party holds the majority in the State House of Representative, holding 36 of the 60 seats.

David M. Gowan Sr. (LD-14), Speaker of the House
 Bob Robson (LD-18), Speaker Pro Tempore
 Steve Montenegro (LD-13), Majority Leader
 David Livingston (LD-22), Majority Whip
 Karen Fann (LD-1)
 Noel W. Campbell (LD-1)
 John Christopher Ackerley (LD-2)
 Sonny Borrelli (LD-5)
 Regina Cobb (LD-5)
 Bob Thorpe (LD-6)
 Brenda Barton (LD-6)
 Thomas "T.J." Shope (LD-8)

Franklin M. Pratt (LD-8)
 Mark Finchem (LD-11)
 Vince Leach (LD-11)
 Edwin W. Farnsworth (LD-12)
 Warren H. Petersen (LD-12)
 Darin Mitchell (LD-13)
 David W. Stevens (LD-14)
 John M. Allen (LD-15)
 Heather Carter (LD-15)
 Doug Coleman (LD-16)
 Kelly Townsend (LD-16)
 Javan D. "J.D." Mesnard (LD-17)

Jeff Weninger (LD-17)
 Jill Norgaard (LD-18)
 Anthony Kern (LD-20)
 Paul Boyer (LD-20)
 Tony Rivero (LD-21)
 Rick Gray (LD-21)
 Phil Lovas (LD-22)
 Jay Lawrence (LD-23)
 Michelle R. Ugenti (LD-23)
 Russell "Rusty" Bowers (LD-25)
 Justin Olson (LD-25)
 Kate Brophy McGee (LD-28)



HÌNH THỨC BẦU CỬ TỔNG THỐNG HOA KỲ

Bầu cử tổng thống Hoa Kỳ, 2020

2016 | 3 tháng 11 năm 2020 | 2024

538 thành viên Đại cử tri đoàn | 270 electoral để đắc cử

		
Đề cử	Donald Trump	Joe Biden
Đảng	Cộng Hòa	Dân Chủ
Tiểu bang nhà	Florida	Delaware
Đồng ứng cử		
	Mike Pence	chưa biết



Tổng thống trước bầu cử	Tổng thống được bầu
Donald Trump Cộng Hòa	chưa biết chưa biết

(Nguồn: Wikipedia)





ATLANTA MAXIM
REALTY INTERNATIONAL

- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG
Cell: 678-849-6470
Hanhtk_dang@yahoo.com

6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092
Office: 678-291-0119 | www.AtlantaMaxim.com



AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**



SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 - 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**

DẪY NGÂN HÀ VÀ BIG BANG



Lâm Đan

June 5/18/2020

LTG. Tiếp tục loạt bài về không gian vũ trụ như "Chuyến bay Apollo 12, Từ V2 tới Saturn 5, Amelia Earhart Nữ Phi công Nổi tiếng", tôi gửi đến bạn đọc vài hiểu biết về Dải ngân hà và hiện tượng The Big Bang.

Dải Ngân Hà là một nhóm những hành tinh, bao gồm cả Hệ thống Mặt trời của chúng ta (Solar system), nhìn từ dưới đất ngó lên như là một làn ánh sáng trên bầu trời ban đêm (xem hình 1).

Hình 1: Dải ngân hà Milky Way



Cho mãi đến năm 1920 các nhà thiên văn vẫn tưởng rằng dải ngân hà này bao gồm cả vũ trụ. Thật ra hình ảnh họ thấy chỉ là Milky Way, một trong những dải ngân hà trong không gian vô giới hạn. Milky Way được tạo vào thời Big Bang, khoảng 12.5 tỷ năm trước...

Milky Way có đường kính khoảng 150 đến 200 ngàn năm ánh sáng (Light Year), bao gồm 100- 400 tỷ ngôi sao và 100 tỷ hành tinh. Cả dải ngân hà Milky Way vận chuyển với tốc lực 600 kí-lô mét/ mỗi giây.

Light Year (LY): là một đơn vị chiều dài trong khoa học thiên văn và được định nghĩa bằng khoảng cách 9.46 ức (1000 tỷ) kí-lô mét hay 5.88 ức dặm. Như cơ quan Thiên văn Quốc tế định nghĩa, 1 năm ánh sáng bằng khoảng cách ánh sáng di chuyển trong không gian trong một năm Julian (365.25 ngày). Ánh sáng từ mặt trời rơi xuống trái đất chỉ cần 8 phút 20 giây với khoảng cách 151.33 triệu kí-lô mét.

Hình 2: Dải ngân hà Andromeda



Thật ra, không phải chỉ có dải ngân hà Milky Way ở trong vũ trụ, mà lại có nhiều dải ngân hà khác mà gần chúng ta nhất là dải ngân hà Andromeda, tên khoa học Messier 31 hay M31, ở cách trái đất khoảng 2.5 triệu Light-Year, là dải ngân hà gần nhất với Milky Way, có đường kính 220000 LY, có khoảng một ức (1×10^{12}) nhóm hành tinh gấp hai số sao của Milky Way. Theo sự ước đoán của các nhà thiên văn Milky Way và Andromeda sẽ chạm nhau khoảng 4.5... tỷ năm tới; không biết số phận của trái đất và mặt trời sẽ ra sao, tuy nhiên theo sự tàn phá trái đất của loài người hiện nay thì tới lúc đó cũng chẳng còn trái đất và con người nữa...

Dải ngân hà Andromeda có thể thấy được vào những đêm không trăng hoặc ở những vùng có ít ánh sáng ban đêm.

Hệ thống Mặt trời (HTMT - Solar system)

Như ở đoạn trên đã nêu, Hệ thống Mặt trời bao gồm 9 hành tinh chính và năm

trong Dãy ngân hà Milky Way. Hệ thống này cần 240 triệu năm để bay hết một vòng quỹ đạo với tốc lực 84000 kí-lô mét/ giờ (52000 mph). Ngay với vận tốc cao này HTMT cần 1400 năm để bay hết một đường bay tương đương với 1 năm ánh sáng (1 Light Year).

Hình 3: Hình vẽ giản tiện (simplified).

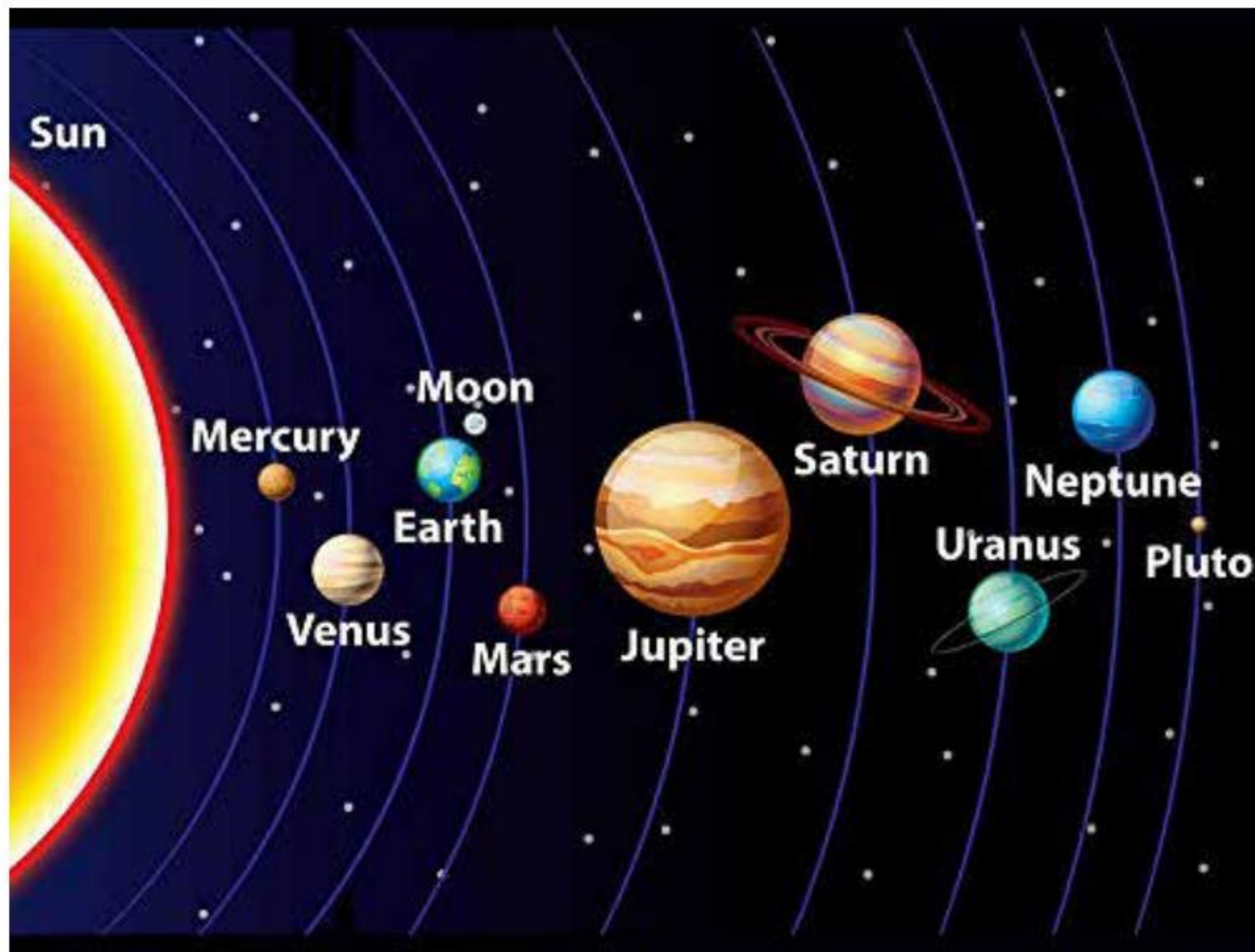
Hệ thống Mặt trời với bốn hành tinh Mercury > Mars ở vòng trong và năm hành tinh Jupiter > Pluto ở vòng ngoài.

- Mars Lander (NASA): Khởi hành May 2018, đến nơi 26 November 2019 (thời gian bay: 18 tháng). Là chuyến bay với nhiều dụng cụ đo lường để tìm hiểu sự cấu tạo của hành tinh này.

- Future Rover (NASA): Khởi hành 17 July 2020, đến nơi 18 February 2021 (thời gian bay: 19 tháng). Chiếc xe Mars 2020 có nhiệm vụ kiểm soát điều kiện cư ngụ (Habitability) cũng như tìm những dấu vết sinh học.

tung và bắt đầu bành trướng, mở rộng không gian; những nguyên tử nhẹ kết hợp nhau thành những phân tử H₂, He, H₂O... và từ đó thành những phân tử hóa học nặng như Cobalt, Nickel, Iron, Copper... đem lại việc cấu tạo những dãy ngân hà, những hành tinh...

Giả thuyết này được nhiều nhà thiên văn (Astronome) chấp nhận vì giải thích được một số dữ kiện như việc thăng dư những nguyên tử nhẹ, cơ cấu không gian tổng quát, luật Hubble's law v.v...



Những định luật vật lý đã giúp tính toán nguồn gốc của vũ trụ ở trạng thái đặc cứng và nhiệt độ cao, và đưa kết quả của biến cố nổ tung này vào khoảng 13.8 tỷ năm về trước.

Kính Viễn vọng (Space telescope)

Một công cụ giúp những nhà thiên văn – và chúng ta – thấy xa vào vũ trụ là kính viễn vọng. Trước khi có những kính này, họ dùng cặp mắt của họ và chỉ thấy không nhiều (9000 sao), thấy dãy ngân hà Milky Way và Andromeda (khi trời ban đêm đẹp), chỉ thấy xa khoảng 1500 LY.

(Còn tiếp kỳ sau...)

Ta phân biệt hai nhóm:

- Nhóm vòng trong gần mặt trời, là những hành tinh nhỏ như Mercury, Venus, trái đất và Mars.

- Nhóm vòng ngoài bao gồm những hành tinh lớn như Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune và Pluto.

Cho tới nay những hành tinh sau đây đã được cơ quan NASA nghiên cứu bằng tàu vũ trụ (không có phi hành gia) như: Mercury, Venus, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune và mặt trăng. Hành tinh được để ý nhiều nhất là Mars. Những chuyến bay đầu tiên bị thất bại, nhưng những chuyến về sau thành công hơn. Ta tạm kể vài chuyến:

Big Bang Theory

Trước khi tìm hiểu thêm về các hành tinh, ta nên đề cập đến một giả thuyết về sự cấu tạo của vũ trụ qua lý thuyết Big Bang.

Big Bang Theory là một giả thuyết về sự thành hình của vũ trụ do một biến động lớn vào thời thượng cổ. Mô hình này giải thích sự cấu tạo không gian và những dãy ngân hà, hành tinh v.v... từ một trạng thái với nhiệt độ và mật độ cao, có lẽ là một cơ thể đặc chắc, bao gồm những loại khí, nguyên tử như Hydrogen, Helium, Lithium dưới dạng Plasma gồm những Electron (điện tử âm), Proton (điện tử dương), Neutron (trung hòa tử)... Cơ thể này đã nổ



Ánh Nắng

CÓ THỂ GIẾT NGƯỜI

BS Lê Ánh



Như chúng ta đã biết, ánh nắng có một vai trò quan trọng trong cuộc sống của vạn vật. Thiếu ánh nắng, các cháu bé sẽ bị còi xương (rickets), người lớn bị bệnh nhuyễn xương (osteomalacia). Cây cối mất sự xanh tươi. Ánh nắng mang lại sự sinh động và tươi tốt cho sự sống của muôn loài.

Bên cạnh bao nhiêu cái lợi ích và cần thiết của sự sống đó, ánh nắng mặt trời cũng có những cái nguy hiểm gây một số người tử vong vì nó.

Tại tiểu bang Arizona, những năm trước, chúng ta chịu những đợt nóng khó chịu

vào những tháng 06, 07, 08. Nhiệt độ cứ từ từ tăng lên trong tháng 06, 100 độ F, tháng 07 nhiệt độ lên dần đến 110 độ F rồi từ từ lên đến 115 độ F cho đến lúc cao điểm 120 độ F. Nhưng nóng nhiều nhất vài ba hôm rồi trở lại giữ ở 115 độ F trong tháng 08.

Năm 2018 từ đầu tháng 06, nhiệt độ tại nhiều nơi lên đến trên 100, có lúc lên đến trên 110 độ F, nhưng những ngày 20, 21, 22, 23, 24, 25/06/2018, dự báo thời tiết cho biết nhiệt độ lần lượt 118, 113, 113, 114, 114, 115 độ F. Năm 2019, từ đầu tháng 4, đến 8/4, nhiệt độ dao động 81/32, 84/51, 77/53, 82/32, 81/52,

79/61, 84/55, 93/55 độ F. Thời tiết có phần ảnh hưởng theo sự hâm nóng toàn cầu (global warming) và khí hậu có phần thay đổi và dao động một ít.

Trong năm 2016-2017, dân số quận Maricopa, Arizona tăng lên khoảng 74.000, tính trung bình mỗi ngày tăng thêm khoảng hơn 200 người.

Theo thống kê trong năm 2019, dân số Maricopa County 4.485,414 [Population estimates, July 1, 2019, (V2019) 4,485,414.

Ở Mỹ, năm nào cũng có ít nhất 240 người mất mạng vì nóng hè.



B/s Lê Ánh

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Association - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HỒN KHÓI, Tôi Đi ..."

- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Kỳ tập 2.

Theo báo cáo của quận Maricopa, Arizona, trong những năm 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, số người mất mạng do nắng nóng lần lượt là 82, 106, 110, 76, 61, 84 (Heat-associated Deaths in Maricopa County, AZ- Final Report for 2015).

Trong năm 2017, báo cáo tử vong do nóng tại Maricopa County, Arizona có con số cao nhất là 155. Trong những năm 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, số người mất mạng do nóng lần lượt là 82, 106, 110, 76, 61, 85, 150, 155, 182 (Heat-associated Deaths in Maricopa County, AZ-Final Report for 2017). Riêng mùa nóng năm 2018, báo cáo cho biết có tổng cộng 66 tử vong do khí nóng được xác nhận.

Trong mùa nóng năm 2019, Maricopa County có đến 197 người thiệt mạng vì nóng, so với số 182 người thiệt mạng trong mùa nắng năm 2018.

(Maricopa County reported 197 heat-associated deaths in 2019, up from 182 the previous year.)

Các vị cao niên, những người yếu vì có bệnh kinh niên, nghèo, lẻ loi cô độc, nhà thiếu máy lạnh, và tất nhiên những vị vô gia cư, dễ bị nguy hiểm vì nóng. Những người thích thể dục thể thao cũng như những người làm việc lao động ngoài trời trong mùa Hè cũng vậy. Quần áo nhiều lớp, màu đậm, khiến mồ hôi khó bốc hơi, càng tăng nguy cơ. Những người dùng thuốc có ảnh hưởng trên sự điều hòa thân nhiệt cũng nên thận trọng trong những ngày nắng nóng.

CƠ CHẾ KHÍ NÓNG GIẾT NGƯỜI

Khi thân nhiệt (nhiệt độ cơ thể) lên cao hơn 104 độ F (40 độ C) trong một thời gian quá lâu, các tế bào trong cơ thể sẽ bị tổn thương, đưa đến sự suy sụp nhiều cơ quan khác.

Những tế bào bị hư hại đầu tiên là các tế bào bắp thịt. Khi bắp thịt bị tổn thương, chúng sẽ sưng lên và gây đau. Khi bị tổn thương nặng quá, bể vỡ ra, nhiều chất hóa học trong các tế bào bắp thịt thoát ra ngoài, các chất độc này đem đến cho một số cơ quan, nhất là thận. Thận bị các chất độc bám vào nhiều sẽ hỏng. Tim cấu tạo toàn những cơ bắp. Những

bắp thịt tim rướm máu (myocardial hemorrhage) vì khí nóng cao, tim sẽ bị suy, không đủ sức bơm máu đến nuôi dưỡng các cơ quan trong cơ thể. Các cơ quan khác như phổi, gan, ruột đều bị sức nóng trên 104 độ F nóng đốt, hư hại theo những cơ chế khác nhau. Sau cùng, óc cũng bị hư hoại: óc sưng lên, chảy máu, có những vùng chết (infarction). Hậu quả là người bệnh nhức đầu, mất sáng suốt, bứt rứt, động kinh rồi đi dần vào hôn mê.

Nhiều cơ quan trong cơ thể bị hư hoại đến thế, tất nhiên tính mạng người bệnh sẽ lâm nguy, tử vong có thể đến 10%. Chữa trị cấp thời và hữu hiệu, người bệnh có thể sẽ phục hồi hoàn toàn. Nếu sự chữa trị chậm trễ hoặc không đúng cách, người bệnh tuy được cứu sống, nhưng có thể thay đổi tâm tính (subtle personality changes), đi đứng không vững (ataxia), nói năng hết lưu loát như trước (dysarthria) do óc còn chút tổn thương.

Chúng ta đã biết qua cơ chế làm thế nào khí nóng có thể giết người. Bây giờ, hãy xem những hậu quả do nóng gây nên, cùng cách đối phó trong từng trường hợp.

Nguy hiểm nhất là kiệt sức do nóng (heat exhaustion) và tai biến do nóng (heat stroke), cần phải nhận biết để kịp thời chữa trị tức khắc. Còn phù chân vì nóng (heat edema), ngất xỉu vì nóng (heat syncope), vọp bẻ bắp thịt do nóng (heat cramps) không đến nỗi nguy hiểm lắm, thường thuyên giảm nhanh chóng khi ta nghỉ ngơi dưới bóng mát và uống thêm các thức uống, dùng thêm ít muối.

KIỆT SỨC DO NÓNG

Kiệt sức do nóng thường xảy ra khi cơ thể mất nhiều nước vì mồ hôi ra quá nhiều do hoạt động quá rần sức và làm việc trong một môi trường nóng.

Kiệt sức do nóng xảy ra nhiều hơn tai biến do nóng, triệu chứng nhẹ hơn. Nhưng nếu không nhận ra và chữa trị kịp thời, kiệt sức do nóng sẽ trở nặng hơn và thành tai biến do nóng.

Người bệnh cảm thấy yếu mệt, uể oải, đổ mồ hôi nhiều, nhức đầu, xanh xao, ăn không ngon miệng, buồn nôn, ói mửa,

tim đập nhanh, áp suất máu xuống thấp (hypotension). Tuy vậy, người bệnh vẫn còn sáng suốt, chưa mê sảng hay động kinh. Đo nhiệt độ cơ thể thấy nhiệt độ trong khoảng 98.6 độ F (37 độ C) đến 104 độ F (40 độ C).

Những trường hợp kiệt sức do nóng nhẹ sẽ thuyên giảm ngay trong vòng 20-30 phút, khi để người bệnh nghỉ ngơi dưới bóng mát, uống thêm các thức uống. Những trường hợp nặng hơn cần được chữa trị tại bệnh viện với truyền dịch tĩnh mạch (để bù lại lượng nước đã mất qua mồ hôi) và các phương pháp làm mát đặc biệt.

TAI BIẾN DO NÓNG

Tai biến do nóng là một hình thái nặng hơn của kiệt sức do nóng.

Tai biến do nóng tấn công nhiều người với 2 thể loại:

Tai biến do nóng loại cổ điển (classic heat stroke) thường tấn công người lớn tuổi, người mang bệnh kinh niên khiến cơ thể yếu sẵn (bệnh tim, bệnh phổi,...). Người bạc nhược vì uống nhiều rượu, vì xì-ke ma túy cũng dễ bị tai biến do nóng loại cổ điển. Triệu chứng của các vị này thường tiến triển chậm qua vài ngày, và thân nhiệt có thể không cao lắm.

Tai biến do nóng vì vận động (exertional heat stroke) tấn công các lực sĩ trẻ, tân binh trong các trung tâm huấn luyện, vận động quá mức dưới trời nắng nóng, người chưa quen làm việc tại những nơi nóng, ẩm. Thợ mỏ làm việc dưới hầm sâu dưới đất từng bị tai biến do nóng. Thỉnh thoảng, ngay cả những người đã quen làm việc trong môi trường nắng nóng, ẩm cũng không thoát khỏi.

Triệu chứng tai biến vì vận động thường xảy ra nhanh chóng trong vòng vài giờ, và thân nhiệt người bệnh lên cao.

Nhiệt độ bình thường của cơ thể là 98.6 độ F. Khi có khí nóng bao quanh, tấn công, xâm nhập, nhiệt độ cơ thể sẽ tăng dần theo nhiệt độ bên ngoài. Cơ thể tự bảo vệ bằng cách toát mồ hôi để thải bớt khí nóng trong người ra ngoài, cố gắng duy trì thân nhiệt ở mức 98.6 độ F. Da của các vị cao tuổi không có khả năng xuất mồ hôi khỏe như người trẻ, nên không thải được nhiệt trong cơ

thể. Còn những người trẻ bị tai biến do nóng khi đang làm việc hay vận động ngoài trời nắng nóng, tuy cơ thể họ toát mồ hôi bình thường, nhưng không đủ để thải khí nóng trong người (một phần do nóng, một phần do chính sự vận động) ra ngoài, nên thân nhiệt họ tiếp tục cao hơn 104 độ F.

Một số thuốc dùng khiến cơ thể người bệnh dễ bị tai biến do nóng, vì làm cản trở cơ chế toát mồ hôi: các thuốc anticholinergics (như thuốc trị chảy mũi, thuốc chống ói,...), vài thuốc chữa trị cao huyết áp (như diuretics, beta-blockers), thuốc chữa bệnh tâm thần (psychotic drugs). Xin nhắc lại, các vị cao niên hay dùng nhiều thuốc, mỗi lần đi khám bệnh, xin nhớ mang theo các loại thuốc đang dùng để bác sĩ xem và để định bệnh.

Người bị heat stroke, thỉnh thoảng thấy các bắp thịt mình co thắt, sưng lên và đau. Sau đó, người bệnh bứt rứt, đi đứng loạng choạng, lẫn lộn, động kinh và tiến dần vào hôn mê. Triệu chứng thường rất đột ngột trong những trường hợp heat stroke do vận động ngoài trời nắng nóng. Có người yếu mệt, uể oải, nhức đầu, ăn mất ngon, buồn nôn, ói mửa, tim đập nhanh, khó thở ít phút, ít giờ trước khi sưng đau, co thắt các bắp thịt, động kinh và mê sảng. Khi đo nhiệt độ, thân nhiệt của họ cao hơn 104 độ F (40 độ C). Da họ khô và nóng lấm.

Heat stroke càng nặng và để lâu, càng nguy. Các vị cao niên chịu nóng kém hơn so với người trẻ, nên rất dễ bị sức nóng trên 104 độ F làm chết. Bằng chứng, trong số người mất mạng vì nóng hè hằng năm, phần lớn là những vị cao niên, nhà thiếu máy lạnh, và cũng chẳng có con cháu đến thăm viếng.

Người bị tai biến do nóng cần được chữa trị khẩn cấp tại bệnh viện với truyền dịch tĩnh mạch và các phương pháp làm mát đặc biệt.

SÚNG CHÂN VÀ XIÙ

Nhiều vị đi du lịch vào mùa Hè, khi cơ thể chưa kịp quen với nắng nóng, hay bị sưng phù ở chân và cổ chân. Hiện tượng này được gọi là heat edema, do các mạch máu chân giãn nở vì khí nóng, và cũng do ngồi, đứng lâu trong chuyến

du hành, khiến máu dồn xuống chân nhiều hơn bình thường. Nên thường đi lại, gác chân lên cao, sưng chân thường sẽ thuyên giảm. Trường hợp máu dồn xuống chân nhiều quá, lượng máu về tim sẽ ít đi, tim không còn đủ máu bơm ra để nuôi các cơ quan. Nếu óc thiếu máu đến nuôi nặng quá, bạn xỉu. Cũng may, bạn tỉnh lại ngay khi vừa ngã xuống đất, vì trong tư thế nằm, lập tức máu sẽ dồn về tim nhiều hơn, và óc bạn lại có đủ máu do tim bơm đến. Tuy vậy, ta chẳng nên để xỉu vì nóng (heat syncope) xảy ra. Nên nhớ ngồi hay nằm ngay xuống bất cứ khi nào cảm thấy trong người không khỏe, yếu mệt, bủn rủn tay chân, chóng mặt.

ĐAU NHỨC BẮP THỊT DO NÓNG

Trong mồ hôi có nhiều muối khoáng (minerals), nên khi toát mồ hôi dữ dội, cơ thể mất nhiều muối khoáng trong đó có cả sodium chloride, một chất cơ thể rất cần (sodium chloride có trong muối ăn). Các lực sĩ, công nhân, hoặc người làm việc ngoài trời nắng nóng, dù uống nước, uống các thức giải khát thực nhiều, nhưng nếu không ăn mặn đủ, thường hay bị vọp bẻ, đau nhức bắp thịt (heat cramps). Do họ toát mồ hôi liên tục, mất nhiều sodium chloride, nên trong máu, lượng sodium chloride hạ thấp. Bắp thịt ở tay và chân, thường được dùng nhiều hơn các nhóm bắp thịt khác, thường hay đau nhức nặng hơn.

Chứng vọp bẻ, đau nhức bắp thịt này chữa không khó. Chỉ cần nghỉ ngơi, chịu khó xoa nắn chúng, và ăn mặn là mọi chuyện đầu vào đấy, triệu chứng sẽ thuyên giảm mau chóng.

PHÒNG NGỪA

Điều quan trọng là chúng ta cần phải ý thức rằng nắng nóng có thể giết người. Trong một môi trường nắng nóng, cơ thể con người dễ bị mất nước (dehydrated) và dễ bị kiệt sức do nóng. Tại tiểu bang Arizona, những tháng 06, 07, 08, khí hậu nóng nhiều rất nguy hiểm. Chúng ta cần phải tự bảo vệ mình để chống nóng.

Giữ cơ thể được mát. Trời nóng, ta tắm mát ngày mấy lần cũng được.

Những ngày nóng quá, trong nhà mở

quạt cũng không đủ, nên mở máy lạnh, máy điều hòa không khí (ventilators).

Mặc quần áo mỏng nhẹ, rộng rãi, màu nhạt, may bằng những loại vải dễ thoát nhiệt, nhưng nhớ áo dài tay, quần dài để chống nắng bảo vệ da khi cần ra ngoài trời nắng nóng. Đội mũ rộng vành hoặc cầm dù che cũng giúp nhiều, cản bớt ánh nắng đổ lửa.

Uống nhiều nước. Các vị cao niên, những người mang bệnh tâm thần thường không cảm thấy khát, dù cơ thể thiếu nước, khuyến khích họ uống đủ nước mỗi ngày, tránh chỗ có khí nóng.

Giới hạn tránh ánh nắng mặt trời. Người thích vận động, nên làm quen với khí nóng ít nhất 3-4 ngày trước khi vận động mạnh, nên uống nước thường, đừng chờ khát mới đi tìm nước. Dù mê thể dục thể thao đến mấy đi nữa, thường xuyên rủ nhau ra ngồi nghỉ và thường thức các thức uống nơi có bóng mát. Vải, dùi nước làm ướt quần áo mặc ngoài trong lúc vận động ngoài trời nắng cũng tốt. Nên chỉ ra ngoài thể dục thể thao trước 10 giờ sáng, hoặc sau 5 giờ chiều, lúc trời đã mát. Khi cần phải làm việc ngoài trời nắng nóng, nên ăn mặn thêm.

Đang vào mùa Hè, cần thận trọng những ngày nắng nóng. Nắng nóng chẳng những gây khó chịu không đâu, mà nó còn có thể giết người. Nghĩ thật tội nghiệp cho những người vô gia cư.

Nguồn Tham Khảo:

[www.maricopa.gov/.../Services/.../heat/2015 annual reporttp.../Heat associated Deaths in Maricopa County, AZ. Final Report for 2017.](http://www.maricopa.gov/.../Services/.../heat/2015%20annual%20reporttp.../Heat%20associated%20Deaths%20in%20Maricopa%20County,%20AZ.%20Final%20Report%20for%202017)

Lippincott's Illustrated Reviews: Biochemistry 2nd edition-Pamela C. Champe and Richard A. Harvey. J. B. Lippincott Company, Philadelphia.

www.ykhoa.net/y-hoc-pho-thong-da-lieu/03-0095htm

Doisong.vnexpress.net/tintuc/gis-dinh-/anh-nang-mat-troi

[EnWikipedia.org/wiki/Health-effects-of-sunlight-exposure.](http://EnWikipedia.org/wiki/Health-effects-of-sunlight-exposure)

For more information on Heat, please visit <http://heataz.org>.

(04/2020)

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals™

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308



Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỖNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.



**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**

LÀNH HUỖNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chánh.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

*Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì
các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:*

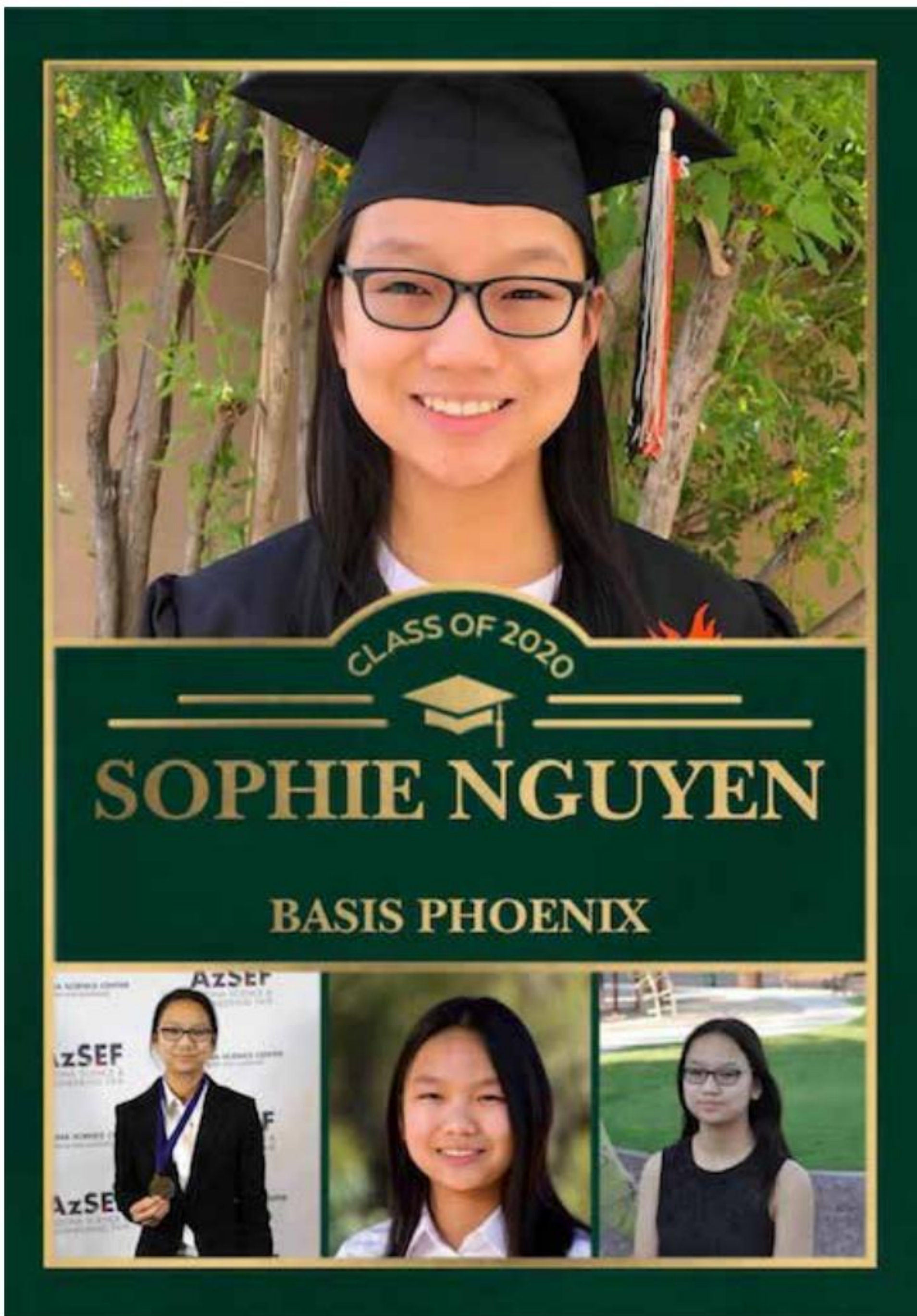
✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!





Qua lời giới thiệu, chúng tôi được biết đến bé Sophie Nguyễn. Được biết em vừa mới được 15 tuổi vào tháng 5 vừa qua cũng là dịp em tốt nghiệp trung học từ trường Basis Phoenix. Trong khi các em khác cùng trang lứa chuẩn bị vào trung học, thì Sophie đã tốt nghiệp trung học với số điểm GPA ngoại mục 4.8. Về học lực, Sophie đã thật xuất sắc, chúng tôi càng ngưỡng mộ tài năng ở em khi nhìn thấy Resume của Sophie đầy những thành tích và những hoạt động xã hội.

Sophie đã được chọn là 30 sinh viên hàng đầu ở Arizona cho chương trình Arizona STEM Signing Day do Boeing tổ chức vào ngày 11 tháng 6 năm 2020. Ngoài ra, em đã giành được nhiều giải thưởng trong lãnh vực âm nhạc (piano và violin) và các lãnh vực khác. Em bắt đầu thực hiện nghiên cứu từ năm 12 tuổi dưới sự điều dắt của Tiến sĩ Nathan Newman, tại trường Đại học ASU. Sophie có niềm đam mê đọc, viết và thích làm truyền thông. Em được chọn tham gia vào chương trình hè với Đài SPOT127/KJZZ tìm hiểu các podcast âm thanh/video. Gần đây nhất, Sophie đã giành được giải nhì toàn quốc Hoa Kỳ trong cuộc thi tiểu luận do Hội Chinese American Citizen Association tổ chức. Mặc dù là người Việt Nam 100%, em thông thạo tiếng Quan Thoại và đã nhận được học bổng (scholarship) vào chương trình National Security Language Initiative for Youth (NSLI-Y). Chương trình này do chính phủ Hoa Kỳ tài trợ cho học sinh du học 6 tuần lễ ở nước ngoài để trao đổi thêm ngôn ngữ và văn hóa cho những nhà lãnh đạo trẻ tương lai. Rất tiếc là do mùa đại dịch COVID-19, chương trình du học nước ngoài này đã phải hủy bỏ vào mùa hè năm nay, thay vào đó là chương trình học trực tuyến online.

SOPHIE NGUYỄN

Niềm Hãnh Diện Của Cộng Đồng Việt Nam Arizona

Thanh Mai thực hiện



Xin được điểm sơ một số thành tích của em.

AWARDS:

- National AP Scholar; AP Scholar with Distinction
- 3rd place in Novice Public Forum at the Winter Trophy Tournament (2017)
- AzSEF 1st place in Materials Science, Senior Division, Future Innovator of the Year Nominee, 2018
- President's Service Award, Gold medal, 2017
- Arizona Study Program, Piano Diploma Awarded, 2017 (Eligible for audition for Piano Pedagogy Major)
- 1st place Piano Solo Division 3 Advanced at the Arizona Federation Competition (April, 2019)
- Gold Medal at the Fall Festival Competitions by the Phoenix Music Teacher Association (Since 2015)
- ASU Confucius Institute Video Competition: Outstanding Award (2018), Best Adapted Screenplay (2019)
- 2nd winner of the National Chinese American Citizen Association (CACA) Essay Contest with over 300 student participants nationwide.

EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

- National Charity League, NCL 2016-2019 (mother-daughter volunteering organization)
- National Junior Honor Society (2016-2018)
- National Honor Society (2018-present)
- National Chinese Honors Society (2018-present)
- Tri-M (Musical Honor Society; present)
- International Student Ambassador (2018-present))
- Speech and Debate team (2017-2019)
- ASU Science and Engineering Experience Program (SCENE Program; 2017-present; conduct research under Dr. Nathan Newman, Fulton School of Engineering, ASU)
- Lego Robotics Competition (2017; made it to States)
- National Teen Leadership Program (2017)
- Arizona Piano Institute (2014-present; master classes with professional concert pianists)
- Arizona Study Program (ASP; 12 year graded program in Piano Performance and Theory)
- Summer Scrubs and Saturday Scrubs University of Arizona, Phoenix Medical Campus; since 2018
- Spot 127 (2019; a collaboration with KJZZ 91.5 FM to teach journalism and digital skills to students)





C1 2620 N 16TH ST
PHOENIX, AZ 85006
E-mail: azchinese@cox.net
aznews@cox.net
www.azchinese.news

FRIDAY, June 26 2020 Vol. 06 No. 500
Started publication date: 5/22/2009



Tel: (602) 269-3062
(602) 578-9376

Retail Price: 25¢/ea. Subscribe: \$50/yr year

Arizona Chinese American

COVID-19 Funding for Phoenix Small Businesses

Three unique funding opportunities have been created to assist for-profit small businesses operating within the city of Phoenix:



Phoenix Small Business Relief Grants (Round Two): The City of Phoenix, in coordination with the Phoenix IDA, is offering grants up to \$10,000 to local small businesses experiencing economic distress and sudden loss of revenue due to the COVID-19 pandemic.

Qualifications: To qualify, small businesses must meet the following requirements:
Gross total sales declined by at least 25% as a result of COVID-19 in March and April 2020, when compared to March and April 2019.

Ability to share: City of Phoenix or Phoenix IDA information demonstrating the economic impact of the COVID-19 pandemic.

Sophie Nguyen Wins 2nd Place in National 2020 CACA Essay Contest

By John Tang



Sophie Nguyen

\$700 prize for her essay entry. Over 300 high school students from all over the country participated in this year's National Essay Contest writing on the topic of "Convincing an Immigrant Chinese/Japanese Family to 'Take Part in the U.S. 2020 Census'." The essay consisted of only 500 words or less and was allowed only one and a half hours to complete. The event took place on Saturday morning, March 7, at the Phoenix Chinese Senior Center. Nine valley high school students participated in this year's contest.

Sophie currently graduated from BASIS Phoenix and planning on attending Arizona State University and entering The Barrett Honors College for the fall with a major in engineering. Her parents are Peter and Mimi Nguyen of Phoenix.

community. Cam on co! Yes, it feels a bit unreal, especially with the current political and health climate of this country that I actually graduated from high school. I celebrated for a few days, but now I'm just focusing on the next chapter in my life, college.

Sophie: First in order for me to skip grades, I had to take several gifted testing and math tests. I thank my parents for guiding me through that process. Finding the right friends is also a big thing. This is something all kids deal with, and it's something I've overcome in high school. Who you make friends with really shows how well you'll do. I am lucky to have friends who are supportive and fun to be with. They help me relax, helping me think through my other problems logically. Stress, I believe, is something that can be detrimental and if your friends increase that stress, it's not a good environment to be around.

Mai: Due to COVID-19 pandemic, many schools did not have the graduation ceremony this year. This has greatly impacted you and your overall class of 2020. This will be an ongoing issue, how do you think your generation will cope with the situation?

Sophie: I think my generation will adapt. Sure, it will be hard at first. It was hard for me too, since I had to deal with a graduation different from the original promise and a very different college experience. But as always, humans adapt. We'll complain, but we'll find better ways and we'll become stronger coming out of this pandemic.

Mai: Now as you look back to the path you have taken throughout the last 15 years, were there any obstacles and roadblocks you have had? What did you do to overcome these challenges in order to graduate from Basis High School at the age of 15 and still maintain a high GPA of 4.8?

Mai: To all the great achievements you have earned, which one have made you proud most and why?

Sophie: In high school, I participated in this research program called SCENE. It allows high school students to do research under ASU professors. It was my second year doing SCENE, and I was with a partner, who also worked with me the year before. We were preparing a project for the state science fair. However, my partner, a month before the event, dropped out due to personal reasons. I was really stressed at that point because I was really young at that time and due to my age, couldn't really go into the lab. I just did the simulations, which aren't as important as the realistic results. I thought about quitting; however, I kept going. I don't regret it. Even though I didn't win the science fair that year, with the results we got and all the hard work we put in, I was able to co-author the research paper with the PhD candidates (the graduate students) I was working with. It was truly an experience and an honor. Our paper got submitted to the Applied Physics Letters.

Sự thành công của Sophie không chỉ là niềm hãnh diện của gia đình em, mà nó còn là niềm hãnh diện chung cho cả Cộng Đồng Việt Nam chúng ta tại Arizona. Với lý do đó, chúng tôi xin giới thiệu Sophie Nguyễn đến với quý độc giả Việt Lifestyles Magazine và mời quý vị theo dõi những tâm tình của Sophie và gia đình em được Thanh Mai ghi nhận qua cuộc trò chuyện dưới đây. Sophie sinh ra ở Phoenix, AZ. Em hiểu tiếng Việt nhưng xin được trả lời bằng tiếng Anh để em có thể diễn tả đầy đủ trọn vẹn hơn. Vì vậy, cuộc trò chuyện của chúng tôi được thực hiện bằng tiếng Anh.

Mai: First of all, congratulations Sophie on your recent high school graduation. We are so impressed by your outstanding academic achievements. How do you feel after graduating from high school?

Sophie: Thank you! First I would like to thank you Co Thanh Mai, Viet Lifestyles Magazine and TNT AZ Media for giving me the opportunity to talk to your audience and the Vietnamese



Mai: *Your resume is full of great accomplishments and extracurricular activities, how do you find time to be able to accomplish all that?*

Sophie: I have to thank my parents for that, my mom especially. They made sure I had all of these opportunities and drove me to all of these places. On my part, I worked on time management, keeping school as most important, but sacrificing some social time to get homework done. Also, a lot of my extracurricular activities are things I actually enjoy. It motivates me to keep doing these activities.

Mai: *With such an impeccable resume, you can very much get into any elite and prestigious colleges in the nation, why did you choose ASU? What field of study are you planning to pursue? Why?*

Sophie: In high school, I took a lot of AP tests and could receive college credit for them. ASU is a school that accepts all of my AP credits, making me feel that my hard work in high school paid off. ASU is also close to home, and I want to be there for my little brother. Plus, ASU offers me a lot of opportunities. In my opinion, it doesn't matter where you go to college, but rather what you make of it. You have to take advantage of existing opportunities presented at

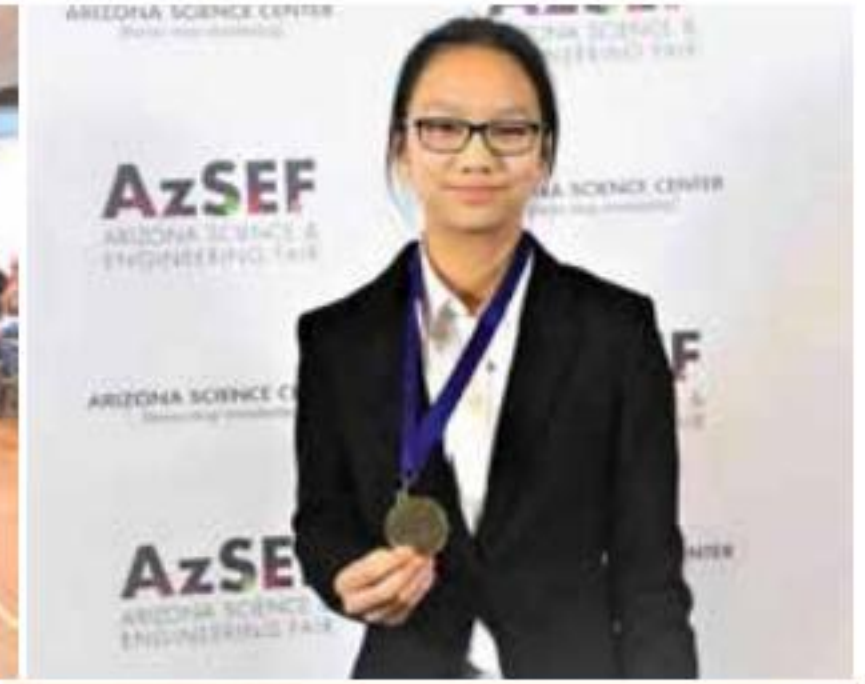


college, and ASU provides a lot of those opportunities.

I'm actually studying chemical engineering right now. I plan to go to medical school, I believe engineering will give me more options and opportunities in the future in case my plans change. Chemical engineering is applicable to many fields: engineering, health devices, biofuels, etc. I am interested in all of those aspects.

Mai: *What do you aspire to be in the future? Share with us your short term and long term goals in order to turn your dream come true.*

Sophie: I'm not entirely sure. I have a lot of interests, but I know first that I want to have financial stability in the future. I'm going to explore college to better pinpoint what I want to do, medical school is the path for now. I might go into politics or business after medical school. But for now, I plan on getting my degree in chemical engineering and going to medical school so that way I can achieve a financially stable life and then achieve other goals afterwards.



Mai: *I enjoyed watching a couple episodes from your Podcast program on KJZZ 91.5FM and really like how you addressed teen issues. Can you tell us a little bit about the program and how can we tune in to watch your show?*

Sophie: It's a summer and afterschool graphic and media design program for high school students called SPOT127. I participated in SPOT127 this summer and last summer. The camp teaches Podcasting, Photoshop, and photography. A lot of the podcasts, as you mentioned, are produced and created by us (teenagers) on topics that are important to us. Since I graduated from high school, I can't be a student at the camp anymore, but I encourage high school students to apply for the

program. It really helped me be more confident and find my voice since even teens deserve to have their voice and opinions heard. This camp encouraged me to create my own podcast, so that's what I did. I have a podcast called "the sKoop," which is on Spotify. A friend and I would talk about Kpop and the Korean entertainment industry because we like having educated and civil conversations about it.

Mai: What have you learned or embraced from the Vietnamese culture which has greatly impacted to your way of thinking or doing things?

Sophie: Hard work and discipline. The Vietnamese people are hard workers and the mentality rubbed off of me where I sacrifice things for the greater good of my future and for my family. It's what led me to pick up all these activities so that I could be a good role model for my brother.

Mai: Being Vietnamese American, what area would you like to contribute to help the Vietnamese Community in the future?

Sophie: I would like to help the Vietnamese community become more successful and ambitious, especially people who are my generation since we are the future. I would also like to promote certain opportunities for the Vietnamese community and help teenagers get their voices heard.

Người Việt chúng ta thường quan niệm, sự thành công của con cái chính là nhờ vào công sinh thành và dưỡng dục của cha mẹ mà nên. Được biết cha mẹ bé Sophie Nguyễn là Nha sĩ Peter Nguyễn và Nha sĩ Mimi Bảo Anh Nguyễn, chủ nhân của văn phòng nha khoa Tuscano Dental. Chúng tôi đã có dịp gặp gỡ và trò chuyện cùng Dr. Mimi Bảo Anh Nguyễn, thân mẫu bé Sophie về cách dạy con thành công của vợ chồng chị.

TM: Chúc mừng anh chị đã đào tạo được một con ngoan trò giỏi, tương lai em Sophie sẽ là một nhân tài xuất chúng cho xã hội. Anh chị có thể cho biết bằng cách nào Sophie có thể ra trường ở tuổi 15 mà vẫn đạt được nhiều thành tích trong học tập cũng như trong nhiều lĩnh vực khác nhau?



Dr. Mimi Bảo Anh Nguyễn: Cảm ơn chị đã giới thiệu cháu Sophie lên Đài TNT AZ Radio và báo Việt Lifestyles nhân dịp cháu vừa tốt nghiệp highschool. Từ lúc Sophie còn nhỏ, mình đã nhận thấy Sophie có khả năng rất tốt, nhất là về toán học, nên mình đã dạy cho cháu học ở nhà, dạy cháu học chữ và dạy toán từ khi cháu mới 3-4 tuổi. Cháu học rất nhanh, hiểu được những bài toán khó, phức tạp mặc dù tuổi còn bé. Từ đó, mình tiếp tục dạy cháu ở nhà. Khi cháu 5 tuổi, mình cho cháu lấy test gifted program của Deer Valley School District và lúc đó cháu test với trình độ học sinh lớp 5. Nhờ vậy, cháu tiếp tục học nhảy lớp. Sophie vào trường Basis Phoenix lúc 7 tuổi và vào thẳng lớp 5. Ngoài việc học ở trường, Sophie cũng rất có khiếu về âm nhạc. Vì mình cũng chơi đàn piano từ nhỏ, nên mình hướng dẫn cho cháu học đàn từ nhỏ. Có lẽ vì Sophie học nhảy lớp từ nhỏ, nên cháu trưởng thành nhanh hơn các bạn đồng trang lứa, nhờ vậy cháu rất cứng chặc. Cháu có nhiều sở thích khác nhau và gia đình luôn ủng hộ và khuyến khích cháu.

TM: Anh chị đã làm thế nào để Sophie có thể "nhảy lớp" rút ngắn thời gian mà vẫn bắt kịp các bạn?

Dr. Mimi Bảo Anh Nguyễn: Như mình đã trình bày ở trên, muốn con học nhảy lớp không phải là chuyện dễ dàng. Phải nói là mình đã phải "jump through the hoops" để cho cháu học nhảy lớp. Lúc Sophie 5 tuổi, cháu đã có thể giải những bài toán algebra rất phức tạp và ở trường lúc đó cháu đang học mẫu giáo. Cháu hay chán và những giờ lunch, cháu thường dùng croutons để dạy cho các bạn cùng lớp làm phép

toán nhân (multiplication). Sophie vừa học xong kindergarten thì mình cho cháu thi gifted test của tiểu bang và IQ test. Với một đứa bé chỉ mới 5 tuổi lúc đó, cognitive test đòi hỏi sự tập trung rất cao. Cháu đạt được kết quả rất cao, vì vậy cháu được cho học nhảy lớp lên lớp 3. Rồi từ lớp 3, cháu nhảy vào lớp 5 của trường Basis Phoenix. Bà Hiệu trưởng trường Basis Phoenix lúc đó rất ngạc nhiên về trình độ toán và reading comprehension của cháu sau khi bà cho cháu lấy test và nhận cháu vào ngay lớp 5. Trường Basis nói chung chương trình học rất cao so với các trường khác, nên khi được vào một môi trường học tốt, có những thầy cô giỏi, bạn học tốt và gia đình luôn ủng hộ, cháu đã phát triển tốt và thành công.

TM: Ngoài Sophie ra, được biết anh chị còn có thêm một cháu trai (em Sophie) năm nay 12 tuổi. Anh chị có thể cho biết học lực và những thành tích mà cháu trai đã đạt được?

Dr. Mimi Bảo Anh Nguyễn: Em của Sophie tên là Dustin Đức Nguyễn, năm nay cháu 12 tuổi. Cũng giống chị, Dustin học rất nhanh. Năm nay, cháu sẽ lên lớp 10 trường Basis School. Cũng như chị Sophie, cháu học rất nhiều lớp advanced placement dù tuổi rất nhỏ và cháu cũng đã đạt được những thành tích tốt giống chị cháu.

TM: Được biết cả hai anh chị đều làm việc trong ngành y tế, công việc khá bận rộn. Vậy anh chị đã sắp xếp thời gian như thế nào để có thể lo cho hai con với những hoạt động ở trường và sau giờ học?



mà cha mẹ hay nhà trường chưa khám phá kỹ năng đó. Là cha mẹ, nếu mình khám phá ra được năng khiếu/kỹ năng đặc biệt đó của con, sẽ là điều giúp con phát triển tốt hơn. Mình tin rằng cha mẹ Việt Nam mình sẽ tiếp tục là viên gạch nối giúp cho con em chúng ta thành công hơn thế hệ trước.

Một lần nữa, cảm ơn chị Thanh Mai và báo Việt Lifestyles và Đài TNT AZ Radio đã cho hai mẹ con mình có dịp tâm tình hôm nay.

COMMUNITY SERVICES

- HonorHealth Hospital network: Volunteer (2019-present)
- Back to School Clothing Drive (2016-present)
- Tutor in Math, Biology, Physics, Chemistry and Mandarin at School and private (2017-present)
- Southwest Autism Research and Resource Institute (2019-present; peer mentor)
- Camp Civitan Volunteer (2019-present; camp dedicated to people with developmental disabilities)

Dr. Mimi Bảo Anh Nguyen: Mặc dù cuộc sống ở Mỹ luôn bận rộn, gia đình nào sống ở Mỹ cũng đều phải chạy đua với thời gian; tuy nhiên, mình nghĩ nếu mình biết cách sắp xếp thời gian và chịu hy sinh cho con cái thì chắc chắn sẽ làm được.

TM: Anh chị có thể chia sẻ vài bí quyết dạy con thành công chốn học đường? Cũng như làm thế nào để khám phá năng khiếu của trẻ, cũng như khuyến khích trẻ chăm học?

Dr. Mimi Bảo Anh Nguyen: Người Việt mình vốn rất chịu khó học và rất chăm học. Cha mẹ nào cũng mong muốn con

cái mình học giỏi và trở thành người hữu dụng cho xã hội. Các cháu sinh trưởng ở Mỹ, một đất nước có nhiều cơ hội, theo mình nghĩ, cái chính đó là cha mẹ phải cố gắng nắm lấy những cơ hội này và hướng dẫn cho con mình để các cháu có thể phát triển khả năng tốt hơn. Theo quan niệm của mình, không phải mình cho con đến trường là để các thầy cô dạy con mình. «Education starts from home» có thể được xem như là châm ngôn của gia đình mình. Vợ chồng mình cố gắng dạy các cháu đạo đức và kỷ luật từ nhỏ, cũng như tạo điều kiện cho các cháu sáng tạo và phát triển theo khả năng của các cháu. Mình tin mỗi trẻ con có một năng khiếu và khả năng riêng





Một Thời Áo Trắng



Tuổi học trò hay còn gọi là tuổi hoa, là quãng thời gian có lẽ là đẹp nhất trong mỗi đời người. Để ghi lại những hình ảnh đẹp của một thời áo trắng, đã từng làm ai đó phải "ngẩn ngơ, xao xuyến" để rồi ấp ủ hình ảnh ấy suốt cả quãng đường đời.

Mời quý độc giả cùng ngắm nhìn những tà áo trắng lung linh trong nắng, thanh thoát nhẹ nhàng cạnh những chùm hoa phượng rực đỏ đã được ghi nhận qua ống kính của nhiếp ảnh gia Daniel Phạm.

TM: Mến chào anh Daniel! Cảm ơn anh đã chia sẻ bộ sưu tập ảnh Áo Trắng cho mùa Tự Trường năm nay. Được biết anh đến với nghệ thuật nhiếp ảnh là do niềm đam mê. Vậy anh đã có niềm đam mê này từ khi nào?

Daniel: Cảm ơn TM. Đúng là anh đã đến với nghề nhiếp ảnh do đam mê. Anh đã yêu thích công việc này từ khi còn bé.



Daniel Phạm

TM: Anh tự học để trao đổi kỹ năng hay anh có lấy lớp và tham gia Câu lạc bộ nhiếp ảnh nào không?

Daniel: Thời còn học đại học, anh có lấy lớp học về nhiếp ảnh. Sau này, anh có tham gia Hội nhiếp ảnh SPCVN do cô VyVy Trần sáng lập từ năm 2007. Hiện nay, anh vẫn tham gia hội nhiếp ảnh và là một trong những giảng viên lâu năm của hội.





TM: Trước giờ sở trường của anh là chụp những loại hình gì?

Daniel: Anh thích và đam mê chụp hình thú vật chim chóc trong bối cảnh thiên nhiên. Anh đã đạt được nhiều huy chương quốc tế. Có lẽ cái nghiệp của anh khởi đầu từ khi anh được mời chụp hình cho báo Playboy của ông Hughes Hefner, sau đó tên tuổi anh được nhiều người biết đến và anh đã được mời chụp hình cho những show lớn như LA Fashion Week, LA Fashion Show, New York Fashion Week, Victoria Secret, Miss America.... Hiện nay, anh có lẽ là một trong số ít nhiếp ảnh người Mỹ gốc Việt chụp hình cho đa số các cuộc thi Hoa Hậu của Mỹ cũng như của Việt Nam ở cả hai miền Nam và Bắc California.

TM: Lý do anh yêu thích chụp ảnh áo dài, nhất là nữ sinh áo dài?

Daniel: Anh đã từng là sinh viên trước năm 1975, anh đã mê chiếc áo dài trắng từ bé mỗi khi thấy mẹ anh mặc. Rồi lớn lên vào độ tuổi biết yêu, anh cũng đã yêu người bạn gái đầu đời qua tà áo dài trắng của cô sinh viên trường luật.

TM: Cảnh hoa phượng anh chụp trong bộ sưu tập ảnh lần này đẹp quá, nhìn vào cứ tưởng là cảnh ở Việt Nam.

Daniel: Cảm ơn em đã khen. Anh chụp cảnh hoa phượng đó ở thành phố Cerritos, Nam California. Để có được cảnh hoa phượng nở đỏ rực như vậy, anh phải canh vì thời gian chụp hoa nở đẹp chỉ trong vòng 2-3 tuần thôi.

TM: Theo anh, một tấm ảnh đẹp cần phải hội đủ những yếu tố gì?

Daniel: Đối với anh, một tấm ảnh đẹp là một tấm ảnh có hồn, chạm đến trái tim người thưởng ngoạn khiến họ run động. Để rồi họ phải ngừng lại để ngắm nhìn kỹ hơn và suy gẫm, đưa họ trở về với những kỷ niệm của một thời dĩ vãng luôn ăn sâu trong ký ức.

TIẾNG NƯỚC TÔI TNT AZ RADIO



THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 10 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng qua nhiều phương tiện sau đây:



NGHE QUA PHONE:

- Nếu dùng T-Mobile, bấm số: **360-398-4459**
- Nếu dùng các hãng phone khác, bấm số: **641-793-8150**



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Trên phone hay iPad, download App free (miễn phí) có tên và hình logo TNT Radio Network
- Sau khi download App xong, trong đó, quý vị sẽ thấy hiện lên 3 logos, chọn logo TNT Arizona để nghe Đài địa phương TNT Arizona, và bấm vào nút Live.



SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH: 602-335-8887 | 602-335-8889

TNT AZ RADIO: 2013A W. BETHANY HOME ROAD. PHOENIX, AZ 602-335-8888

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN. MON-SAT: 10AM - 6PM. SUNDAY: 10AM - 4PM.

LIFESTYLES™

YOUR LIFE ■ YOUR STYLE ■ YOUR MAGAZINE

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII



SaiGon Beauty Institute



Instructor/Giảng Viên:
TIẾT TRUNG

Tỷ lệ đậu 100%
Khi học viên theo đúng giáo trình
quy định của trường.

Hỗ trợ hoàn lại học phí 100%.

**Lớp học Nail dành cho người chưa
biết tiếng Anh, từ Việt Nam mới
qua, phù hợp với mọi trình độ.**

**Chương trình giảng dạy tiếng
Việt theo đúng quy định thi, bao
gồm các chương trình cơ bản và
nâng cao.**

**Chương trình ưu đãi với nhiều
quà tặng nhân dịp khai trương.
Referral Rewards cho cộng tác
viên và người giới thiệu.**

**Saigon Beauty Institute là nơi đào tạo học viên uy
tín, mức học phí hợp lý dành cho quý đồng hương:**

- + Các bạn mới bắt đầu vào nghề.
- + Các bạn muốn nâng cao tay nghề.
- + Các bạn muốn kinh doanh mở tiệm.

**Trường thẩm mỹ sử dụng các trang thiết bị hiện đại
phục vụ cho các giờ học **ONLINE**, giúp học viên
có thêm sự thuận tiện trong việc học, đặc biệt là
trong thời điểm dịch bệnh COVID-19 tăng cao.
Cơ sở vật chất và môi trường học sang trọng và
chuyên nghiệp.**

**Nhận luyện thi lý thuyết và thực hành dành cho học
viên đổi bằng từ Việt Nam hoặc bang khác.**

**Dịch vụ hỗ trợ hướng nghiệp giúp học viên tìm việc
làm sau khi tốt nghiệp.**

**Đội ngũ giảng dạy tận tâm, chuyên nghiệp, có bằng
cấp của Stateboard.**

480-833-6364 hoặc 602-451-7975

www.saigoninstitute.net
saigonbeauty2020@gmail.com
Hoạt động từ Thứ 4 đến Chủ Nhật
9:00AM-5:30PM

Địa chỉ: 1833 W Main Street, Suite 105,
Mesa AZ 85201
(Cạnh khu chợ H-Mart, đối diện chợ
Mekong)



Xin chào, tôi là nhân viên Thống Kê Dân Số 2020.

Công việc của tôi là giúp việc trả lời
Thống Kê Dân Số 2020 được an toàn và đơn giản.

Năm nay tôi có một công việc quan trọng cần làm.
Đó là đến các nhà để hỗ trợ trả lời Thống Kê Dân Số 2020,
đồng thời đeo khẩu trang và tuân theo các hướng dẫn tại địa
phương để đảm bảo an toàn cho mọi người. Mỗi 10 năm,
chúng tôi cố gắng thống kê chính xác số người đang sinh sống
trên toàn quốc. Những con số này giúp chúng ta hiểu rõ hơn nhu
cầu của từng cộng đồng.

Điều quan trọng là mọi người đều phải trả lời. Bạn có thể trả
lời qua mạng, điện thoại, qua thư hay với sự trợ giúp của
một nhân viên thống kê dân số như tôi.

Hoàn thành Thống Kê Dân Số tại
2020CENSUS.GOV/vi
hoặc gọi **844-461-2020**

Được chi trả bởi Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ

**Định hướng
tương lai**
KHỞI ĐẦU TỪ ĐÂY >

United States®
Census
2020



Chúng tôi sẽ
hỗ trợ quý vị
đạt được mục
tiêu tài chánh
cho tương lai
ngày về hưu

TED NGO*, CFP*

Financial Services Professional*

Ted Ngo & Associates**

1847 W Heatherbrae Dr. Phoenix, AZ 85015

602-888-4522

ngo@eaglestrategies.com

www.tedngo.com

Xin liên lạc với TED NGÔ, CFP* để biết cách quý vị
có thể tận hưởng thời gian về hưu được viên mãn.

CA Insurance Lic # 0E47066

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Các văn bản (hợp đồng, hợp đồng, v.v.) cho tất cả sản phẩm của New York Life và các công ty con chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, những qui định trong các điều lệ và hợp đồng đó sẽ được dùng làm chuẩn. Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị đạt được các mục tiêu tương lai.

**Registered Representative offering securities through NY LIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency and wholly owned subsidiary of New York Life Insurance, and an agent licensed to sell insurance through New York Life Insurance Company and may be licensed to sell insurance through various other independent unaffiliated companies.

***Ted Ngo & Associates is not owned or operated by New York Life Insurance Company or its affiliates. SM001791699 (Exp 07/10/2020) ©2019 New York Life Insurance Company, 53 Madison Avenue, New York, NY 10017

Insure. Invest. Retire.

Eagle
Strategies
LLC



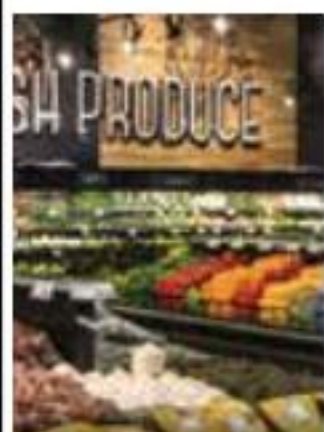
H MART[®] MESA, ARIZONA

NOW OPEN

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9:00AM - 9:00PM

WELCOME TO OUR NEWEST H MART. MESA, WE ARE SO EXCITED TO MEET YOU!

Hệ thống Siêu thị Á Đông số 1 tại Hoa Kỳ đã mở cửa tại Mesa, Arizona. Đến đây, quý vị sẽ thích thú bởi sự tươi mới mỗi ngày với các loại rau quả, hải sản, các đồ tạp hóa và đồ gia dụng, v.v. Một nơi đáp ứng được tất cả nhu cầu của người Á Đông và còn nhiều hơn thế nữa; hiện diện ngay gần nhà quý vị.



PRODUCE
RAU QUẢ



SEAFOOD
HẢI SẢN



MEAT
THỊT



GROCERY
TẠP HÓA



READY TO COOK
THỨC ĂN CHẾ
BIẾN SẴN



DAIRY
BƠ SỮA



HOUSEWARE
ĐỒ GIA DỤNG



FOOD HALL
KHU ĂM THỰC

H MART MESA CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

- Areas of Employment : **All positions are available** (Meat, Seafood, Grocery, Produce, C/S, Cashiers, Carts, Cleaning)
Cần tuyển nhân viên cho mọi khu vực : **Thịt cá, Hải sản, Tạp hóa, Rau quả, C/S, Thu ngân, Xe đẩy, Tạp dịch, v.v.**
- Must be legally authorized to work in the United States. Điều kiện: Phải hợp pháp làm việc tại Hoa Kỳ
- How to Apply : **Send resume to mesa@hmart.com** Muốn xin việc, hãy gửi Resume qua email : **mesa@hmart.com**
- Phone Number : 480-207-4560 Hoặc gọi : **480-207-4560**

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

Follow us @hmartofficial



Kakao ID : hmart_AZ



H MART[®]
MESA, ARIZONA

NOW OPEN!

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9:00AM - 9:00PM



**THẺ
THÔNG MINH
NHẤT CỦA TẤT CẢ**

Nhận được tiến tiết kiệm khi mua sắm, được giảm giá, và cơ hội rút thăm trúng thưởng, cùng nhiều lợi ích khác...
Hãy ghi danh ngay hôm nay để không bỏ lỡ cơ hội!!!



Ghi danh Thẻ Smart Xử dụng thẻ Smart & Tích lũy điểm Kiểm tra điểm ngay trên vùng Smart zone của thẻ 1000 điểm = \$10 phiếu quà tặng



APP THÔNG MINH CỦA HMART CÓ TẠI ĐÂY

Tất cả những giao dịch thông minh mà quý vị muốn đều có trong tầm tay của quý vị



ALREADY A SMART CARD MEMBER? LINK YOUR CARD AND GO CARDLESS.
NOT YET A SMART CARD MEMBER? APPLY NOW IN OUR APP!
H MART'S SMART APP! HURRY!

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng – Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**





Mua. Bán. Thuê. Đầu tư



tất cả liên quan nhà ở

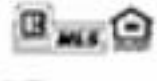
Mua

- *Nhiều cách đặc biệt mượn tiền
- *NO Down Payment vẫn có thể vào nhà
- *Bad Credit vẫn có thể vào nhà

Bán

- *Tính giá trị nhà miễn phí
- *Nhiều cách bán rất nhanh và rất dễ
- *Photo và Video chuyên nghiệp

nói tiếng anh và tiếng việt

kw INTEGRITY FIRST
REALTY 
KELLERWILLIAMS.
each office is independently owned and operated

Gọi Timmy Le
480-374-9552
www.WeDealRealEstate.com



#WDRE WE DEAL REAL ESTATE
"But Helping People Is Our Business"

Great Wall

Chinese Restaurant

Dine in & Take out



Theo sắc lệnh của Thống đốc về việc đóng cửa tất cả các nhà hàng, quán bar, nhà hàng chúng tôi rất lấy làm tiếc nhà hàng chúng tôi sẽ không mở cửa để khách vào dine-in, nhưng chúng tôi có nhận order Togo và Delivery trong vòng 5 miles với minimum order \$20 và cước phí delivery \$3.00

Mong quý khách tiếp tục ủng hộ nhà hàng chúng tôi trong lúc khó khăn của mùa dịch bệnh. Cầu chúc tất cả quý vị và gia quyến nhiều sức khỏe và bình an qua mùa dịch bệnh.

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017
Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670



TỔ HỢP LUẬT SƯ
CHUYÊN VỀ LUẬT THỪA KẾ
ESTATE PLANNING LAW FIRM



Tổ Hợp Luật Sư chuyên về lập kế hoạch thừa kế di sản. Chúng tôi có các cố vấn tài chính và chuyên gia thuế sẽ hướng dẫn quý vị để đảm bảo quý vị không chỉ nhận được Living Trust (Uỷ Thác) và Di Chúc (Will), mà quý vị sẽ có được kế hoạch di sản đầy đủ & toàn diện.



Chúng tôi cung cấp các dịch vụ sau:

- Di Chúc (Wills) & Uỷ Thác (Living Trusts)
- Giấy uỷ quyền tài chính và y tế (Power of Attorney)
- Kế hoạch bảo vệ tài sản (Asset Protection)
- Đại diện và hướng dẫn thân chủ các thủ tục trong tiến trình thanh lý tài sản kế thừa tại tòa án (Probate)
- Thỏa thuận tiền hôn nhân (Prenuptial and Postnuptial Agreement)
- Thành lập công ty (LLC Formation)
- Xem & duyệt lại hợp đồng (Contract Review)

Does your Trust have a Legacy Plan? Our goal is to help you protect and preserve wealth by collectively focusing on Asset Preservation, Financial Planning, and Tax Planning. We combine passionate lawyers with financial advisors and tax professionals to make sure you get a comprehensive estate plan.

Hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí | Call us today for a free consultation

602-730-9828

346 E. Palm Lane, Phoenix, AZ 85004
Email: LMai@AZLegacyLawGroup.com

Tôi phải làm gì sau Tai Nạn Xe Cộ?

ACCIDENT DOCTORS

602-632-0000

\$0 copay, \$0 deductible

- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Giới thiệu luật sư mà chúng tôi tin tưởng
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm bên xe có lỗi sẽ chịu trách nhiệm chi phí.

- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an attorney we trust
- No health insurance needed
- We bill the at-fault car insurance company.



Thanh Nguyen, M.D.

(602) 632-0000 Office

(602) 218-4444 Fax

office@AccidentDoctorsAZ.com

AccidentDoctorsAZ.com



2 phòng mạch & tại tư gia EAST VALLEY OFFICE

1155 S. Country Club Dr

Mesa, AZ 85210

(NE Country Club & Southern)

2 locations & In-Home Visits WEST VALLEY OFFICE

560 N. Estrella Pkwy, B10

Goodyear, AZ 85338

(Estrella & I-10)



CHỦ DOANH NGHIỆP LƯU Ý

KHÔNG CẦN TRẢ PHÍ NỮA



Luật mới của nước mỹ cho phép chủ doanh nghiệp

GIẢM đến 100%

phí xử lý thẻ tín dụng hàng tháng.



Hàng ngàn doanh nghiệp sử dụng
chương trình này và không còn
phải trả phí nữa



- ✓ FREE Máy
- ✓ FREE Giấy
- ✓ Không hợp đồng
- ✓ Có hỗ trợ tiếng Việt

Phục vụ tại tất cả 50 tiểu bang

GỌI NGAY SỐ 888-847-4445  www.GoZeroFees.com



hello@vipsbs.com // www.vipsbs.com //

4535 S Lakeshore Dr, Ste 5,
Tempe, AZ 85282

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	25
Huế Gourmet.....	B12
Phở Đà Lạt.....	49
Phở Leo.....	28
Phở Thành.....	43
Great Wall.....	B7
Quê Hương.....	24
Mr.Claws.....	B61

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC

AZ Dental.....	B13
Chiropractor Dr. Bình Tô.....	B55
Hi-Tech Dentistry.....	21
KB Canyon State.....	33
Luật Sư Phạm Viết Ảnh.....	16
Luật Sư Luân Mai.....	B8
Jlac Insurance.....	45
North Phoenix.....	37
Modern EyeDoctor.....	48
Sun Valley Eye Care.....	B23
Văn Phòng LS Clifford.....	7
Văn Phòng Edwards & Wu.....	B43
Friendly Smiles.....	8

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÍNH

Atlanta Maxim.....	56
Access AZ Realty.....	10
Bảo Hiểm Hiếu Lương.....	3
Địa Ốc Fred Lien.....	36
GB Tax.....	B71
KW Realty.....	B7
HomeSmart.....	B51
Realty One Group.....	49
Realty One Group-Luis Nguyen.....	29
Realty One Group Lanh Huynh.....	63
Lifetyme Financial.....	3
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn.....	39
Văn phòng Michael.....	32
VIP Smart.....	B10
Vina Realty.....	15
UTAB Contruction.....	9

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

Auto Work.....	B9
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam.....	48
AV Travel.....	B31
AZ Window Covering.....	57
BAM Electrical Services.....	63
Chandler Beauty.....	B6
Chen AZ.....	4
GGG Florist.....	B36
Franklin's Fine Sign.....	B36
Japanese Auto Pro's.....	B17
Le Plumbing.....	B61
New York Life.....	17
Ted Ngô.....	B3

P & H Auto Glass.....	B12
Sago Glass Thay Kính Xe.....	B51
THD Contruction.....	20
Tran Insurance.....	B37
TNT Radio.....	74
West USA.....	42

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC.....	B67
Rao Vật.....	B65
SHOP - BÁN LẺ.....	
Minh Ngọc Jewelry.....	B47
Golden Jade Jewelry.....	42

SIÊU THỊ - CHỢ

88 International Market.....	B22
Chợ Lee Lee.....	B16
Chợ Tấn Phát.....	43
Hmart.....	B4
International & Mekong Market.....	5
Little Saigon Arizona.....	2

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas

Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497



Access AZ Realty



Huế Gourmet

PHỤC VỤ TẬN TÂM AN CẦN

www.huegourmet.net

Chuyên các món ăn về Huế

Đặc Biệt: Bún Bò Huế nấu đúng kiểu Huế

480 - 251 - 7429

Dine in, Take Out, Delivery and Party Order

- ☐ Bánh Bèo ☐ Bún Măng Vịt
- ☐ Bánh Nậm ☐ Bánh Canh Cua
- ☐ Bánh Bột Lọc ☐ Mì Quảng

Trong Mekong Plaza
Khu ăn uống (Food Court)

Giờ mở cửa:
8:30AM - 8:00PM
Đóng cửa thứ tư

66 S. Dobson Rd. Suite 126
Mesa AZ 85202



w w w . h u e g o u r m e t . n e t

P&H AUTO GLASS

DỊCH VỤ THAY KIẾNG XE

- WINDSHIELD REPLACEMENT
- LIFETIME WARRANTY 100% ON WINDSHIELD REPLACEMENT & WINDOW TINT
- WINDOW TINT USING SUNTEK WINDOW FILMS

- Chuyên Bán Và Thay Bánh Xe Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Thay Nhớt Xe, Thay Thắng, Thay Shocks & Trusts...
Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Tận Tâm Phục Vụ, Vui Vẻ Chuyên Nghiệp,
Giá Cả Phải Chăng



(480)-452-3076

Xin Liên Lạc **BÌNH TRƯƠNG**: (480) 558-2009

3235 N. Arizona Ave. #1. Chandler, Az 85225. **Tel: (480) 558-2009** | www.Phprotection.com

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH



AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm răng hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

**Chuyên làm
răng sứ thẩm
mỹ để có nụ
cười đẹp**



GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX

**515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505**

WEST PHOENIX

**9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117**

MESA/GILBERT

**1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197**

HOA KỲ TRONG HOÀN CẢNH THÙ TRONG GIẶC NGOÀI

Đại Dương



Kể từ khi lên cầm quyền vào năm 2012, Tập Cận Bình (TCB) lần lượt tóm thâu ba chức vụ quan trọng nhất tại Hoa Lục để nắm quyền toàn diện tương đương với Chủ tịch Mao Trạch Đông.

Tập Cận Bình đẩy mạnh hiện-đại-hóa lực lượng quân sự, đặc biệt về Hải quân và Không quân; củng cố và phát triển mô hình chính trị Xã hội Chủ nghĩa với đặc điểm Trung Cộng làm gương cho các nước khao khát phát triển kinh tế nhanh. Đồng thời, xử dụng cán bộ “ngoại giao sói bình” nhằm lung đoạn các quốc gia khác trên phương diện tuyên truyền và mua chuộc giới “phải đạo chính trị”, đồng nghĩa với “ba phải”.

Tòa Đại sứ Trung Cộng tại Đức và Úc ra oai đã bị giới truyền thông ở hai nước này “sửa lưng” mà chẳng dám trả lời.

Đại dịch Virus Vũ Hán tàn phá khắp thế giới, có thể thuộc loại Vũ khí Sinh học do Bắc Kinh tung ra để làm suy yếu Hoa Kỳ và Cộng đồng Quốc tế tạo điều kiện cho TCB thực hiện “Giấc Mơ Trung Hoa” mà bao thế hệ qua chưa làm được.

Bắc Kinh lợi dụng sự lúng túng của Thế giới trong cơn chống đại dịch để thúc đẩy các hoạt động bành trướng, bá quyền, đặc biệt tại khu vực Châu Á-Thái Bình Dương.

Hải cảnh Trung Cộng xua đuổi tàu cá Nhật Bản tại khu vực Nhóm đảo Senkaku (Điều Ngư Đảo) đã bị Lực lượng Phòng vệ Duyên hải Nhật Bản rượt phải bỏ chạy.

Từ đầu năm 2020, Cụm Tàu sân bay Liêu Ninh đã hai lần đi qua Eo biển Miyako của Nhật Bản thông ra Biển Nam Trung Hoa (South China Sea/SCS) để chứng tỏ chủ quyền trên vùng biển này từ Eo biển Đài Loan tới Biển Natuna của Indonesia.

Từ đầu năm 2020 cho tới nay, Hải cảnh Trung Cộng hai lần đâm chìm tàu cá Việt Nam tại ngư trường truyền thống Hoàng Sa (Tây Sa, Paracel Islands). Bắc Kinh đưa Hải dương Địa chất 8 khảo sát địa chất song song với hoạt động của phía Việt Nam và Mã Lai Á.

Hai lần, Hoa Kỳ điều động Thủy bộ hạm Xung kích USS America, và Cận duyên hạm Tác chiến USS Gabrielle Giffords tập trận hoặc hải hành song song với tàu thăm dò dầu khí West Capella của Mã Lai Á.

Bắc Kinh lập hai Quận đảo Tây Sa (Hoàng Sa, Paracel Islands) và Nam Sa (Trường Sa, Spratly Islands) trực thuộc Thành phố Tam Sa; đặt tên 80 đảo và thực thể trên SCS. Bắc Kinh thiết lập hai trạm nghiên

cứu thủy văn trên hai đảo nhân tạo Chữ Thập và Xu Bi của Trường Sa.

Trung Cộng bắt đầu bồi đắp Đảo Phú Lâm ở Hoàng Sa, nơi đặt cơ quan hành chính Thành phố Tam Sa trong mục tiêu dài hạn nhằm biến Hoàng Sa thành một hòn đảo đáp ứng quy định trong Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển 1982 (UNCLOS) về “ĐẢO” để được phép có Vùng Đặc quyền Kinh tế (EEZ) và Thềm Lục địa.

Bắc Kinh gia tăng mối đe dọa lên Đông Á nên Hoa Kỳ đã phái ba Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm hoạt động thường xuyên tại Châu Á-Thái Bình Dương.

Vụ xung đột không nổ súng giữa binh sĩ Ấn Độ và Trung Cộng trên đường biên giới tranh chấp đã thúc giục Tân Đề Ly gắn bó hơn với Bộ tứ Kim cương (Mỹ, Nhật, Úc, Ấn) hầu chế ngự tham vọng bành trướng, bá quyền của Hán Tộc.

Hai chiến lược gia Đái Húc và Kiều Lương là Tướng lĩnh thuộc phe điều hâu của TCB đã xoay chiều tư tưởng trong bài “In 2020, 4 unexpected things and 10 new perceptions about America” đăng ngày 8 tháng 7 năm 2020 như ngầm mong Tổng thống Donald Trump

xuống thang và chấp nhận sống chung hòa bình vì Trung Cộng sẽ không tranh giành vị trí siêu cường.

Đái Húc vạch trần 4 bất ngờ của Trung Cộng: (1) Hoa Kỳ hận thù đến thế. Tổng thống Trump mô tả Trung Cộng như “kẻ khủng bố thương mại, xâm lược kinh tế toàn cầu, lừa dối, trộm cắp, phá hoại mọi quy tắc”. (2) Mỹ xuống tay mạnh bạo, quá gấp vượt ngoài dự đoán của Bắc Kinh. (3) không một quốc gia nào bày tỏ đồng tình và ủng hộ Trung Cộng. (4) Mỹ thành hình mặt trận thống nhất chống Trung Cộng.

Đái Húc đòi Trung Cộng nhận xét lại: Mỹ không phải cộp giấy. Đừng mong Mỹ sai lầm mãi mãi. Đừng mù quáng theo đuổi thặng dư thương mại. Không nên chơi lá bài thân tình với Mỹ và đồng minh của nước này. Mỹ là “ông trùm” của thế giới, Trung Cộng chỉ tiêu hóa và hấp thụ công nghệ của Mỹ, đừng đồng hóa nó với sáng tạo. Trung Cộng không có gì để chia sẻ công nghệ với Hoa Kỳ. Mỹ là bậc thầy về chiến lược, cố tránh bị Hoa Kỳ coi như kẻ thù. Đừng hy vọng bầu cử tổng thống Mỹ sẽ thay đổi chiến lược. Mỹ không chiến đấu một mình mà có một liên minh chiến lược khổng lồ đại diện cho giá trị phổ quát.

Đới Húc kết luận: Lối thoát duy nhất cho Trung Cộng là hòa bình chứ không phải chiến tranh.

Trong bài “China’s Foreign Minister Strikes Conciliatory Tone to Bring US Ties Back From the Brink” đăng trên Dailyresearchplot ngày 11/07/2020. Bộ trưởng Ngoại giao Vương Nghị thúc giục Hoa Kỳ và Trung Cộng tìm những phương thức tồn tại trong hòa bình.

Nhưng, cách phát biểu của Vương Nghị cũng giống lần trước với nội dung và ngôn từ đổ lỗi hoàn toàn cho Hoa Kỳ đã tạo ra mối thách đố nghiêm trọng nhất kể từ thiết lập bang giao năm 1979. Vương Nghị nói như kẻ lên đồng “Trung Hoa không có phổ hệ (gen) xâm lược và bành trướng và chẳng bao giờ yêu cầu các nước khác sao chép những gì chúng tôi làm”. Lịch sử xưa và nay đều trái với lời lên đồng của Vương Nghị!

Chiến thuật “đánh đánh, đàm đàm” không còn hữu dụng khi Trung Cộng dấn vào giai đoạn kẻ thù.

Tổng thống Donald Trump đã công khai chủ trương chống Chủ nghĩa Cộng sản và Chủ nghĩa Xã hội tại Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc năm 2018 và 2019 để đối phó trên nhiều lĩnh vực của cuộc sống. Tập Cận Bình vượt ve hoặc đe dọa vẫn không làm Trump chùn bước mà còn tung ra các biện pháp bất ngờ.

Cho tới nay, quốc tế đã từ chống đối Trump sang đồng thuận vì cùng quyết tâm chống bành trướng, bá quyền Trung Cộng nên họ đã đặt quyền lợi và an ninh quốc gia trên lợi ích phe nhóm, cá nhân.

Trong bài “Europe Needs to Push Back Against Trump” đăng trên The Foreign Policy ngày 10 tháng 7 năm 2020 đã sai lầm những điều rất căn bản: (1) Hoa Kỳ tự chịu trách nhiệm về an ninh toàn cầu không chỉ riêng Châu Âu nên điều quân tùy theo tình thế. (2) Trách nhiệm liên quan đến bốn phần mà chỉ có 5/29 thành viên NATO đóng chi phí 2% GDP trong khi Pháp 1.8%, Đức 1.2% so với 3.6% của Hoa Kỳ trong khi người Mỹ đã than phiền, thúc giục nhiều lần vẫn trơ như đá. (3) Trump buộc tội Tập Cận Bình phá hoại trật tự quốc tế trên mọi phương diện thì Tây Âu (Pháp, Ý, Đức, Bỉ) bám chặt vào mối quan hệ kinh tế với Trung Cộng. (4) Brussels đòi Mỹ cấm vận kinh tế, ngoại giao với Nga trong khi Tổng thống Angela Merkel và Tổng thống Pháp, Francois Hollande cho Nga xây đường ống dẫn khí đốt từ sang Đức không đi qua Ukraine.

Public Integrity Forum ngày 10 tháng 7 năm 2010 đã đăng bài “Director Wray On The Threat Posed By The CCP On US Security” của Giám đốc FBI, Christopher Wray đã chi tiết hoạt động phản gián chống lại hoạt động gián điệp cho Trung Cộng trên đất Mỹ như một biện pháp cần thiết nhằm bảo vệ an ninh và tài sản của dân tộc.

Giám đốc Wray cho biết gần 5,000 vụ phản gián được khám phá mà phần nửa liên quan đến Trung Cộng. Bắc Kinh đang nỗ lực để thỏa hiệp các tổ chức chăm sóc sức khỏe, công ty dược phẩm và các tổ chức học thuật của Mỹ tiến hành nghiên cứu COVID-19.

Người Mỹ cần lưu ý: (1) Đảng Cộng sản Trung Hoa tin vào cuộc chiến thế hệ để lãnh đạo kinh tế và công nghệ. (2)

Không chỉ giới tình báo mà doanh nhân tập đoàn nhà nước hoặc tư nhân, kể cả sinh viên tốt nghiệp và các nhà nghiên cứu cũng tham gia mạng lưới đánh cắp. Khoa học gia Hongjin Tan, thường trú nhân bị đưa vào nhà tù. (3) Hai tuần trước, Hao Zhang, gián điệp kinh tế đã đánh cắp kỹ thuật mà một công ty phải mất 20 năm mới phát triển được. FBI cho biết trong thập niên qua các trường hợp gián điệp kinh tế liên hệ tới Trung Cộng tăng 1,300%! (4) Chương trình “1,000 tài năng” của Trung Cộng đã phá nát các học viện Mỹ khi các nhà nghiên cứu, học giả gốc Trung Cộng đã bán tài liệu nghiên cứu cho Bắc Kinh. (5) Bắc Kinh buộc giới học giả, phóng viên ngoại quốc phải tự kiểm duyệt để được nghiên cứu, đưa tin tại Hoa Lục.

Người Mỹ gốc Việt hãy thận trọng hầu tránh bị FBI sờ gáy.

Trung Cộng có nhiều tiền mà ai ham có thể dễ dàng đi bóc lột dài hạn và chuốc lấy ô danh.

Người Việt Nam yêu chuộng tự do đã phải bán mạng cho may rủi thì sao lại mơ tưởng tới Chủ nghĩa Xã hội mà nó chỉ là giai đoạn đầu của Chủ nghĩa Cộng sản?

Tài liệu tham khảo:

- *Multilateralism With Chinese Characteristics: Bringing in the Hub-and-Spoke (Diplomat).*
- *In 2020, 4 unexpected things and 10 new perceptions about America (Backchina).*
- *Australia’s 2020 Defense Strategic Update and Force Structure Plan: A Paradigm Shift (Diplomat).*
- *Indonesia Seeks to Win US and Japanese Investment Fleeing China (Diplomat).*
- *China’s Foreign Minister Strikes Conciliatory Tone to Bring US Ties Back From the Brink (Dailyresearchplot).*
- *China’s peace and reconciliation effort falls flat (Asia Times).*
- *Director Christopher Wray On The Threat Posed By The CCP On US Security (Public Integrity Forum).*

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™
**INTERNATIONAL
SUPERMARKETS**

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

HẠM ĐỘI NAM HẢI TRUNG QUỐC

(South Sea Fleet of China)

Lê Hữu Uy

Từ đầu năm 2020 Trung Quốc (TQ) lợi dụng cơ hội cả thế giới đang vất vả chống dịch Covid-19 để thực hiện những hoạt động bành trướng cũng như củng cố ảnh hưởng tại các nơi mà TQ tuyên bố chủ quyền bất hợp pháp để hưởng sự bất mãn của dân chúng cũng như sự chống đối của phe đối lập với ông Tập Cận Bình ra bên ngoài.

Những khó khăn nội bộ mà nhà cầm quyền TQ gặp phải như, chiến tranh thương mại với Mỹ làm kinh tế bị đình trệ, trong nước bất ổn tại Hồng Kông, Tân Cương, Tây Tạng, vấn đề Đài Loan dưới sự lãnh đạo cứng rắn của bà Thái Anh Văn không chịu phục tùng TQ.

Mặt đối ngoại thì khắp nơi công kích TQ về vấn đề Covid-19, căng thẳng đổ máu ở biên giới Ấn Độ, tranh chấp đảo Senkaku ở Bắc Hải với Nhật Bản, nhưng đáng chú ý là vấn đề biển Đông!

Biển Đông đối với TQ vô cùng quan trọng là điểm khởi đầu sách lược “Một vành đai, một con đường”, qua đó thể hiện mộng bá chủ thế giới của ông Tập Cận Bình. Không thể nhìn một cách cục bộ rằng TQ tham vọng chiếm biển Đông là vì tài nguyên hải sản và dầu hỏa ở đó, hay muốn loại bỏ ảnh hưởng của Mỹ ra khỏi Đông Nam Á, đó chỉ là một phần thôi.

“Vành đai trên biển” là một phần của kế hoạch “Một vành đai, một con đường” (One Belt and one Road), trước đây Vành đai trên biển còn gọi là “Chuỗi Ngọc Trai” là tuyến hàng hải từ TQ (Quảng Đông) qua biển Đông – Căn cứ Haikou (Đảo Hải Nam); Cảng Phú Lâm (Hoàng Sa), Trường Sa (Đảo đá Chữ Thập (Fiery Cross Reef), Đảo đá Su-Bi (Johnson Reef Island), Đảo đá Vành Khăn (Mischief Reef) TQ đánh chiếm của Việt Nam cải tạo thành căn cứ quân sự khổng lồ; Cảng Sihanoukville của Campuchia dùng tạm thời trong khi TQ thuê dài hạn hàng chục Km bờ biển



Sơ đồ “Vành đai trên biển”



Sơ đồ chuỗi ngọc trai

Tây-Nam Campuchia xây dựng cảng nước sâu; Vượt qua eo biển Malacca (TQ đang thương lượng với Thái Lan đào con kinh Kra ngang qua lãnh thổ Thái Lan từ biển Đông qua Ấn Độ Dương đây là con đường tắt không cần ngang qua eo biển Malacca); Vào vịnh Bengal - cảng Port Blair trong quần đảo Andaman, cảng Sittwe của Myanmar, cảng Chittagong của Bangladesh; Qua Ấn Độ Dương có các cảng Hambatora của Sri Lanka; Cảng Maldives (phía nam Ấn Độ tại đây TQ thuê dài hạn một hòn đảo gần 50 ha, đầu năm 2020 không ảnh vệ tinh cho thấy TQ cải tạo đảo có diện tích lên đến gần 100 ha); Cảng Gwadar của Pakistan; Sang vùng Vịnh có căn cứ Djibouti, từ đây một tuyến theo kinh Suez đến Hy Lạp (Greek) và Italy, châu Âu; Một tuyến khác đến tận bờ đông châu Phi, cảng Nalbrobi - Kenya.

Tuyến đường "Vành đai trên biển" trao đổi nguyên vật liệu và hàng hóa từ TQ và ngược lại, vận chuyển gần phân nửa lượng nhiên liệu TQ tiêu thụ, con đường huyết mạch này TQ cần phải bảo vệ. Về mặt quân sự biển Đông là vùng biển duy nhất có thể làm căn cứ cho tàu ngầm mang đầu đạn hạt nhân lực lượng rằng đe dọa trả khi có chiến tranh nguyên tử vì biển Hoa Bắc, Hoa Đông đều cạn không đủ độ sâu để loại tàu ngầm này trú ngụ, sự an toàn cũng bị đe dọa vì quá gần với các căn cứ quân sự của Nhật Bản và Mỹ, đó là sự sống còn nên TQ phải chiếm giữ biển Đông bằng bất cứ cách nào.

Chính vì tầm quan trọng đó mà hạm đội Nam Hải được ưu tiên trang bị với những vũ khí, khí tài tối tân nhất của hải quân TQ!

Hải quân TQ có 3 hạm đội:

- Hạm đội Bắc Hải, chịu trách nhiệm vùng biển Bột Hải, Nhật Bản, đối diện với Nhật Bản.
- Hạm đội Đông Hải, chịu trách nhiệm vùng Tây Thái Bình Dương trong dãy đảo thứ nhất và thứ hai, đối diện Đài Loan và Guam (căn cứ của Mỹ).
- Hạm đội Nam Hải, chịu trách nhiệm biển Đông, Ấn Độ Dương, vùng Vịnh và Đông châu Phi.

Hạm Đội Nam Hải là một hạm đội hùng hậu nhất của hải quân TQ, hãy xem hạm đội này như thế nào?

• HẠM ĐỘI TÀU MẶT NƯỚC

Để phát triển vùng ảnh hưởng rộng lớn trong phạm vi trách nhiệm của hạm đội Nam Hải, hàng không mẫu hạm, tuần dương hạm (Destroyer), khu trục hạm (Frigate), tàu đổ bộ cỡ lớn, mới nhất đều được biên chế cho hạm đội này, gồm:

+ Soái hạm Nam Xương (Nansang) Type 055 class.

Đây là chiến hạm mới nhất (2020) hiện đại nhất có thể so sánh tương đương tuần dương hạm lớp Arleigh Burke của hải quân Mỹ. Trọng tải 13,000 tấn, dài 180 m, rộng 20 m. Trang bị 1 pháo hạm 130 mm, 1 pháo cao tốc 1130 mm, 112 ống phóng thẳng đứng VLS cho các loại hỏa tiễn phòng không HHQ-10 SAM 24, chống hạm YJ-18, tấn công mặt đất CJ-10 và hỏa tiễn chống ngầm.

TQ đóng 6 chiếc loại này, năm 2020 chiếc đầu tiên biên chế cho hạm đội Nam Hải, có 3 chiếc đang chạy thử nghiệm sẽ hoàn tất trong năm nay, 2 chiếc khác đang đóng sẽ hoàn tất trong năm 2021.



Soái hạm Nam Xương (Nanchang) Type 055



Tuần dương hạm Type 052D lớp Luyang 3 class

+ 09 Tuần dương hạm (Destroyer):

- 4 chiếc Type 052D (Luyang 3 class), trọng tải 7500 tấn,
- 2 chiếc Type 052C (Lanzhou class), trọng tải 6500 tấn,
- 2 chiếc Type 052B (Guangzhou class), trọng tải 5900 tấn,
- 1 chiếc Type 051B (Luhai class), trọng tải 6100 tấn,

Tuần dương hạm lớp 052D (Luyang 3 class), hiện nay là chủ lực của hải quân TQ.

Dài 157 m, rộng 17 m, trọng tải 7500 tấn. Trang bị 1 pháo hạm 130 mm, 64 cell VLS (ống phóng thẳng đứng) dành cho các loại hỏa tiễn phòng không HHQ-9 SAM, chống hạm YJ-18 SSM, chống ngầm CY-5 ASW. Pháo cao tốc 1130 CIWS và 1 hangar chứa trực thăng chống ngầm K-28 hoặc Z-9C.

+ 19 Khu trục hạm (Frigate)

Hạm đội Nam Hải có 19 khu trục hạm gồm các loại:

- 02 chiếc Type 051 (Luda class), trọng tải 4800 tấn,
- 08 chiếc Type 054A (Jiangkai 2 class), trọng tải 4200 tấn,
- 03 chiếc Type 053H3 (Jiangwei 2 class) trọng tải 2400 tấn,
- 06 chiếc Type 053H1 (Jianghu 5 class), trọng tải 2000 tấn,

Khu trục hạm Type 054A (Jangkai class) trọng tải 4200 tấn, dài 143,1 m, rộng 16 m. Trang bị 1 pháo 76 mm, 1x32 cell VLS (ống phóng thẳng đứng), dành cho 16 hỏa tiễn phòng không HQ-16 SAM, Yu-8 chống ngầm và 2x4 C-803 hỏa tiễn chống hạm. Phòng không cao tốc 2x730 mm hoặc 1130 mm, 2x6 Type 87 240 mm rocket chống ngầm, 2x3 ngư lôi 324 mm, có hangar cho trực thăng chống ngầm K-28 hoặc Z-9C.

+ 12 Hộ tống hạm (Corvette)

Hạm đội Nam hải có 12 chiếc hộ tống hạm Type 056 (Jiangdao class), trọng tải 1500 tấn, dài 90 m, rộng 11,14 m. Trang bị 1 pháo 76 mm, 2 pháo 30 mm, 2x2 hỏa tiễn chống hạm YJ-83, 1x8 hỏa tiễn phòng không FL-3000N SAM, 2x3 ngư lôi 324 mm, có sàn đáp trực thăng Z-9.

+ Tàu đổ bộ và vận tải



Tàu đổ bộ Type 071



Tàu trực thăng tấn công đổ bộ Type 075



Tàu sân bay Type 002 (Shandong)

- 03 tàu đổ bộ Type 071, trọng tải 25,000 tấn, và 06 tàu đổ bộ cỡ 4800 tấn và 08 tàu 2400 tấn.
- 03 tàu trực thăng đổ bộ Type 075 (Yushen class) trọng tải 25,000 tấn
- 01 tàu sân bay Type 002 (Shandong), trọng tải 75,000 tấn. Chiếc Type 001 Liaoning (60,000 tấn) biên chế hạm đội Bắc Hải. Hai chiếc Type 003 và Type 004, trọng tải 85,000 tấn, một chiếc đang đóng và một chiếc đang chạy thử nghiệm trên biển.

+ Các loại tàu khác

TQ không có nhiều căn cứ hải quân ở nước ngoài nên cần nhiều tàu tiếp tế viễn dương để hỗ trợ hạm đội hoạt động tuyến đường hàng hải dài từ TQ sang tận châu Phi xa xôi.

- 01 tàu tiếp tế Type 908 (lớp Fusu) trọng tải 37.000 tấn,
- 03 tàu tiếp tế Type 903 (lớp Fuchi), trọng tải 23,400 tấn,
- 05 tàu tiếp tế Type 904 (Lớp Dayun), trọng tải 10,000 tấn.



Tàu tiếp tế Type 908 (Fusu class)

Hàng chục tàu mỗi loại: Trục vớt mìn, tuần tra duyên hải, đông đảo nhất khoảng 40 tàu hỏa tiễn cao tốc Type 022 Houbei trọng tải 220 tấn và 1 tàu bệnh viện trọng tải 25,000 tấn.

• HẠM ĐỘI TÀU NGẦM



HÌNH NH-09, Tàu ngầm hạt nhân Type 094

+ Tàu ngầm nguyên tử của hạm đội Nam Hải

Có 2 loại tàu ngầm năng lượng nguyên tử là Type 092 và Type 094, tàu ngầm này có căn cứ tại Yulin (Du Lâm, đảo Hải Nam).

- Type 094 (Jin class), tàu ngầm năng lượng nguyên tử, trọng tải 11,000 tấn, dài 135 m, trang bị hỏa tiễn Julong JL-2 mang đầu đạn nguyên tử tầm 7200 km. TQ có 6 chiếc loại này nhưng không rõ hạm đội Nam Hải có bao nhiêu chiếc.
- Type 092 (Xia class), tàu ngầm năng lượng nguyên tử, trọng tải 8,000 tấn, dài 120 m, trang bị 6 ngư lôi 533 mm, 12 hỏa tiễn JL-1A (SLBM) mang đầu đạn nguyên tử 250 Kt- 500 Kt, tầm đạn 2500 km, không rõ số lượng.

+ Tàu ngầm Diesel + Điện

- Hạm đội Nam Hải có 21 tàu ngầm Diesel-Điện: 06 lớp Ming, 10 lớp Romeo Pr033, 04 lớp Tống (Song) 039G1 và 01 chiếc lớp Kilo 636.

• THỦY QUÂN LỤC CHIẾN

Hạm đội Nam Hải được biên chế một Lữ đoàn Thủy quân lục chiến, gồm: 03 trung đoàn bộ binh cơ giới, 01 trung đoàn pháo, 01 trung đoàn tăng - thiết giáp đổ bộ, và các đơn vị đặc công, công binh, phòng hỏa, thông tin, ...

Ngoài ra còn có 01 tiểu đoàn tên lửa đối hải, 01 trung đoàn phòng không và 01 lữ radar.

• CĂN CỨ HẢI QUÂN

Hạm đội Nam Hải có các căn cứ: Du Lâm (Yulin) đảo Hải Nam, Quảng Châu (Guangzhou), Hải Khẩu (Haikou), Sán Đầu (Shantou), Mã Vĩ (Mawei), Bắc Hải (Beihai) và căn cứ Ngang Thuyền Châu tại Hongkong (Stonecutters Island)

• KHÔNG QUÂN HẢI QUÂN

Không quân hải quân thuộc hạm đội Nam Hải gồm có các căn cứ:

Căn cứ Lăng Thủy (Lingshui), Hải Khẩu (Haikou), Tam Á (Sanva), Trạm Giang (Zhanjiang), Quế Bình (Guiping).

Trang bị hàng trăm chiến đấu cơ các loại JH-7 II, J-10, J-11, Su 27 và Su 30. Một số trực thăng Z-8 và Z-9. Hàng chục máy bay ném bom tầm xa H-6D, H-6H và H-6K. Máy bay cảnh báo sớm KJ-500 (AEW&C) và máy bay săn ngầm GX-6 (ASW).

Một loại thủy phi cơ mới thử nghiệm xong AG-600 Jilong, khổng lồ có sức chuyên chở tới 53,5 tấn thích hợp cho nhu cầu tại các hải đảo xa xôi.



Máy bay ném bom H-6H



Thủy phi cơ AG-600 Jilong

Từ các căn cứ trên quần đảo Trường Sa, máy bay ném bom H-6K tầm hoạt động lên đến 3000 km, chiến đấu cơ J-16 và Su-30 tầm hoạt động 1500 km có thể tập kích tới căn cứ Subic Bay và Palawan tại Philippines là hai căn cứ có quân đội Mỹ ở đây, cũng có thể tấn công quân cảng Cam Ranh và thành phố HCM của Việt Nam. Khi được tiếp dầu trên không các chiến đấu cơ này của TQ cũng có thể tấn công Kuala Lumpur (Malaysia), căn cứ Changi của Singapore. Tạo nên áp lực quân sự nặng nề cho toàn vùng Đông Nam Á, áp chế được eo biển Malacca và đe dọa an ninh miền bắc nước Úc.

• ĐỐI PHÓ VỚI SỰ TRỞI DẬY “KHÔNG HÒA BÌNH” CỦA TQ

TQ đang tiến hành nhiều biện pháp phô trương sức mạnh quân sự chứng tỏ đủ khả năng “trên mọi mặt trận” như tờ Hoàn Cầu Thời Báo gởi ra thế giới thông điệp của Bắc Kinh, trọng tâm là đối đầu với chiến lược Thái Bình Dương-Ấn Độ Dương của Mỹ và đồng minh.

Chuyên gia nghiên cứu cấp cao về Trung Quốc, Bonnie Glaser, của Trung tâm Nghiên cứu Chiến lược và Quốc tế (CSIS) ở Washington DC nói về động cơ dẫn đến hành động “đánh tứ phương” của Trung Quốc gần đây:

“Trung Quốc cảm thấy giống như bị các nước lợi dụng (tình hình đại dịch Covid-19) nhưng đồng thời, theo tôi, Trung Quốc cũng muốn biến khủng hoảng trở thành cơ hội”, cũng như ... “Trung Quốc bị thế giới tấn công” và “Trung Quốc đang tấn công thế giới” đều chính xác trong hoàn cảnh hiện nay.

Tham vọng của ông Tập Cận Bình, dự kiến đến năm 2035 quân đội nhân dân TQ hoàn toàn hiện đại hóa, và đến năm 2049 kỷ niệm 100 năm thành lập nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa thì quân đội TQ phải thuộc hàng đẳng cấp thế giới.

Ngày 29-06-2020, TQ thông báo nước này sẽ mở cuộc diễn tập qui mô với một lực lượng hải quân hùng hậu có cả tàu sân bay, tàu ngầm, không quân, ngoài khơi quần đảo Hoàng Sa khoảng giữa

Đài Loan và Philippines cửa ngõ từ Thái Bình Dương đi vào biển Đông có tên là Bashi trong đó có hạng mục đổ bộ đánh chiếm đảo từ ngày 01-07-2020 đến 05-07-2020. Đây là vị trí chiến lược mà mấy tháng nay cả hai cường quốc mạnh nhất đang phô diễn sức mạnh quân sự.



Tàu sân bay USS Nimitz



Máy bay ném bom B-52H tập trận

Một động thái được coi là để chế ngự lại TQ, ngày 05-07-2020, hải quân Mỹ điều hai hàng không mẫu hạm USS Nimitz và USS Ronald Reagan cùng nhiều chiến hạm khác tập trận tại vùng biển Bashi gần nơi hạm đội Nam Hải đang tập trận. Mặc dù Bộ tư lệnh Thái Bình Dương - Ấn Độ Dương tuyên bố cuộc tập trận của hải quân Mỹ ở biển Đông không liên quan gì với cuộc tập trận của TQ nhưng người ta cũng cho rằng đó là sự đáp trả.

Việc chứng tỏ sức mạnh quân đội của Mỹ không phải chỉ đối phó với hạm đội Nam Hải của TQ mà cho cả quân đội đang trở dậy muốn làm bá chủ thiên hạ!

Vài tuần trước không quân chiến lược Hoa Kỳ tập trận, điều máy bay ném bom B-52H từ căn cứ ở Missouri đến biển Đông, và cuộc tập trận khác một tiểu đoàn 400 lính nhảy dù từ căn cứ ở Nhật Bản chỉ vài giờ sau nhảy dù xuống đảo Guam. Các cuộc tập trận này chứng minh quân đội Mỹ sẽ có thể hiện diện ở bất cứ đâu và bất cứ lúc nào.



Máy bay F-35 trên căn cứ Wake Island, nằm giữa Hawaii và Guam

Trong những năm gần đây Mỹ bỏ ra hàng trăm triệu Mỹ-Kim để tân trang hòn đảo Wake Island lẻ loi xa xôi ngoài khơi Thái Bình Dương nằm giữa Hawaii và Guam, ngày 26-5-2020 không ảnh vệ tinh cho thấy phi đạo 9800 feet (khoảng 3000 m) cùng nhiều cơ sở hạ tầng được xây dựng. Wake Island là trạm trung chuyển quân đội từ Mỹ sang châu Á, nó có lợi thế nằm ngoài tầm tấn công của các tên lửa đạn đạo tầm trung của Trung Quốc và Triều Tiên trong khi đó Guam bị đe dọa bởi các loại vũ khí này.

Mấy tháng trước, hải quân Mỹ đã điều cùng lúc 3 nhóm hàng không mẫu hạm USS Theodore Roosevelt, USS Nimitz và USS Ronald Reagan đến vùng biển Tây Thái Bình Dương. Vị Tư lệnh của Bộ Tư lệnh Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương Hoa Kỳ, Phó đô đốc Steve Koehler, nói:

“Nhóm tác chiến hàng không mẫu hạm là biểu tượng sức mạnh phi thường của hải quân Mỹ, và ông cảm thấy tự hào vì sự có mặt cùng lúc 3 hàng không mẫu hạm đang hoạt động trong khu vực lúc này”.

Mỹ đã điều chuyển 60% lực lượng hải quân sang Ấn Độ - Thái Bình Dương.

Ngoài ra còn có liên minh “tứ giác kim cương” gồm Nhật Bản, Hoa Kỳ, Australia và Ấn Độ nhằm kiềm chế sự trở dậy hung hãn của con rồng đỏ China!

Phoenix, Arizona - July 2020

(Tài liệu từ Wikipedia và tổng hợp – Hình ảnh Internet)



International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

NEW

"Chợ có khu vực bán **FOOD TO GO** với nhà bếp đầy đủ equipment muốn cho thuê, điều kiện dễ dàng. Nếu ai thật lòng muốn thuê, xin liên lạc: (623) 476-6668



ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm

Chủ nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp **THỊ GIÁC** của con bạn
Tránh bị **CẬN THỊ** nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOCH. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN

Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



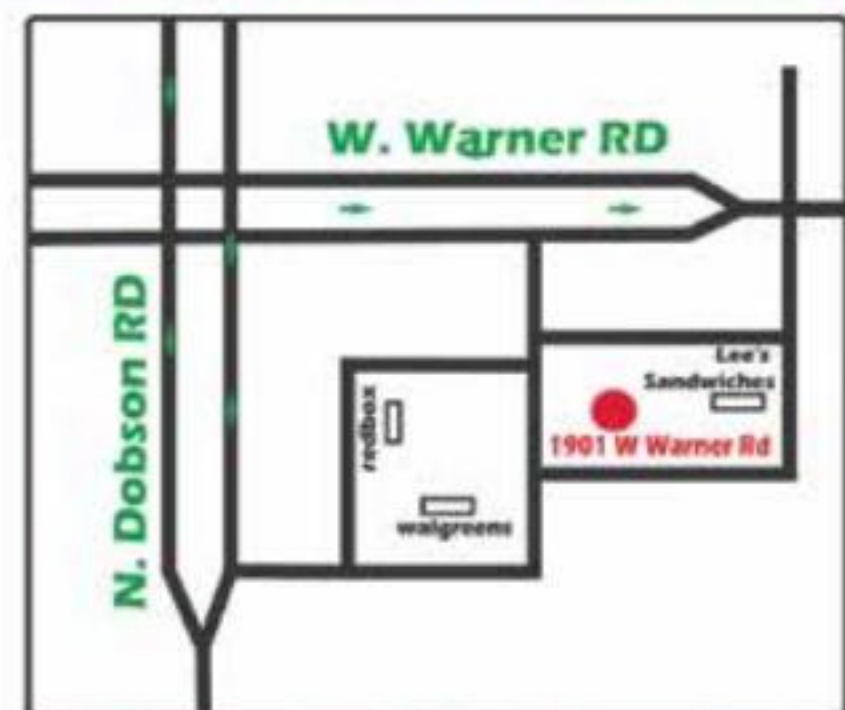
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM



KHI TƯỢNG TRỞ THÀNH VẤN ĐỀ

Nguyễn Ngọc Duy Hân

Thời gian gần đây bên Mỹ xảy ra vụ Black Lives Matter (BLM), người dân da màu nổi giận vì luôn bị kỳ thị, nên phản ứng mạnh mẽ sau vụ ông cảnh sát da trắng Chauvin chấn đầu gối vào cổ của ông Floyd, làm người da đen này mất mạng sau hơn 8 phút nghẹt thở. Ngành Cảnh Sát vì thế cũng bị sao "Quả Tạ" chiếu, rồi tới các bức tượng xây dựng lâu đời cũng bị vạ lây. Không những tại Hoa Kỳ mà ở Canada, Pháp, Anh, New Zealand... các bức tượng nổi tiếng cũng đã bị đập đổ, tạt sơn, phải dời đi "tị nạn" để tránh bị phá hoại. Các buổi biểu tình khắp thế giới, các sự việc mang màu sắc chính trị và đảng phái liên tục xảy ra thật rối ren, đau lòng. *"Làm sao em biết bia đá không đau?"*. Những nhân vật được điêu khắc thành tượng này đã qua đời từ lâu, nay bị đập sập, trở thành *"người chết hai lần, thịt da nát tan"*. Trong cơn dịch Covid 19 Vũ Hán, trong nỗi niềm bồn chồn, thương cảm với cuộc sống bất ổn tại Hoa Kỳ và thế giới hiện nay, mời bạn cùng tôi điểm lại vài sự kiện liên hệ tới các bức tượng xưa nay nhé.

Ngay từ trong Kinh Thánh Công Giáo xưa, các bức tượng đã được nhắc tới. Một số người dân thời Cựu Ước đã từ bỏ việc thờ phượng Thiên Chúa, ra sức đúc tượng các thần Bò, các hình ảnh ngẫu tượng khác nhau để tôn thờ. Thiên Chúa đã phán: *"Vậy anh em hãy giết chết gian dân, ô uế, đam mê, ước muốn xấu và tham lam; mà tham lam cũng là thờ ngẫu tượng"* (Cl 3:5). Quả vậy, thờ ngẫu tượng cũng không khác chi mê tín dị đoan trong thời đại này, thế mà không hiểu sao nhiều người vẫn tin.

Tính ra từ thời kỳ đồ đá, người xưa cũng đã biết dùng bùn đất, rơm hoặc đá tạc nhiều hình tượng ý nghĩa để phản ánh sinh hoạt, suy tư của họ. Qua đến thời kỳ cổ đại, nổi tiếng là người Hy Lạp đã tạo ra những bức tượng kiệt tác. Tiếp theo vào thời Phục Hưng, đã có các tác phẩm điêu khắc nổi tiếng như của Michelangelo và nhiều điêu khắc gia tài ba khác.

Ngành điêu khắc ngày càng phát triển, nhờ thế sáng tạo ra nhiều tượng đài

đặc biệt khắp thế giới. Bảo đảm trong nhà bạn thế nào cũng có chung bày vài bức tượng nho nhỏ. Bạn đã từng chiêm ngấm tận mắt các bức tượng nổi tiếng này chưa? Thứ nhất là Tượng Nữ thần Tự do ở New York Hoa Kỳ, kế tới là tượng Chúa Cứu Thế ở Brazil, rồi tượng Thống Nhất tại Ấn Độ, được coi là tượng đài cao nhất thế giới hiện nay, với hình ảnh "Người đàn ông sắt" là ông Patel, thủ tướng đầu tiên của Ấn Độ. Tượng Patel cao gần gấp đôi tượng nữ thần Tự do và gấp 6 lần tượng Chúa Cứu Thế. Khi đi Trung Quốc, người ta cũng không muốn bỏ qua việc tham quan ngôi đền có tượng Phật Mùa Xuân tại vùng núi Jiuhua. Tượng Đức Phật đứng trên tòa

sen tuyệt đẹp này mới được xây dựng vào năm 2002 thôi. Ngoài ra nổi tiếng không kém là tượng đại nhân sư ở kim tự tháp Giza, Ai Cập. Đặc biệt bức tượng "Ali & Nino" làm bằng thép cao 8 mét tại Batumi, Georgia, là tượng của cặp nam nữ biết chuyển động tới gần và hôn nhau vào 7 giờ chiều mỗi ngày. Tượng được sáng tác dựa theo cuốn tiểu thuyết về người con trai đạo Hồi và cô công chúa với mối tình buồn không đoạn kết. Nói về tượng thì nhiều lắm, tượng lớn tượng nhỏ khắp nơi trên thế giới, đếm không xuể. Có tượng thật đẹp, có tượng thật lạ nếu không nói là quái dị, nhưng vẫn được trưng bày để chuyên chở một ý nghĩa, lời nhắn nhủ nào đó.





Miền Nam Việt Nam trước 1975 hầu như ai cũng biết đến điêu khắc gia Nguyễn Thanh Thu, tác giả bức tượng “Thương Tiếc” đặt tại nghĩa trang Quân đội trên xa lộ Biên Hòa năm 1966. Cũng vì bức tượng ca ngợi người chiến sĩ Việt Nam Cộng Hòa này, sau khi cưỡng chiếm miền Nam, cán bộ Việt Cộng đã hành hạ ông Thu đến nỗi ông bị điếc tai và biệt giam trong conex 8 tháng không thấy ánh mặt trời. Sau đó, chúng yêu cầu ông tạc tượng Hồ Chí Minh, ông giả vờ đồng ý nhưng tới ngày khai tượng mọi người thật kinh ngạc vì điêu khắc gia Nguyễn Thanh Thu không theo mẫu HCM mà tạc tượng Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu. Khởi can nói ông Thu đã bị những trận đòn thù ghê gớm như thế nào trước khi bị kết án tử hình, nhưng mạng ông lớn nên cuối cùng đã được tha vào năm 1983.



Ở Việt Nam bây giờ mặc kệ người dân nghèo đói khổ sở thế nào, nhà nước vẫn luôn có những công trình tiền tỷ xây dựng tượng đài khắp nơi để có cơ hội kiếm tiền hối lộ, ăn chặn và khoe

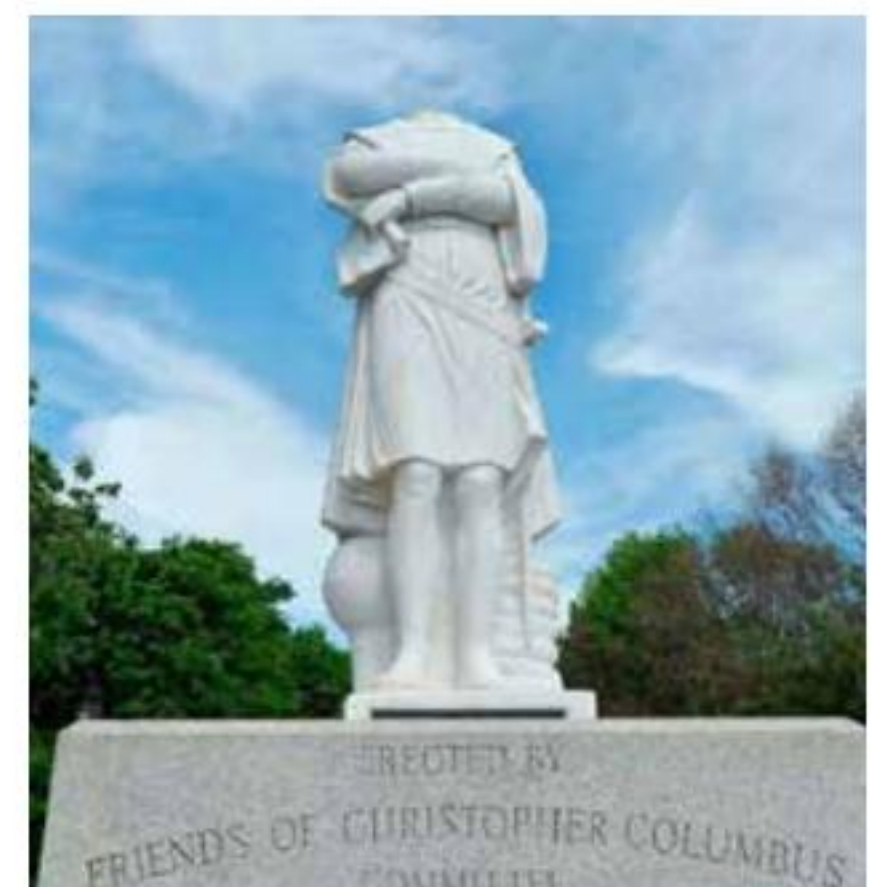
khoang sự phồn vinh của chế độ Cộng Sản. Điều đáng nói là rất nhiều bức tượng không có phẩm chất, dùng vật liệu rẻ tiền trong khi giá xây dựng được liệt kê vào loại “khủng”, kể cả điêu khắc sai sót các chi tiết lịch sử hoặc văn hóa, thật đáng chán! Mới đây nhất tại Đà Lạt, thành phố của mộng mơ lại bị biến thành thô tục do việc trưng bày các bức tượng “quỷ” trong khu du lịch Quỷ Núi. Các bức tượng bê tông này có hình thù quái đản, phản cảm, đến nỗi sau khi bị khiển trách trung tâm đã phải “mặc khố” cho tượng để che đi phần nhạy cảm của con “quỷ đực” này!

Điều đáng nói là hiện nay tại các nước văn minh, tự do nhất thế giới như Hoa Kỳ, Pháp, Anh, Canada... lại có hiện tượng đập bỏ, phá hoại các bức tượng một cách căm thù, đầy bạo động. Nhóm Black Lives Matter (BLM) mới đầu chỉ biểu tình ôn hòa đòi chấm dứt kỳ thị người da đen, nhưng sau đó không hiểu do động cơ nào lại đi quá đà, dấy lên phong trào lật đổ những bức tượng của các nhân vật lịch sử, chiếm luôn vùng đất ở thủ phủ Seattle làm vùng tự trị CHOP (Capital Hill of Protestors). Họ cũng lợi dụng việc biểu tình để hôi của, cướp bóc, tàn phá thành phố, may mà cuối cùng khu CHOP này đã bị giải tán. Các cuộc biểu tình lan tràn hầu hết các nước trên thế giới như Úc, Đức, Republic of Ireland, Italy, Poland, Mexico, Syria...

Những bức tượng đầu tiên bị phá tại Hoa Kỳ là tượng của các lãnh đạo Liên minh miền Nam nước Mỹ trong cuộc nội chiến về chế độ nô lệ. Đại tướng Robert E. Lee, Jefferson Davis là mục tiêu bị nhắm đến đầu tiên. Sau đó là tượng Tổng thống Andrew Jackson. Tại

Washington DC, những người biểu tình lật đổ đài tưởng niệm ông Albert Pike. Theo WUSA, dù Albert Pike là một vị tướng của Liên minh miền Nam, nhưng bức tượng của ông vốn được dựng lên để tôn vinh những năm tháng ông phục vụ với tư cách là một thành viên của Hội Freemason.

Tổng cộng hơn 200 bức tượng khắp nơi đã bị phá hủy. Các bức tượng lớn như tượng Tổng thống đầu tiên của Hoa Kỳ là George Washington, tượng Tổng thống thứ 3 là ông Thomas Jefferson, tổng thống thứ 18 là Ulysses Grant rồi tượng tổng thống Theodore Roosevelt cũng bị giật sập, tạt sơn phá hủy, vì các vị tổng thống này có liên quan ít nhiều đến vấn đề nô lệ hoặc thổ dân da đỏ, dù chính tổng thống Grant đã thúc giục phê chuẩn cho người Mỹ gốc Phi có quyền bầu cử và tạo ra bộ Tư pháp liên bang để truy tố nhóm Ku Klux Klan (KKK) sát hại người da đen. Nói cho đúng, tổng thống Grant có sở hữu nô lệ vì gia đình vợ đã nuôi nô lệ. Tuy nhiên, ông Grant đã trả tự do cho người nô lệ này khoảng một năm sau đó. Nhóm BLM cũng phá tượng đài Abraham Lincoln, dù chính vị tổng thống này đã bãi bỏ chế độ chiếm hữu nô lệ. Thật không hiểu họ nghĩ sao khi phá tượng này. Tượng của Christopher Columbus - người được coi là tìm ra Châu Mỹ - ở vài nơi khác nhau như Baltimore, Virginia, Boston, Miami... cũng bị đập vì ông Columbus bị cho là có liên hệ tới việc đàn áp thổ dân da đỏ. Hình ảnh tượng Columbus bị đập cụt mất đầu là hình ảnh thật ghê rợn, đáng tiếc.



Việc giết sập tượng của các danh nhân này cho thấy những kẻ phá hoại đội lốt tranh đấu cho Bình Đẳng đã hành động quá đáng theo một ý đồ nào đó. Họ hô các khẩu hiệu: “Không có công lý thì không có hòa bình!” hoặc “Không để còn cảnh sát phân biệt chủng tộc!”.

Rõ ràng lâu nay ai cũng đồng ý với việc bãi bỏ chế độ buôn bán nô lệ. Hành động người da trắng sờ mó bắt thịt để xem người da đen này có khỏe không, có làm việc nặng được không rồi mới mua về làm «ô sin» là hình ảnh rất đau lòng. Nhưng đó là chuyện dĩ vãng đã chấm dứt từ lâu. Người da đỏ luôn thù hận giết người da trắng, lột da đầu chúng bày làm thành tích sao không được nhắc tới?

Sau các vị tiên phong trong lịch sử hình thành Hoa Kỳ, tượng của ông Francis Scott Key tại San Franciscos cũng bị kéo sập. Key là một luật sư, cũng là văn thi sĩ rất nổi tiếng nhờ đã viết lời cho bài quốc ca Mỹ “The Star-Spangled Banner”. Với tài năng và đóng góp cho nước Mỹ, chỉ với “tội” từng có nô lệ, có đáng bị đối xử như vậy không? Sau đó, họ cũng vận động để bỏ đi bài Quốc ca Hoa Kỳ vì ông Key là tác giả. Tượng Thống Đốc đầu tiên của Texas là Sam Houston cũng bị kéo xuống.

Kể tới nhóm mang danh BLM cũng không bỏ qua, tiếp tục phá hủy các tượng của một vị Thánh trong đạo Công Giáo. Tại công viên ở San Francisco, Công viên Golden Gate và vài nhà thờ khác, các bức tượng Thánh Junipero Serra đã bị hủy hoại trong khoảng tháng 6, 2020. Linh mục Serra là một nhà truyền giáo nhiệt thành và quản trị khôn ngoan đã giảng đạo cho các thổ dân ở Mexico và California. Vào ngày 23 tháng 9 năm 2015, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã duyệt hồ sơ để cha Serra trở thành vị đầu tiên được cử hành nghi lễ phong Thánh trên đất Hoa kỳ. Thế nhưng nhóm bạo động này không “care”, nếu có chút liên hệ tới da đỏ, da đen là họ nổi điên lên đập phá. Điều này làm tôi liên tưởng tới việc đấu tố địa chủ ở miền Bắc Việt Nam khoảng năm 1955. Không cần biết người chủ đất có tốt không, có giúp người nghèo không, theo chỉ thị của đảng Cộng Sản, cứ giết chết dã man tất cả người giàu có để lấy tài sản, dù có khi người đó chính là cha mẹ hay ân nhân của mình.

Tiếp theo việc phá tượng thánh Serra, nhóm đội lốt BLM tiếp tục phá hoại nhà thờ. Một nhà thờ tên là San Gabriel Mission đang chuẩn bị mừng 250 năm thành lập tại California đã bị phát cháy vào đầu tháng 7, 2020. Hai tượng Đức Mẹ ở Boston và New York City sau đó đã bị phá trong hai ngày liên tiếp. Giáo phận Brooklyn cũng bị xâm phạm khi tượng Đức Mẹ Maria tại trường học của nhà thờ Chính tòa và Chủng viện ở Queens bị một người lén viết chữ “IDOL-ngẫu tượng” dọc theo thân tượng. Một nhà thờ khác ở Florida cũng bị người lái xe đâm vào phóng hỏa dù đang có người trong nhà thờ cầu nguyện.

Chưa hết, bức tượng bà thánh Jeanne d’ Arc ở thành phố News Orleans, Louisiana cũng bị phá hoại với những dòng chữ viết “Giết sập xuống!”. Nhóm kích động này nghiên cứu rất cẩn thận, biết xử dụng đúng kỹ thuật, hóa chất, dây thừng để “deal” với những tượng đài này. Nếu kiên cố khó phá quá thì họ xịt sơn, bôi bẩn.

Kinh khủng hơn, Shaun King, 40 tuổi, được coi là thủ lĩnh của nhóm bạo động còn kêu gọi phá cả tượng Chúa. Shaun viết: “Tôi nghĩ những bức tượng của người Âu châu da trắng mà họ tuyên bố là Chúa Giêsu cũng phải bị giết xuống. Họ là một hình thức của chủ nghĩa da trắng thượng đẳng”.



Thậm chí cả tượng đài tưởng niệm những người lính Mỹ trong Thế Chiến thứ hai - những chiến sĩ giúp đánh bại chủ nghĩa Phát-xít cũng không được đứng yên. Tượng đài Manuel de Cervantes, một nhà văn Tây Ban Nha vốn bị đối xử như nô lệ trong 5 năm cũng bị đập phá. Manuel là tác giả của tác phẩm cổ điển “Truyện Don Quixote”, có lẽ nhóm ủng hộ BLM này không hiểu rõ lịch sử, khi thấy tượng đài tạc hình có 2 người quỳ trước mặt ông thì gán ngay rằng Manuel là người ác! Nhóm phá hoại cũng lầm lẫn khi phá tượng đài của Frederick Douglass tại công viên Maplewood thành phố Rochester, tiểu bang New York. Douglass bản thân chính là một cựu nô lệ và là nhà lãnh đạo của phong trào bãi bỏ chế độ nô lệ, thế mà tượng cũng bị đập phá. Liên tục với chuỗi dài phá hoại, tượng đài tưởng niệm những người lính da đen chiến đấu chống lại Liên minh miền Nam và nhiều tượng đài khác cũng bị đập phá, không kể tới lịch sử, ý nghĩa.

Ai cũng hiểu tâm trạng của người bị coi thường, kỳ thị nhưng không thể lấy lý do chủng tộc để ngụy biện cho bạo lực, cướp phá. Sách văn hóa, cờ tổ quốc, các tác phẩm nghệ thuật, quốc ca, các công trình kiến trúc là tài sản của quốc gia dân tộc, cần được bảo vệ khỏi bàn tay của nhóm bạo loạn.

Để giữ an toàn cho một trong những bức tượng, linh mục Stephen Schumacher thuộc Tổng giáo phận St. Louis, vào thứ Bảy 27 tháng 6, 2020, đã can đảm đứng lên bảo vệ bức tượng thánh Louis trong cuộc biểu tình dữ dội của người da đen và những kẻ lợi dụng người da đen cho các mưu đồ của họ, nhờ thế bức tượng được lành lặn cho tới khi cảnh sát tới. Họ đòi đổi cả tên của thành phố St. Louis. Thánh Louis là vua của Pháp từ năm 1226 đến năm 1270, được phong thánh năm 1297 vì có nhiều công đức nhưng bị gán cho là chống Do Thái Giáo và Hồi Giáo. Không chỉ phá tượng, nhóm lợi dụng BLM bắt ép một phụ nữ da trắng phải quỳ trên đường phố Seattle xin lỗi người da đen chỉ vì khác màu da. Ngày 2 tháng 6, 2020 bà Thị trưởng thành phố Fremont, California là Lily Mei, bị đám đông yêu cầu quỳ xuống. Nhưng bà Thị trưởng gốc Hoa này đã cương quyết từ chối trả lời: "Tôi chỉ quỳ trước Chúa khi cầu nguyện". Thật đáng khen cho sự can đảm của người phụ nữ này. Ngược lại, để lấy lòng cử tri da đen, bà Nancy Pelosi đảng Dân Chủ với tư cách chủ tịch Quốc Hội đã ra lệnh hạ nhiều bức chân dung của các vị tiền nhiệm, liên quan đến giai đoạn lịch sử kỳ thị màu da xuống. Bà cũng không ngần ngại quỳ gối trong ngày đám tang của ông Floyd trong mục đích chính trị.

Thật ngạc nhiên khi các bức tượng của ông Mohandas Gandhi ở công viên trung tâm New York và một số nơi khác cũng không được toàn vẹn, bị phá tại chỗ hoặc sau đó bị ký thỉnh nguyện thư yêu cầu chính quyền địa phương tháo gỡ. Gandhi là một anh hùng của dân tộc Ấn Độ, chủ trương đấu tranh bất bạo động, nhưng bị "tố" là có những phát biểu mang tính chất kỳ thị.

Những người chủ trương đập phá này nên hiểu với lịch sử, không phe nhóm nào có thể thay đổi. Dù các bức tượng có bị đập đi nhưng sự thật và lý lẽ vẫn còn đó. Có thể những nhân vật được tạc tượng này không hoàn toàn tốt lành trước mọi cái nhìn, quan niệm khác nhau, nhưng đập phá và những mưu mô chính trị đằng sau những việc này sẽ đưa Hoa Kỳ và thế giới đi về đâu? "Black Lives Matter", sinh mạng người da đen là vấn đề, thế thì sinh mạng người da trắng, da nâu, da vàng có đáng kể không?

Việc đập phá hàng loạt có tổ chức có là vấn đề không? Một số cảnh sát lạm quyền, kỳ thị, không cẩn trọng khi bắn người, nhưng đa số đã phục vụ tốt, bảo vệ người dân khỏi cướp bóc, tai nạn, có "bắn bỏ" hết ngành cảnh sát được không? Có "vơ đũa cả nắm" để "defund" cắt giảm hết ngân sách cho ngành này khỏi làm việc không? Một người Canada bạn tôi lý luận: Người da đen bị kỳ thị xưa nay, họ biểu tình ôn hòa nhiều lần mà không ai quan tâm, do đó lần này họ làm dữ là đúng, là biết nắm thời cơ để đòi đổi, đổi thế giới. Bạn nghĩ sao? Như thế quả là chúng ta cần phải "lên tiếng đừng im tiếng" để tranh đấu cho quyền lợi mình, hiên sẽ bị ăn hiếp!

Từ khi vượt biển trốn Việt Cộng, được sống ở Mỹ rồi Canada gần 40 năm nay, tôi thấy việc kỳ thị, có định kiến về một sắc dân nào đó trong thực tế luôn xảy ra - chính tôi cũng có - nhưng nhìn chung các xứ sở Tây Phương này ít bất công, đem cơ hội đến những ai muốn vươn lên rất nhiều. Các thành tích của những người thiểu số, da màu luôn được đề cao, các phát minh khoa học, các chương trình TV, phim ảnh đều có những người da đen được yêu chuộng. Đất nước Hoa Kỳ đã từng có Tổng thống da màu Obama, có Bộ trưởng Tư pháp, cố vấn An ninh Quốc gia, bộ trưởng Ngoại giao, tướng tá, cầu thủ các đội bóng nổi tiếng, danh ca hàng đầu thế giới không phải da trắng.... Nếu có tài, không khó để tiến thân và thành công tại Âu Mỹ này.

Tôi xin nhắc đến một chuyện cũng rất ý nghĩa xảy ra vào 1/12/1955, khi bà Rosa McCauley Parks tranh đấu thành công để mọi người có chỗ ngồi bình đẳng trên xe buýt. Số là tại Montgomery tiểu bang Alabama, trước 1955 người da màu chỉ được ngồi ở phần cuối xe buýt. Lên án việc bất công, nhưng bà Rosa không đòi lập ra một khu vực ưu tiên cho người da đen, mà tất cả đều bình đẳng theo thứ tự ai đến trước ngồi trước.

Việc phá tượng cũng đã lây lan sang các nước khác ngoài Hoa Kỳ, như tại Vancouver, Canada sáng ngày 11 tháng 6, 2020, bức tượng của Đại úy George Vancouver, một nhà thám hiểm người Anh cũng đã bị phủ đầy sơn. Di tích của những nhân vật từng được tôn vinh, bây giờ bị coi là biểu tượng của phân biệt chủng tộc, thực dân, chiếm đất...

Các đại diện thành phố đã phải đem một số tượng đi trưng bày ở viện bảo tàng, cắt đứt do áp lực của công chúng, tránh bị hủy hoại.

Cũng tại Ontario Canada, con đường lớn Dundas đang bị một số cư dân ký thỉnh nguyện thư đòi đổi tên. Đường Dundas chạy dài từ Toronto qua Mississauga, sang nhiều thành phố nhỏ ở miền nam Ontario và xuyên suốt đến London. Quảng trường với tên Yonge Dundas ở ngay trung tâm Toronto rất nổi tiếng. Ở thành phố Hamilton, cũng có một cộng đồng mang tên Dundas. Henry Dundas là một nhân vật chính trị lớn từ Scotland trong thế kỷ 19. Ông là Đô đốc Hải Quân Anh Quốc, nhưng ông Henry bị thành tích đã ngăn chặn việc bãi bỏ chế độ nô lệ của Anh. Tại Edinburgh, Scotland, người ta cũng đòi đập bỏ tượng đài của ông.

Thị trưởng Toronto là ông John Tory, thị trưởng North Dundas Township là ông Tony Frase, và thị trưởng của South Dundas là ông Steven Byvelts đang xem xét kỹ lưỡng việc đổi tên này, không biết rồi đây kết quả sẽ ra sao. Đổi tên như thế rất tốn kém và phức tạp, từng căn nhà trên con đường này phải đổi địa chỉ, các bản đồ phải được làm lại, các tấm bảng chỉ đường trên con lộ phải làm lại với bảng tên mới, các công văn, giấy tờ liên hệ phải chỉnh sửa. Bạn sẽ phải đi làm lại bằng lái xe, các giấy tờ bảo hiểm nhà, xe cũng phải thay thế bằng địa chỉ với tên đường mới.... Nhân thể tôi xin thêm một tí về ông Thị trưởng John Tory. Chúng tôi có duyên may giúp ông trong 2 lần tranh cử Thị trưởng Toronto, sau khi đắc cử ông đã giúp cộng đồng Việt Nam rất nhiều.

Trên đây là ảnh hưởng của BLM tại Canada qua việc đổi tên và phá tượng, chưa kể tới các cuộc biểu tình khắp nơi, người ta xuống đường đông đảo không sợ lây bệnh từ vi trùng Covid Vũ Hán.

Sang qua tới Hautmont nước Pháp, thì bức tượng của cố Tổng thống Pháp Charles de Gaulle cũng bị phá hoại bằng sơn. Charles De Gaulle là anh hùng vì đã lãnh đạo cuộc đấu tranh chống phát-xít Đức. Riêng chế độ nô lệ đã được xóa bỏ tại Pháp vào năm 1848.

Ở Đức thì ngay tại bức tường thành Bá Linh còn sót lại, người ta đã vẽ lên tấm

hình của George Floyd thật to. Cũng có người với máu khô hài viết lên "Kính cầu Thánh Floyd" cách điệu cột, tôi thật không dám bình luận về các vấn đề này.

Cũng nên nhắc tới việc các pho tượng ở Afghanistan đã từng bị Taliban đập phá khi họ cướp được chính quyền ở Afghanistan năm 1996. Quân Taliban

Yale nổi tiếng cũng bị kêu gọi cải họ đổi tên vì Elihu Yale cũng là một người "slave trader". Tuy nhiên, tính tới 30 tháng 6, 2020, trường Yale vẫn giữ vững lập trường không nhượng bộ chịu đổi tên.

Trường trung học Fullerton Joint Union High School ngay tại Cali, nơi có nhiều em học sinh gốc Việt cũng bỏ tên Plummer ra khỏi khán phòng auditorium của trường. Plummer bị cho là một trong các thủ lĩnh của Ku Klux Klan giết hại người da đen, dù ông có công đóng góp xây dựng ngôi trường này.

Fairfax County School cũng đổi tên trường "Lee High School" vì không dám nhắc tới ông tướng miền Nam này. Cùng lý do, University of Cincinnati cũng đổi tên vận động trường và thư viện Marge Schott.

Hết trường học thì tới công viên. Columbus Park ở New Jersey và New York cũng bị áp lực để dùng tên gọi khác sau khi bức tượng của Columbus bị đem ra khỏi công viên đi tị nạn ở chỗ khác. Các đại học Oregon cũng ngưng không dám gọi các cuộc tranh tài thể thao đôi bên là "Civil War-Nội chiến" nữa.

Sang tới tên các con đường, thì có góc đường mang tên Sir John Hawkins Square cũng phải xóa bỏ, cũng chỉ vì lý do John Hawkins có liên hệ với nô lệ. Thế nhưng chẳng mang tên các nhân vật có dính líu gì tới nô lệ, mà thị trưởng Muriel Bowser cũng đổi tên góc đường trước tòa Bạch Ốc từ 16th Street Northwest thành Black Lives Matter Plaza Northwest. Broad Street ở Maryland cũng được đổi tên thành Black Lives Matter Boulevard, dù cái tên cũ "Broad" chẳng có vấn đề "nhạy cảm" nào cả. Để ghi nhớ ngày Juneteenth của người da màu, công viên Livingston ở Albany New York cũng được đổi tên thành công viên Black Lives Matter.

Tiếp theo, để vinh danh người da đen thành đạt, khu vực mang tên Independence Square ở Washington DC đã được đổi tên thành Mary Jackson NASA Headquarters, vì Mary là người phụ nữ da màu đầu tiên làm kỹ sư cho NASA. Biết ơn, tôn trọng người có nỗ lực để thành đạt là điều nên làm, nhưng đặc biệt lưu ý tới màu da, vì sợ mà tôn vinh người da đen hơn thì nên đặt câu hỏi lại



Việc kéo sập tượng cũng lan sang nước Anh. Sau khi tượng Edward Colston ở Bristol bị ném xuống hải cảng, các nhóm vận động tại Anh đang đòi Đại học Oxford phải tháo tượng Cecil Rhodes xuống vì ông Rhodes bị lên án là không giải quyết nạn phân biệt chủng tộc. Còn lý do hủy tượng Colston là vì ông có doanh nghiệp vận chuyển 80 ngàn người da đen từ châu Phi sang châu Mỹ làm nô lệ, mặc dù khi qua đời năm 1721, Colston để lại tài sản to lớn cho các tổ chức từ thiện. Cũng tại Anh, sau khi người biểu tình bôi bẩn và viết dòng chữ "Phân biệt chủng tộc" lên tượng đài của Thủ tướng Winston Churchill, đương kim Thủ tướng Anh là ông Boris Johnson đã kêu gọi người dân không nên bóp méo lịch sử. Ông nói cựu thủ tướng Winston Churchill là anh hùng dân tộc, đừng sử dụng làn sóng chống phân biệt chủng tộc toàn cầu như một cái cớ để tấn công cảnh sát, gây ra bạo lực và làm thiệt hại tài sản quốc gia. Nhiều nhà sử học cũng cho rằng loại bỏ đài tưởng niệm sẽ không xóa bỏ được lịch sử, ngược lại đây là hành động phá hoại nghiêm trọng các công trình văn hóa. Người dân không thể xây dựng tương lai trong hỗn loạn. Thay vì phá bỏ các biểu tượng này, mà bảo vệ chúng thì sẽ giúp thế hệ sau hiểu thêm rồi rút ra bài học từ lịch sử để tránh đi vào vết xe đổ đó.

cho phá hủy những bức tượng cổ, trong đó có cả bức tượng Phật cao nhất nhì thế giới vì bị coi là biểu tượng của tà giáo. Hiện Bảo tàng Quốc gia tại Kabul đang nỗ lực phục hồi các bức tượng từ hàng ngàn mảnh vỡ.

"Gone With The Wind" là cuốn phim rất hay dựa theo cuốn tiểu thuyết "Cuốn theo chiều gió" nổi tiếng của Margaret Mitchell cũng bị lấy xuống, không dám để người dân tiếp tục xem vì câu chuyện xảy ra vào thời nô lệ da đen.

Ngoài hành động phá tượng, việc đổi tên các địa danh, cơ sở sinh hoạt cũng đang được đẩy lên mạnh mẽ. Nicholls State University đã quyết định đổi tên hai tòa nhà mang tên Beauregard Hall và Leonidas Polk Hall vì có liên hệ tới cuộc nội chiến Mỹ. Trường đại học University of Liverpool cũng đã tuyên bố theo yêu cầu của người dân, họ sẽ đổi tên khu nhà mang tên cựu thủ tướng William Gladstone, vì ông có cái nhìn xấu về nô lệ. London Metropolitan University Cass Business School và Lewis Cass Building ở Michigan cũng phải bỏ tên John Cass đi. Trường University College London cũng đổi tên hai hí viện và building mang tên Francis Galton và Karl Pearson. Đại học Wilson College Princeton cũng không dám tiếp tục dùng tên Wilson. Đại học

về việc kỳ thị chủng tộc. Như vậy thì thật sự ai đang kỳ thị ai?

Nếu bạn hay đi California, chắc đã từng đáp xuống phi trường Santa Ana tên là John Wayne Airport. John Wayne đã sinh sống ngay tại Cali và là tài tử đóng phim nổi tiếng, tuy nhiên ông lại có lời phát biểu khoảng 50 năm trước đây với ý ủng hộ da trắng là thượng đẳng, do đó tượng của ông bị yêu cầu bỏ đi và tên phi trường phải đổi lại tên cũ là Orange County Airport. Con trai và gia đình của John Wayne đã lên tiếng cải chánh, đồng thời nêu lên thành quả tốt đẹp của cơ quan từ thiện John Wayne Cancer Foundation. Phi trường McCarran International Airport ở Las Vegas cũng đồng số phận, vì Sen. Patrick McCarran cũng bị liệt vào loại có “thành tích”.

Không những tên đường, tên trường, tên công viên, các tòa building, mà tên nhà hàng cũng bị đổi để tránh búa rìu qua hiện tượng BLM. Nhà hàng Bully Hayes ở New Zealand cũng phải thay tên vì Bully Hayes liên hệ tới “blackbirding” bắt ép công nhân, người làm việc với giá lương thấp. Tương tự khách sạn Captain Cook, tòa nhà Colston Tower ở New Zealand và Buchanan Wharf ở United Kingdom, Scotland cũng phải đổi tên. USCGC Taney (WHEC-37) ở Pearl Harbor, Baltimore cũng có danh xưng khác vì Taney lại có thành tích kỳ thị. Tillman Hall ở South Carolina cũng cùng số phận vì Ben Tillman là người theo chủ nghĩa da trắng thượng đẳng.

Rồi tới ban nhạc nổi tiếng Dixie Chicks ở Texas cũng phải tìm tên mới vì chữ “Dixie” cũng có liên quan tới nô lệ qua “Mason-Dixon line”. Tiếp theo là các sản phẩm như bột làm bánh pancake, syrup mang tên Aunt Jemima với hình ảnh một phụ nữ nô lệ da đen làm bếp cũng bị bỏ đi. Hãng Pepsi là chủ của hệ thống làm thức ăn sáng Aunt Jemima này sẽ tốn hàng triệu mỹ kim để thay đổi hình ảnh, tên gọi trên các sản phẩm của mình. Riêng với tôi, dĩ Jemima khéo tay làm bánh ngon, giỏi việc nội trợ là hình ảnh đáng được tiếp tục lưu giữ, vinh danh chứ sao phải tốn tiền để xóa bỏ. Rõ ràng quan niệm, góc nhìn của mọi người đều khác nhau, và các khía cạnh cuộc đời luôn thay đổi không có gì là vững bền luôn mãi được. Về ẩm thực, tiếp tới tên của một loại bánh là Eskimo

Pie, hoặc loại kem cây Eskimo Bar cũng phải thay tên đổi họ vì bị cho là mang tính chất kỳ thị thổ dân Eskimo.



Tên của một loại marshmallow bên ngoài bọc chocolate ngọt ngào, hoặc loại bánh tea-cake theo tiếng Colombia gọi là “Beso de negra”- nghĩa là cái hôn của người đàn bà da đen, cũng phải tới ngày phải khai tử, cần khai sinh ra một cái tên khác. Redskins - đội football ở Washington và Chicos ở Úc Châu lấy theo tên của Native Americans và Latin Americans, cũng bị coi là có vấn đề. Kem đánh răng Darlie mà chi nhánh sản xuất rất lớn ở Hong Kong cũng bị ảnh hưởng. Điều này làm tôi nhớ trước 1975 ở Việt Nam cũng có kem đánh răng hiệu anh Bảy Chà Hynos, tươi cười với hàm răng thật trắng. Nếu hãng này vẫn còn tới nay thì bảo đảm qua cao trào BLM này sẽ bị thay tên đổi hình ngay lập tức. Đến nỗi chi nhánh làm mỹ phẩm Fair & Lovely tại India thường quảng cáo làm trắng da cũng cũng phải xem lại ngôn từ của mình. Ấy chết, nếu thế đặt tên con là Bạch Lan, Bạch Tuyết, Bạch Phụng... không biết có bị điều tiếng gì không!

Ảnh hưởng lây lan mạnh sang khắp nơi, bà con xứ Uganda cũng ký thỉnh nguyện thư bỏ tên đường và tượng của Kampala. Xa xôi tại East-Central Africa, người ở đây cũng theo nhóm “cách mạng” đòi đổi tên đường Zubeir Pasha vì Al-Zubeir cũng bị liệt vào nhóm buôn bán nô lệ.

Còn khá nhiều cơ sở, tên gọi đang nằm trong danh sách cần phải thay đổi ở nhiều nơi trên khắp thế giới. Tính ra

phong trào BLM đang thắng thế và các bức tượng đang bị đe dọa trầm trọng. Để nguyên cho những hình tượng này tồn tại hay gỡ bỏ chúng xuống đều có các suy tư, cách giải thích khác nhau. Cuộc chiến vẫn đang tiếp diễn và câu hỏi là từng người trong chúng ta nên nghĩ sao, phải làm gì để góp phần xây dựng, giảm bớt sự chia rẽ, căng thẳng trong lúc này. Cái gì cũng có nguyên nhân sâu xa, cần kiên nhẫn tìm hiểu để thông cảm. Gia đình chị tôi phải đưa ra “đạo luật” là trong bữa cơm gia đình không được bàn về Tổng thống Trump hoặc BLM, vì nói tới là mẹ con anh chị em gây lộn ăn mất ngon. Ngoài giờ cơm chung thì được vì ai cũng có quyền phát biểu, chia sẻ các góc cạnh suy nghĩ khác nhau, giúp nhau tìm hiểu xem cái nào là tin thật, cái nào là tin giả “fake news”.

Nãy giờ nói chuyện về tượng nhưng toàn chuyện buồn, tôi xin tạm kết với niềm vui về một bức tượng vừa được cộng đồng Việt Nam chung sức chung lòng xây dựng xong. Đó là tượng đài Thuyền Nhân ở Mississauga, Canada. Tượng này do họa sĩ kiêm điêu khắc gia Vivi sáng tác. Tượng đánh dấu sự trưởng thành và lòng tri ân của người Việt Tị Nạn tại Canada. Hình ảnh gia đình 3 người đang lênh đênh trên chiếc tàu vượt biên trốn Cộng Sản tạc bằng đồng, sẽ là “dấu ấn” cho con cháu về sau biết được sự gian truân, cố gắng của cha ông mình, từ đó sẽ tìm hiểu để yêu mến cội nguồn hơn.



**Bầu
Chính**

TƯỢNG ĐÀI THUYỀN NHÂN VIỆT NAM
Họa Sĩ & Điêu Khắc Gia: Vũ Hùng Kiệt

Như vậy, đập đổ, phá hoại các bức tượng có là vấn đề không? Tổng thống Pháp Emmanuel Macron, Tổng thống Mỹ Donald Trump và một số nhân vật trong chính quyền các nước đã lên tiếng mạnh mẽ, cho rằng việc phá hoại các tượng đài là hành động phủ nhận lịch sử dân tộc và xúc phạm tới các vị đã có công đóng góp cho đời sống. Cũng xin mở ngoặc một chi tiết khá thú vị là Tổng thống Pháp và Tổng thống Mỹ lại có thêm một điểm tương đồng. Vợ chồng họ cách nhau tới 2 con giáp. Ông Trump có vợ trẻ hơn mình

24 tuổi, ông Macron trẻ hơn vợ mình 24 tuổi, chứng tỏ tình yêu của hai cặp vợ chồng quyền lực trên thế giới này không hề có việc phân biệt tuổi tác.

Riêng cá nhân tôi đồng ý rằng việc phá bỏ các bức tượng lịch sử sẽ khiến thế hệ tương lai mất đi cơ hội hiểu thêm về tổ tiên, nguồn gốc trong quá khứ, làm phương hại tài sản quốc gia. Những cảnh sát hoặc bất cứ nhân viên nào làm việc tắc trách, lạm dụng quyền lực cần bị xét xử, khiển trách để phục vụ tốt hơn. Các cảnh sát viên cần được huấn luyện

lại kỹ lưỡng, có tình có lý hơn. Người dân dù da màu gì, gốc gác ở đâu cũng cần được đối xử bình đẳng, nhưng "enough is enough", không thể vì lợi dụng sai lỗi của Chauvin lúc này mà nhóm BLM muốn làm gì thì làm, muốn đập gì thì đập. Cuộc bạo loạn "Rodney King" năm 1992 tại Los Angeles đã làm tổn thất trên 1 tỷ dollars Mỹ. Lần này tổn thất sẽ còn nhiều hơn nữa, cộng thêm chi phí để đổi tên trường, tên đường... Do vi trùng Vũ Hán, do sợ hãi bất an, tỉ lệ người thất nghiệp và các cảnh sát, thầy cô giáo nghỉ hưu sớm lên cao chưa từng có, như vậy tiền đâu để bù đắp vào thâm thủng quốc gia? Đó là chưa nói tới thiệt hại về tinh thần, ai cũng lo lắng, hoang mang chia rẽ, chán nản xuống tinh thần....

Bản thân tôi da vàng mũi tẹt cũng từng bị kỳ thị khi đi học ở Mỹ và làm việc ở Canada, nhưng nói chung đa số bạn bè da trắng da đen đều đối xử tốt với chúng tôi. Xin tạ ơn về điều này. Tôi cũng có mấy người bạn làm tới chức giám đốc rất dễ thương người da đen. Mấy đứa cháu họ lấy chồng gốc châu Phi mà rất hạnh phúc khi người chồng ấy thật tài giỏi hiền hòa. Nếu bị đối xử tệ, phải lên tiếng đòi công bình nhưng cũng nên hỏi lại mình đã làm gì để ra nông nỗi đó. Khi đi ăn nhà hàng Buffet, thấy có các bảng dán bằng tiếng Việt "Đừng lấy nhiều thức ăn quá rồi bỏ phí" hoặc bảng "Coi chừng móc túi" ở các nơi công cộng tôi rất xấu hổ, nhưng phải tự hỏi người Việt mình đã hành xử ra sao để bị đối xử như vậy. Chúng tôi có anh bạn thân làm bác sĩ gây mê, có nhiều y tá nhân viên dưới quyền. Anh bắt nhân viên phải phát âm chính xác tên anh theo tiếng Việt rồi mới trả lời. Họ nể anh nên uốn lưỡi gọi tên anh đúng chót! Hãy giỏi, hãy tự trọng, hãy đàng hoàng tạo uy tín cho mình để không bị người khác coi thường, khinh bỉ. Hãy là hình tượng đẹp trong lòng con cháu, người chung quanh.

Trong mùa đại dịch Covid lan tràn, cộng thêm những lùm xùm về BLM với nhiều tiếng sùng nổ, bạo lực, nghi ngờ chụp mũ, kiện tụng tranh cãi xảy ra khắp nơi, chúc bạn và gia đình vui khỏe, được đối xử thật tốt. Và ước mong sao các đảng phái, phe nhóm khắp nơi bỏ qua các bất đồng chia rẽ, để cùng nhau đóng góp chống dịch và làm cuộc sống được ngày càng dễ dàng, ý nghĩa hơn.



AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG



Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sửa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a \$30.00 discount for travel between August and November 2014



Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**

Cell: **623-824-6426**



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên *Tiểu Thuyết Thứ Năm*, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí *Viet Lifestyles*. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>



THÁNG 7, 2020

Đồng bào thất nghiệp sẽ nhận được 1,200 đô-la trong tháng 8

Bộ trưởng Tài chính Steven Mnuchin cho biết hôm thứ Bảy 25-07-2020 rằng đảng Cộng hòa đã chuẩn bị tung ra gói hỗ trợ COVID-19 tiếp theo vào thứ Hai 27-07-2020 và đảm bảo có sự ủng hộ từ Tòa Bạch Ốc sau khi ông và trợ lý hàng đầu của Tổng thống Donald Trump gặp nhau để cứu vãn đề xuất trị giá 1 nghìn tỷ đô la chỉ trong vài ngày trước.

Mnuchin nói với các phóng viên tại Quốc Hội rằng việc gia hạn trợ cấp thất nghiệp sắp hết hạn là ưu tiên hàng đầu của Tổng thống Trump. Mnuchin đã gọi tài trợ hàng tuần 600 đô-la là kỳ cục và là một điều không khuyến khích mọi người quay trở lại làm việc. Vì vậy, Ông hứa sẽ có một đợt kiểm tra kích thích 1.200 đô la mới vào tháng 8.

Mnuchin cũng cho biết khoản thanh toán trực tiếp 1.200 đô la sẽ dựa trên cùng một công thức từ dự luật viện trợ trước đó.

Tướng cũng cần nhắc lại, phúc lợi thất nghiệp chính thức hết hạn vào ngày 31 tháng 7, nhưng do cách các tiểu bang xử lý thanh toán thất nghiệp, việc cắt giảm đã có hiệu lực vào thứ Bảy 25-07-2020.

Thống đốc Ducey ban hành Sắc lệnh hành pháp để tiếp tục bảo vệ sức khỏe cộng đồng

Hôm 23-07-2020, Thống đốc Doug Ducey đã gia hạn lệnh điều hành tạm

dừng hoạt động tại các phòng tập thể dục, quán bar, câu lạc bộ đêm, rạp chiếu phim, công viên nước và đường ống. Lệnh này cũng cấm các sự kiện lớn và cho phép các cơ quan luật pháp địa phương thực hiện hành động thực thi ngay lập tức để đảm bảo tuân thủ lệnh này. Việc tạm dừng các hoạt động này sẽ được xem xét để bãi bỏ hoặc sửa đổi cứ sau hai tuần.

Cấm tập hợp hàng loạt trên toàn tiểu bang

Các tổ chức có hơn 50 người đều bị cấm.

Tạm dừng một số hoạt động kinh doanh

- Các quán bar có giấy phép rượu 6 hoặc 7 từ Bộ Giấy phép và Kiểm soát rượu (những đơn vị này có thể cung cấp dịch vụ mua và bán ở lề đường);
- Phòng tập thể dục trong nhà và câu lạc bộ thể hình hoặc trung tâm;
- Rạp chiếu phim trong nhà;
- Công viên nước;
- Và các nhà khai thác ống.

Đình chỉ các giấy phép sự kiện đặc biệt

Theo Sắc lệnh hành pháp, Cục kiểm soát và cấp phép rượu ở Arizona sẽ tiếp tục ngừng cấp các giấy phép sự kiện đặc biệt.

Arizona: Mở cửa để học tập

Hôm 24-07-2020, Thống đốc Doug Ducey đã công bố các nguồn lực bổ sung, linh hoạt và rõ ràng cho sự khởi đầu của năm học 2020-2021.

Chương trình “Arizona: Mở cửa để học tập” nhằm cung cấp các tùy chọn tối đa cho các gia đình ở Arizona, đảm bảo học sinh nhận được một năm học đầy đủ, đầu tư tổng cộng 440 triệu đô la vào các trường học và cung cấp cho lãnh đạo trường học địa phương sự linh hoạt và hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng để đưa ra quyết định tốt nhất cho học sinh của họ.

Tượng đài liên minh bên ngoài Arizona Capitol đã bị di dời đi chỗ khác



(Facebook Photo/Tucson Police Department)



(AP Photo/Ross D. Franklin)

Một tượng đài của Liên minh đặt bên ngoài Tòa nhà Arizona Capitol đã được chuyển đến sở hữu tư nhân, các quan chức tiểu bang cho biết ngày Thứ Năm 23-07-2020.

Việc di dời tượng đài tại Wesley Bolin Memorial Plaza ở trung tâm thành phố Phoenix và một tượng đài thứ hai gần U.S. 60 ở Gold Canyon sau khi United Daughters of the Confederacy yêu cầu di chuyển.

Các di tích đã bị kéo đi vào cuối ngày thứ Tư.

The United Daughters of the Confederacy cho biết họ sẽ trả tất cả các chi phí liên quan đến việc di dời chúng.

(Nguồn: Danny Shapiro_July 23, 2020)

Tucson phê duyệt ngân sách nhưng không cắt giảm chi phí của bộ phận cảnh sát

Các quan chức thành phố Tucson đã phê duyệt một ngân sách mới nhưng không

cắt giảm chi phí của bộ phận Cảnh sát.

Hội đồng thành phố Tucson đã bỏ phiếu 6-1 hôm Thứ Ba 21-07-2020 ủng hộ ngân sách 1,7 tỷ đô la cho năm tài chính 2021, bao gồm 166 triệu đô la cho Cảnh sát.

(Nguồn: Associated Press_July 22, 2020)

Thống đốc Ducey ban hành Lệnh điều hành Cải thiện An toàn Bỏ phiếu

Hôm 22-07-2020, Thống đốc Doug Ducey đã ban hành Sắc lệnh hành pháp nhằm củng cố các nỗ lực bầu cử của Phó Thống đốc Katie Hobbs và các quan chức bầu cử trên toàn tiểu bang bằng cách cung cấp thêm tài sản tiểu bang.

Lệnh này hướng dẫn Bộ Quản lý xác định các cơ sở thuộc sở hữu Tiểu bang được sử dụng làm địa điểm bỏ phiếu và hỗ trợ các Quận cung cấp thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE) và các thiết bị khác cần thiết để cho phép thực hành vệ sinh an toàn khi bỏ phiếu.

Lệnh này cũng cho phép nhân viên tiểu bang làm nhân viên phòng phiếu trong

ngày bầu cử mà không bị ảnh hưởng đến lương hoặc thời gian nghỉ phép của họ, giúp đảm bảo các địa điểm bỏ phiếu được bố trí đầy đủ nhân viên và các dòng người sắp hàng được ngắn hơn.

Cuộc bầu cử Sơ bộ tại Arizona vào ngày 4 tháng 8 năm 2020. Cuộc Tổng tuyển cử sẽ được tổ chức vào ngày 3 tháng 11 năm 2020. Người dân Arizona phải ghi danh trước ngày 5 tháng 10 năm 2020 để bỏ phiếu trong cuộc Tổng tuyển cử.

Bạn có thể ghi danh tại: <https://servicearizona.com/VoterRegistration/selectLanguage>.

Thống đốc Ducey cung cấp các khuyến nghị về gói cứu trợ COVID-19 của Quốc hội Arizona

Thống đốc Doug Ducey đã gửi một lá thư tới Phái đoàn Quốc hội Arizona cung cấp thông tin của ông về giai đoạn tiếp theo của gói cứu trợ COVID-19 đang được thảo luận tại Quốc hội.

Trong thư, Thống đốc yêu cầu gia hạn Bồi thường thất nghiệp đại dịch liên bang, dự kiến sẽ hết hạn trong tháng 7 này.

Ngoài việc thảo luận về hỗ trợ thất nghiệp, Thống đốc cũng kêu gọi hỗ trợ hỗ trợ tiện ích cho các gia đình có thu nhập thấp, yêu cầu gia hạn cho các đối tác bộ lạc của Arizona để chi tiêu Đạo luật CARES và nhắc lại nhu cầu bảo vệ trách nhiệm đối với nhân viên y tế, doanh nghiệp và K-12 và giáo dục đại học.

Phụ tá Bộ trưởng Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh muốn hầu hết người Arizona đeo mặt nạ



Đô đốc Brett Giroir, Phụ tá Bộ trưởng Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, tháo mặt nạ của mình để nói về coronavirus trong cuộc họp báo tại Vườn hồng của Tòa Bạch Ốc, hôm Thứ Hai, ngày 11 tháng 5 năm 2020, tại Washington DC. (Ảnh AP / Alex Brandon)

"Bạn có thể có 90% số người đeo mặt nạ ở nơi công cộng," Đô đốc Giroir, Phụ tá Bộ trưởng Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh và điều phối viên của các chương trình xét nghiệm coronavirus của quốc gia nói trong cuộc họp báo về Arizona.

Arizona đã trải qua một sự đột biến trong các thử nghiệm tích cực đối với COVID-19 trong vài tuần qua, thu hút sự quan tâm của quốc gia.

Đô đốc Giroir cho biết con số 90% dựa trên các mô hình mới mà các thống đốc sẽ nghe về cuộc họp sau đó trong ngày.

"Các quán bar không phải là một điều tốt," ông Giroir nói. "Các quán bar tình yêu trong thời gian bình thường, nhưng nay các quán bar thực sự là một nơi tồi để truyền tải virus, cũng như các nhà hàng. Các nhà hàng nên ở mức chứa khoảng 50% là tốt nhất," ông nói.

Thống đốc Doug Ducey đã trao cho chính quyền địa phương thẩm quyền thực hiện các yêu cầu về mặt nạ vào ngày 17 tháng 6 và hầu hết các quy định đều có hiệu lực trong vòng vài ngày.

Trong một động thái khác để làm chậm sự lây lan của virus, Ducey đã ra lệnh cho các quán bar, câu lạc bộ đêm và phòng tập thể dục đóng cửa vào ngày 29 tháng 6, và tiếp theo đó vào thứ Năm bằng cách giới hạn các nhà hàng ở mức dưới 50%.

(Nguồn: Marcia Hammond_13-07-2020)

\$600.000 hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ ở Arizona

Thống đốc Doug Ducey hôm 08-07-2020 đã công bố 600.000 đô la để tài trợ cho việc khởi động chương trình "Live Local" của Hiệp hội doanh nghiệp nhỏ Arizona (ASBA), đào tạo các doanh nghiệp nhỏ để tìm và điều hướng các nguồn lực trong thời gian bị COVID-19 hành hạ, giúp họ xây dựng mối quan hệ trong cộng đồng của họ, cung cấp các chương trình tư vấn và thực tập...

Thống đốc Ducey cho biết: "Chúng tôi muốn các doanh nghiệp nhỏ có sự hỗ trợ và hướng dẫn mà họ cần trong thời gian COVID-19 hành hạ. Chương trình Live Local sẽ giúp các doanh nghiệp nhỏ gặp khó khăn về kinh tế, cũng như các nhân viên và gia đình sống dựa vào họ. Tôi cảm ơn Hiệp hội doanh nghiệp nhỏ Arizona vì đã tiếp tục hỗ trợ các doanh nghiệp và cộng đồng tại Arizona."

Arizona dành 250.000 đô la cho người Arizona có khuyết tật trí tuệ

Thống đốc Doug Ducey hôm 08-07-2020 đã công bố 250.000 đô la cho Thế vận hội đặc biệt Arizona (SOAZ), một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp dịch vụ cho những người khuyết tật trí tuệ, bao gồm các chương trình hoạt động thể chất và thi đấu, kiểm tra sức khỏe và chương trình nghệ thuật. Khoản đầu tư 250.000 đô la sẽ giúp SOAZ tiếp tục thu hút các cá nhân vào lập trình ảo trong khoảng thời gian COVID-19 và đảm bảo các nỗ lực giảm thiểu thích hợp khi các hoạt động trực tiếp tiếp tục.

"Thế vận hội đặc biệt của Arizona (SOAZ) trao quyền cho người dân Arizona bị thiếu năng lực trí tuệ và giúp họ tham gia với người khác," Thống đốc Ducey nói. "Chúng tôi rất tự hào về tất cả các vận động viên Thế vận hội đặc biệt trên toàn tiểu bang và muốn đảm bảo tất cả họ có thể tiếp tục tập luyện an toàn các môn thể thao họ yêu thích và tham gia các hoạt động khác trong thời gian COVID-19. Tôi cảm ơn Thế vận hội đặc biệt Arizona, các tình nguyện viên tận tụy và mọi người làm việc để hỗ trợ người dân Arizona bị thiếu năng lực trí tuệ."

SOAZ phục vụ hơn 20.000 cá nhân bị thiếu năng lực trí tuệ và hơn 24.000 tình nguyện viên hợp tác với nhân viên SOAZ để tổ chức các chương trình Thế vận hội đặc biệt.

Thống đốc Ducey và Bộ Trưởng Bộ Nông Nghiệp Perdue ký Bản ghi nhớ để tiếp tục hợp tác quản lý rừng

Thời hạn hoạt động của Tổng điều tra dân số năm 2020 đã được gia hạn



Thống đốc Doug Ducey và Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) Sonny Perdue hôm 07-07-2020 đã ký Bản ghi nhớ tại Tòa nhà Tiểu Bang Arizona để tiếp tục quan hệ đối tác quan trọng của địa phương, tiểu bang và liên bang nhằm giải quyết mối đe dọa cháy rừng và bảo vệ tốt hơn các cộng đồng Arizona. Thống đốc và Bộ Trưởng Perdue với sự hiện diện của các lãnh đạo Cục Lâm nghiệp Hoa Kỳ và Ban lãnh đạo Cục Quản lý Lửa và Lâm nghiệp Arizona.

Thống đốc Ducey cho biết: "Việc giải quyết các mối đe dọa của cháy rừng là một nỗ lực của nhóm đòi hỏi sự cộng tác liên tục giữa các cấp địa phương, tiểu bang và liên bang. Các cam kết lẫn nhau được nêu trong Bản ghi nhớ ngày nay sẽ tiếp tục các mối quan hệ đối tác quan trọng này - làm cho các cộng đồng Arizona được bảo vệ tốt hơn trước các vụ cháy rừng thảm khốc. Tôi chân thành cảm ơn Bộ trưởng Perdue vì đã tiếp tục hợp tác với Arizona và cống hiến cho quản lý rừng có trách nhiệm."

Thỏa thuận tập trung vào việc khôi phục các hệ sinh thái thích nghi với lửa và giảm nguy cơ cháy rừng cho cộng đồng; xác định, quản lý và giảm các mối

đe dọa đối với sức khỏe của rừng và hệ sinh thái; và thúc đẩy các chiến lược phát triển kinh tế giúp rừng hoạt động hiệu quả.

Arizona công bố khoản đầu tư 9 triệu đô la cho kế hoạch bầu cử an toàn

Thống đốc Doug Ducey hợp tác với Phó thống đốc Katie Hobbs hôm 02-07-2020 tuyên bố đầu tư 9 triệu đô la tài trợ cho Đạo luật CARES để hỗ trợ bỏ phiếu an toàn ở Arizona trong mùa bầu cử năm 2020. Phần lớn tài trợ sẽ được phân phối cho các quan chức bầu cử quận để hỗ trợ các nỗ lực của họ bao gồm thuê nhân viên tạm thời và tăng các địa điểm bỏ phiếu lẻ đường. Các đô la bổ sung sẽ hỗ trợ các cơ hội bỏ phiếu sớm, đặc biệt là ở các cộng đồng nông thôn và bộ lạc và mua thêm PPE (personal protective equipment) vì sức khỏe và sự an toàn của cử tri và nhân viên phòng phiếu trong Ngày bầu cử.

Thống đốc Doug Ducey đã tài trợ cho sáng kiến AZVoteSafe sẽ cung cấp tài nguyên và nguồn cung cấp cho các quản trị viên bầu cử trên toàn tiểu bang để đảm bảo đồng bào Arizona có thể bỏ phiếu một cách an toàn.

Thời hạn hoạt động của Tổng điều tra dân số năm 2020 đã được chính phủ liên bang gia hạn do COVID-19, trì hoãn việc đếm các gia đình và đặc biệt ảnh hưởng đến khu vực nông thôn và cộng đồng bộ lạc. Ủy ban đếm hoàn chỉnh Arizona, lãnh đạo các nỗ lực tiếp cận điều tra dân số năm 2020 của tiểu bang, đã phải đối mặt với các rào cản trong nỗ lực tiếp cận tất cả các cộng đồng vì virus.

Sắc lệnh hành pháp của Thống đốc kéo dài ngày kết thúc Ủy ban đếm hoàn thành Arizona bốn tháng đến ngày 1 tháng 11 năm 2020. Ban đầu, Ủy ban được thiết lập để chấm dứt vào ngày 1 tháng 7 trong cuộc Tổng điều tra dân số năm 2020.

USMCA có hiệu lực ngày hôm nay

Thống đốc Doug Ducey đưa ra tuyên bố sau đây về Thỏa thuận Hoa Kỳ-Mexico-Canada (USMCA) có hiệu lực ngày hôm nay (01-07-2020):

"Ngày nay, USMCA có hiệu lực, đưa các mối quan hệ thương mại và cơ hội việc làm của Arizona lên một tầm cao mới. Giao dịch của chúng tôi với Mexico và Canada đã hỗ trợ hơn 228.000 việc làm ở Arizona và 20 tỷ đô la hàng năm và Arizona sẵn sàng hưởng lợi nhiều hơn với USMCA. Arizona rất biết ơn các nước láng giềng Bắc Mỹ vì đã tiếp tục hỗ trợ và lực lượng lao động của chúng tôi mong muốn được xây dựng dựa trên các mối quan hệ đang phát triển của chúng ta. Tôi cảm ơn các nhà lãnh đạo cộng đồng và doanh nghiệp, phái đoàn Arizona và Chính quyền đã giúp đỡ họ trong việc đưa thỏa thuận thương mại này về đích."

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224

(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE Corner of Dobson & Warner)



Order online:

www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



**Lowest Price
Guaranteed!!**



NAILS & SPA
Coming Soon

Grand Opening
Special **10% OFF**
For Any Service



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job, We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

Những Bàn Tay Để Nắm

Lê Giang



Nếu chúng ta đang có những bàn tay để nắm, xin hãy trân trọng từng phút giây. Đừng mơ mộng những bàn tay xinh đẹp của ai kia mà buông lơì bàn tay gần gũi ấm áp ở bên mình. Nắm lấy tay nhau, cử chỉ ấy ấm áp hơn mọi lời nói yêu thương đầu môi chót lưỡi.

Một lần nọ, ông xã ngồi mân mê bàn tay tôi rồi hỏi: "Nói anh nghe, bàn tay này đã nắm bao nhiêu bàn tay rồi?" Một câu hỏi không hề dễ trả lời, thậm chí là không thể trả lời cho chính xác. Có những bàn tay ta nắm rồi buông, và chẳng bao giờ còn nhớ lại. Có những bàn tay, nắm rồi nhớ mãi dù năm tháng đi qua.

Bàn tay tôi nắm đầu tiên là của ai, là bố hay là mẹ? Tôi chắc chắn không biết. Nhưng tôi biết đó là hai bàn tay tôi đã nắm nhiều nhất thuở ấu thơ. Những bàn tay to, thô ráp bởi cày cuốc ruộng đồng,

những bàn tay như thần thánh có thể làm hết thảy mọi việc. Bàn tay bố dắt tôi chập chững bước đi. Bàn tay mẹ cầm tay tôi uốn từng nét chữ.

Bất cứ khi nào tôi ngã, hay khi tôi buồn khóc, ốm đau, sẽ có bàn tay rộng lượng chia ra cho tôi nắm vào để biết rằng mình đang được vỗ về an ủi. Sau này lớn lên, tôi lấy chồng xa, thỉnh thoảng đưa con về thăm nhà, ngủ chung với mẹ. Những đêm chờ mẹ ngủ say, tôi cầm bàn tay mẹ áp vào ngực mình. Bàn tay vẫn to, đầy những nốt chai sần và nay đã nhăn nheo gầy guộc. Và tôi khóc, cảm giác nhớ tiếc một cái gì đó.

Tôi nhớ bàn tay người con trai đầu tiên mà tôi gọi đó là mối tình đầu. Đôi bàn tay đẹp, dài với những chiếc móng được cắt gọt cẩn thận. Người ấy thường nhẹ

nhàng nắm lấy tay tôi, dùng ngón tay mình vẽ vẽ vào lòng bàn tay tôi rồi hỏi: "Đố em biết anh vừa viết gì?". Tôi lắc đầu. Anh cười nói anh viết rằng: "Anh muốn nắm tay em đi hết con đường đời dài rộng". Nhưng rồi mọi lời hứa hẹn đều như gió thoảng mây bay. Bàn tay ấy đã buông lơì, thôi không còn nắm tay tôi mà tìm đến một bàn tay khác. Những lúc buồn, tôi vẫn vô thức tự vẽ vẽ lên lòng bàn tay mình. Rồi lại tự cười một mình khi nhận ra mình giống hệt một kẻ ngốc.

Ngày có người con trai cầm tay tôi nói lời cầu hôn, tôi cảm nhận rõ sự gai góc xù xì trong bàn tay ấy. Cảm giác ấy khiến tôi liên tưởng đến bàn tay mềm mại của mối tình đầu, rồi chợt thốt lên: "Sao bàn tay anh xấu thế?" Anh nhìn tôi, bật cười giải thích, vì nó không được lớn lên trong mượt mà nhưng lựa mà lớn lên bởi những gánh nặng mưu sinh, vì nó



không được nâng niu mà đã bao phen trầy da chảy máu. Rồi anh nhìn vào mắt tôi, bàn tay siết chặt bàn tay: “Em cứ tin, nó không đẹp nhưng chẳng ngại khó khăn nào cả, hãy cứ vững tâm mà nắm lấy, được không?”

Cuối cùng thì tôi đã nhận lời nắm lấy bàn tay ấy, để anh dắt lên xe hoa, để anh lồng vào ngón tay chiếc nhẫn cưới, để anh lau những giọt nước mắt ngày tôi về nhà chồng. Bàn tay ấy đã tự vào bếp nấu cho tôi bát cháo ngày tôi ốm, tự cắm hoa vào lọ những ngày kỷ-niệm yêu đương. Bàn tay ấy đã dắt tôi đi qua bao nhiêu ngày tháng chông chênh đan xen những lo toan và niềm hạnh phúc. Đôi bàn tay xù xì nhưng cứng cáp và ấm áp vô ngần.

Ngày tôi đau tưởng chừng xé ruột để cho chào đời một sinh linh, đứa con gái bé bỏng của tôi sau khi được y tá tắm rửa sạch sẽ được đặt nằm cạnh mẹ. Hai bàn tay nhỏ xíu yếu ớt. Tôi nhẹ nhàng chạm vào bàn tay con, hạnh phúc đến ứa nước mắt. Đó là khi tôi biết rằng mình đã thực sự trưởng thành, và tin rằng mình sẽ mạnh mẽ hơn để có thể che chở cho con, để dắt con đi suốt những tháng năm thên thang phía trước.

Những đêm nằm bên con, cầm lấy tay con đặt nhẹ lên môi hôn, chợt nghĩ rằng có lẽ ngày xưa mẹ mình cũng nâng niu và yêu thương mình nhiều đến thế. Rồi một ngày con gái mình sẽ lớn, sẽ lại đặt bàn tay vào một bàn tay khác mà con thương yêu. Chỉ mong con gặp đúng người để tin, và bàn tay không bị buông lơi trong nỗi đón đầu thất vọng.

Ngày ông nội mất, tôi ghen lòng nhìn bà nội cầm tay ông kể về những tháng ngày xưa cũ khi ông bà còn trẻ. Hai người đã cùng nhau sống chung hơn nửa thế kỷ với bao nhiêu yêu thương, giận hờn, khổ đau, hạnh phúc. Vậy mà nay tay bà còn ấm, tay ông đã lạnh ngắt rồi. Chẳng ai cưỡng được số mệnh, chẳng ai đâu. Ai rồi cũng sẽ một ngày về nằm trong lòng đất. Có người ra đi trong ồn ào khóc lóc, có người lìa khỏi thế gian trong lạnh lẽo cô đơn. Người ra đi bởi đã trả xong nợ cõi trần. Chỉ là người ở lại sẽ mang nhiều nỗi tiếc xót xa khi biết rằng bao nhiêu yêu thương lúc này cũng không thể sưởi ấm cho người được nữa.

Thình thoảng tôi vẫn đưa tay mình lên trước mặt rồi tự hỏi lại câu chống mình đã hỏi: Bàn tay này đã nắm bao nhiêu bàn tay? Nhiều, nhiều lắm. Có những cái nắm tay khiến mình nhớ mãi, có những cái nắm tay buông rồi là quên ngay. Có những cái nắm tay thật chặt, cũng có cái nắm tay buông lơi hờ hững. Chợt nhận ra một bàn tay đẹp không phải là bàn tay thon dài mềm mại với những chiếc móng được tỉa tốt sơn màu. Một bàn tay đẹp là chìa ra đúng lúc mình cần, nắm tay mình qua những đoạn đường đời chông chênh sỏi đá, dẫu mệt mỏi cũng không buông, dẫu xa xôi cũng không nản.

Nếu chúng ta đang có những bàn tay để nắm, xin hãy trân trọng từng phút giây. Đừng mơ mộng những bàn tay xinh đẹp của ai kia mà buông lơi bàn tay gần gũi ấm áp ở bên mình. Nắm lấy tay nhau, cử chỉ ấy ấm áp hơn mọi lời nói yêu thương dẫu môi chót lưỡi.

Bởi cuộc đời nhiều bất trắc, ai biết được khi nào ai nhắm mắt xuôi tay. Ai biết được khi nào tay mình vẫn ấm áp đây mà bàn tay ai kia đã vô chông chênh lạnh lẽo. Vậy nên khi sống không đem đến cho nhau sự ấm áp, thì khi lìa khỏi nhân gian có bịn rịn tiếc thương cũng còn ý nghĩa gì?”



THÔNG BÁO

*của Tín đồ Phật
Giáo Hòa Hảo,
Arizona*

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẮM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẮM GIẢNG này, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sắm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

NURSING HOME – Viện Dưỡng Lão

BS.Trần Công Bảo



Cổ nhân có câu: “sinh, bệnh, lão, tử”. Bốn giai đoạn này không ai có thể tránh khỏi. Chuẩn bị ứng phó với bệnh tật và tuổi già của mình và của thân nhân mình là điều ai cũng có dịp nghĩ tới, kể cả chính kẻ viết bài này là tôi cũng đang sắp sửa bước vào tuổi “thất thập cổ lai hi”

Anh bạn thân của tôi, Bs. TNT từ lâu có đề nghị tôi viết một bài về “Viện Dưỡng Lão” (VDL) để giúp bà con mình có thêm một chút khái niệm về VDL vì anh biết trong suốt 27 năm qua tôi đã liên tục săn sóc cho các cụ già tại các viện dưỡng lão, và cũng đã là “Giám Đốc Y Tế” (Medical Director) của nhiều VDL trong vùng. Nay tôi muốn chia sẻ cùng quý bạn một số kinh nghiệm và hiểu biết về VDL.

Trong Việt ngữ chúng ta thường dùng từ Viện Dưỡng Lão, nhưng trong Anh ngữ thì có nhiều từ khác nhau như Nursing home, Convalescent home, Rehabilitation and Nursing center, Skilled nursing facility (SNF), Rest home... Nói chung, VDL là một nơi cho những người bị yếu kém về thể xác không thể tự săn sóc cho mình được trong cuộc sống hàng ngày. Thí dụ như không thể nấu nướng, giặt giũ, đi chợ... nặng hơn nữa như không đủ sức để làm những việc tối cần thiết cho cuộc sống như ăn uống, đi tiêu, đi tiểu... hoặc cần phải có thuốc men đúng lúc mà không thể tự làm được.

Khi nói tới VDL người ta thường chỉ nghĩ tới những người già mà thôi. Thật ra có nhiều người “trẻ” nhưng vì tật bệnh không thể tự lo cho mình được cần phải có sự giúp đỡ của SNF (skilled nursing facility). Vậy thế nào là VDL?

VDL là nơi cung cấp những dịch vụ cần thiết cho cuộc sống hàng ngày cho những người không đủ khả năng lo cho chính mình. Tùy theo mức độ trầm trọng của bệnh tật mà có những VDL khác nhau:

1 - Skilled Nursing Facility (SNF): là nơi cung cấp những dịch vụ cho những người bị khuyết tật nặng như tai biến mạch máu não gây nên bán thân bất toại, hôn mê lâu dài, hoàn toàn không còn khả năng ngay cả trong việc ăn, nuốt, tiêu, tiểu... Thường thường tại SNF có hai phần: phục hồi (rehabilitation) và săn sóc sức khỏe (nursing care). Có những người sau khi được giải phẫu thay xương khớp háng (hip replacement), thay đầu gối (knee replacement), hay mổ tim (bypass, thay valve tim) ... cần thời gian tập dượt để phục hồi (rehabilitation). Sau đó họ có thể về nhà sinh hoạt bình thường cùng gia đình.

2 - Intermediate care facility (ICF): cung cấp dịch vụ cho những người bệnh như tật nguyên, già cả nhưng không cần săn sóc cao cấp (intensive care). Thường thường những người này không có thân nhân để lo cho

mình nên phải vào đây ở cho đến ngày cuối cùng (custody care).

3 - Assisted living facility (ALF): Thường thường những người vào ALF vẫn còn khả năng tự lo những nhu cầu căn bản như tắm rửa, thay quần áo, đi tiêu, đi tiểu một mình được. Họ chỉ cần giúp đỡ trong việc bếp núc, theo dõi thuốc men và chuyên chở đi thăm bác sĩ, nhà thờ, chùa chiền hay mua sắm vặt. Họ vẫn còn phần nào “độc lập”.

4 - VDL cho những người quá lú lẫn (Alzheimer facility): có những bệnh nhân bị lú lẫn nặng, đến nỗi không nhận ra người thân như vợ, chồng, con cháu nữa. Không biết tự đi vào buồng tắm, phòng vệ sinh để làm những công việc tối thiểu. Họ không biết họ ở đâu, dễ đi lang thang và lạc đường. Nếu ở nhà thì phải có người lo cho 24/24. Những VDL dành riêng cho những bệnh nhân này, thường là “locked facility”, cửa ra vào được khóa lại để bệnh nhân không thể đi lạc ra ngoài. Cách đây khá lâu đã có trường hợp một bệnh nhân đi ra khỏi viện, lạc đường, bị xe lửa cán chết! Từ đó có locked facility. Đôi khi cũng có những viện bệnh nhân được gắn alarm vào cổ chân. Nếu bệnh nhân đi qua cửa thì alarm sẽ báo động và nhân viên sẽ kịp thời mang về lại.

NHỮNG DỊCH VỤ ĐƯỢC CUNG CẤP TẠI VDL:

Điều này tùy theo từng viện. Tuy nhiên những dịch vụ sau đây là cần thiết:

- 1- Phòng ngủ.
- 2- Ăn uống
- 3- Theo dõi thuốc men
- 4- Những điều tối thiểu hàng ngày như tắm rửa, thay quần áo, vệ sinh cá nhân...
- 5- 24/24 lo cho những trường hợp bệnh khẩn cấp.
- 6- Sinh hoạt hàng ngày như giải trí, tôn giáo...

7- Vật lý trị liệu. Dịch vụ này rất quan trọng để giúp người bệnh có thể phục hồi càng nhiều càng tốt.

Trong vật lý trị liệu có nhiều dịch vụ khác nhau:

a- Tập dượt (physical therapy): như tập đi, tập lên xuống cầu thang, tập tự vào giường ngủ hay ra khỏi giường một cách an toàn, không vấp ngã...

b- Speech therapy: tập nói, tập nuốt khi ăn uống... Có những bệnh nhân bị stroke, không thể nói hay ăn được, cần được tập để phục hồi chức năng này.

c- Occupational therapy: Tập mang giày, bó tất (vớ)... Tập sử dụng bếp gaz, bếp điện cho an toàn để tránh bị tai nạn.

AI TRẢ TIỀN CHO VDL?

Có nhiều nguồn tài trợ khác nhau:

1- Medicare

2- Medicaid (ở California là Medi-Cal).

3- Bảo hiểm tư, có nhiều người mua sẵn bảo hiểm cho VDL.

4- Tiền để dành của người bệnh (personal funds).

MEDICARE là do quỹ liên bang, chỉ trả tối đa 100 ngày cho những bệnh nhân cần tập dượt để phục hồi chức năng tại một skilled nursing facility (SNF). Thường những bệnh nhân bị stroke, gãy xương... cần dịch vụ này. Medicare KHÔNG TRẢ cho custody care.

MEDICAID là do quỹ liên bang và tiểu bang. Quỹ này trả nhiều hay ít là tùy từng tiểu bang. Medicaid trả cho dịch vụ y tế và custody care.

BẢO HIỂM TƯ thì tùy theo từng trường hợp sẽ có những quyền lợi khác nhau, nhưng thường rất hạn chế.

Hiện nay người ta ước lượng trên nước Mỹ có khoảng 1.4 triệu người sống trong 15,800 VDL. Các VDL này đặt dưới sự kiểm soát của bộ y tế, đặc biệt là do Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) giám sát. Hàng năm các VDL đều phải trải qua một cuộc kiểm tra rất gắt gao (survey) của CMS. VDL nào không đúng tiêu chuẩn thì có thể

bị đóng cửa! Mục đích kiểm tra của CMS là để bảo đảm cho các bệnh nhân tại VDL được săn sóc an toàn, đầy đủ với chất lượng cao. Đồng thời tránh những trường hợp bị bỏ bê (negligence) hay bạo hành (abuse) về thể xác lẫn tinh thần. Tại mỗi VDL đều có lưu trữ hồ sơ kiểm tra cho công chúng xem. Bất cứ ai cũng có thể xem kết quả của các cuộc kiểm tra này. Tất cả các VDL đều phải có các biện pháp để bảo đảm sự săn sóc cho bệnh nhân theo đúng tiêu chuẩn. Nếu không sẽ bị phạt tiền, và có những trường hợp bị đóng cửa.

Trên đây tôi đã trình bày sơ qua về những điểm chính của VDL. Tuy nhiên, như quý bạn đã từng nghe và biết, có nhiều khác biệt giữa những VDL. Theo tôi nhận xét thì quan niệm chung của mọi người là “không muốn vào VDL”. Chúng ta từng nghe những chuyện không tốt thì nhiều, mà những chuyện tốt thì ít. “Tiếng lành đồn gần, tiếng dữ đồn xa”, là câu ngạn ngữ người mình vẫn nói từ xa xưa đến nay. Tôi đã đọc không biết bao nhiêu là bài viết về việc con cái “bất hiếu”, bỏ bố mẹ, ông bà vào VDL rồi không đoái hoài tới. Tôi cũng thấy nhiều trường hợp các cụ vào VDL một thời gian rồi không muốn về nhà với con cháu nữa! Trên đời này không có gì là tuyệt đối cả, trong cái hay có cái dở, và trong cái dở lại có thể tìm ra cái hay. Vậy chúng ta rút tĩa được kinh nghiệm gì trong vấn đề này? Tôi chỉ xin nêu lên những nhận xét chủ quan của riêng tôi mà thôi. Có thể quý vị không đồng ý hết, nhưng nếu rút tĩa được ít nhiều ý kiến xây dựng thì “cũng tốt thôi”.

NHỮNG “BỆNH” CÓ THỂ DO VDL GÂY RA:

1 - Lo lắng (anxiety): Trong tháng 9/2011 những nhà nghiên cứu hỏi ý kiến của 378 bệnh nhân trên 60 tuổi nằm VDL tại thành phố Rochester, New York. Kết quả là có trên 27.3% trả lời là họ bị bệnh lo lắng, từ vừa đến nặng. Nếu không được chữa trị sẽ đưa đến bệnh trầm cảm (depression). Nên nhớ là 378 bệnh nhân này là người Mỹ chính cống,

sinh ra và lớn lên tại Mỹ. Chúng ta hãy tưởng tượng người Việt mình không biết rành tiếng Anh, không hợp phong tục, tập quán thì sự khó khăn sẽ nhiều như thế nào! Còn một vấn đề nữa là thức ăn, chúng ta quen “nước mắm, thịt kho”..., làm sao mà có thể nuốt hamburger, sandwich... ngày này qua ngày khác! Các vấn đề này càng làm bệnh lo lắng, trầm cảm nặng thêm!

2 - Phản ứng của thuốc (adverse drug reactions):

Trong tháng 1/2012 người ta theo dõi các bệnh nhân tại VDL, kết quả là ít nhất 40% các bệnh nhân dùng trên 9 loại thuốc khác nhau. Uống càng nhiều thuốc thì phản ứng càng nhiều. Có ba loại phản ứng khác nhau: *a- Phản ứng phụ (side effects):* thí dụ như uống aspirin làm bao tử khó chịu, thuốc cao máu làm táo bón... Loại này thường xảy ra, không cần phải ngưng thuốc. *b- Drug interference:* (tạm dịch là thuốc đối tác với nhau): có nhiều loại thuốc uống chung với nhau sẽ làm tăng hoặc giảm sức tác dụng. Thí dụ thuốc loãng máu coumadin mà uống chung với thuốc tim như amiodarone sẽ làm dễ chảy máu. Có những thức ăn hay nước uống dùng chung với thuốc cũng ảnh hưởng đến thuốc. Thí dụ uống nước bưởi hay nho với một vài loại thuốc cũng sẽ tăng sức tác dụng của thuốc, dễ gây ngộ độc.

c- Dị ứng với thuốc (allergic reaction): Loại này nguy hiểm hơn, thường làm da nổi mề đay, đỏ, ngứa. Nếu nặng thì có thể chết được như phản ứng với penicillin chẳng hạn. Nếu bị dị ứng thì phải ngưng thuốc ngay.

3 - Ngã té (fall): Người già rất dễ bị té ngã gây nên nhiều biến chứng quan trọng như chảy máu trong đầu (intracranial bleeding), gãy xương (như gãy cổ xương đùi, tay...). Khi già quá hoặc có những bệnh ảnh hưởng đến sự di chuyển, không còn đi lại vững vàng, nhanh nhẹn như lúc trẻ nên dễ vấp, té ngã.

4 - Da bị lở loét (decubitus ulcers): Những người bị liệt giường, không đủ sức để tự mình xoay trở trên giường, rất dễ bị lở loét da gây nên nhiều biến chứng tai hại.

5 - Nhiễm trùng (infection): như sưng phổi, nhiễm trùng đường tiểu... nhất là những người cần phải dùng máy móc như máy thở (respirator), ống thông tiểu (Foley catheter)...

6 - Thiếu dinh dưỡng, thiếu nước (malnutrition, dehydration): Ở các cụ già thì trung tâm khát (thirst center) trong não không còn nhạy cảm nữa, nên nhiều khi cơ thể cần nước mà không thấy khát không uống nên bị thiếu nước. Cái cảm giác “ngon miệng” (appetite) cũng giảm đi nên không muốn ăn nhiều gây nên tình trạng thiếu dinh dưỡng.

VẬY CÓ NÊN VÀO VDL KHÔNG?

Việc này thì tùy trường hợp. Theo tôi:

1- Nếu còn có thể ở nhà được mà vẫn an toàn thì ở nhà tốt hơn. Nếu tài chánh cho phép, thì dù mình không đủ khả năng lo cho mình, mình vẫn có thể mượn người “bán thời gian” (part time) đến lo cho mình vài giờ mỗi ngày, giúp ăn uống, tắm rửa, dọn dẹp trong nhà, thuốc men, chở đi bác sĩ...

2- Nếu không thể ở nhà được, mà tài chánh cho phép thì có thể ở những assisted living facilities. Ở đây thường họ chỉ nhận tiền (personal funds) chứ không nhận medicare & medicaid. Tại đây thì sự săn sóc sẽ tốt hơn.

3- Group homes (nhà tư): Có những người nhận săn sóc cho chừng 4-6 người mỗi nhà. Họ cũng lo việc ăn uống, chỗ ở, thuốc men, chở đi bác sĩ... Thường thì rẻ hơn tùy từng group.

4- Nếu “chẳngặng đành” phải vào VDL thì phải làm sao để có được sự săn sóc “tốt nhất”?

a- Làm sao để lựa chọn VDL:

* Vào internet để xem ranking của VDL (tương tự như các tiệm ăn có xếp loại A, B, C...)

* Mỗi VDL đều phải có cuốn sổ phúc trình về các cuộc kiểm tra (survey) do bộ y tế làm hàng năm. Trong đó bộ y tế sẽ nêu lên những khuyết điểm mà họ đã tìm thấy. Cuốn sổ này được để ở khu công cộng (public area) trong khuôn viên của VDL. Hỏi receptionist thì họ sẽ chỉ cho.

* Hỏi ý kiến thân nhân những người có thân nhân đang nằm tại đó.

* Quan sát bên trong và ngoài của VDL: xem có sạch sẽ, không mùi hôi, nước tiểu. Theo dõi cách đối xử, săn sóc của nhân viên với bệnh nhân.

* Nếu có thể thì tìm một VDL có nhiều người Việt đang ở để có nhân viên nói tiếng Việt, có thức ăn Việt, có chương trình giải trí theo kiểu Việt.

b- Nếu đã quyết định chọn VDL cho người thân rồi thì phải làm gì sau đó?

* Chuẩn bị tư tưởng không những cho bệnh nhân mà con cho cả chính mình và mọi người trong gia đình để có được sự chấp nhận (acceptance) càng nhiều càng tốt.

* Thăm viếng thường xuyên: Nếu nhà đông con cháu thì không nên đến thật đông một lần rồi sau đó nhiều ngày không có ai đến. Nếu được, nhất là trong vài tháng đầu, luân phiên nhau tới, mỗi ngày một lần một vài người. Làm lịch trình ai đi thăm ngày nào, giờ nào...

* Nên làm một cuốn sổ “thông tin” (communication book) để cạnh giường. Trong cuốn sổ này mỗi khi ai đến thăm thì viết ngày giờ, tên người đến thăm, và nhận xét xem bệnh nhân có vấn đề gì cần lưu ý, giải quyết. Nếu không có vấn đề gì thì cũng nên viết vào là không có hoặc cho nhận xét về vui, buồn, than thở của bệnh nhân...

* Cuối tuần hay ngày lễ: nên có người vào hoặc mang bệnh nhân về nhà nửa buổi để được sống với không khí gia đình dù ngắn ngủi, hay đưa ra khỏi VDL để làm đầu, tóc hoặc tới tiệm ăn cho khuây khỏa...

* Nên sắp xếp để bệnh nhân có sách báo, băng nhạc bằng tiếng Việt cho bệnh nhân giải trí.

* Cho dù có những bệnh nhân bị hôn mê bất tỉnh lâu dài, nhưng khi đến thăm hãy cứ thì thầm bên tai họ những lời yêu thương, những kỷ niệm cũ. Nắm tay, xoa đầu để tỏ tình thương yêu. Tuy họ không có thể cảm thấy được 100% nhưng chắc chắn họ vẫn còn một chút nhận thức, làm họ hạnh phúc hơn, mặc dù mình không nhận thấy. Để bên đầu giường những băng nhạc, câu kinh mà khi còn khỏe họ đã thích nghe.

* Một điều cốt mà theo kinh nghiệm của tôi, rất có hiệu quả: đối xử tốt nhưng nghiêm túc với nhân viên của VDL:

– Đối xử tốt: lịch sự, nhẹ nhàng, không thiếu những lời cảm ơn cho những nhân viên phục vụ tốt. Thỉnh thoảng mua một vài món quà nhỏ cho họ (tôi xin nhấn mạnh “nhỏ thôi” – đừng nên coi đây là hối lộ) như đồ ăn, thức uống ... để bày tỏ lòng biết ơn của mình. Mình tốt với họ thì họ sẽ quan tâm đến mình nhiều hơn. Người mình vẫn nói: “Có qua có lại mới toại lòng nhau”.

– Tuy nhiên đối xử tốt không có nghĩa là mình chấp nhận những sai trái của họ. Thí dụ mình đã báo cáo những thay đổi về sức khỏe của bệnh nhân cho họ mà không ai quan tâm giải quyết thì mình phải lịch sự nêu ra liền. Nếu cần thì gặp ngay những người có trách nhiệm như charge nurse, nursing director và ngay cả giám đốc của VDL để được giải quyết. Nên nhớ là phải lịch sự, nhã nhặn nhưng cương quyết thì họ sẽ nể phục mình. Tôi đã thấy nhiều trường hợp đạt yêu cầu một cách rất khả quan.

Trên đây là những kinh nghiệm của tôi xin chia sẻ với quý bạn. Dĩ nhiên là không hoàn toàn đầy đủ tất cả những gì quý bạn mong muốn, nhưng hy vọng cũng đáp ứng được phần nào những ưu tư, lo lắng cho người thân của quý bạn.



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG



Những Đóa Hoa Tô Điểm Cuộc Đời

Thanh Mai (TM) thực hiện

Việt Lifestyles xin giới thiệu đến quý độc giả về tài thiết kế hoa tươi của chị Kim Bằng Nguyễn, chủ nhân của tiệm Dream Floral Art, từ thành phố Fairfax, Virginia. Chị Kim Bằng cho biết chị rất yêu thích hoa tươi và chị muốn dùng hoa tươi để tô điểm cho cuộc đời thêm nhiều màu sắc. Nhất là giúp cho những cặp đôi uyên ương trẻ Việt Nam ở Mỹ có được một đám cưới theo phong cách rất Việt Nam. Mặc

dù chị đã có dịp viếng thăm nhiều nơi trên thế giới, nhưng đối với chị, thì chiếc áo dài Việt Nam vẫn là món trang phục phụ nữ duyên dáng và hấp dẫn nhất.

Sau đây mời quý độc giả theo dõi những chia sẻ của chị với báo Việt Lifestyles cùng những hình ảnh hoa tươi thật đẹp mắt từ tiệm Dream Floral Art do chị thiết kế và trình bày.





TM: Chị đã gắn bó với nghề này bao lâu rồi?

KB: Cảm ơn Mai cho chị cơ hội chia sẻ chút kinh nghiệm với quý độc giả. Tuổi nghề của chị còn non, chị mới chỉ bắt đầu công việc này bán thời gian từ năm 2016.

TM: Cơ duyên gì chị đã đến với nghề floral design?

KB: Trước giờ, chị luôn yêu thích hoa và lúc nào trong nhà cũng có hoa, hoa ở phòng khách, hoa ở văn phòng, hoa ở nhà bếp. Thậm chí trong phòng vệ sinh cũng có hoa. Hoa đem lại cho chị nhiều niềm vui và chị muốn chia sẻ những niềm vui ấy với mọi người. Cũng vì vậy mà chị nảy ra ý muốn gắn gũi với hoa hơn bằng cách đi vào nghề thiết kế hoa tươi.

TM: Điều gì khiến cho chị đam mê và gắn bó với nghề này?

KB: Nghĩ rằng chị đã tìm được cho mình một đam mê lành mạnh, chị lại muốn làm cho nó có ý nghĩa hơn bằng cách dùng hoa để tôn vinh vẻ đẹp truyền thống dân tộc Việt Nam, đồng thời động viên giới trẻ gốc Việt sinh ra và lớn lên ở Mỹ nên quay về với nguồn cội bằng cách tổ chức hôn lễ theo phong tục Việt-Nam, trước là để bày tỏ lòng biết ơn đến cha mẹ và tổ tiên, sau là để giới thiệu vẻ đẹp tao nhã quê hương với các bạn Mỹ và ngoại quốc.

TM: Nguyên liệu chị thường sử dụng là gì?

KB: Nguyên liệu chị thường xuyên là hoa tươi địa phương. Đôi khi chị cũng dùng hoa tươi nhập cảng hoặc hoa lụa tùy theo nhu cầu và thị hiếu của khách hàng.



TM: Qua những thiết kế đó, chị muốn gửi gắm những thông điệp gì?

KB: Mục đích của chị là tiếp tay duy trì phong tục và lễ nghi gia đình trong ngày cưới cho có phần ý nghĩa và thân mật thêm. Lễ rước dâu và đưa dâu trong trang phục và thủ tục truyền thống làm cho ngày cưới thêm linh đình và ấn tượng. Đây cũng là những kỷ vật lưu lại cho con cháu sau này. Cách đây vài tuần, chị có giàn cảnh một đám cưới tại gia và tại một ngôi chùa địa phương do con cháu trình diễn. Sau đó, các cháu về xin được xem phim ảnh đám cưới của ba mẹ chúng.

TM: Tiệm của chị ở Virginia, vậy chị có nhận order ở các tiểu bang xa không?

KB: Trụ sở của tôi ở Fairfax, Virginia, tuy nhiên chị nhận gửi khăn đóng thiết kế bằng hoa lụa tới khách hàng ở xa. Loại khăn này nhìn xa tựa tựa như hào quang làm cho vẻ đẹp cô dâu thêm phần duyên dáng và quý phái, nếu không muốn nói là bí ẩn tạo sức hút mạnh mẽ.

TM: Trước giờ, chị có tham gia vào các cuộc thi thiết kế hoa tươi không?

KB: Trước giờ chị chưa từng tham dự thi thiết kế hoa tươi lần nào và cũng chưa thấy cần ở giai đoạn này. Hiện nay, chị chỉ lưu ý đến dịch vụ cung cấp phẩm vật và cố vấn cho hôn lễ truyền thống Việt Nam. Khách hàng của tôi gồm cả hôn nhân đồng chủng và dị chủng

Photography: Jessica Lapp Photography

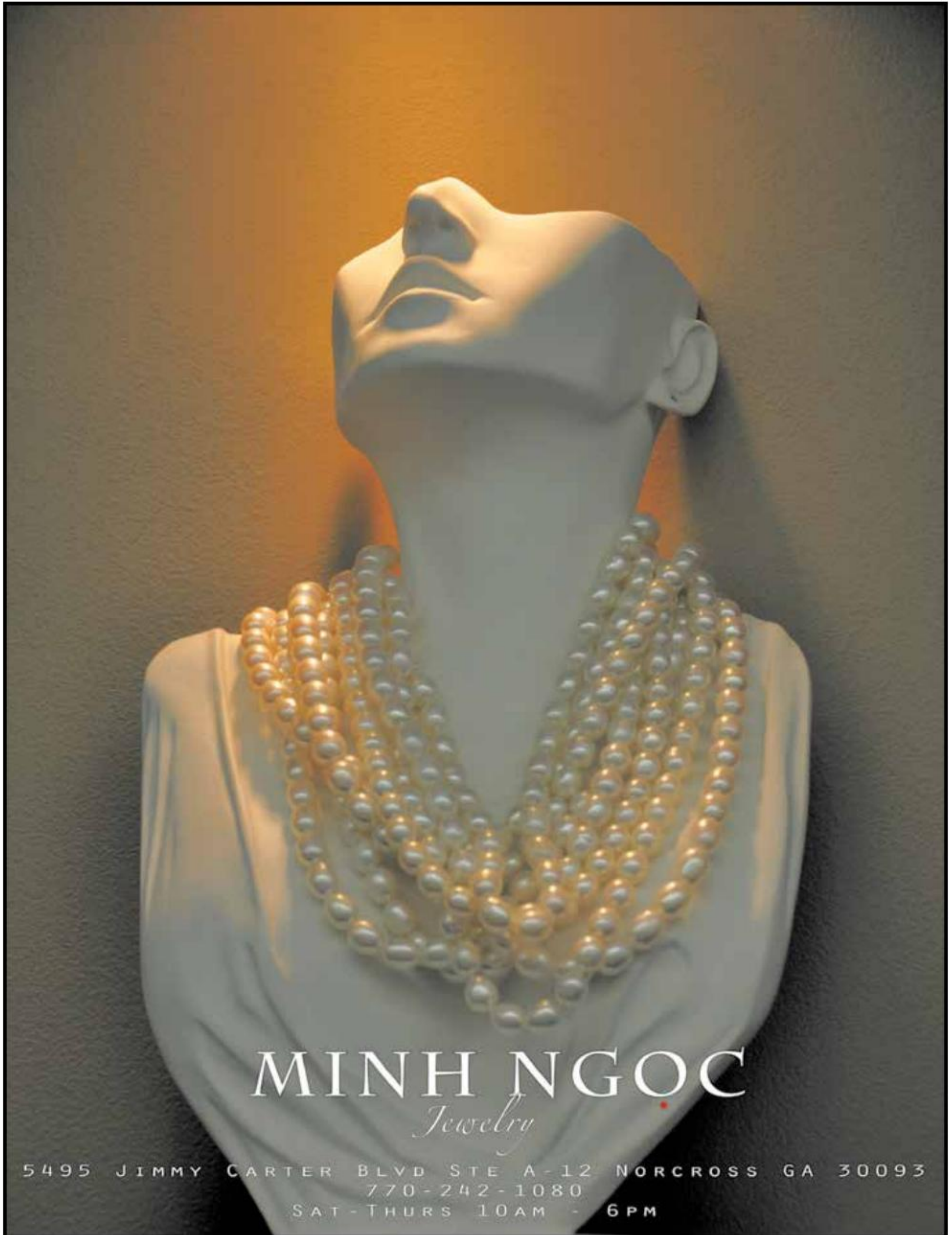
Hair/Make-up: Gabby & Martha

Ao dài: PMN Designer

Floral Design: Dream Floral Art

Website: dreamfloralart.com





MINH NGOC
Jewelry

5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM

VĂN HỌC SỬ VIỆT NAM THỜI CẬN ĐẠI (1862 - 1945)

Phần III : THỜI KỲ VĂN HỌC CHỦ QUỐC NGŨ (1913 - 1932)

Chương I: NHÓM THI CA - ĐOẠN 1b

04/ Sầm Phổ (1885 - 1975):

Nữ sĩ Sầm Phổ có tên thật là Nguyễn Thị Đào, người làng Hoàn Sơn, tổng Nam Hoa, huyện Thanh Chương (sau đổi là tổng Nam Kim, huyện Nam Đường, rồi vì kiêng húy của Đồng Khánh phải đổi là Nam Đàn), tỉnh Nghệ An. Nay Hoàn Sơn thuộc xã Khánh Sơn, huyện Nam Đàn, tỉnh Nghệ An.

Bà là con gái của Cử nhân Nguyễn Đức Đăng, cháu nội Thám hoa Nguyễn Đức Bạt, lấy chồng là ông Tạ Quang Diệm.

Thơ của bà hiện còn các bài thất ngôn bát cú đường luật: *Chơi Thuyền Trên Sông Hương, Đến Phủ Tam Kỳ, Gửi Người Bạn Huê, Hội Chợ Lạc Thiện Và Nam Giao, Mừng Báo Phụ Nữ Tân Văn, Tặng Cụ Phan Bội Châu* (2 bài), *Vịnh Hàm Rồng, Vịnh Mùa Thu*.

Trích bài *Tặng Cụ Phan Bội Châu*, Bài 1:

Bốn biển anh hùng sá ở đâu,
Hai mươi năm lẻ khắp hoàn cầu.
Tấm gan độc lập nung còn nóng,
Giọt máu đồng bào thấm đã sâu.
Muốn xáo đất trời Nam lẫn Bắc,
Toan xây non nước Á liên Âu.
Sức hùm nhờ có hơi nanh vuốt,
Thiên hạ ai là biết Bội Châu?
(Trích *Hợp Tuyển Thơ Văn VN*,
Tập V, Quyển 1)

05/ Tản Đà (1888 - 1939):

Tên thật của tiên sinh là Nguyễn Khắc Hiếu, người làng Khê Thượng (溪上), tổng Khê Thượng, huyện Bất Bạt, phủ Quảng Oai, tỉnh Sơn Tây; đến ngày 29-12-1978, bất Bạt thuộc thành phố Hà Nội [8].

Cuộc đời Tản Đà sống bằng nghề viết văn làm thơ, và hoạt động không ngừng



Nữ sĩ Sầm Phổ (1885-1975)
(Nguồn: ảnh sưu tầm trên mạng)

cho sự nghiệp văn chương. Năm 1922, Tản Đà thành lập "*Tản Đà Thư Điểm*" sau cải danh là "*Tản Đà Thư Cục*" là nhà xuất bản riêng lo việc xuất bản và tái bản tất cả những sách vở của ông. Ngoài ra, một số tác phẩm của Ngô Tất Tố, Đoàn Tư Thuật [9] cũng được ông nhận xuất bản. Tản Đà đã từng làm chủ bút các báo *Hữu Thanh*, *An Nam Tạp Chí*. Năm 1921, tờ *Hữu Thanh* ra đời là cơ quan của hội Trung Bắc Kỳ Nông Công Thương Tương Tế, phát hành mỗi tháng 2 kỳ, với sự cộng tác của nhiều nhà báo và chính khách đương thời. Năm 1926, *Hữu Thanh Tạp Chí* đình bản, Tản Đà lập ngay tờ *An Nam Tạp Chí*, ra số đầu tiên vào ngày 1 tháng 7 năm ấy. Đây là một trong những tờ báo đầu tiên chuyên về văn chương, đã thu hút nhiều cây bút văn học nổi tiếng thời ấy. Nhưng báo lại phát hành không định kỳ, tòa soạn đặt ở phố Hàng Lọng Hà Nội (có một thời gian đặt tại Nam

Định), và phát hành được 46 số thì cũng đình bản.

Tác phẩm ông có: *Khối Tình Con I* (1915) là tập thơ đầu tay, đã gây tiếng vang lớn. *Giấc Mơ Con 1&2* (1916, 1917), *Giấc Mơ Lớn*, *Tản Đà Tùng Văn* (1922, luận thuyết), *Khối Tình* (luận thuyết), *Trần Ai Tri Kỷ* (1924), *Đài Gương Kim* (1925), *Quốc Sử Huấn Mông* (1926, giáo khoa), *Đài Gương Truyện* (1932), *Thế Non Nước* (tiểu thuyết), *Tản Đà Xuân Sắc* (1934), *Vương Thúy Kiều Chú Giải Tân Truyện* (1940), và các dịch phẩm *Kinh Thi*, *Đại Học*, *Liễu Trai Chí Dị*.

Trích bài *Thế Non Nước* [10]

- Nước non nặng một nhời (lời) thề,
Nước đi đi mãi không về cùng non.
Nhớ nhời (lời) "nguyện nước thế non"
Nước đi chưa lại, non còn đứng không.
- Non cao những ngóng cùng trông,
Suối tuôn dòng lệ chờ mong tháng ngày.
Xương mai một nắm hao gầy,
Tóc mây một mái đã đầy tuyết sương.
Giời (trời) tây chiếu bóng tà dương,
Càng phơi vẻ ngọc nét vàng phôi pha.
Non cao tuổi vẫn chưa già,
Non thời nhớ nước, nước mà quên non.
Dầu như sông cạn đá mòn,
Còn non, còn nước, hãy còn thế xưa.
- Non xanh đã biết hay chưa?
Nước đi ra bể lại mưa về nguồn.
Nước non hội ngộ còn luôn,
Bảo cho non chớ có buồn làm chi.
Nước kia dù hãy còn đi
Ngàn dâu xanh tốt non thì cứ vui.
Nghìn năm giao ước kết đôi,
Non non nước nước không nguôi nhời
(lời) thề.

(1920)

Sự nghiệp văn chương của Tản Đà rất phong phú, đa dạng. Ngoài việc sáng tác thi ca là chủ yếu, Tiên sinh còn viết tiểu thuyết, soạn tuồng, biên



Tên thật: Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thanh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Đệ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993.

Những hoạt động văn học:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đoàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sử Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.
- Cộng tác:

a/ Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.
b/ Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.

c/ Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Để & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.

d/ Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.
đ/ Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.

11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):

- Nhà Văn Phê Bình (1996)
- Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).

khảo, viết sử, dịch thuật, chú giải, và làm sách giáo khoa. Nói chung, trong thi văn của ông mang tính chất lãng mạn, thoát ly, nhưng cũng đậm nét thanh cao, hồn nhiên trong sáng. Đặc biệt trong thi ca Tản Đà mang nhạc điệu dân tộc, rất đáng yêu.



Tản Đà Nguyễn Khắc Hiếu (1888-1939)
(Nguồn: ảnh từ vi.wikipedia)

06/ Trần Tuấn Khải (1895 - 1983):

Ông có các bút hiệu: Đông Minh, Đông A Thị, Á Nam, Tiêu Hoa Nhân, Lâm Tuyền Khách, Giang Hồ Khách, Lôi Hoàng Cư Sĩ; người làng Quan Xán, huyện Mỹ Lộc, tỉnh Nam Định. Ông làm công chức và cộng tác với các báo như: Khai Hóa, Vệ Nông, Đuốc Nhà Nam, Hữu Thanh Tạp Chí, Văn Học Tạp Chí, Đông Tây Tuần Báo, Phụ Nữ Thời Đàm, Tiểu Thuyết Nguyệt San...

Tác phẩm của ông đủ thể loại: làm thơ, viết tiểu thuyết, soạn kịch, và dịch thuật.
a/ Về thơ, ông có các tập [11]

- *Duyên Nợ Phù Sinh 1 & 2*, còn gọi là *Kim Sinh Lự*: Tập 1, in lần đầu tại Hà Nội, Hương Ký xuất bản, 1921; Tập 2, cũng in tại Hà Nội, Chân Phương xuất bản, 1923. - *Bút Quan Hoài 1 & 2*: Tập 1, in tại Hà Nội, Hương Ký xuất bản, 1924. Tập 2, in năm 1927.

- *Hồn Tự Lập 1 & 2* (1924, 1927)
Sau năm 1932, có các thi tập

- *Với Sơn Hà 1 & 2* (1936, 1949)

- *Hậu Anh Khóa* (1975)

b/ Về tiểu thuyết, có các tác phẩm:

- *Gương Bể Dầu* (1922)

- *Hồn Hoa* (1925)

c/ Về kịch, có vở *Mảnh Gương Đời* (1925)

d/ Dịch thuật, dịch sang tiếng Việt các tác phẩm của Tàu:

- *Thủy Hử* (1925)

- *Hồng Lâu Mộng* (1934)

- *Đông Chu Liệt Quốc* (1934)

- *Thiên Thai Lão Hiệp* (nxb Tam Hữu, 1936, pha trộn hai lối văn: dịch và phóng tác).

Trích bài *Thuật Hoài* trong thi phẩm *Duyên Nợ Phù Sinh*, Tập 1

Trót dẫn thân vào đất Việt xưa!

Hai mươi năm lẻ đến bây giờ.

Áo dày cơm nặng tình lai láng,

Bút mới văn tàn dạ thần thơ.

Đèn sách mười thu đành chuyện hão,

Nôm na mấy chữ gọi duyên hờ.

Anh em Hồng Lạc ai quen biết?

Vương vưu cùng nhau một mối tơ.

Tóm lại, sự nghiệp văn chương của Trần Tuấn Khải cũng rất đa dạng, nhưng với ông, trên hết vẫn là thi ca.



Á Nam Trần Tuấn Khải (1895-1983)
(Nguồn: ảnh từ vi.wikipedia)

07/ Tương Phố (1900 - 1973): [12]

Nữ sĩ có tên thật là Đỗ Thị Đàm, quê quán ở xã Bối Khê, tổng Cẩm Khê, phủ Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên. Nay là thôn Song Khê (hai làng Bối Khê và Phúc Khê sáp nhập), xã Tam Hưng, huyện Thanh Oai, thành phố Hà Nội.

Bà bước vào làng văn, và nổi tiếng qua các tác phẩm:

- *Giọt Lệ Thu* (tác giả viết bên bờ sông Thương vào mùa thu năm 1923, tức sau ba năm chồng chết, và 5 năm sau mới đăng trên *Nam Phong Tạp Chí*, số 131, phát hành tháng 7/ 1928).
- *Trúc Mai* (truyện dài bằng thơ)
- *Một giấc mộng* (truyện, NP số 133, ra 9/ 1928)
- *Mối Thương Tâm Của Người Bạn Gái* (văn xuôi, NP số 135, ra 12/1928)
- *Bức Thư Rơi* (văn xuôi, NP số 139, ra 6/1929)
- *Tặng Bạn Chán Đời* (thơ, (NP số 143, ra 10/1929)
- *Tái Tiểu Sầu Ngâm* (thơ lục bát, 1930)
- *Khúc Thu Hận* (thơ song thất lục bát, 1931)
- *Đời Đáng Chán* (thơ song thất lục bát, 1932)...

Bà làm thơ mang nội dung trữ tình sâu lắng nỗi buồn man mác, và dù viết văn xuôi vẫn đậm đà chất thơ. Điển hình là tác phẩm *Giọt Lệ Thu*, giao thoa đậm đà giữa thơ và văn, gây được ấn tượng xúc động đã đi vào lòng người.

Vâng, tác giả đã dựng lên mô hình thơ và văn hòa quyện vào nhau, vì tuy là văn nhưng vẫn mang âm điệu thơ, nói một cách khác đó là thơ được diễn ra dưới dạng văn xuôi, điển hình là bài *Giọt Lệ Thu*, và trong phạm vi một tác phẩm Văn học sử, chúng tôi trích đoạn đầu và đoạn cuối:

*"Bao giờ quên được mối tình xưa,
Sinh tử còn đau mãi đến giờ.
Giấc mộng tìm nhau tìm chẳng thấy,
Mê mang biển hận, hận không bờ.*

"Duyên chẳng hẹn trăm năm, tình còn ghi muôn kiếp. anh Thái Anh Văn mất ở Huế ngày 25 tháng 7 năm Canh Thân, đôi lứa trẻ trung, kẻ Nam người Bắc, khi sống đã xa nhau, lúc mất lại không gặp mặt, lòng em thương xót bao giờ cho người:

*Trời thu ảm đạm một màu,
Gió thu hiu hắt thêm rầu lòng em.
Trăng thu bóng ngả bên thềm,
Tình thu ai để duyên em bẽ bàng.*

"Anh ơi! Thu về như gợi mối thương tâm. Mỗi độ thu sang em lại vò lòng than khóc. Nghĩ năm có một lần thu nhưng thu năm nay đi, năm sau còn trở lại. Hỏi ba sinh hương lửa thời ái ân kia để mấy kiếp hẹn hò nhau? Chẳng hay cơ trời dẫu bể vì đâu, xui nên chẵn gối vừa êm, lửa hương mới bén, sắt cầm dẫu đặt ngón đàn, bỗng ai xô lộn bình tan gương vỡ cho người dở duyên.

.....

"Anh ơi! Giọt lệ khóc thu, em chỉ vì anh mà năm năm lai láng. Than ôi! Thu sang thu nào lòng người biết bao!...

*Sầu thu nặng, lệ thu đầy,
Vi lau san sát hơi may lạnh lòng.*

*Ngổn ngang trăm mối bên lòng,
Ai đem thu cảnh bạn cùng thu tâm!"*

(Trích: *Hợp Tuyển Văn Học Việt Nam*, Tập V, Quyển 1.



*Tương Phố Đỗ Thị Đàm (1900-1973)
(Nguồn: ảnh từ Thi Viện trên net)*

GHI CHÚ

[8] Từ ngày 29-12-1978, ba huyện: Bắc Bạc, Tùng Thiện và Quảng Oai sáp nhập thành huyện Ba Vì thuộc tỉnh Hà Tây. Ngày 29 tháng 12 năm 1978, huyện Ba Vì thuộc thành phố Hà Nội.

[9] Đoàn Tư Thuật (1886 - 1928), hiệu Mai Nhạc, người làng Hữu Thanh Oai, tổng Thanh Oai, huyện Thanh Oai, phủ Ứng Thiên, Hà Đông cũ (nay thuộc Hà Nội). Thừa nhỏ, ông học chữ Nho, rồi tham gia phong trào Đông Kinh Nghĩa Thục, bị bắt giam một thời gian. Khi được tha, ông chán nản thế sự, uống rượu ngâm thơ giải sầu, không màng đến thi cử, công danh.

[10] Theo Nguyễn Khắc Xương trong *Tuyển Tập Tản Đà*, bài thơ này được sáng tác vào năm 1920. Sau đó, từ bài thơ, Tản Đà viết thành một truyện ngắn cũng lấy tên *Thế Non Nước* và in trong tập *Tản Đà Tùng Văn*. Cũng theo Nguyễn Đăng Mạnh, *Hợp Tuyển Văn Học Việt Nam*, Tập V, Quyển 1, bài này trích trong cuốn tiểu thuyết *Thế Non Nước*, kể chuyện gặp gỡ của một đào nương với một khách làng chơi.

[11] Về năm xuất bản những thi tập của Trần Tuấn Khải, các tài liệu ghi không đồng nhất.

[12] Về năm sinh của Tương Phố các tài liệu ghi cũng không thống nhất, chẳng hạn:

- Đỗ Đức Hiếu, *Từ Điển Văn Học*, Bộ mới (nxb Thế Giới, 2004), trang 1907, ghi năm sinh và mất của bà "1896 – 1973"
- Nguyễn Q. Thắng, *Từ Điển Tác Gia Văn Học Việt Nam* (Hà Nội, nxb Văn Hóa – Thông Tin, 1999), trang 1597, ghi năm sinh và mất của bà "1898 - 1973"
- Nguyễn Đăng Mạnh, *Hợp Tuyển Văn Học Việt Nam*, Tập V, Quyển 1 (Hà Nội, nxb Văn Học, 1987), trang 242, ghi năm sinh của bà "1900 - ?"
- Trên tấm bia lăng mộ của Tương Phố trên đồi Tương Sơn, Đà Lạt, đã ghi năm sinh của bà là 1900 và năm mất là 1973.



QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

**PREFERRED SHOP
WITH ALL INSURANCE
COMPANIES**

Phone: (480) 809-7335

(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



Liem Trần



HOME SMART



HomeSmart

Cell: 602-295-4341

Fax: 623-773-9022

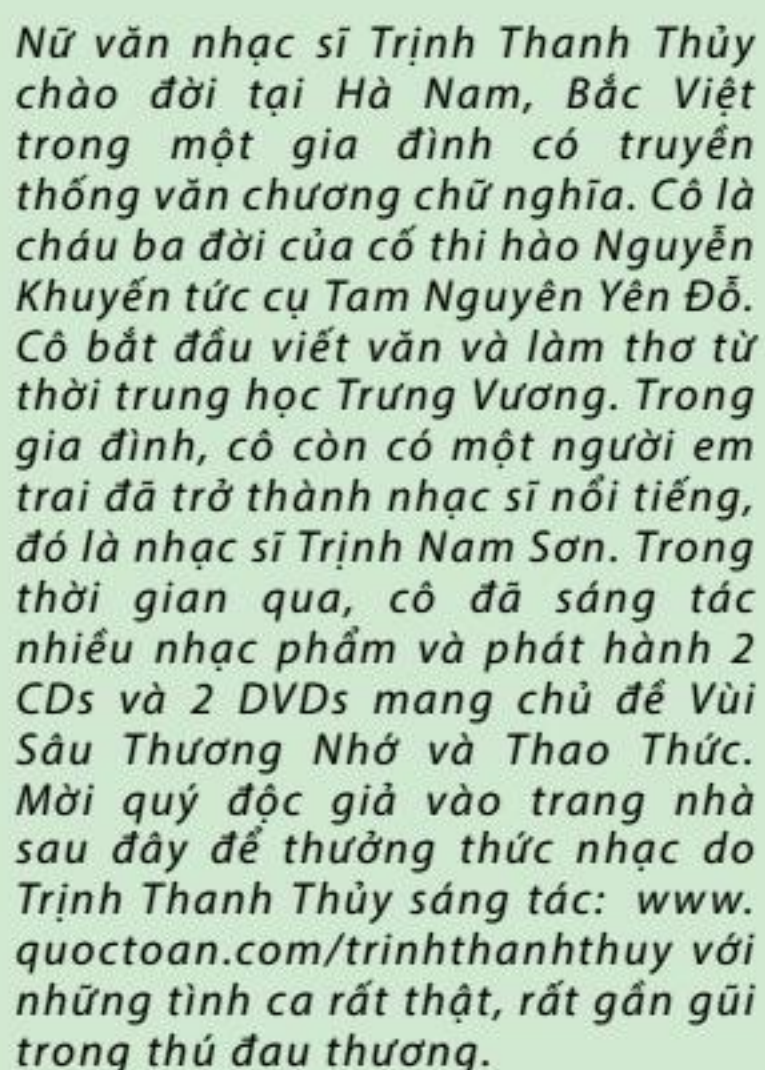
EFax: 602-386-1740

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."





Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mắc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: [Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau](#) sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.

Truyện Dài

Nhất Dạ
Đề Vương

Trịnh Thanh Thủy

(Tiếp theo kỳ trước)



Sáng thứ Sáu bà Linh đến đón Lê Phương, hai người ra phi trường sớm từ bốn giờ và sáu giờ máy bay cất cánh, chuyến bay đầu của Air VN bay thẳng sang Đài Loan...

Tới Đài Loan bà Ái Linh gọi taxi đưa Lê Phương vào thành phố lớn đến một hotel sang trọng vĩ đại, con bé mười bảy con nhà nghèo từ xứ lạ về quê cha mà cứ ngỡ mặt ra như từ dưới đất bay lên cung trăng, tất cả đều quá đẹp, sang trọng... Đường phố mới lạ chói lòa một bầu trời văn minh... Lê Phương ngẩn ngơ... Ổi giờ nhìn coi, có con bé ở Việt Nam sang quê một cục... ngỡ ngàng, ngỡ ngẩn, nàng ngại ngùng e dè từng bước đi theo sát lưng bà Ái Linh.

Nghe cô gái Tẩu đứng trong quầy tiếp khách nói chuyện bằng tiếng Quảng Đông có khi cô ta dùng tiếng Tiểu, tiếng quan thoại, tuy vậy không trở ngại khi nghe họ nói chuyện với nhau vì Lê Phương là dân Trung Hoa thứ thiệt, chính cống... quê cha đất tổ của nàng cũng phát xuất từ đây... Sau khi nhận chìa khóa phòng, bà Ái Linh lo cho Lê Phương đi ăn uống đầy đủ, nghỉ ngơi cho tỉnh táo... Sau chuyến bay sớm sáng nay cả hai cùng mệt, tới phòng bà Ái Linh đi về và dặn sẽ đón nàng sáng mai thứ Bảy...

Sáng nay như lời hẹn bà đến đón Lê Phương đi làm tóc, tắm hơi, massage và làm móng tay móng chân cho nàng hoàn toàn khác hẳn cô bé lọ lem hôm qua, tất cả chi phí bà ta trả... Lê Phương cứ như con cừu non, bà Ái Linh dắt đi đâu, bảo làm gì tùy ý bà ta, nàng cứ im lặng, ngoan ngoãn nghe theo không hỏi han, thắc mắc, hay từ chối... và lại được làm đẹp, ăn, diện có kẻ hầu thì người con gái nào không thích? Lột xác xong rồi hai người trở về lại phòng hotel, bà Ái Linh lại bỏ đi ngay. Trước khi đi bà dặn Lê Phương: "Này cháu, bốn giờ chiều cháu chỉ cần tắm rửa sơ sơ rồi thay quần áo sẵn, đúng năm giờ bác tới đón cháu đi gặp người đại gia nhé! Cứ nghỉ ngơi rồi làm những gì bác dặn, bác sẽ trở lại lúc năm giờ."

Bà Ái Linh đi rồi, Lê Phương ngấm mình trong gương. Nàng trông khác hẳn, nàng đẹp thật, nàng mỉm cười với bóng mình trong gương, tâm hồn phơi phới, lòng nhẹ nhàng làm Lê Phương phấn khởi với niềm vui thầm kín... Nàng mặc nguyên bộ đồ ngồi lên mép giường, hai chân hất tung đôi giày cao gót, nhẹ hẫng hai bàn chân, nàng nằm lăn đùng trên chiếc giường nệm king size... thoải mái xoay thẳng cặp giò, dặng hai chân ưỡn ẹo... rồi cong người ôm chiếc gối, nằm nghĩ mông lung, chiều

nay sẽ đi gặp người lạ... Nghĩ miên man tới mẹ, các em... nghĩ tới Triệu Minh, và Lê Hoa... cả hai không hề biết mới một ngày qua đi, mà cả ba đứa bây giờ đã hai khung trời cách biệt! Một mỗi nàng ngủ thiếp...

Tiếng điện thoại reo ầm trong phòng làm Lê Phương giật mình tỉnh giấc, nàng nhắc vội phon và lên tiếng: "A Lô... ai đó ạ?" Tiếng bà Ái Linh ồm ồm trong phon: "Bác đây, bốn giờ rồi... Cháu tắm rửa, thay áo đẹp, chờ sẵn đúng năm giờ bác đến đón cháu.... Bác không muốn trễ. Bác đến là đi ngay cháu nhé!" Bà ta nói không cho Lê Phương thò mồm trả lời, nói, hay hỏi dù chỉ một câu... Bà ta cúp cái cụp... Lê Phương lẩm nhẩm: "Người gì vô duyên! Bất lịch sự!" Nghĩ thầm... nàng cười một mình chợt nghĩ: May quá, bà ta quá cần thận kê nhắc mình, nếu bà ta không gọi là mình ngủ quên! Lê Phương vội lột bỏ bộ đồ, nàng khóa thân hoàn toàn và đi vào phòng tắm xả nước vào thân hình cho thoải mái... "Tắm sơ thì tắm sơ, như lời bà CHÀNG dặn!" hi..hi... Nàng cười một mình. Lê Phương nghĩ trong đầu lời dặn tắm tức cười của bà Ái Linh là "tắm sơ"... nàng lẩm nhẩm nói lại một mình ngụ ý như chọc quê sau lưng bà Ái Linh... Xả nước trên người không dùng xà bông vì sáng ngày trước khi đi làm đẹp, nàng đã tắm gội kỹ càng rồi...

Chiều nay đi gặp đại gia, chả biết già hay trẻ? Đẹp trai hay xấu xí? Lê Phương nghĩ: Thôi kệ gặp người ta lần đầu phải diện cho đẹp, ngàn năm một thuở mình mới có dịp tập làm sang... đâu có lo gặp là phải lấy làm chồng ngay? Cứ đi gặp xong rồi tính!... Nàng lựa chiếc xường xám dài thật đẹp bó sát thân hình thon thả, lộ ra những đường cong thanh tao như người mẫu... Mái tóc dày gọn sóng lớn, quần tự nhiên đen bóng, dài ngang, mái tóc cắt cao trên lưng khoảng một gang tay... thật đẹp. Lê Phương đẹp vô cùng với làn da trắng như ngó sen trong chiếc áo vải kim tuyến màu tím đỏ, cổ kín cao cỡ ba inh... cúc cài xéo, áo xẻ một bên phía trái lộ ra chiếc đùi thẳng dài nuột nà quyến rũ người nhìn... gái căng dài là nàng... đẹp mê hồn...

Nàng vừa cho chân vào đôi giày thì nghe tiếng gõ cửa phòng... Bà Ái Linh đến thật đúng giờ... Cửa mở chưa kịp chào hỏi nhau câu nào, bà chỉ lạnh lùng nói: "Chúng ta đi..." Lặng lẽ ra khỏi hotel lên taxi đang đợi sẵn đi đến nơi khác... cả hai im lặng không nói gì...

Đi lòng vòng khoảng nửa tiếng đến một hotel khác ghồ ghề to lớn hơn hotel Lê

Phương đang ở... Chiếc xe dừng lại... thả hai người xuống chỗ đậu xe. Bà Ái Linh mở cửa trước khi xuống xe với Lê Phương, bà dặn người tài xế: "Đợi tôi... tôi ra ngay..." Ông ta chỉ gật đầu không nói gì, tắt máy xe... Vào trong hotel bà Linh và Lê Phương gặp một bà Tẩu mập khác có lẽ đang chờ hai người. Hai bà nói riêng nhỏ với nhau vài câu, nàng không nghe rõ. Bà Ái Linh giao nàng cho bà Tẩu mới, bà này có vẻ lạnh lợi và dịu dàng ngọt ngào hơn... Sau đó bà Linh chào nàng rồi quẩy quả đi ngay... Bà mới tự ý giới thiệu tên với Lê Phương: "Cô gọi tui là Á Múi... Nào cô đi theo tôi vào đây ngồi nghỉ ngơi... Lát ông chủ tới..." Bà ta đưa nàng ra thang máy lên lầu năm... Ở trên lầu năm là hành lang dài nhìn xuống sân chỗ đậu xe. Bước vào là từng phòng riêng lớn... tất cả sạch sẽ sáng trưng... Á Múi tự mở cửa một phòng chắc có đặt sẵn... trong căn phòng riêng rộng rãi có bàn ăn, có hai ghế đệm cao nhưng đồ cho hai người ngồi, có nhạc êm dịu chứ không như những nhà hàng to lớn khác xếp nhiều bàn ngồi ăn chung trong một phòng... Chiếc bàn ăn tròn nhỏ kê dưới bộ đèn pha lê từng chùm tỏa xuống nhưng trên mặt bàn vẫn đốt đèn cây rất tinh tú, đèn cây tỏa hương thơm khắp phòng... Bên phải trong căn phòng này có chiếc giường lớn phủ mền nhung... Cọc giường là bốn con rồng vàng, mỗi con ngâm chùm vải mỏng năm mẫu giăng qua lại như đám mây cầu vồng mỏng đẹp vô cùng... Lê Phương chợt nhớ người Trung Hoa có tục lệ cột chỉ tết năm mẫu vào cổ tay con nít để mong may mắn và tránh ốm đau, hay trừ ma quỷ bắt trộm vía đi... Hồi nhỏ mẹ nàng cũng đeo cho chị em nàng, tới khi vào lớp nhất mẹ mới cắt chỉ cho các con... Nhưng kiểu phủ màn ngũ sắc trên giường thì Lê Phương chưa thấy bao giờ... À có thể chỉ cho người giàu, sang trọng, mới có giường ngũ sắc với tứ long phun sàng.

Đây là lần đầu tiên Lầy Phóng nhìn thấy tận mắt chiếc giường ngũ sắc... còn nhìn lên bàn ăn có để chai rượu ghi rõ ba chữ TỬ QUÝ TỬU, loại rượu trăm năm của Trung Quốc...

Đứng xa liếc nhìn trên mặt bàn thức ăn bày đầy bát đĩa kiểu đều đặn nắp rất lạ với nàng...

Các món ăn trên bàn toàn các loại bồ âm, bồ dương, nấu bằng các loại thú rừng khan hiếm... Ốc khi, gan Gấu, Sơn Dương Ngọc, tất cả đều tiềm thuốc Bắc, một mâm sơn sơn đỏ chói trên xếp đầy các loại trái cây măng cầu dai từ Hà Nam, trái vải Nam Hải, Đào Vân Nam... Một bàn ăn cho hai người quá nhiều, thịt dẻ nướng, heo bao tử quay,

thịt dơi nấu lẩu, chuột bao tử chiên giòn... Đặc biệt có một chiếc đĩa nhỏ vàng thật to bằng bàn tay, để trên cái khay bạc sáng ngời... chung quanh trên mặt khay nhận cảm thạch với ruby... Lệ Phương tuy đứng xa không thấy rõ trong lòng đĩa bằng vàng có một trái gì nho nhỏ màu nâu đậm đỏ như màu cánh dán, lại có thêm một cái gấp cũng bằng vàng trông thật kỳ lạ, cầu kỳ... nhưng tức cười cho cái đĩa vàng khay bạc... như đồ chơi cho trẻ em...

Á Múi nói: "Cô ngồi đây nhé vài phút ông chủ tới... tôi xin phép rút lui", bà ta đi nhanh ra khỏi phòng như bị ma đuổi và khép cửa lại...

Tiếng nhạc êm dịu, trong phòng lộng lẫy nhưng thật trống vắng. Lệ Phương đi lại gần bộ bàn ăn, nàng nhìn kỹ vào chiếc đĩa vàng thì ra trên đĩa chỉ là quả táo tẩu đã được hấp chín mềm trong nước thảo nhưng quả táo mộng tròn vỏ da không nứt nở, nho nhỏ xinh xinh chỉ bằng đầu ngón tay cái... Lệ Phương ngạc nhiên sao kỳ vậy kia? Chỉ có một quả táo bé tí tẹo lại có hai người thì ai ăn ai dùng? Tiệc vỡ vụn... Nàng lại sát vào bàn, ngồi xuống một chiếc ghế quay mặt ra phía cửa... nhìn quanh trong khi chờ đợi vị khách đại gia đến với nàng... Lệ Phương ngồi nhìn ngang dọc, nghĩ vẩn vơ một lúc có tiếng gõ cửa và cánh cửa mở, ông ta có chìa khóa... Một người đàn ông mập mạp chững chạc bước vào, theo hình dạng mặt mày ông ta cỡ khoảng trên dưới năm mươi trở lại. Nàng lúng túng đứng lên chào, chưa kịp nói thì ông ta đã đi nhanh lại kéo ghế mời Lệ Phương ngồi. Nàng lại ngồi xuống nhưng chân tay run nhẹ như mắc kinh phong! Nàng im lặng, ông ta nói tiếng Quảng ngọt ngào, nói vanh vách: "Em tên Lệ Phương phải không? Anh nghe họ khen em đẹp, nét na... quả không sai, hân hạnh biết em... hy vọng em sẽ vui với anh... Anh tên Tạ vương Tôn, thương gia, anh sẽ đưa em đi chơi khắp nơi ngày mai cho biết Đài Loan... Nào chúng ta ăn, anh đói rồi..." Ông ta gấp thức ăn và rót rượu tiếp cho Lệ Phương... Ông cẩn thận nhẹ nhàng chăm sóc nàng rất lịch sự. Lệ Phương cũng đã đói nên nàng ăn uống tự nhiên... Nàng không nói, chỉ gật hay lắc đầu, trả lời những gì nàng biết và điều cần thiết khi ông hỏi... Ông ta không tỏ thái độ nham nhở và sàm sỡ với nàng, ông cũng không đã động tới chuyện muốn lấy nàng làm vợ... Ông Tôn ăn uống từ tốn và cư xử rất lịch thiệp... Ăn uống no nê đầy đủ cũng là lúc Lệ Phương thấy người nàng hơi choáng váng ngây ngây... ngất ngất, đứng lên không nổi... thân thể lâng lâng như bay bổng... trong

người nóng bừng bừng rạo rực lạ lùng... như đòi hỏi thêm muốn một cái gì... Nàng ngồi xích ra khỏi mặt bàn một chút rồi lặng lẽ gục đầu xuống, đôi tay khoanh tròn trên mặt bàn để trấn tĩnh tâm thần... Ông ta nhìn thấy vội đứng lên đi lại đỡ nàng và nhanh nhẹn gọn gàng bế bổng nàng đặt lên trên chiếc giường phủ khăn voan ngũ sắc... Nàng mê mê tỉnh tỉnh, những hình ảnh trong phim vua chúa của Tầu lớn vờn trong đầu nàng... Là gì đây? Là hoàng hậu của trăm năm trước... được ngự long sàng trong vòng tay vua sủng ái ư? Trong mơ hồ nàng nghe tiếng nói của quân vương: "Em ơi... Anh không ngờ em đẹp hơn sự tưởng tượng khi nhìn em qua hình ảnh của một nữ sinh. Em ơi! Anh rất may mắn sung sướng được ôm trọn em trong vòng tay đêm nay... Anh hưởng thụ tình em trong NHẤT DẠ ĐẾ VƯƠNG này, anh có chết cũng thoải mái thỏa lòng thèm muốn không ham gì hơn trong cuộc đời này nữa... chứ nói chi tặng em vài trăm ngàn tiền Việt Nam..." Lệ Phương nghe rõ nhưng xa xôi mơ hồ như đang nằm mơ...!! Cơ thể nàng xốn xang đòi hỏi nóng ran lạ lùng...!!

Ông ta đứng ngắm Lệ Phương một lúc, xong ông lại sát giường cúi đầu nghiêng người hai tay nhẹ nhẹ cưỡi hết xiêm y cho nàng... áo ngoài, rồi áo trong rời khỏi đôi bông đào tròn đẹp như hai quả đào tươi vừa chín tới... Mảnh vải lót tam giác cuối cùng được lột ra, thân thể cô gái mười bảy bẻ gãy sừng trâu lỏa lồ như tượng thần vệ nữ bằng thạch cao lồ lộ, chỉ một màu trắng như ngó sen quyến rũ dưới ánh đèn màu mờ ảo...

Lệ Phương nằm im bất động. Ông Tôn lo cho nàng thoát ý xong, ông ta cứ đi tới đi lui như gà mắc đề... vài giây sau tới lượt ông hồi hộp tự lột bộ vớ của mình hạ thổ bỏ nằm dưới chân giường... Lệ Phương giương mắt nhìn thấy rõ mồn một, nhưng lạ lùng nàng không thấy xấu hổ... hay tỏ thái độ chống đối, nàng nằm im ngoan ngoãn, mở mắt nhìn và chờ đợi mong muốn ông ta mau mau đến với nàng... như người tình...

Ông ta trần như nhộng, đi đến bàn ăn cẩn thận cầm khay bạc đĩa vàng có quả táo tẩu nho nhỏ mang lại phía đầu giường... đặt lên chiếc bàn nhỏ để đèn ngủ bên đầu giường... Xong nhẹ nhàng ông ta leo lên nệm quỳ hai chân trên giường dưới chân nàng... Ông nhẹ nhàng kéo hai chân của Lệ Phương cho mở rộng ra... rồi ông cúi xuống, khòm khòm nhìn vào phía dưới giữa hai chân của Lệ Phương, ông từ tốn cầm cái đĩa vàng để giữa hai chiếc đùi mịn màng lộ những sợi lông tơ của Lệ Phương,

tay mặt ông cầm chiếc kẹp vàng gấp quả táo tẩu nhỏ xinh xinh đưa nhẹ từ từ ấn sâu để vào âm đạo của nàng... Ông Tôn ngồi thẳng dậy dịu dàng vuốt ve rồi khép hai đùi nàng lại cho sát nhau....

Lệ Phương không hiểu ông ta làm gì, nhưng nàng thấy nhói đau khi ông Tôn cho trái táo vào vương vướng khó chịu và nhột nhạt... Nàng vẫn nằm mở to đôi mắt nhìn không phản ứng, không chống cự, im lặng và nằm yên nhìn xuống chờ đợi trò chơi khác tiếp tục của ông ta... Tứ chi nàng mềm nhũn, cơ thể Lệ Phương rạo rực thèm muốn ông ta ôm nàng vô cùng! Thật kỳ lạ quá đi! Ông ấy để nguyên quả táo tẩu bé nhỏ trong âm đạo Lệ Phương... Ông cầm khay bạc đĩa vàng để lại chiếc bàn nhỏ đầu giường, ông lại ngồi sát Lệ Phương, vuốt tóc trên trán Lệ Phương, ông sờ mó hôn hít như người tình khăng khít yêu nhau tự thuở nào... Nàng cũng rướn mình ướm ẹo hưởng ứng theo, Lệ Phương thích thú vô cùng... Ông ta mân mê, cử chỉ từ tốn không vội vã hành động, ông hôn thật nhẹ nhàng từ trán xuống mặt, hôn lên đôi môi nóng bỏng mộng đỏ nóng nần... Ông đưa đôi môi thâm dày với cái lưỡi không xương chạy dài từ cổ nàng xuống tai... Con rắn lưỡi và hai con đĩa thâm bò dần xuống đôi vòng ngực non nớt nà như hai quả đào tiên hái trên đảo thiên thai... Đôi môi chót lưỡi của ông cứ từ từ làm ướt át cơ thể của Lệ Phương... Nàng rướn người chịu đựng trong hưởng thụ... nàng run rẩy toàn thân khoái cảm tột đỉnh trong cơn mê... Lệ Phương không hiểu sao nàng chỉ muốn hiến dâng tất cả cho cái ông Tầu lạ cần xé, dầy vò thân thể để nàng được thỏa mãn cái nhục dục đang đòi hỏi, đang trào lên sùng sục trong người nàng.... Cả tiếng đồng hồ ông ta làm cho nàng xốn xang rã rượi thêm thuồng...! Nàng rên rỉ, níu kéo muốn ôm chặt lấy ông, nàng ưỡn lên, uốn xuống như con rồng vàng chuyển mình... Lúc đó ông ta mới ngừng... lại từ tốn lui về phía cuối giường, kéo hai chân nàng dang ra như lúc đầu... ông quỳ, bò rạp hẳn người cúi mặt gần xuống hơn... Hai tay đẩy mạnh cặp giò Lệ Phương ra cho thêm rộng... Ông cúi mặt thật sát vào mảnh đất tam giác, rừng xanh suối cạn của nàng... Ông Tôn từ từ đưa miệng vào, dùng lưỡi móc quả táo tẩu đã để trong hang sâu ngậm ngấm khí huyết người trinh nữ... Ông dùng lưỡi lấy ra dễ dàng... đẩy kinh nghiệm, ông ngậm quả táo nhỏ trong miệng, hai tay ông vẫn đè và giữ cho hai đùi nàng cách xa...

(Còn tiếp kỳ sau)

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

Sóng Nước

Qua cơn mộng, trên cánh tay gầy guộc
Hơi thở còn mộng mị chút mê say
Chợt nhớ đến ngày hạ xưa sóng vỗ
Dỗ thân ta trần trở giữa mắt môi
Thèm được yêu, thèm đắm đuối giấc chiều
Thèm say ngủ, thèm hương hoa ước nguyện
Thèm tiếng ca, thèm mát dịu nắng đầy
Thèm ve vuốt, thèm yêu thương biển vắng

Xuôi dòng nước bao tháng ngày ngán ngủ
Hơi thở dài trong mê muội đắm say
Nhìn con sóng tung tăng chung dòng nước
Tự bao giờ xuôi ngược chỉ đôi bờ
Sóng không nói, không lời mời rêu gọi
Sóng không chờ, không năm tháng với đây
Sóng không nhớ, không thương, không hờ giận
Sóng không sầu, không khóc bóng thuyền đi

Thôi dừng lại, giữ nhịp tim đập khẽ
Giữ nồng nàn mãi muôn thuở cho nhau
Để con sóng mệnh mang dòng nước cạn
Được trở về nguồn biển nước bao la
Vẫn là sóng, vỡ tan từng hạt nước
Vẫn là bờ, tích tụ hạt sóng vui
Vẫn là nước, đẩy đưa ngược xuôi sóng
Vẫn là nguồn, đời sóng nước biển khơi

(Trần Cường)

VÀNG TRẮNG CỔ TÍCH

Đêm đã khuya rồi em hãy về đi
Đừng chờ đợi một vầng trăng cổ tích
Thành phố mưa rơi đường khuya tĩnh mịch
Tuổi đời em còn khóc được, đôi khi

Em ngửa bàn tay đón hạt mưa rơi
Tìm qua đó một lời hò hẹn
Em ngược mắt nhìn lên màn trời đêm
Tìm qua đó người mình mong đợi

Thôi em hãy về dù đường xa xôi
Vầng trăng kia còn vui mãi chốn nào
Em qua cầu tìm thoáng chút lao đao
Gió sông lạnh hay lòng em gió nổi

Thôi hãy về đi rồi yên giấc ngủ
Xếp vầng trăng vào ký ức mịt mù
Mai thức dậy nhịp đời rồi trôi chảy
Em là em và tôi vẫn là tôi...

(Bùi Chi Lam)

Tháng bảy mưa ngâu

Thưở ấy tôi chẳng muốn làm chàng Ngưu Lang
Cũng chẳng muốn em làm nàng Chức Nữ
Mỗi năm gặp một lần nhớ sao mà chịu nổi
Tôi muốn là tôi thôi và em là em mãi
Trọn đời dài hai tôi cùng rong ruổi
Quấn quýt nhau như bóng với hình

....

Đâu hay lỡ dở chuyện tình
Em thương người khác riêng mình tôi đau
Ngày mà hai đứa xa nhau
Mây rơi nước mắt xuống cầu Bình Nguyên

Biết rằng chẳng nợ chẳng duyên
Tim em thôi đã dành riêng cho người
Tim tôi chỉ có em thôi
Đơn phương yêu để chơi với tình đầu

Mỗi năm tháng bảy mưa ngâu
Nghĩ về nàng Chức chàng Ngưu chạnh buồn
Họ còn gặp được người thương
Riêng tôi lạc lõng bên đường ướt mưa

(PHẠM THU)



HOA XƯƠNG RỒNG

Khi mà giữa thời tiết luôn nắng khô
Mặt trời như đốt nóng từng hạt cát
Cây Xương rồng vẫn chia cành, vẫn mọc
Màu xanh tươi dù nghiệt ngã quanh mình
Khi mà giữa thời tiết luôn đảo điên
Gió thành bão thổi về vùng hoang vắng
Cát xô nhau chạy dài trên sa mạc
Chỗ thấp chỗ cao cát vẫn mênh mông
Khi mà không giọt nước, đất khô cằn
Cây xương rồng vẫn nở hoa xinh đẹp
Từng màu sắc, từng nụ hoa cánh mỏng
Hoa mượt mà, lộng lẫy giữa thân gai
Không như hoa sen cần chỗ bùn lầy
Cần ao nước để cho cây mọc rễ
Rồi kiêu kỳ như tử trong gian khổ
Hoa vươn lên khoe vẻ đẹp trinh nguyên
Khi mà vùng sa mạc bị lãng quên,
Không ai đến, bước chân người xa lạ
Hoa Xương rồng mỗi chu kỳ vẫn nở
Vẫn đông đưa nhan sắc của đời mình
Như cô gái đẹp không gặp tình quân
Như hương phấn biết về đâu nhắn gửi
Như màu áo kiêu sa mà phận tử
Hoa xương rồng giữa sa mạc lẻ loi
Thì có nghĩa gì tình em, người ơi
Cây xương rồng giữa lòng anh sa mạc
Em kiên nhẫn dù quanh mình bụi bặm
Em vẫn chờ mùa chín của tình yêu
Và hoa em sẽ nở giữa buồn hiu
Tình vẫn xanh giữa tình đời khô héo
Hoa vẫn tươi và anh không thể hiểu
Phút uá tàn, phút cuối vẫn yêu anh

(Nguyễn Thị Thanh Dương)

Tạ Ôn

Tạ ơn ngày rộng tháng dài
Mỗi hoàng hôn có ban mai làm quà
Tạ ơn em ở trong ta
Mỗi ngọt ngào có xót xa đứng chờ
Tạ ơn cả những bất ngờ
Phút giây hội ngộ có giờ biệt ly

LỤC BÁT

Tìm em trong cõi địa đàng
Dấu răng trái cấm bàng hoàng thuở xưa
Mộng trong tiền kiếp về chưa
Chàm xanh nhúng ngập đã vừa đầy tay
(VŨ MINH TUẤN)

PHƯỢNG DUYÊN TÌNH

Có những buổi chiều thương nhớ hoa
Mộng lòng hiu hắt dưới trăng ngà
Nhớ người yêu nhỏ năm xưa cũ
Đậm nét môi cười ôi, thiết tha...

Nắng thả hồn mây lượn trước nhà
Gợi lòng mong đợi mối tình qua
Em đi có nhớ thương mùa hạ
Nhớ gót sen hồng bóng phượng hoa

Qua mất thời gian tuổi học trò
Yêu người cũng bởi mối duyên thơ
Nhớ mầu hoa cũ trên môi mắt
Nhớ nắng hanh buồn bóng dáng xưa

Nắng hạ ươm nồng thơm cỏ hoa
Tình xuân chưa mở dấu chưa già
Cho vàng ngóng đợi hương chờ ấy
Ngỡ tưởng cùng em dạo bước qua

Buổi ấy mơ thầm duyên sánh đôi
Người đứng bên hiên mộng bên trời
Dưới trăng đối mặt nghìn sao rụng
Hạ đã bao lần cánh phượng rơi

(Đinh Sơn)

HỜN DỐI

Đôi cao cỏ mượt hờn xanh biếc
Nỗi buồn rơi chạm đáy cô liêu
Áo xưa tím quá mầu nhung nhớ
Ai có tìm ai mà hững hờ

Buồn vương ngọn cỏ đổi hoang vắng
Nhuộm buổi trần gian lặng lẽ qua
Em hờn dối mãi mười năm cũ
Tôi hoá đời rêu sân hiên nhà

(Phạm Quang Trung)

CÓ PHẢI EM LÀ

Có phải em là chiều hôm nay
Một ít nắng trong hay mưa ngoài
Là nắng ra hiên ngồi tôi đợi
Là mưa tôi gọi ướt mùa sang

Có phải em là chiều hôm qua
Một chút nhớ vương hay tan hoà
Là thương ra ngóng ngoài đầu ngõ
Là hương ủ kín cuộc tình xa

Có phải là em ngày hôm mai
Quán rượu mềm môi quán trọ nằm
Là đây chén cạn hồ tri kỷ
Là chỗ quen nằm hơi chưa phai

Có phải em là mơ của tôi
Lối xưa quen có tiếng ai cười là em
Là tôi là cả dòng sông nọ
Là tôi...là nỗi nhớ mênh mông

(Phạm quang Trung)

Thôi Em Về

Thôi em về ta ngủ lại bờ sương
Đừng nói gì thêm đừng hờn đừng dối
Biết chim lạc bấy sao thương quá đối
Thương tiếng chim khàn gọi bạn bơ vơ
Ta có còn chi những chuyện bất ngờ
Trăm đắng nghìn cay xé lòng sao nở
Nhìn nhánh cây cong tình không duyên nợ
Như chim sổ lồng em đã về xuôi
Trăm lá thư tình không đủ cuộc vui
Ta đốt thành tro thả vùi theo gió
Những mảnh đen vỡ tan đêm vô vô
Không còn em thao thức đợi ta về
Ngày qua ngày ta tắm nước sông mê
Nỗi nhớ niềm thương vỗ về bờ cát
Nốt nhạc trầm ca đâu lời em hát
Ta đập đàn Tư Mã khóc Tương Như
Thôi em về chỉ một lần tạ từ
Đừng nói gì thêm mưa giông đã tới
Thuyền đời ta lênh đênh không bến đợi
Trôi mãi hoài trên sóng biển trùng khơi
(NAM GIAO)

Tình Khúc Tháng Bảy

Tình khúc tháng bảy
mưa hạ chiều rơi
Nhớ về ngày cũ
nghẹn ngào tim tôi
Mưa miền cát trắng
biển chiều chơi vơi
Dã tràng nước nở
sóng đùa tình trôi
Hạ nào biển khóc
lúc tình xa xôi

Em và biển cả
nhớ về anh thôi
Chỉ là kỉ niệm
nhớ nhau trong đời
Hạ vàng phiên khúc
nhạc lòng buông lời
Đã phai mùa hạ
quên đi một thời
Thôi xin đừng nhắc
trách gì tình tôi

(LÊ THANH HÀ)

Mưa Hè

Bình minh nắng ấm qua song cửa
Sương trắng trên cành lá mong manh
Xuân ơi, hè đến cây oằn trái
Chim hót líu lo lượn trên cành
Phượng tím đầy bông hoa sắc thắm
Ta nhớ mà đau lúc hè về
Xa thấy, xa bạn hè ba tháng
Văng vẳng đâu đây nhạc náo nức
Tay ấm bàn tay vui ngày mới
Nhớ về bãi biển của năm xưa
Hè ơi, xa rồi người yêu cũ
Ba năm từng bước dưới đêm mưa
Hờn giận nhau chỉ giờ nghe nhớ
Xa nhau mới biết dạ mình đau
Tơ duyên ngăn ngủ trong tâm với
Lạc mất vòng tay biết nói sao
Ba mùa mưa nắng người yêu dấu
Tan nát lòng ta với nỗi sầu
Niềm đau hạnh phúc tìm đâu thấy
Thương nhớ ngàn năm cắt biển sâu

(NGỌC MAI)

HẠ NHỚ NGƯỜI XƯA

Trường cũ còn đây người ở đâu?
Hạ đến hạ đi để ai sầu
Áo ai trắng xoá trong veo lạ
Chiều tím mưa bay nhớ tình sâu

Hạ cũ mùa thương cùng sóng đôi
Quấn quýt bên nhau chẳng muốn rời
Phượng rơi thêm vẳng ve sầu khóc
Đưa tiễn người đi dạ bồi hồi

Nhật chòm phượng vĩ nhớ người xưa
Tan trường anh vẫn mãi đón đưa
Màu hoa lưu luyến mang niềm nhớ
Em đi về hiu hắt phố trưa

Áo trắng ngày xưa đã lạc nhau
Bao mùa hạ đến tóc đổi màu
Phượng ơi! người hỡi về đâu thế
Tình ơi! thôi đành hẹn kiếp sau

(Nguyễn Hồng Linh)

VẬT NẮNG HOANG

Vật nắng hoang và miền thương trống vắng
Rơi rạn ngời vào xinh xắn, thơ ngây
Cho tim yêu phủ kín sắc tình đầy
Giăng thơ mộng hình hài thu quyến rũ

Nắng đi ngang vườn Păng - Xê lối cũ
Vương nồng nàn điểm tú áo giai nhân
Thoáng ngây ngô ... lưu luyến vấp mộng trần
Chàng họa sĩ tần ngần tô sắc nhớ

Nắng tâm tư khoác bờ môi trần trụi
Trao mây chiều rạn rỡ ánh thiên thanh
Tô long lanh nơi mắt nai hiền lành
Xua ảo mộng vây quanh tim tê tái

Nắng yêu thương đi vòng quanh thế thái
Khẽ thì thầm ... ngang trái cũng qua mau
Dòng sông xanh đón ánh dương ngọt ngào
Ôm ấp lạnh tím màu thương sâu lắng

Anh trong em, chân thành như vật nắng
Khiến tâm hồn trĩu nặng cũng phơi pha
Thu miền man ôm ấp ánh thật thà
Bờ vai mộng ngọc ngà mơ duyên thắm.

(KIM MINH)

LỰA LÀ HẸN THỀ

Nhẹ bước thôi nhé, dẫu ngày về không nắng
Lắng nghe phai tàn rơi rụng dưới chân đi
Đời người mấy khi trọn đầy cho tay với
Đêm sâu không lời giấc mộng có yên vui

Tình rộng thênh thang sao tim trần chật hẹp
Chẳng bao dung dùm nỗi nhớ rất nhỏ nhoi
Bỏ mặc chiều tắt theo năm trôi tháng vội
Thành bóng ngả dài hụt hẫng cuối hoàng hôn

Tay sông giữ gió, gió lượn qua nỗi đợi
Suối qua gập ghềnh ngấm sỏi đá nằm đau
Áo xưa có nhàu màu xưa còn nguyên vẹn
Lựa là hẹn thề nhớ mãi thuở vàng thu

(ĐOÀN TUYẾT THU)

Sẽ Có Ngày

Sẽ có ngày anh thấy lòng cay đắng
Bên dòng sông vắng mình vẫn hẹn hò
Tiếc thương thật nhiều cuộc tình dang dở
Sẽ rất buồn khi chạnh nhớ về nhau

Sẽ có ngày khi bầu trời không nắng
Những hạt mưa về lạnh buốt trong đêm
Trái tim xót xa tình không còn nữa
Cơn gió về nghe như lời thở than

Sẽ có ngày con đường xưa hờ hững
Tình sẽ buồn như đi vào thiên thu
Ta sẽ mơ tới những ngày xưa cũ
Trên lối mòn của những ngày đón đưa

Sẽ có ngày anh không còn đứng đợi
Hoa cỏ sầu vì thiếu dấu chân quen
Không còn ai nhặt hoa ép vào vở
Sẽ thẫn thờ thương nhớ kỷ niệm xưa

Sẽ có ngày bên ly cà phê đắng
Ta không còn những giấc mộng ngày thơ
Em sang sông anh về qua bến khác
Tình mình bây giờ tan nát buồn đau

Sẽ có ngày mình không là của nhau
Em sẽ nói điều gì khi gặp lại
Xin em đừng khóc cho tình ngang trái
Và anh cũng đừng thăm hỏi bởi vì đâu

(Nguyễn Ngọc Bích)

Tôi Về

Tôi về soi bóng dòng xanh
Hàng cau thôn Vỹ trắng thanh nội thành
Lối xưa Tịnh viên an lành
Vạn đò tách bến mong manh kiếp nghèo
Lại "đổi đời" lại gieo neo
Thương chị lam lũ thương em tảo tần
Huế vẫn đẹp trong thanh bản
Thuyền rồng tráng lệ, lệ thấm khuya đêm
Tôi về lòng cố nửa tin
Nửa hồn mất mát biết tìm mô ra?
Về qua sông bóng xế tà
Gẫm đời mà nghĩ quả ta bà sắc không
Về ôm nỗi nhớ mệnh mông
Ngắm chiều mà nghĩ tới thân phận mình

(LÊ NGUYỄN /PA)

MỘT NGÀY PHÙ DU

Người về trong tay ngủ yên
Sông sâu mười nhánh ngoan hiền
Man man cuộc tình cổ tích
Mây mùa vương vương tóc tiên
Người về dễ giấc chiêm bao
Hiên ngoài trắng treo xanh xao
Lắt lay cành lá thu tận
Hồn ta trôi giạt phương nào
Người về mùa hoa ngát hương
Tuổi tên trần trở chia buồn
Trăm năm góp lời thương nhớ
Trăm năm bóng ngả cuối đường
Người về long lanh mắt sâu
Đường chim hiu hắt chân sâu
Cuộc tình chia hai bến nước
Thuyền hoa khắc khoải cơ cầu
Người về người về có nhớ
Quay lưng cạn chén rượu mời
Một ngày phù du có nhớ
Trăm năm thương xót phận người

(NAM GIAO)

Hẹn Nhé Cùng Trăng

Hoa đã nở và đôi lòng đã mở
Đón nhau cùng ngà ngọc giữa đêm nay
Em và tôi tay đan chặt vòng tay
Môi má chạm hương ngây dòn nhịp thở
Trăng hiên ngoài cũng mỉm cười kín hở
Lén ngắm em nằm hờ ngực phơi hồng
Ô kìa trăng sao đôi má ứng hồng
Ngây ngất say hay vì trăng hổ thẹn
Đêm huyền diệu bắt đầu giờ hò hẹn
Chào nhé trăng cửa khép với then cài
Canh khuya chảy môi mắt phấn hương phai
Chăn gối lạnh hương nồng vơi nóng sốt
Hẹn trăng nhé, sẽ mùa sau mai mốt
Giấc khuya đêm đơn lẻ đón trăng về
Ta sẽ cùng trăng thân ái thi giao

(LÊ NGUYỄN /PA)

Mr. Claws

CHUYÊN VỀ MÓN ĂN ĐỒ BIỂN
THEO PHONG CÁCH CAJUN ĐẬM ĐÀ HƯƠNG VỊ.



GRAND OPENING

Mr. Claws

JULY 3, 2020!

Special: **FREE DRINKS!**

1130 W Grove Ave, Ste 111, Mesa AZ 85210

(480) 955 - 1883

MONDAY TO FRIDAY
SUNDAY

3PM TO 9PM
3PM TO 8PM



PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**



NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, vữa tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

**ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG**



Toàn thể gia quyến chúng tôi xin chân thành

CẢM TẠ

Hòa Thượng Trụ Trì Chùa Việt Nam Phoenix Thích Chân Tôn và Thầy Chiếu

Cha Chánh Xứ Nguyễn Minh Đức & Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Cha Giuse Nguyễn Thuận

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Thím Quỳnh & gia đình

Chú thím Đắc & gia đình

Các anh chị, các cháu gia đình Bác Lưu Ngọc Chi (Sài Gòn Việt Nam)

Gia đình anh chị Luật-Hà

Gia đình Oanh-Châu

Gia đình Việt-Nga

Gia đình Định-Nguyên

Gia đình Thạch-Ti

The Bui family

Gia đình Nga-Đoạn

Cùng toàn thể thân bằng, quyến thuộc, bạn hữu xa gần đã dành thời gian quý báu trong mùa đại dịch COVID-19 đến tham dự tang lễ, gọi điện thoại chia buồn về sự ra đi của người thân yêu của chúng tôi:

Cụ bà

Đặng Thị Cam

Pháp danh Tâm Hào

đã tạ thế vào ngày 18 tháng 7 năm 2020 vừa qua

Hưởng thọ 95 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, không thể tránh khỏi những điều thiếu sót, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Thư nữ Nancy Ngọc Lưu cùng toàn thể tang quyến đồng bái tạ



Dignity®
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt

Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.

Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lãi

Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.

Vĩnh viễn không có sự dời đổi

Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng

Có khu dành riêng để chôn hài cốt

Chúng tôi có hơn 20 nhà quản rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- o Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ
- o Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ
- o Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ
- o West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ
- o East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ
- o Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ
- o Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ
- o Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.

Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...



HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỖ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn

Hội viên **NHAN QUANG MINH**
Đã mất phần ngày 23 tháng 7 năm 2020
tại Thành phố Phoenix Arizona.

Hưởng Thọ 79 Tuổi
(1941 – 2020)

Chúng tôi, Hội viên Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona thành kính phân ưu
và chia buồn đến Bà Nguyễn Thị Thanh và tang quyến.

Nguyên cầu cho Hương linh Hội viên Nhan Quang Minh
sớm An lạc nơi Tiên Cảnh Bồng Lai.

Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona
THÀNH KÍNH PHÂN ƯU



PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn
Hội viên Cụ Bà **Đặng Thị Cam**
là Hiền thê Hội viên Cụ Ông Lưu Ngọc Kỳ

Đã mất phần lúc 1:30 sáng ngày 18 tháng 7 năm 2020
tại Thành phố Phoenix Arizona.

Hưởng Đại Thọ 95 Tuổi
1926 - 2020

Chúng tôi, Hội viên Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona thành kính phân ưu
và chia buồn đến Hội viên Cụ Ông Lưu Ngọc Kỳ và tang quyến.

Nguyên cầu cho Hương linh Cụ Bà Đặng Thị Cam
sớm An lạc nơi Tiên Cảnh Bồng Lai.



PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn:

Cụ Trần Doãn Thường

(Thomas Tran)

Đại tá Lực Lượng Đặc Biệt,
Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Qua đời ngày 28 tháng 6 năm 2020
(nhằm ngày 8 tháng 5 năm Canh Tý)
tại Pasadena, Texas, Hoa Kỳ.

Hưởng Thưởng Thọ 95 Tuổi

Xin thành kính phân ưu cùng Tang quyến
Nguyễn cầu hương linh
Cụ Trần Doãn Thường
sớm được tiêu điều nơi Miếu Cực Lạc

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU
VĨNH LIÊM – TRẦN VĂN TÍCH – NGHĨA HÒA
NGÔ MINH HẰNG – LÂM HOÀI VŨ



HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).



Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu...

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.



Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale,
AZ 85323-2824 (USA).

RAO VẶT

**GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG
HIỆU QUẢ**



Hãy gọi hoặc email:

602-621-5125
480-213-5987

Email: info@vietlifestyles.com

MUỐN LÀM CHỦ TIỆM HAIR SALON TRONG KHU LITTLE SÀI GÒN?



Tiệm Hair Salon duy nhất trong khu Little Sài Gòn, chủ cũ vừa dọn ra, sẵn sàng chờ đón người có cơ duyên vào đây làm chủ. Ưu tiên cho người Việt Nam vào để mở tiệm tóc Việt Nam.

- Tiệm có 8 hair stations
- 1 phòng riêng có thể dùng làm phòng waxing, facial, hay eyelash extension
- 3 bồn gội đầu
- Có chỗ để bỏ vào 5 ghế spa
- 1 phòng storage/lunch room
- Tiệm rộng 1268 sq ft.
- Tiền rent phải chăng

Tiệm đã sẵn sàng, bao gồm bảng hiệu, đã được cấp permit mở tiệm tóc. Chỉ cần bạn vào trang trí theo ý muốn là có thể đi vào hoạt động ngay, vừa tiết kiệm tiền và vừa tiết kiệm thời gian.



Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

480-213-5987



Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141

(520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from \$40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting,
reception desks and more! You get everything, A to Z
plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls,
ceilings, flooring, and painting.

*You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink,
washer/dryer and store sign*



We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is \$6000 plus based on the design complexity and size.

**Shop/Space layout,
designs and
architect/engineer
drawings or building
permit with construction
agreement.**

**GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164**

*Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.*

CƠ HỘI LÀM CHỦ TIỆM NAIL

Vừa Mới Xây, Đang Hoạt Động, hay Sắp Sửa Xây!!!



Quý vị muốn làm chủ tiệm nails mà không biết bắt đầu từ đâu? Hay gặp khó khăn trong việc điều hành tiệm và thợ. Xin đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với công ty chúng tôi, chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn tận tình cho quý vị.

Công ty chúng tôi chuyên build tiệm Nails mới. Hiện chúng tôi đang có một số tiệm nail nằm trong khu shopping sầm uất, trong khu Mỹ trắng sang trọng ở vùng Phoenix, Scottsdale, và một số thành phố ở Arizona.

- Tiệm đang hoạt động, rất đông khách, với thu nhập cao.
- Tiệm vừa mới xây xong
- Tiệm sắp sửa xây theo thiết kế phù hợp với ý muốn của quý vị.

Với bất cứ sự lựa chọn nào, chúng tôi cũng sẽ đều đáp ứng nhu cầu cho quý vị.

HIỆN CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN NHIỀU THỢ NAIL CHO HỆ THỐNG CÁC TIỆM NAIL TRONG VÙNG ARIZONA. CHÚNG TÔI CẦN NGƯỜI CÓ KINH NGHIỆM LÀM CHÂN TAY NƯỚC, THỢ BỘT, WAXING VÀ EYELASH EXTENSION. CHÚNG TÔI TRẢ BẰNG W2 VỚI FULL BENEFIT VÀ VACATION.



Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

(480) 309-3790

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm bột, dip, hoặc chân tay nước cũng được. Tiệm ở thành phố Tempe, gần trường đại học ASU, giá cao, chủ vui vẻ. Bao lương \$800 - \$1,200/tuần.



Xin liên lạc:

Work: **(480) 361-1529**

hoặc Cell: **(916) 671-6921**

RV_0520-1020P_TM





NAIL SUPPLY

CHUYÊN BÁN CÁC MẶT HÀNG CHO NGÀNH NAIL



7549 W. CACTUS RD #109
PEORIA, AZ 85381
(TRONG KHU CHỢ LEE LEE)
623-878-2475

2045 W. MAIN ST. #102
MESA, AZ 85201
(SÁT CẠNH MEKONG PLAZA)
480-835-5589



PRICE MATCH GUARANTEE: SẼ MATCH GIÁ CÁC MẶT HÀNG CÙNG HIỆU

- **Gel Color:** OPI Gel, CND Shellac, Perfect Match Gel, Orly, Gelaze, IBD Gel, Essie Gel, Gel II, Gelish, Kiarasky, DND Gel, Bio Gel
- **Nail Polish:** OPI, CND Vinylux, China Glaze, Orly Epix, Essie, IBD, Kiarasky, Duri, Dare to Wear Polish
- **Spa Chair:** J & A USA, ANS, Gulfstream
- **Sugar Scrub:** OPI, KDS, La Palm, Be Beauty, Angel Touch Magic
- **Organic Sugar & Scrub:** BCL, Herbal, All
- **Liquid & Powder:** CND, OPI, Tammy Taylor, Entity, Lechat, IBD, Premium

NHẬN REMODEL, BUILD TIỆM NAIL, BÀN VẼ, CUNG CẤP GHẾ SPA VÀ BÀN NAIL VỚI GIÁ PHẢI CHĂNG. NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN NHẬN LÀM CUSTOM BÀN NAIL, BÀN BAR NAIL, VÀ CABINET.

CẦN THỢ NAILS NAM/NỮ GẤP

Tiệm ở thành phố Goodyear đang cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước, gel, eyelash extensions. Nhận thợ nails nam/nữ làm part time or full time. Bao lương \$700 and up, tùy theo khả năng. Nếu không có kinh nghiệm, chúng tôi sẽ giúp bạn. Tiệm đông khách, giá cao, và tiền tips good. Xin vui lòng liên lạc Cell:

(623) 693-7005

or Work: **(623) 925-2960**



RV_0320-0820_TM

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa quần áo, lên lai quần jean, thay zipper, nới size áo, quần cho vừa vặn...

Chúng tôi cư ngụ ở vùng Gilbert.

Hãy gọi cho chúng tôi:

480-560-2797

RV_0420-0620P_TM



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐẢO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kết toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

CẦN NGƯỜI



Cần người quay video và editing
kinh nghiệm làm việc cho TV
studio, uy tín, tận tâm. Làm
việc part time hay full time.

Hãy gọi để biết thêm chi tiết:

480-213-5987

RV_0819-1019U_TM

CẦN SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Mỹ trắng, địa điểm tốt, đã hoạt động gần
20 năm. Tiệm nằm trong khu shopping lớn, có
Sprouts Supermaket, Bank of America, nhà hàng
Barrow's Pizza, Marshall Furniture Store, Burlington
Coat Factory, Spencer's TV, Great Clips Haircut, Pool
supply, & much more. Cần sang lại vì chủ muốn nghỉ
hưu. Giá cả có thể thương lượng. Nếu ai thật lòng
muốn mua, xin liên lạc:

(480) 603-7493

Tiệm đang cần nhiều thợ bột và thợ chân tay nước nam
nữ ok bao lương.

RV_0620-0820P_TM



SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



**Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276**

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa • KMX Massage Spa
- Elite Spa • Daily Star Spa
- Solace Spa • Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

**Free
Delivery**

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Noliift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lát gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0420-0920P_TM

CẦN THỢ NAILS GẤP, NAM HOẶC NỮ

Cần nhiều thợ nail gấp, nam hoặc nữ, tay chân nước, bột, dipping. Bảo đảm lương cao \$3,600-\$4,500/tháng. Khu vực Sedona, AZ. Có bằng càng tốt. Tiệm nằm trong khu Plaza lớn, tiệm rộng sạch đẹp, sang trọng, giá cao, khách lịch sự và tip cao. Đặc biệt có chỗ ở cho thợ ở xa.

Xin liên lạc Ivy:

(785) 230 - 6099

RV_0520-0720P_TM

SANG TIỆM TÓC

MOVING GẤP CẦN SANG RẼ!!!

Cần sang tiệm tóc trong khu chợ vùng Mesa.
Tiệm có 3 ghế cắt tóc, 2 ghế gội đầu, 1 giường
wax, 2 ghế spa làm chân, và 1 bàn nail station.
Tiền rent \$1,100 bao luôn điện nước.

Xin liên lạc: **480-616-3735**



RV_0620-0720U_TM

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần sang gấp tiệm Nail vùng Old Town Scottsdale,
trong khu shopping sang trọng, khách Mỹ trắng
sang, tips cao. Tiệm đã đi vào hoạt động hơn 10
năm và rất đông khách. Tiệm có 8 ghế spa, 10 bàn
nail stations.

Cần sang với giá \$98,000.

602-339-9988



RV_0620-0720U_TM

CẦN SANG TIỆM SỬA QUẦN ÁO

Alterations Business For Sale

Tiệm Sửa Quần Áo trong khu shopping
sầm uất, góc đường Chandler & 48th
Street, vùng Ahwatukee, với trên 25
năm phục vụ, rất đông khách, income
mỗi năm trên \$160K. Có tiềm năng mở
tiệm giặt ủi sau này nếu muốn.

Quý vị thật lòng muốn sang, xin vui
lòng liên lạc

Fred Liên: **602-339-9988**

RV_0620-0720U_TM

CẦN BÁN GẤP TIỆM NAILS GIÁ RẼ!!! GIÁ CHỈ CÓ \$25,000!!!

Chủ nhân tiệm Nail ở thành phố Surprise, với trên 21 năm hoạt
động, vì lý do lớn tuổi muốn nghỉ ngơi, cần bán gấp. Tiệm có 6 nail
stations, 4 ghế spas vừa mới thay còn mới toanh, tiệm rộng 800 sq.
ft, tiền rent mỗi tháng \$2,060.

Tiệm rất đông khách, thu nhập cao. Chủ sẽ cho xem Bank
Statements với income mỗi tháng nếu quý vị muốn. Đối với những
ai chưa có kinh nghiệm làm chủ tiệm nail trước đây, nếu gặp khó
khăn về điều hành tiệm và thợ, chúng tôi sẽ sẵn sàng ở lại 1-2 tuần
để hướng dẫn (làm không tính tiền lương).

Giá sang: \$25,000.

Quý vị thật lòng muốn mua, xin vui lòng liên hệ:

Cell: **(602) 370-3151**
Tiệm: **(623) 875-2077**

RV_0620-0720P_TM



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

2013A WEST BETHANY HOME ROAD PHOENIX, AZ 85015

(Nằm trên đường Bethany Home, giữa đường 21 Ave và đường 19th Ave, đối diện với Bệnh Viện)

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh Thành: \$4.50/lb



CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN:

Sữa Ensure, Entrust (dành cho người tiểu đường),
Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.



ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

Đại lý độc quyền của Nhà thuốc Hoa Đà
(Đông y sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)
Mua 5 chai tặng 1 chai.
Đông trùng hạ thảo và thuốc nghệ thường
xuyên có chương trình khuyến mãi



**Dược thảo
Toàn Chân:**
Chai số 3, số 8,
v.v.



Nutrimax:
Gout, Shark
Cartilage
(sụn cá mập)

Đại lý độc quyền sản phẩm Đông Trùng Hạ Thảo Cordyceps 950, Thuốc nghệ Tumeric Origin

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy.
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật sư Phạm Viết Ảnh



7 NGÀY TRONG TUẦN, MONDAY-SATURDAY 10AM - 6PM. SUNDAY 10AM - 4PM

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI MINH VY Ở HAI SỐ PHONE DƯỚI ĐÂY

BUSINESS

602-335-8888

MOBILE

602-574-3995